

# Wochenblatt

6. Juli 2005  
Woche 27

Gesamtauflage  
80910

Jahrgang 38, Nr. 27  
Singen Stadt

Auflage  
22712

Schutzgebühr 1,20 €

Die Wochenzeitung für Singen und seine Stadtteile mit SINGEN *kommunal* ☺

## Umdenken!



von Hans Paul Lichtwald

Es ist schon merkwürdig! Was muss eigentlich passieren, bis die Kommunalpolitiker begreifen, dass wir bei Jugendlichen von 12 bis 16 Jahren bereits ein erhebliches Alkohol- und Drogenproblem hier in Singen haben?! Einige von ihnen (Markus Weber) hatten den Erfahrungsbericht der neuen Teestube im Wunderland gelesen und gestern nachgehakt im Fachausschuss des Gemeinderats. Nadja Stapf und ihr Kollege Marcus Engesser haben die ersten Streetwork-Ergebnisse noch präzisiert: Zwölf- und Dreizehnjährige konsumieren die ganze Bandbreite der Drogen, sitzen zum Teil schon auf der Nadel. Heroin! Nadja Stapf arbeitet zur Hälfte in der Drogenberatung; in vier Monaten hat sie 48 neue Klienten bekommen! Den Gemeinderäten lief es plötzlich kalt über den Rücken. Regina Brütsch und Marion Czajor waren einer Meinung: Diese Teestube habe man vor Jahresfrist hier im Gemeinderat noch schließen wollen! Das wäre eine Katastrophe gewesen. Jetzt steht Personalaufstockung als Thema an. Wie sich die Zeiten ändern!

## Kurz notiert

Klangvollen Genuss wird das »Trio Labareda« am Mittwoch, 13. Juli, um 19.30 Uhr im Walburgis-Saal auf der Musikinsel bieten. Das Trio besteht aus dem Singener Schlagzeuglehrer der Jugendmusikschule, Friedemann Stert (Marimba Percussions), Christian Reichert (Gitarre) und Markus Lechner (Kontrabass). Das Crossover-Programm »changing Colors« ist eine Mischung aus Klassik, Rock, Tango, und Samba.

Anzeige

## Teestube lebt weiter

### Drogenschock und Alkoholwelle bei der Streetwork

Sngen (li). Das ist doch eine tolle Sache geworden! Am Freitagabend feierte die Singener »Teestube« in der Franz-Siegel-Straße 5 ihren Einzug. Dort gibt es Sprechzeiten und Gruppenangebote. Der frühere Kindergarten und Sozialtreffpunkt hat sich gewandelt, nun wird Streetwork von hier aus angepackt. Das neue Wunderland Teestube hat eine klare Konzeption und ist plötzlich in alle sozialen Netzwerke eingebunden. Nadja Stapf und ihr Kollege haben zwar weiterhin nur halbe Stellen, doch was auch mit Hilfe des Fördervereins hier initiiert wurde, ließ die offiziellen Besucher staunen. Brücken bauen wollen sie für Gruppen, sie sich im öffentlichen Raum, also draußen auf der Straße, aufhalten, hin zu dieser Teestube, die Integration bieten soll. Nadja Stapf machte den Gemeinderäten vor allem klar, wie schwer die grundlegende Arbeit bereits ist: Warum soll ein Jugendlicher überhaupt eine Lehre machen? Warum soll er arbeiten? Eigene soziale Handlungskompetenz den jungen Leuten zu vermitteln ist ein großes Ziel, was auch Wolfgang Graf im Namen des Fördervereins eingangs unterstrich. Ausgrenzung und Stigmatisierung von Gruppen soll



Sie lebt wieder, die Singener Teestube als neues »Wunderland«: Unser Bild zeigt von (rechts) die Mitarbeiter Nadja Stapf, Marcus Engesser und Wolfgang Graf, den Sprecher des Fördervereins. swb-Bild: li

verhindert oder verringert werden. Somit wendet sich das Teestuben-Team künftig an die ganze Breite der Bevölkerung. Wichtig ist bei der neuen Arbeitsform die Anbindung an das Jugendhaus. Die gute Zusammenarbeit unterstrich auch Stadtjugendpfleger Martin Burmeister, der den harten Fakten der Streetwork auch ins Auge sieht, denn der erste Erfahrungsbericht ist schockierend. Die Allgegenwart von Drogen war erdrückend. Das

heimliche Kiffen auf dem Schulhof sei dabei nicht das große Problem: Das sei das extensive Saufen von 12 bis 16 Jährigen und die große Zahl der bereits Heroinabhängigen. Sie seien weitgehend ohne Hilfe und lebten oft schon auf der Straße. Viele könnten nicht lesen und schreiben. Erfahrene Helfer nehmen den Hauptamtlichen zum Teil niederschwellige Arbeiten ab. Der zu bewältigende Berg der Arbeit ist aber überaus groß.

## 3,8 Millionen für Kindergärten

Singen (li). Die Kindergartenplanung der Stadt Singen kam gestern auf den Tisch des zuständigen Fachausschusses des Gemeinderats. 87 bis 93 Prozent der Kinder zwischen drei und sechs Jahren haben in Singen einen Kindergartenplatz, sagte Referatsleiterin Menges-Weber. Aber: für 411 Kinder (gleich 36 Prozent) trägt das Jugend- und Sozialamt die Gebühr! Insgesamt gibt die Stadt 3,8 Millionen Euro für die Kindereinrichtungen aus.

Vor diesem Hintergrund fanden gestern die Vorberatungen zur Flexibilisierung von Öffnungszeiten in den Kindergärten statt. Überlingen am Ried wird eine vierte Gruppe bekommen, die allerdings für ein Jahr in das Franziskusheim ausgelagert wird. Der Dank dafür galt der katholischen Pfarrgemeinde. Flexible Öffnungszeiten wird Friedingen bekommen, hier haben sich 17 Eltern gemeldet. Flexible Öffnungszeiten soll es auch im Bruderhof-Kindergarten geben. Und dann kamen die Gebühren-Erhöhungen: Rund 1400 Plätze werden um 4,2 Prozent seit 2003 erhöht, rechnete Thomas Tröller, der Vorsitzende des Gesamtelternbeirats, und korrigierte die Verwaltung, die von nur drei Prozent im Schnitt sprach. Till Ziese hatte die Erhöhung als moderat und somit fast als Glücksfall dargestellt. Dr. Inge Kley vermerkte, der einmal angestrebte Kostendeckungsgrad von 20 Prozent werde mit 17 Prozent weiter verfehlt. Mit dem Gesamtpaket wird sich der Gemeinderat noch befassen.



Die kulturelle Stunde im Leben des Singener Amtsverwesers Bernd Häusler: Er wertete die 15jährige Geschichte des Singener Kunstmuseums beim Festakt als Erfolgsgeschichte vor einer großen Zahl von Kunstfreunden. swb-Bild: li

## Großer Bahnhof für Kunstmuseum

Singen (li). Das Singener Bürger- und die Künstler der Region erwiesen ihrem Singener Kunstmuseum die Reverenz. Am Sonntag kamen rund 150 Kunstfreunde zum Festakt und der anschließenden Eröffnung der Ausstellung »Alles Gute« zum 15jährigen Bestehen. Museumsleiter Christoph Bauer konnte sich bestätigt fühlen, denn ihm hatte Amtsverweser bescheinigt, er habe die Kunst immer im gesellschaftlichen Spannungsfeld gesehen und Veränderungen erkannt und vor allem darauf reagiert. Das Publikum wolle heute eine Kombination von Ausstellungen

aus der Sammlung und Wechselausstellungen. Dem komme man nach. Die Sammlungspflege und den weiteren Aufbau der Sammlung habe der Gemeinde 1988 mit der Grundsatzentscheidung in Auftrag gegeben. Mit dem Auszug der Stadtbücherei aus dem Hanse-Haus habe sich die große Chance für die Stadt ergeben, die sie genutzt habe. »Kultur für alle«, so sei das Ziel damals definiert worden. Häusler unterstrich die gute Zusammenarbeit mit dem Kunstverein, den Sammlern und den Künstlern, die viele Projekte gemeinsam ermöglicht hätten.

## OB-Wahl aktuell im Internet

Singen (li). 33 000 Singener sind am Sonntag aufgerufen, das neue Stadtoberhaupt zu wählen. Wenn um 18 Uhr die Wahllokale schließen, ist das WOCHENBLATT bei der Auszählung sofort live dabei: Im Internet unter [www.wochenblatt.net/wahl](http://www.wochenblatt.net/wahl). Erste Trends und Hinweise auf die Wahlbeteiligung wird es gegen 18.30 Uhr im Internet geben. Erste Interviews und Stellungnahmen werden folgen.

Bilder von der Wahl wird es ebenso auf dieser WOCHENBLATT-Plattform im Internet geben. Was sonst noch in den nächsten Tagen passiert, wird dort festgehalten. Die sieben Kandidaten im direkten Vergleich bietet das WOCHENBLATT heute auf der Wahlsonderseite im »Guckloch«. Fünf Fragen wurden allen Kandidaten gestellt, um den Wählern einen Vergleich zu ermöglichen. So viel sei verraten: Der Vergleich lohnt sich. Die Kandidaten hatten zu Beginn dieser Woche zwei Podiumsdiskussionen zu bestehen. Am Montagabend ging es in der »Gems« um Bildung und Kinderbetreuung, wobei rund 130 zumeist Fachleute der Einladung des Gesamtelternbeirats gefolgt waren. Gestern Abend kamen rund 150 Besucher auf Einladung des Stadtmarketings »singen aktiv« in das »SinTec« zu Wirtschaftsfragen. Die offizielle Kandidatenvorstellung der Stadt hatte am letzten Donnerstag das Interesse der Bürger erst richtig ausgelöst: In Singen ist jetzt plötzlich das Wahlfever ausgebrochen.

## Donnerstag Feuerbrand-Info

Singen (swb). Die gefährliche Obstbaumkrankheit »Feuerbrand« breitet sich in diesem Jahr in den Nordstadtteilen rasch aus. Besonders betroffen sind die Stadtteile Beuren und Schlatt. Um die Ausbreitung einzudämmen, muss nach der Feststellung schnell gehandelt werden. Ob ein Baum durch Schnittmaßnahmen gerettet werden kann, oder ob er gerodet werden muss, ist im Einzelfall zu entscheiden. Hat der Feuerbrand das Innere des Baumes erreicht, so ist ein Zurückschneiden der befallenen Äste nicht mehr erfolgversprechend. Solche Bäume müssen schnell gerodet werden. Das anfallende Reisig muss verbrannt werden. Aus diesem Anlass bietet die Stadt Singen allen Interessenten eine Informationsveranstaltung an, damit Baumbesitzer in der Lage sind, das Erscheinungsbild des Feuerbrandes zu erkennen. Konrad Hauser als Baumwart und Kenner der Feuerbrandsituation in dieser Region wird die Informationsveranstaltung leiten. Treffpunkt ist der Wirtschaftsweg an der Straße von Beuren in Richtung Hausen, bei den Gewächshäusern von Peter Stader, am Donnerstag, 7. Juli, um 18.30 Uhr.

## Diese Woche



Ein durchschlagender Erfolg war das zweite Bauernfrühstück in der Region. 2000 Gäste wurden verwöhnt. Seite 3

## Ökosteuern



Ein rotes Tuch war die Ökosteuern für die CDU, nun will sie die Steuer nicht abschaffen. Was meinen die WOCHENBLATT-Leser? Seite 9

Singen sah rot: 3000 Alcan-Mitarbeiter gingen protestierend auf die Straße. Seite 6

Viele wollen dabei sein beim ersten EDEKA-Raceday im Hegau, erste Tipps auf Seite 15

Am Sonntag ist OB-Wahltag in Singen. Alle sieben Kandidaten sind im WOCHENBLATT-Wahltest im GUCKLOCH dieser Ausgabe.

## Wochenblatt.net

<http://www.wochenblatt.net>  
Unsere Email-Adressen:  
[redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net)  
[kleinanzeigen@wochenblatt.net](mailto:kleinanzeigen@wochenblatt.net)  
[verlag@wochenblatt.net](mailto:verlag@wochenblatt.net)

Wochenblatt - Telefon  
077 31/88 00-0 Fax 88 00-36

Anzeige

Testen Sie 4 Wochen unser Angebot für nur 19,90 Euro völlig unverbindlich!

FitWell Park

Rudolf Diesel Str. 5 - 9  
78239 Rielasingen  
Tel. 0 77 31 / 5 16 59  
[www.fitwellpark.de](http://www.fitwellpark.de)

FREIZEITMOBILE  
**Guide**

Ihr Dethleffs-Exklusivhändler mit 2000m<sup>2</sup> Ausstellungshalle.

Dethleffs  
Caravans und Motorcaravans

Jahnstrasse 44 \* 78234 Engen  
Tel. 07733/944020 \* Fax 944030  
Internet: [www.dethleffs-gulde.de](http://www.dethleffs-gulde.de)

NEU:  
Wir sind Fiat-Transporter-Service-Partner.  
Somit sind wir in der Lage alle Gewährleistungs-Inspektions- und sonstige Arbeiten an Ihrem Reisemobil mit Fiat Ducato Basis durchzuführen.  
März - Oktober ist unsere Ausstellungshalle jeden Sonntag von 11.00-17.00 Uhr geöffnet  
Außerhalb der ges. Öffnungszeiten kein Verkauf und keine Beratung

FIAT

## Waldeck-Schule lädt ein

**Singen (swb).** Am Freitag, 8. Juli, finden an der Waldeck-Schule Singen zwei Veranstaltungen statt. Gegen 16 Uhr wird der neu gestaltete Hauptschulpausenhof mit einer kleinen Feier in Betrieb genommen. Um 18 Uhr findet eine Projektpräsentation der 5. und 6. Klassen statt. Die Schüler begeben sich auf eine imaginäre Weltreise: »Das fliegende Klassenzimmer«. Die Schüler/innen erarbeiteten dies im Fächerverbund MSG (Musik, Sport und Gestalten). Die Waldeck-Schule lädt alle ein.

## Erste Hilfe am Kind

**Singen (swb).** Das Deutsche Rote Kreuz, Ortsverein Singen, möchte einen Kurs »Erste Hilfe am Kind« am 29. und 30. Juli für Eltern und Bezugspersonen anbieten, damit sie Kindern, wenn sie sich verletzen oder erkranken, wirksam helfen können. Der Kurs ist auf sechs Doppelstunden angesetzt. Es ist auch vorgesehen, dass eine Kinderärztin den Eltern für zwei Stunden zur Verfügung steht und über Kinderkrankheiten und Impfungen Auskunft geben wird. Anmeldungen unter 07731/65700 ab sofort.

## 75 Jahre GF-Werkchor Am Samstag Jubiläumskonzert

**Singen (swb).** 75 Jahre besteht der +GF+Werkchor Singen. Sein Jubiläumskonzert ist am Samstag, 9. Juli, um 17 Uhr im Bürgersaal des Singener Rathauses. Der +GF+-Chor Mettmann gratuliert dabei. Es gibt nicht viele Werkchöre in der weiteren Umgebung, die auf ein 75-jähriges Chorjubiläum zurückblicken können. Die zehn Sänger der ersten Stunde konnten nicht ahnen, dass die damalige Gründung des Chores 75 Jahre durchhalten würde. Selbst wirtschaftliche und politische Ereignisse in diesen Jahrzehnten hielten den Chor von seiner Tätigkeit nicht ab. Die Aufgaben des Chores waren in erster Linie, bei Werkjubiläen und anderen betrieblichen Feierlichkeiten den musikalischen Rahmen mitzugestalten. Die Freude am Gesang, die Geselligkeit im Sängerkreis und die allzeit wohlwollende Unterstützung durch die Firma entwickelten ein harmonisches Gemeinschaftsgefühl, das sehr viel zur Kontinuität des Chores beitrug. Dies zeigte sich auch durch die relativ lange Dienstdauer der fünf Dirigenten (Karl Bernecker 1930-1937, Karl Hässig 1938-1953, Willi Herm 1954-1963, Winand

Mayr 1964-1996, Alfred Börger seit 1997) und der fünf Vorstände (Franz Lohner 1948-1958, Alfred Büttner 1959-1967, Josef Isak 1968-1972 und 1978-2001, Heinz Müller 1973-1977, Thomas Fischer seit 2002). Der nur aus Männern des Betriebes bestehende Chor sang bei unzähligen Auftritten im Betrieb und in der Öffentlichkeit aus seinem breit gestreuten Repertoire, das die Bereiche Volkslieder, anspruchsvolle geistliche und weltliche Chöre, Spirituals und moderne Schlagerkompositionen umfasst. Unvergessen die öffentlichen Konzerte im Hegau-Gymnasium, der Kunsthalle und im Bürgersaal, wo der Chor vor dankbarem Publikum sein solides Können unter Beweis gestellt hat. Der Chor stellt sich auch bei Benefizkonzerten zur Verfügung. Zudem bringt er seit Jahren jedes Jahr ein Ständchen in einer sozialen Einrichtung in der engeren Heimat und zeigt dadurch sein soziales Engagement für die betroffenen Menschen. Schöne Erinnerungen verbanden die Chormitglieder auch an erlebnisreiche Sängerausflüge und Sonderveranstaltungen der Chorfamilie.

## Offene Kirchen Von 17 bis 20 Uhr am Wahlsonntag

**Singen (li).** Im Rahmen des Singener Kulturschwerpunkts "Singen regional" gibt es am Sonntag, 10. Juli, von 17 bis 20 Uhr zahlreiche Veranstaltungen in den christlichen Kirchen in Singen. Da in dieser Zeit das Ergebnis des ersten Wahlgangs der Singener OB-Wahl bekannt wird, werden manche auch hier noch geistlichen Beistand bekommen können. Die Mutter aller christlichen Kirchen in Singen ist die Kirche St. Peter und Paul, die bereits im achten Jahrhundert in einer frühen Fassung an diesem Platz stand. Am 10. Juli wird Mechthild Dietrich um 17 Uhr in die »neue Kirche« einführen. Um 19 Uhr ist dann Messe und um 20 Uhr wird Dr. Franz Götz über die Baugeschichte und die Ausstattung der zentralen Singener Stadtkirche sprechen. Die katholische Pfarrgemeinde von St. Elisabeth hält um 10 Uhr einen Festgottesdienst mit dem Kirchenchor und den Firmanden ab unter dem Leitsatz: »... und brachte 100fach Frucht.« Anschließend ist ein Gemeindefest auf dem Kirchplatz mit Musik, Kinderunterhaltung, Mittagessen, Kaffee und Kuchen. Einen großen Flohmarkt gibt es zudem. Von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr wird Pfarrer Claus Bohnert das Marienbild von Eginio Weinert deuten. Pfarrgemeinderatsvorsitzender Josef Breyer spricht über die Entwicklung der Kirche. In der Herz-Jesu-Kirche wird Hadwig Benz in ständigen Führungen ab dem Gottesdienst Aufschluss über die dort befindlichen Kunstschätze geben. Emil Wachter

und Klaus Ringwald haben hier ihre Handschrift hinterlassen. In der Paulus-Gemeinde zeigt Roland Bohner zu diesem Tag Werke zur Bibel. Führungen sind am Sonntag, 10. Juli, um 17 Uhr, Dienstag, 19.30 Uhr, Samstag, 16. Juli, 18 Uhr, Sonntag, 24. Juli, 18 Uhr und Freitag, 29. Juli, 18 Uhr. Die evangelische Lutherkirche erstrahlt nach der Außenrenovierung in neuem Glanz. Auch sie öffnet ihre Tore am 10. Juli 2005.

FLEISCHTHEKE		HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN	
Rinderroulade, nur aus der Oberschale, auch bratfertig	100 g 0,95	Bierschinken, Fleischkäse Hamburger Art, gebacken	100 g 1,00
Grillspieße, vom Rind - Schwein Ital. Art, Zöpfe usw.	100 g 1,18	Bauernbratwurst roh, gebrüht	100 g 0,90
Schweinekotelett, mager - durchwachsen auch mariniert	100 g 0,55	Lyoner-Paprika-Pfeffer-Kräuter-Broccoli-Ketchup	100 g 0,90
Gulasch gemischt mager geschnitten	100 g 0,70	Bauernschinken, saftig	100 g 1,20
		Edelsalami	100 g 1,30
<b>Tipps der Woche: Savela, Klöpfer, Rote,</b> zum Grillen			100 g 0,65

### SALAT-/KÄSETHEKE

Große Auswahl an Salaten, Frischkäse - Hartkäse

### FISCHTHEKE

Rotbarschfilet



**HERTRICH METZGEREI**

Hohentwiler Spezialitäten seit 1907

Scheffelstr. 23 · Singen

...bar-geldlos bezahlen!

(Für Ihre private Feier oder geschäftlichen Anlässe, Versammlungen bieten wir Ihnen Räumlichkeiten für 50 - 150 Personen, behindertengerecht, mit Partyservice (Bedienung oder S.B.). Separater Eingang. INFO-Tel. 6 21 67) Hertrich - Scheffelstube

**NEUERÖFFNUNG**  
**Gasthaus Römerziel**  
 Römerziel 1, 78224 Singen  
 Inh. Ute Kilian, Tel. 07731/84761

Öffnungszeiten:  
 Di. - Fr. 11.00 - 23.00 Uhr  
 Sa. - So. 10.00 - 24.00 Uhr  
 Durchgehend warme deutsche Küche.

**Neu eröffnet** seit 11.06.05

## schoko.politan

aus Belgien, Österreich schokolade und mehr ....




Kaffee  
 Wir führen in Singen 16 Sorten der Hochlandkaffees von ausgesuchten Plantagen aus aller Welt, die in der Kaffeerösterei in Konstanz im Trommelrösterverfahren schonend veredelt werden. Die 16 Sorten beinhalten, 11 sortenreine Kaffees, 2 Mischungen und 3 Espresso.

Sie können unsere Kaffees, Espresso bis Café Latte, Moccachino oder Trinkschokolade bei uns vor Ort in unserem Stehcafé genießen.

Singen, Scheffelstraße 24 Reinschauen lohnt sich.

## Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
 Postfach 3 20, 78203 Singen  
 Hadwigstr. 2a, 78224 Singen  
 Tel. 0 77 31/88 00-0  
 Telefax 0 77 31/88 00-36  
 Herausgeber  
 Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG


Geschäftsführung  
 Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46

Verlagsleitung  
 Peter Peschka 07731/8800-46

V.i.S.d.L.p.G.  
 Redaktionsleitung  
 Oliver Fiedler 07731/8800-29

Lokalredaktion Singen  
 Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32  
<http://www.wochenblatt.net>  
 Anzeigenpreise und AGB's aus  
 Preissliste Nr. 37 ersichtlich

Druck  
 Druckerei Konstanz GmbH  
 Verteilung Direktwerbung  
 Singen GmbH

Mitglied im:  


### INHALT

	SEITE
Immobilienmarkt	17 - 19
Automarkt	22 - 23
Stellenmarkt	24 - 25
Guckloch	I
Was Wann Wo	II
Veranstaltungen	II - III



- × offen
- × geradeaus
- × ehrlich
- × kompetent

Oberbürgermeister-Wahl  
**10. Juli 2005**  
[www.verena-goepfert.de](http://www.verena-goepfert.de)

## Verena Göppert

**Direkt in die Briefkästen**

Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT.

**Direktwerbung Vertriebs-GmbH**

Hadwigstraße 2a  
 78224 Singen  
 Telefon 07731/880068  
 Fax 07731/880036

## Fahrkosten-Beteiligung

Zu **Lienert** Test woher unsere Kunden kommen

**Nach Radolfzell fahren und Geld sparen**

**2,50 €** Ersparnis bei einem Schuhkauf ab 25,- €

**5,00 €** Ersparnis bei einem Schuhkauf ab 50,- €

**7,50 €** Ersparnis bei einem Schuhkauf ab 75,- €

**10,00 €** Ersparnis bei einem Schuhkauf ab 99,90 €

(Für nicht reduzierte Markenschuhe)

Schuhhaus **LIENERT**

Die Nr. 1 am Bahnhofsplatz in Radolfzell

Der weiteste Weg lohnt sich

ausschneiden und mitbringen

Aktion: vom 30.6.-28.7.05

Das Medium mit den vielen guten Seiten

**Wochenblatt**

... Wetter wechselhaft  
 Wochenblatt  
 beständig ...

**Wochenblatt**

Werben Sie in **22.712 Haushalten** in Singen

Wir sind für Sie da.

1/20 mm Werbung für nur **22,- €\***

Ihre Anzeigenberaterinnen: **Frau Christine Wittmer**  
 Tel.: 07731/8800-28

**Wochenblatt**

\*sw-Ortspreis abzgl. Kunden-Rabatt, zzgl. gesetzl. MwSt.

## Servicekalender

NOTRUF	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	rich-Ebert-Platz 2, Singen
Für alle	Für alle	
Überfall, Unfall: 110	Do., 7.7.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen	<b>Tierärztlicher Notdienst</b>
Krankentransport: 19222	Fr., 8.7.: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen und Linden-Apotheke, Lindenstr. 11, Rielasingen-Worblingen	9./10.7.: Dr. Annette Kicherer, Hauptstr. 16a, Aach, Tel. 07774/929938
Ärztlicher Notfalldienst: 19292	Sa., 9.7.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell	<b>Abfall</b>
Feuerwehr: 112	So., 10.7.: Münster-Apotheke, Bahnhofstr. 2, Radolfzell	<b>Singen</b>
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111	Mo., 11.7.: Marien-Apotheke, Rielasinger Str. 172, Singen	Altpapier + Gelber Sack: Mo., 11.7. (Bezirk 01), Di., 12.7. (02), Mi., 13.7. (03)
08 00/11 10 222	Di., 12.7.: Residenz-Apotheke, Schützenstr. 9, Radolfzell	Roter Deckel: 11.7. (Bezirk J), Di., 12.7. (K), Mi., 13.7. (L)
Tierschutzverein: 07731/65514	Mi., 13.7.: Bären-Apotheke, Fried-	
Frauenhaus Notruf: 07731/31244		
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504		

GLAUBE  
 LIEBE  
 HOFFNUNG  
 PIETÄT  
 DECKER

**BESTATTUNGEN**

Singen · Schaffhauser Str. 98  
 Telefon: 07731/9968-0  
 www.decker-bestattungen.de

Spezialitäten aus eigener Produktion

## DENZEL'S Metzgerei

Täglich frisch!

<b>A</b> Schweinehals frisch oder pikant gewürzt	100 g 0,85
<b>K</b> Cordon bleu	100 g 0,89
<b>T</b> Fleischwurst, im Ring oder zu Salat	100 g 0,69
<b>I</b> Nürnbergerle	100 g 0,79
<b>O</b> Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage:	
<b>N</b> Prima Donna, rot oder blau, 48 % F. i. Tr.	100 g 1,39
<b>N</b> Grillzeit - probieren Sie unsere Grillspezialitäten!	

## BEMERKENSWERT IST . . .

... dass die Singener am kommenden Sonntag zur Wahl ihres neuen Stadtoberhauptes aufgerufen sind. 33 000 Wahlberechtigte gibt es, werden aber mehr als 40 Prozent den Weg an die Wahlurne finden? Wer wird zur Wahl gehen und wer nicht? Nach der offiziellen Kandidatenvorstellung in der vergangenen Woche ist eindeutig, dass das Rennen unter drei Bewerbern ausgemacht wird: Verena Göppert, die parteilos auftritt, aber von SPD, Grünen, FDP und Freien Wählern unterstützt wird, Oliver Ehret, unterstützt von CDU und Neuer Linie, sowie Oliver Hirt, der zwar CDU-Mitglied ist, aber unabhängig auftritt. Er geht sehr locker an die Wahl heran, punktete aber spürbar bei der Vorstellung in der Scheffelhalle. Er kann damit zum Zünglein an der Waage werden. Der zweite Wahlgang ist somit zum Greifen nahe, weil die absolute Mehrheit für die anderen beiden Bewerber eben eine sehr hohe Hürde ist. Wer am Sonntag allerdings auf einen zweiten Wahlgang setzt und erst einmal daheim bleibt, der wacht am Montag auf und hat eine Entscheidung zu akzeptieren, die er oder sie vielleicht gar nicht wollten. Das war 1969 so als Friedhelm Möhrle im ersten Wahlgang Theopont Diez schlug. Das Bürgertum sprach von einem nötigen Denkkittel für Diez und durfte 24 Jahre warten, bis die CDU wieder einen OB in Singen stellte. . . . dass erstmals kein Lokalmatador die OB-Wahl in Singen für sich entscheiden kann. Diez war Radolfzeller, der aber gleich nach dem Zweiten Weltkrieg als Jurist in Singen für den Gemeinderat tätig wurde. Er wurde noch vom Gemeinderat als Bürgermeister 1946 bestellt. Friedhelm Möhrle

war ein echter Singener, der nach Berlin in den Innensenat umzog, um in Singen OB werden zu können. Der Widersacher von Andreas Renner, dem Stockacher und damit Halbsingener, war der Singener Walfried Schrott. Die Entscheidung 2005 ist auf jeden Fall anders: die Bürger haben wahrlich freie Wahl, neue Pfade einzuschlagen. Was dabei herauskommt, das ist so ähnlich wie bei einer Papstwahl. Benedikt XVI ist eben nicht mehr Ratzinger. Ob der Heilige Geist aber auch über OBs kommen kann, ist zwar fraglich, aber unmöglich ist unter diesem Himmel nichts. . . . dass einer bereits mit einem Heiligenschein durch den Hegau rennt, Sozialminister Andreas Renner. Irgendwie hat man das Gefühl, er sei in Stuttgart noch nicht ganz angekommen. Renner ist hier allgegenwärtig und er ergreift Initiativen. Bei Alcan hat er sich jetzt ins Zeug gelegt und konnte nach Besprechungen mit dem großen Spartenmanager Michael Jacques verkünden lassen, dass das neue Presswerk in der Slowakei nicht durch Aufträge aus Singen gespeist würde, sondern allein dem osteuropäischen Raum diene. Der Abbau der 120 Stellen im Singener Presswerk werde nochmals überprüft, sagte der Manager dem Herrn Minister zu. Das war ein taktisch guter Doppelpass zwischen dem Konzernmanager und dem Herrn Minister. Ich glaube aber nicht, dass ich mich als Gewerkschafter zum gestellten Bild dazugesellt hätte. Bilder sollten eben wahr sein. . . . dass sich das Personal für die kommende Bundestagswahl im Kreis Konstanz neu aufgestellt hat. Nur eine ist noch dabei: FDP-Landesvorsitzende Birgit Hom-

burger. Die CDU kommt mit Andreas Jung, die Grünen ziehen mit Till Seiler, einem 24jährigen fundamentalistischen Studenten in den Wahlkampf. Und SPD-Kandidat Peter Friedrich hat sein Alleinstellungsmerkmal gefunden: Er hat als einziger ein Kind! Das sagt eine Menge über die Repräsentanten der Politik aus: Wer erlebt im Parlament Familienprobleme noch hautnah? Müssen wir uns noch wundern, wenn sonderbare Gesetze ohne Praxisbezug herauskommen. Till Seiler bezeichnet sich als Pazifist und Gegner von Hartz IV. Das bringt wenigstens Farbe in den Wahlkampf. . . . dass sich Hartz IV immer mehr als eiskalte Sozialschulter erweist. Es war den Mitarbeitern offenbar lästig, Bittstellermengen vor der Tür stehen zu haben. Jetzt gibt es Termine nur noch auf Bestellung. Alles andere soll schriftlich abgewickelt werden. Wird aber daraus nicht schon wieder die nächste Benachteiligung? Wer zahlt dann den Leuten aus Aach die Fahrtkosten zum Job-Center nach Konstanz? Niemand! Sie sollen daheim bleiben! Das ist doch eine richtig bürgernahe Verwaltung! Das erinnert an den Satz aus Adelszeiten: Gehe nicht zum Fürst, wenn Du nicht gerufen wirst! Dann kommt die Pressemitteilung, dass die Arbeitsverwaltung wegen Umzugs einige Tage geschlossen bleibt. Und das Jugendamt des Kreises zieht in Singen seit Montag um! Das wird so spät verkündet, dass es das WOCHENBLATT seinen Lesern nicht mehr rechtzeitig mitteilen kann. Großartig! Oder meinen die Hartz IV-Strategen etwa, ihr Klientel hätte noch das Geld, sich eine Tageszeitung leisten zu können?!  
 Hans Paul Lichtwald

## Hunger auf die Region

### Frühstück auf dem Bauernhof: Bombenerfolg



Kein Frühstückminister ist Peter Hauck - aber stärken wollte er sich mit Frau doch im Hegau beim »Frühstück auf dem Bauernhof«. Im Bild ist er mit der gastgebenden Familie Brendle sowie den Bürgermeister (stehend) Johannes Moser (Engen) und Artur Ostermaier (Steißlingen).

Kreis Konstanz (of). Ein Riesenerfolg wurde die inzwischen zweite Aktion »Frühstück auf dem Bauernhof« des Modellprojekt Konstanz (Plenum) in der Region mit 16 beteiligten Landwirten zwischen Stockach und Tengen: etwa 2.000 Personen hatten sich vorab angemeldet um beim Bauern ein tolles Frühstück einzunehmen. Der neuer Landwirtschaftsminister Peter Hauck ließ es sich nicht nehmen, persönlich nach Engen auf den Dielenhof zu Familie Brendle zu kommen, um diese Aktion zu würdigen. Nach dem großen Erfolg der Premiere im letzten Jahr im Landkreis fand das diesjährige

»Frühstück auf dem Bauernhof« erstmals in fünf Regionen statt: der Landkreis Konstanz bildete aber mit 16 der landesweit 58 beteiligten Betriebe den Schwerpunkt der Aktivitäten. »Die Resonanz auf die Aktion ist überwältigend«, freute sich Minister Hauck in Engen, als er dort 400 frühstückshungrige Hegauer sah, sie sich schon an den Köstlichkeiten der Region labten. Die Aktion hat für die Organisatoren nicht nur Eventcharakter: »Hinter jedem regionalen Produkt steckt ein Arbeitsplatz« machte Peter Hauck deutlich: »Das wollen wir mit dieser Aktion den Verbrauchern be-

wusst machen.« Den Landwirten sollen über Selbstvermarktung und die Einbeziehung touristischer Projekte neue Perspektiven für die Zukunft gegeben werden. Wieviel Lust die Menschen im Landkreis auf ein Frühstück auf dem Bauernhof haben, konnten die Landwirte selbst spüren: Hans-Peter Binder, der mit seiner Frau Andrea den »Uhu-Hof« in Steißlingen-Schoren mit seinem Hofladen für »Steißlinger Riedkäse« betreibt: »Wir waren ausgelegt auf 60 Gäste und mussten zwei Mal bis auf 120 Gäste aufstocken und um Sonntag riefen noch viele an, ob sie noch kommen könnten.« Auch Werner Brendle spürte in Engen eine riesige Nachfrage nach den Frühstücksplätzen, vor allem weil der Hof schon seinen »Kundenstamm« durch viele frühere Aktionen hat. Aber auch Höfe, die bisher nicht

**Homburger**  
 Bestattungshaus  
 Jederzeit dienstbereit.  
 Singen, Schaffhauser Str. 52  
 Hilzingen, Braungasse 20  
 Tel. (07731) 99750  
 Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

durch Selbstvermarktung in Erscheinung getreten waren, konnten sich über eine sehr rege Nachfrage freuen: bis auf den letzten Platz war die Scheunehalle zum Beispiel auf dem Greuthof der Familie Turner bei Volkertshausen besetzt. Otto Thurner zeigte sich erstaunt über das Potential, das in der Selbstvermarktung steckt und denkt inzwischen darüber nach, hier aktiver zu werden. Sicher ist, dass es im kommenden Jahr wieder ein Frühstück auf dem Bauernhof geben wird, vielleicht mit noch mehr Anbietern, die der Erfolg der diesjährigen Aktion bestärkt hat. Informationen und aktuelle Bilder finden sich im Internet unter [www.buure-zmorge.de](http://www.buure-zmorge.de)



Viele Höfe hatten sich für das Frühstück auf dem Bauernhof am Sonntag im Kreis Konstanz mächtig herausgeputzt: im Bild das Team auf dem Greuthof der Familie Thurner bei Volkertshausen.

## Jugendwerk weicht Erweiterung ein

Gailingen (of). Das Hegau-Jugendwerk Gailingen wird am kommenden Samstag, 9. Juli, von 14 bis 18 Uhr, ein Einweihungsfest mit »Tag der offenen Tür« zum Abschluss der Erweiterung und des Umbaus der Bettenhäuser sowie eines Elternzimmers begeben. Es werden neben der offiziellen Präsentation, die für 15 Uhr vorgesehen ist, von 14 bis 15 Uhr und von 15.30 bis 16.30 Uhr Führungen und Rundgänge durch die neuen Bereiche des Hegau-Jugendwerk Gailingen, durch die Krankenhausschule und Therapieräume angeboten. Von 14 bis 17 Uhr gibt es auch ein Kinderprogramm, bei dem unter anderem die Klinik-Clowns auftreten. Musikalisch wird durch die Big-Band des Schubart-Gymnasiums Aalen unterhalten. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.



Die spanische Santander-Bank kommt nach Singen. Sie wird in das Ladengeschäft der Baugenossenschaft Hegau im Gambrinus am 15. September eröffnen. Finanzdirektor Ralf Rieker (mitte) bekam gestern den Schlüssel von Hegau-Geschäftsführer Axel Nieburg im Beisein von Axel Leibbrand überreicht. 18 000 Kunden hat die in Deutschland als CC-Bank firmierende führende Kreditbank bereits in der Region, denn große Unternehmen arbeiten mit ihr bei Kundenkrediten eng zusammen. 2000 Girokonten sollen nach drei Jahren erreicht werden.  
 swb-Bild: li

## WAHLKAMPF

**Oliver Ehret**  
 Donnerstag, 7. Juli, 22.30 Uhr: Besuch im Freizeitcenter Top 10, Otto-Hahn-Straße-Straße, in Singen.  
 Samstag, 9. Juli, 10 bis 14 Uhr: Infostand zur OB-Wahl in der August-Ruf-Straße (bei Heikorn) mit Glücksrad für Kinder.  
**Verena Göppert**  
 Mittwoch, 6. Juli, 20 Uhr Handwerkerunde in der »Färbe«.  
 Donnerstag, 7. Juli, 20 Uhr Schlus-

sveranstaltung im Racket-Center, Masurenstraße 42.  
 Sonntag, 10. Juli, ab 18 Uhr Wahlparty in der »Färbe«  
**Oliver Hirt**  
 Donnerstag, 7. Juli, Begehung in Überlingen a. R., 19.30 Uhr Veranstaltung in der »Alten Mühle«.  
**Im Internet:** am Sonntag ab 18 Uhr aktuelle Ergebniss und Kommentare unter [www.wochenblatt.net/wahl](http://www.wochenblatt.net/wahl)

## Toiletten-Lkw kippt um

Diessenhofen (swb). Ein mit leeren WC-Containern beladener Lkw ist am gestrigen Dienstagmorgen im schweizerischen Diessenhofen umgekippt. Nach Polizeiangaben wollte der 58-jährige Fahrer mit dem Brummi eine vier Meter hohe Unterführung durchqueren, die jedoch für den Kran auf seinem Laster zu niedrig war. Am Lkw entstanden mehrere tausend Franken Sachschaden.



## Wir wählen Oliver Ehret, weil er's anpackt!

Marjan Renner/Hans-Peter Stroppa/Ingo Dowideit/Karl Denzel/Wolfgang Denzel/Manfred Engesser/Marcus König/Lucas Sems/Belinda Sems/Jürgen Schröder/Jochen Metzger/Wolfgang Werkmeister/Ingeborg Schillinger/Pedi Schwarz/Michael Burzinski/Karl-Heinz Schwarz/Ralf Knittel/Christine Knittel/Jürgen Gutsche/Hermann Stocker/Freddy Weigl/Rainer Stroppa/Harry Fischer/Lupo Link/Robert Neumeyer/Daniel Gäng/Wolfram Gäng/Andy Schauff/Daniel Kech/Simone Schwarz/Johannes Danassis/Markus Stadelhofer/Christine Grundler/Dr. Walter Steger/Regine Steger/Jürgen Kley/Eva Rottler/Genovefa Schneidereit/Margarete Deisler/Oswald Ammon/Ingrid Ammon/Hans Müller/Dr. Hans-Joachim König/Willy Mattes/Frank Mattes/Gisela Sauter/Rudolf Sauter/Michael Heiser/Andreas Gschlecht/Andreas Krüger/Jürgen Schmid/Günter Eppler/Josef Steidle/Erich Ruetz/Annie Erlenburg/Pirmin Muffler/Manfred Gehhardt/Jürgen Hilpert/Carmen Werkmeister/Hans-Peter Gilly/Doris Metzger/Angelika Berner-Assfalg/Gerold Czajor/Eva Hauck/Gertrud Michaelis/Rosi Ullmann/Peter Leahy/Renate Meier/Ulrich Kothe/Sigrid Heizmann/Margot Kubala/Susanne Joos/Ruth Wunderlich/Niels Czajor/Markus Schulz/Erika Jetschmanegg/Gertrud Aschenbrenner/Ruth Daratany/Frank Wolf/Andreas Kubala/Jörgen Heizmann/André Bernhardt/Dr. Semsettin Somuncuoglu/Axel M. Kormmayer/Silvia Kormmayer

geben auch SIE IHRE Stimme am 10.07.05 Oliver Ehret für ein "bärenstarkes Singen"

## Wir übernehmen aus dem **Konkurs** eines Großhandelslagers **Markenartikel!**

**Pril** Spülmittel versch. Sorten **500ml** je **1,79** (1L = 1,58)

**Haarspray** Schwarzkopf DREI WETTER starker Halt, ohne zu verkleben **250ml** je **1,99** (100ml = -40)

**Develey** SENF & FEINKOST **Active Kräuter Dressing** mit Zitronengras **Active Holunder Dressing** mit Holunderblüte max. 5% Fett, mit Traubenzucker und Vitamin C+E **300ml** je **1,79** (1L = 2,63)

**Persil** Megaperls Color für 18 Wäschen **1,35kg** **2,99** (1kg = 2,21)

**Coral** Flüssig-Waschmittel White Satin oder Black Velvet **1,5Liter** **1,99** (1kg = 1,33)

**Chianti** DOCG, 12% Vol. **0,75Liter** **1,98** (1L = 2,64)

**Eistee** ohne Zucker, Zitrone oder Pfirsich **2Liter** je **1,59** (1L = -30)

**Fa** After Shave Amazonic **100ml** je **1,99** (1L = 1,99)

**Chianti** DOCG, 12% Vol. **1,5Liter** in Bastflasche **3,98** (1L = 2,65)

**Abenteuer Spielzelt** aus leichtem und strapazierfähigem Nylon, inkl. Metallhaken zur Befestigung **Der Kinderspaß!** **16,95**

**blend-a-med** Elektrische Zahnbürste versch. Modelle, batteriebetrieben, (inkl. Batterien) **125ml** je **2,99** (100ml = -79)

**Strandmatte** stufenlos verstellbares Kopfteil, zusammenfaltbar, mit Nylontragegurt, versch. Farben **54x160cm** **9,98**

**Warnweste** mit Reflektionsstreifen, versch. Kinder- und Erwachsenengrößen **Pflicht im Ausland!** **2,49**

**Elektrischer Insektenkiller** vernichtet Fliegen, Mücken, Wespen und andere fliegende Insekten, batteriebetrieben (ohne Batterien) **2,99**

**Riesen Planschbecken** aus Vollkunststoff, aufblasbar **270x175x50cm** **29,95**

**Vollkunststoff-Regentonne** mit Deckel und Ablaufhahn, grün **200Liter** **6,99**

**Kratz-Wassereis** versch. Sorten **Das Original!** **10x200ml** je **1,99**

**Rollbox mit Deckel** aus Vollkunststoff, 80x40cm, mit Verschlussbügel **Extra Stauraum!** **5,-**

**stabiler Regen-tonnenfuß** für Tonnen bis 300 Liter, grün **9,98**

Thomas Philipps Sonderposten  
Lahr, Mössingen, Schopfheim, Schramberg, Tuttlingen, Überlingen, Waldkirch  
Immer ein guter Werbepartner **Wochenblatt**

## Förderpreis für Gründer

Wirtschaftsjunioren stiften Preis / Reuter in der Jury



Kreis Konstanz (of). Wie kommt Wirtschaft in Schwung? Einen entscheidenden Impuls, nämlich für frischen und dynamischen Nachwuchs, möchten die Wirtschaftsjunioren der IHK mit dem Regionalgruppen Hegau-Bodensee und Konstanz mit einem neu ins Leben gerufenen Existenz-Gründerpreis beisteuern. In der vergangenen Woche stellten die Wirtschaftsjunioren nicht nur ihren neuen Preis vor, sondern auch den höchst prominenten Schirmherrn: Edzard Reuter, einst Vorstandsvorsitzender der Daimler-Benz AG, der seinen Halb-Ruhestand zumindest zeitweise am Bodensee verbringt und an einem jungen Unternehmen beteiligt ist, hat nach eigenen Angaben nicht mal zwei Minuten gebraucht um nach entsprechende Anfrage eine Schirmherrschaft zu übernehmen. Die Wirtschaftsjunioren, zum Teil selbst Existenzgründer, wollen mit ihrem Wettbewerb ganz bewusst einen Beitrag gegen der derzeit in der Wirtschaft so gepflegte Jammer- und Achselzuck-Kultur setzen und junge Unternehmer belohnen, die ihren Idee oder ihren Traum anpacken

Erstmals haben die Wirtschaftsjunioren der IHK einen Existenzgründerpreis ausgeschrieben und wollen damit positive Signale für die Region setzen. Im Bild bei der Präsentation Dieter Ruoff (WJ Hegau-Bodensee), IHK-Geschäftsführer Haro Eden, Schirmherr Edzard Reuter, Projekt-Pressesprecher Holger Amann und Oliver Schaus (WJ Konstanz).

wollen. Der Preis für den findigsten oder auch interessantesten Existenzgründer, so wurde auf der Pressekonferenz bekannt gegeben, hat einen Wert von 15.000 Euro, soll aber nicht mehr der Übergabe den sonst üblichen Schecks verbunden sein: aus den Reihen der Wirtschaftsjunioren selbst wird Coaching, steuerliche Beratung, ein Werbekonzept, eine Jahresmiete für das Büro und noch einiges mehr in ein Starterpaket gesteckt, das es dem Existenzgründer viel einfacher macht, mit seiner Geschäftsidee gut durchzustar-

ten und arbeitsplätze zu schaffen. Und nun sie die Existenzgründer an der Reihe: sie sollten nicht über 45 Jahre alt sein und die Unternehmensgründung sollte im Jahr 2005 vollzogen werden oder vollzogen worden sein. Bewerben kann man sich bis zum 30. August 2005. Der neue Existenzgründerpreis der Wirtschaftsjunioren soll dann zum »Ball der Wirtschaft« am 8. Oktober, übergeben. Das Anmeldeformular findet sich unter [www.junge-unternehmer-gesucht.de](http://www.junge-unternehmer-gesucht.de)

## Betrügerische Stellenanzeigen

Kreis Konstanz (swb). Bundesweit agierende Betrüger ziehen gutgläubigen Menschen mit entsprechenden Stellen-Annoncen in Zeitungen das Geld aus der Tasche. Auch im Wochenblatt konnte man schon folgende Anzeigen finden: »Heimarbeit; Personen für einfache Tätigkeit z.B. Adressenerfassung, Telefonieren, Bürotätigkeiten, Kugelschreiber-Montage ect. zur Vermittlung gesucht. Tel. kostenfrei 0800-2244001xx«. Nach Informationen der Polizeidirektion Konstanz erhielten Interessenten auf telefonische Anfrage einen Arbeitsvertrag. Damit hätten die Geschädigten für ein so genanntes Arbeitspaket eine Kaution übersenden müssen. Das Paket sei jedoch nie angekommen. »Wählten die betroffenen Personen eine Service Nummer durften sie 1,99 Euro pro Minute bezahlen - erreichten jedoch niemanden«, so die Presseinformation der Polizei. Das Singener Wochenblatt hat das Erscheinen der Anzeigen sofort gestoppt. Es wird von der Polizei ausdrücklich davor gewarnt, bei solchen Anzeigen in Vorkasse zu treten. Hinweise an die Polizei Singen, Tel. 07731/888-0.

## Sechs mal 1er Abi geschafft

Verabschiedung am Singener Hegau-Gymnasium

Singen (ja). Der Abiball des Hegau Gymnasiums in Singen war dieses Jahr bunt gemischt. Angefangen hatte die Veranstaltung mit dem Stufenchor, der ein witziges Medley sang und damit gleich eine gute Stimmung in die Aula des Gymnasiums brachte. Das waren die besten Voraussetzungen für Senta Senger und Sebastian Hausendorf, welche die Abiturientenrede hielten. Sie wollten ihren Dank aussprechen aber auch Kritik üben und erinnerten sich gerne an die Ausflüge, Klassenfahrten und Landschulheime der letzten Jahre. Auf der anderen Seite bemängelten sie aber auch den fehlenden Platz in der Schule und die ausbleibende Studienfahrt. Doch meinten sie,

dass der neue Direktor Dr. Andreas Uhlig neuen Wind in die verstaubten Hallen gebracht hat. Darauf ging auch der Amtsvorwieser Bernd Häusler ein, »Da das FriWö keinen Geist mehr hat, gibt es beim Hegau wieder einen seit ein paar Monaten.« Er lobte den Jahrgang, da er der Schule alle Ehre gemacht hatte. »Ich hoffe, dass die leidige Diskussion mit Engen bald beendet ist,« antwortete er auf die Kritik über die räumliche Enge. Die Elternbeiratsvorsitzende Ursula Klinkenblich-Henke lehnte ihre Rede an ein Zitat von Karlheinz Böhm, der sagte, dass die Erde nur eine Leihgabe sei. Sie betonte, dass die Abiturientinnen und Abiturienten das beste mit ihrem Abitur machen sollen. Auch

sie spürt im Moment eine gewisse Beklommenheit, und wünschte den Absolventen alles Gute. Dr. Uhlig ließ es sich dann trotz Gips (er hatte sich beim Abistreich an der Achillessehne verletzt) nicht nehmen seinen ersten Abitursjahrgang zu verabschieden und setzte sich in seinem Bürostuhl mit Hocker auf die Bühne. Er hatte versucht sich über die Schülerinnen und Schüler dieser Stufe zu informieren, fand allerdings erst mal nur drei Klassenbucheinträge. Doch während der Präsentationsprüfungen lernte er sie kennen. Vor allem das souveräne Auftreten beeindruckte ihn und ließ ihn feststellen, dass dieses neue System nicht allzu schlecht sei.

Mit einem hervorragenden Schnitt von 2,3 entließ er dann seine »Abis« in den Ernst des Lebens. Jeder einzelne wurde von ihm auf die Bühne gerufen und wurde auf dem Weg von einem Lied begleitet, das jeder selbst wählen durfte. Sechs mal durfte er ein Abiturzeugnis von 1,0 überreichen, an Gisela Stark, die das beste Abitur hatte, Marielouise Kornmayer, Senta Senger, Nina Spiri, Sandra Obert und Sebastian Hausendorf. Außerdem gab es etliche Preise für seine Schülerinnen und Schüler. Abschließend tanzte die Abiturientin, Ellen Knoblauch, mit ihrem Tanzpartner Christian Rötter lateinamerikanische Tänze um die Gesellschaft auf den anschließenden Ball einzustimmen.

## Abitur an Gerwig-Schule

Viele Preisträger ausgezeichnet

Singen (swb). Sie haben es geschafft. Folgende Schüler konnten ihr Abitur im Wirtschaftsgymnasium mit Lob und Preis an der Robert-Gerwig-Schule entgegennehmen: Matthias Auer (Rielasingen-Worblingen, Preis für sehr gute Leistungen, Fachpreis Datenverarbeitung), Christine Bach (Engen, Lob), Julia Beschle (Singen, Lob), Alfred-Maul-Sport Medaille, Alexander Braunagel (Singen, Lob, Fachpreis Musik), Svenja Czehowsky (Gottmadingen, Preis), Stefanie Danner (Jestetten, Lob), Nicole Degen (Gottmadingen, Lob), Daniela Dietrich (Tengen, Lob), Kristina Futterer (En-

gen, Lob), Johanna Hauer (Radolfzell, Lob), Stefan Hogg (Engen, Lob), Stephanie Hummel (Engen, Fachpreis Religion), Lisa Jung (Gottmadingen, Lob), Jennifer Kästle (Hilzingen, Preis), Pinar Alexander Klock (Hilzingen, Preis, Fachpreis Religion), Marion Krefß, Hilzingen, Preis), Sarah Kuppel (Volkertshausen, Preis), Sabine Maier (Hilzingen, Jahrgangsbester, Preis, Scheffelpreis, Fachpreise Englisch, Mathematik und VBRW), Stefanie Mauch (Engen, Preis, Fachpreise Biologie und VBRW), Felizitas Mayer (Engen, Lob), Kathrin Mayer (Hilzingen, Preis), Marina Rapp

(Singen, Lob), Stephanie Roser (Singen, Preis), Lisa Sailer (Tengen, Lob), Jörg Schmal (Gaienhofen), Desiree Schmid (Volkertshausen, Preis, Fachpreis Spanisch), Marion Unger (Gailingen, Preis, Fachpreis Mathematik), Martina Vielsmeier (Gottmadingen, Preis, Fachpreise Biologie und Englisch), Dennis Harald Warth (Singen, Fachpreis Datenverarbeitung), Robert Weber (Radolfzell, Preis), Nicole Wick (Hilzingen, Lob), und Simone Zurrin (Tengen, Preis, Fachpreis Chemie).

## Mit Waffe am Geldautomat

Singen (swb). Am Samstagmorgen, gegen 5.30 Uhr, holte eine 37 Jahre alte Frau in der Sparkassen-Zweigstelle Forststraße 300 Euro aus dem Geldautomat. Als sie die Sparkasse verlassen wollte kam ihr ein Mann mit Pistole in der Hand entgegen und schlug ihr gegen die Schulter. Dann forderte er sie auf ihm das Geld zu geben. Als dann ein Zeuge zu Hilfe kam, flüchtete der Täter ohne Beute in Richtung Georg-Fischer-Straße. Der Täter wird wie folgt beschrieben: 185 cm groß, schlank, sprach hochdeutsch, war komplett schwarz gekleidet. Die Polizei bittet Zeugen sich unter Telefon 07731/8880 zu melden.

Alle Absolventen unter [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**Sonnenmilch LSF 20.**  
250-ml-Flasche  
**2,99**  
(100-ml-Preis 1,20)

**Sonnencreme LSF 20.**  
Intensiv-Schutz. Hochwertige Gesichts- und Körpercreme.  
100-ml-Tube **1,89**

SEHR GUT  
test 7/2004

Neue Rezeptur und Qualität! Von einem der renommiertesten Prüfinstitute bestätigt!

**WEST-CLIFF® Eistee „Tea & Fruit“**

- Exotic
- Cool Cassis
- Maracuja Ice

je 1,5-l-Packung **-59**  
(l-Preis -39)

**RIOBELLA® ACE Orange, Zitrone, Karotte**  
1-l-Pckg. **-49**

**WEST-CLIFF® Eistee**  
Teegetränk mit Zitronen- oder Pfirsichgeschmack.  
je 1,5-l-Packung **-45**  
(l-Preis -30)

**RIO D'ORO® Roter Traubensaft**  
100% Fruchtgehalt.  
1-l-Pckg. **-65**

**RIO-BELLA® ACE Blutorange**  
Fruchtsaftgehalt 30%.  
1-l-Packung **-59**

**RIO D'ORO® Multivitaminensaft**  
Aus den Säften und dem wertvollen Mark von 12 Früchten.  
100% Fruchtgehalt.  
1-l-Packung **-75**

# ALDI informiert

...ab Donnerstag, 7. Juli

**Elektro-Luftfrischer Für die Steckdose.**  
je Packung **3,99**

Versch. Düfte.  
1 Elektrostecker mit 2 Aromafaschen à 25 ml.

**Powerstrips®**  
Spurlos wieder ablösbar.  
Versch. Sets, z.B. Powerstrips für Poster, Haken...  
je Packung **2,29**

**PINKERTON'S Distilled London Dry Gin**  
37,5% Vol.  
0,7-l-Flasche **5,99**  
(l-Preis 8,56)

Genießen Sie ihn pur, als Longdrink oder auch in Cocktails.

**Treffpunkt Cocktailbar!**

**SILVERSTONE Weißer Rum**  
Eine Spezialität aus der Karibik. Unverzichtbar für die Creation köstlicher Longdrinks und Cocktails.  
37,5% Vol.  
0,7-l-Flasche **4,99**  
(l-Preis 7,13)

Z.B. für die Klassiker Cuba Libre, Mojito oder Daiquiri...

**Kleinraum-Deos**  
je Packung **-99**

Z.B. für Müll-eimer.

**STANDIL® Vorwasch-Spray**  
750-ml-Flasche  
(l-Preis 1,72) **1,29**

**Reiniger-Sprays**  
Z.B. Alles-Reiniger.  
je 750-ml-Sprühflasche  
(l-Preis 1,72) **1,29**

**GOLDEN BEACH Piña Colada Liqueur**  
Mit weißem Rum, Sahne und dem Geschmack der Kokosnuss und Ananas.  
15% Vol.  
0,7-l-Flasche **3,59**  
(l-Preis 5,13)

**CASTILLO DEL SOL Cachaça**  
Brasilianischer Zuckerrohrbrand.  
Vorzüglich zum Mixen von Cocktails!  
40% Vol.  
0,7-l-Flasche **7,59**  
(l-Preis 10,84)

Z.B. für den berühmten Caipirinha!

**RAVINI Blue Curaçao**  
Mit dem feinen Aroma der Bitterorange. Die blaue Basis für viele beliebte Longdrinks und Cocktails.  
21% Vol.  
0,7-l-Flasche **4,99**  
(l-Preis 7,13)

**Kaffee-Becher-Sets**  
Qualitätsporzellan.  
● 2 Becher à 0,4 l oder  
● 4 Becher à 0,25 l  
je Set **3,99**

**Küchen-Sets**  
● 1 Geschirrtuch, „Jacquard de Provence“  
Maße ca. 50 x 70 cm und 100% Baumwolle.  
● 1 Frottier-Küchentuch, Maße ca.: 50 x 50 cm  
je 2er-Set **3,59**

**Tischdecken**  
„Jacquard de Provence“  
100% Baumwolle.  
je **9,99**

- 1 Tischdecke Maße ca.: 130 x 170 cm oder
- 2 Tischläufer Maße je ca.: 45 x 150 cm

**Cocktail-Shaker**  
Aus Edelstahl. Mit Messbecher. Fassungsvermögen ca.:  
● Shaker: 700 ml  
● Messbecher: 2 und 4 cl  
Hochglanzpoliert oder satiniert.  
je **4,99**

**Flaschenkühler**  
Aus Edelstahl 18/10. Doppelwandige Isolierung – hält lange die Temperatur von vorgekühlten Flaschen.  
Ø ca.: 12 cm  
Höhe ca.: 20 cm  
**4,99**

**Ice Crusher Mechanischer Eis-Zerkleinerer**  
aus Zinkguss, verchromt. Mahlwerk mit Klängen aus rostfreiem Edelstahl.  
Volumen ca.: 0,9 l  
Maße ca.: 16 x 26,5 x 13 cm (B x H x T)  
**9,99**  
Inkl. Eislöffel.

**Gefrierschrank**  
**149,-**

FCKW- und FKW-frei  
82 Liter Nutzinhalt  
Energieeffizienzkl. A  
Energieverbrauch: pro Jahr ca. 208 kWh  
3 Gefrierfächer, davon 2 Gefrierkörbe  
wechselbarer Türanschlag

**Energie**  
Niedriger Energieverbrauch  
Hoher Energieverbrauch

208 kWh/Jahr  
Nutzinhalt Kühlteil Liter: 82  
Nutzinhalt Gefrierteil Liter: 40  
Geräusch dB(A) re 1 pW: 40

Gewicht ca.: 36 kg brutto  
höhenverstellbare Füße  
Maße ca.: 54,5 x 59 x 84,5 cm (B x T x H)

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

**Stabmixer**  
je Set **8,99**

- 300 Watt
- 2 Geschwindigkeitsstufen

Metall-Mixstab mit hochwertiger Edelstahlklinge.  
Mit Messbecher (700 ml) und Wandhalterung.  
3 Jahre Garantie

**Multi-Reibe „8 in 1“**  
Hochwertiger Kunststoff.  
**3,99**

Spülmaschinengeeignet.  
Inkl. 4 auswechselbaren Edelstahl-Einsatzen, 1 Pommes-Frites-Schneider, 1 Endstückhalter, Auffangschale und Deckel.

**Elektrisches Küchenmesser**  
● extra leistungsstarke 180 Watt  
● 2-Punkt-Sicherheitsschalter  
● Messerklingen aus rostfreiem Edelstahl  
**7,99**

Inkl. zusätzlicher Tiefkühlklinge und Wandhalterung für Gerät und Klängen.

3 Jahre Garantie



**Fritteuse**  
● Kapazität 2,5 l Öl  
● herausnehmbarer Ölbehälter mit Teflon®-Beschichtung  
● stufenlose Temperatureinstellung von 130°-190° C  
● leistungsstarke 2.000 Watt  
**29,99**

3 Jahre Garantie  
Inkl. Ersatzfilter-Set.

\* Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwarteter hoher Nachfrage u. U. schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis.  
www.aldi-sued.de · wap.aldi.de 27D-1-2005

# Druck auf Alcan wächst

## 3000 Demonstranten gehen für Standort Singen auf Straße

Singen (li). Die Singener Innenstadt kannte am letzten Mittwochnachmittag nur noch eine Farbe: Rot. Mit roten Kapfen und Fahnen, Pfeifen und Transparenten endete der Protestzug vor Heikorn in der Fußgängerzone. Die Bosse des Konzerns sollten hier die Stimme des Volkes hören, sagte Wolfram Schöttle bei seiner Begrüßung. Betriebsratsvorsitzender Heinrich Holl stellte den Unterschied zwischen Alusuisse 1999 und Alcan 2005 heraus: Die Schweizer seien bei aller Härte menschlicher gewesen. Der Konzern habe die Mitarbeiter und den Betriebsrat 2004 »eiskalt zum Narren gehalten«. Holl machte die Aussage des WO-

CHENBLATTs vom Tage zu seiner eigenen Forderung: Aufstehen müsse die Region! Landrat Frank Hämmerle stellte den sozialen Bezug her. Wenn zweihundert der 300 Menschen durch die Arbeitslosigkeit bei Hartz IV landen würden, koste dies den Kreis jedes Jahr eine Million Euro! Sozial- und Arbeitsminister Andreas Renner beklagte, die Konzernleitung sei für die Politik nicht greifbar. Die Energiekosten seien hier am Standort einfach zu hoch. Doch inzwischen saß er mit Michel Jacques, dem Präsident und Chief Executive Officer von Alcan Engineer Products, an einem Tisch, was der Konzern gerne im Bild

festhielt. Der Abbau in Singen habe nichts mit dem neuen Werk in der Slowakei zu tun. Aber Mister President sagte zu, die Singener Personalabbauzahlen noch einmal durchzurechnen. Der Bezirksleiter der IG-Metall, Hofmann, verlangte von Alcan ein Standortsicherungskonzept für Singen. Hier müsse investiert statt abgebaut werden. Alcan nutze auch die Stärken des ganzen Wirtschaftsstandorts Baden-Württemberg. Inzwischen gab der Konzern bekannt, die Alcan-Werke in Marcus und Froges (beides in Frankreich) würden restrukturiert. Ein weltweit führender Elektronikhersteller wäre nach China abgewandert.



Wenn die roten Fahnen wehen . . . : 3000 Beschäftigte von Alcan und ihre Freunde gingen letzten Mittwoch auf die Straße und machten ihrem Unmut über den Abbau von 300 Stellen in Singen Luft. swb-Bild: hü

# FAMILIEN ANZEIGEN

Das Deutsche Rote Kreuz leistet Erste Hilfe, unterstützt viele Hilfsaktionen und führt Menschen zusammen.

**Tanja  
Hafner**



und

**Ralf  
Langer**

Sie sagen ja zueinander am Samstag, den 9. Juli 2005, um 14.30 Uhr in der St.-Laurentius-Kirche in Markelfingen.



Lieber Getti,

zu deinem 50. Geburtstag wünsche ich dir Glück, Gesundheit und viele wunderbare Überraschungen, die das Leben bereit hält.

Dein Patenkind Julia

Wir heiraten

**Martina  
Gebele** geb. Auer



**Simon  
Gebele**

Die kirchliche Trauung findet am 09.07.2005 um 14.30 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche in Singen statt.

**Jürgen** fing als Schreiner an, bis später er zu Alcan kam.

Sprosse für Sprosse erklimmt er die Leiter – jetzt hat er's geschafft, jetzt ist er Meister!

Wir alle gratulieren zu deiner bestandenen

**Meisterprüfung.**

Deine Frau Andrea mit Celina und Emily sowie die Gottmädinger Bernhard, Irene, Uwe, Geli, Sina und Marek Schmid

Von ganzem Herzen alles Liebe

zum

„30. Hochzeitstag“  
wünschen euch  
**Edelbert und Uschi**



Euer Thomas & Evi / Nicole & Stefan / OMI

Zu deinem Geburtstag am 8. Juli 2005 wünschen wir dir

**Opa Ewald**

alles Liebe und Gute sowie viel Gesundheit.

Deine Frau Josephine  
Dein Sohn Jürgen mit Nicole  
Deine Enkelkinder  
Domenic Jonas und Julian Pascal



Für die vielen Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer

**Goldenen Hochzeit**

bedanken wir uns auf das herzlichste.

**Anna und Otto Brüttsch**

Bündtstr. 2, Singen-Beuren

Der il tuo primo mese Aylin

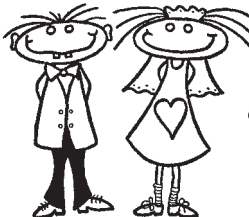


Forza coraggio e saggezza possano segnare il suo cammino, perché possa essere la gioia ed il vanto di mamma e papà

Bis nonna Teresa  
nonna Anna e Pietro

Hurra, unsere Eltern heiraten!

**Karlheinz  
Müller**



**Christina  
Berchmann**

Standesamtliche Trauung am Samstag, dem 09.07.2005, um 14.00 Uhr in Schlatt u.Kr.

Es freuen sich Dominik und Milena.

Unser Heim: Kastanienweg 24, 78269 Volkertshausen

Liebe Regina,

50 Jahre sind vorbei, nicht alle waren sorgenfrei. 'Drun mög' dir der Herrgott geben Gesundheit für dein weiteres Leben.

Alles Liebe zum Geburtstag wünschen dir  
**Mama, Sabrina,  
Adrian** mit Familie und  
Geschwister mit Familie



Zur Rubinhoehzeit  
von Ewald und Josephine Brendle  
am 10. Juli 2005



Liebe Leute es ist wahr, Ewald und Josephine sind seit 40 Jahren ein Paar!

Für eure Mühe an allen Tagen, möchten wir euch „Danke“ sagen.

Wir wünschen euch Gesundheit, Glück, Zufriedenheit und Gottes Segen allezeit.

Euer Sohn Jürgen mit Nicole sowie eure Enkelkinder Domenic Jonas und Julian Pascal

# FAMILIEN - ANZEIGEN

Veronika und Günther Koller



Wir beraten Sie gerne und nehmen uns Zeit für Sie!



**BESTATTUNGEN**  
**G. KOLLER**  
Radolfzell  
Tegginger Straße 7  
neben der Post  
Tel. 3344

Tag und Nacht erreichbar  
■  
Übernahme aller Formalitäten  
■  
Hausbesuche  
■  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
■  
Überführung In- und Ausland  
■  
Bestattungsvorsorge



So wahr ich lebe, spricht  
Gott der Herr: ich habe kein  
Gefallen am Tode des Gottlosen,  
sondern daß der Gottlose umkehre  
von seinem Wege und lebe. Hes. 33.11

Gottes Wort wird verkündigt  
10. 45 Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

## Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich beim Tode unseres lieben Verstorbenen

## Alfred Rottinger

mit uns verbunden fühlten und auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme bekundet haben.

Diese war ein Trost in unserem Schmerz.

Im Namen aller Angehörigen  
Marianne Rottinger

Singen, im Juli 2005

## Danksagung

Statt Karten! Herzlichen Dank sagen wir allen, die unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Erika Wenzler

auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre Verbundenheit durch Blumen- und Geldspenden sowie durch mündliche und schriftliche Beileidsbezeugungen zum Ausdruck brachten.

Singen, im Juli 2005

Im Namen aller Angehörigen  
Familie Wenzler

## DANKSAGUNG



Santino  
Bove

Ringraziamo di cuore tutti Voi per aver partecipato al nostro dolore.

Herzlichen Dank für Ihre Anteilnahme, die auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht wurde.

Familie Bove

Stockach, im Juni 2005



Du siehst den Garten nicht mehr grünen,  
in dem du einst so froh geschaffst,  
siehst deine Blumen nicht mehr blühen,  
weil dir genommen deine irdische Kraft.  
Du hast gesorgt ein Leben lang,  
nun ruh dich aus und habe lieben Dank.

Unerwartet und tief traurig müssen wir Abschied nehmen von unserer herzenguten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Tante

## Viktoria Kern

geb. Kempf  
\* 5.1.1927 • 3.7.2005

Mit deiner Seele lebst du weiter in unserem Herzen.

Traueradresse:  
78239 Worblingen, Hörstr. 17

In Liebe und Dankbarkeit  
Maria Kern

Johannes und Gerlinde Kern mit Kindern  
Johanna, Franziska, Magdalena

Markus und Anke Kern mit Tochter Laura

Gertrud und Eric Merk-Kern mit Kindern  
Alexandra und Jessica

sowie alle Anverwandten

Rosenkranz am Donnerstag, den 7.7.2005, um 18.30 Uhr in der St. Nikolaus-Kirche.

Die Beerdigung findet am Freitag, den 8.7.2005, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof Worblingen statt.

## Danksagung

Für die herzliche Anteilnahme am Tode meines lieben Mannes

## Ernst Gröger

sprechen wir allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben und die uns ihr Mitgefühl in Form von Beileidsbekundungen, Blumen- und Geldspenden entgegengebracht haben, unseren herzlichen Dank aus. Unser Dank gilt auch der Hegau-Bodensee-Klinik für die gute Pflege.

Worblingen, im Juni 2005

Ernestine Gröger  
mit Angehörigen



„Es wird aussehen, als wäre ich tot und das wird nicht wahr sein ...  
Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust, wird es dir sein, als lachten alle Sterne, weil ich auf einem von ihnen wohne, weil ich auf einem von ihnen lache.“  
(A. de Saint-Exupery)

## Karola Krüger

\* 23. 6. 1962 † 2. 7. 2005

78315 Radolfzell, Gartenstr. 3

In Liebe nehmen wir Abschied Tobias und Mark-Christoph Hans Kampf mit Familie Doris Nadeau mit Familie Horst Krüger Rolf, Blanka und Sascha Dietrich und alle Anverwandten

Trauerfeier und Urnenbeisetzung am Montag, den 11. Juli 2005, um 15.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Radolfzell.

**+++ Kurzfristige Sonderaktion +++ Solange Vorrat reicht +++ Begrenzte Stückzahl +++**

**+++ Kurzfristige Sonderaktion +++ Solange Vorrat reicht +++ Begrenzte Stückzahl +++**

**MITGLIED IM VME**  
die vereinigten  
Möbelexperten!

Unser Einkaufsverband wächst  
unaufhörlich. Wir feiern das  
**200. Mitgliedshaus!**  
Profitieren Sie von unseren  
verbesserten Einkaufs-Konditionen!

**200 MITGLIEDSHÄUSER!**

**200 PREISE  
GESENKT**

**Preis-Leistungs-Sieger**  
Ausgabe: 16/2005  
**Auto Bild** gut  
Test: 16/2005  
**Computer Bild** Preis/Leistung: gut  
Ausgabe: 24/2004  
**Computer Bild** Ausgab: 24/04  
Testergebnis: gut  
Preis/Leistung: gut  
**mobile zeit** Preis Tipp  
Ausgabe: 16/2005  
★★★★★

**hama**  
**Bluetooth Headset**  
"B-SPEECH ELECT" 801440  
Bluetooth-Headset im kompakten Ohrbügel-Design (Gewicht: 13g, Sprechzeit bis zu 5 h, Standby: 170 h, inkl. Ladegerät (230V) und Tragegurt)  
**29,95**

"CLOU" 110305 Wohnwand, 5-tlg., B/H/T: 332 x 160 x 59 cm  
**249,-**

"POINT" 010133 2er-Sofa, schwarz  
**149,-**

"BUFFER" 410085 Highboard, Ahorn-Nbb., B/H/T: 212 x 104 x 49 cm  
**199,-**

"NAOMI" 440096 Paravent  
**49,-**  
"VINYL" 210083 Kleiderschrank  
**14,95**  
"LEA" 230076 Komplettbett, Liegefläche 140 x 200 cm  
**14,95**

"PAZIFIK" 170049 Barhocker, versch. Farben  
**49,-**

"BONDENO" Tischgruppe 390000  
3-teilig **59,-**

"DORIS" 170025 Tresenhocker Chrom/Buche  
**25,-**

"ARKTIS" 830142 Etagere auf Rollen für Küche oder Bad  
**19,90**

"CHARLOTTE" 470014 Föhnhalter und Handtuchständer, Höhe 82 cm  
**9,90**

inkl. Rost + Matratze Komplettpreis  
**149,-**

"BUDDHA" 885543 Figur aus Kunstharz, 70 cm hoch  
**59,-**

"LAMBADA" 310066 Stuhl, verchromt, Buche natur, Bezug: schwarz  
**39,-**

"SALTO" 300198 Esstisch, Gestell: Chrom matt, Platte: Buche natur, inkl. 1 Einlegeplatte, Ø 110 cm, H: 75 cm, ausziehbar auf 155 cm  
**99,-**

"SVEN" 330035 Klappstuhl, Buche massiv, lackiert  
**9,95**

"TROLL" 330078 Klappstuhl, schwarz  
**5,-**

"PATRICK" 150182 CD-Ständer für 66 CD's  
**9,90**

"GOA" 885815 Laterne H: 55 cm  
**29,90**

"GOA" 885816 Laterne, H: 70 cm  
**15,-**

"LISA" 420143 Blumensäule in braun, H: 72cm oder 92 cm  
ab **9,95**

"CAMPING" 330012 faltstuhl, versch. Farben  
**6,99**

"JIMMY" 885455 Anglerhocker, versch. Farben  
**1,55**

"PIN UP" 885300 Wanduhr ø 30 cm  
**1,-**  
"PIN UP" 885299 Tische 38 x 36 cm  
**1,-**

"HEART" 440040 Schlüsselhalter in Alu, B: 36cm  
**3,50**

"SUSI" 430369 Spiegel in Alu-Optik B/H: 60 x 80 cm  
**15,-**

"DINO" 420687 Wandgarderobe mit 2 Knöpfen, B: 35 cm  
**1,50**

"STOP" 885203 Warnweste  
**1,99**

"LOVE DATE" 885814 Picknick-Korb für zwei, 14-tlg.  
**9,90**

"PIN UP" 810336 4 Capuccino-Tassen mit Unterteller  
**5,50**

"FIRE" 884809 RC-Rennwagen, Länge 73 cm, Breite 33 cm, Maßstab 1:6, E-Motor inkl. Akkupack, Zentralfederbein hinten, Schockabsorber vorne  
**35,-**

**MÖBEL ETC.**  
**PICK & PACK**  
RAUSPICKEN & EINPACKEN  
Böhinger Straße 57 · 78315 Radolfzell · Telefon 077 32 / 99 88-0  
Öffnungszeiten Montag - Freitag 9.30-20.00 Uhr  
Samstag 9.00-18.00 Uhr  
Dieses Inserat enthält ausschließlich Abholangebote. Alle Maße sind sind Ca. Angaben. Modellabweichungen und Irrtümer vorbehalten. Sollte ein Artikel vergriffen sein, besorgen wir ihn gerne für Sie. Keine Haftung für Druckfehler.

## Die Frage der Woche



Die Öko-steuer war ein rotes Tuch für CDU / CSU doch nun soll sie erst mal lbi-ben sagt Kanzlerkandidatin Angela Merkel: **Wollen Sie die Ökosteuern weg haben?** Bei JA wählen Sie die 01805 88 00 90 31. Wenn die Steuer bleiben soll, dann wählen sie die 01805 88 00 90 30. Anrufen werden kann bis am Sonntag, 24 Uhr. Ein Anruf kostet 0,12 Euro aus dem Fest-netz.

## Der Jobmotor stottert weiter

### In Singen sind 7,1 Prozent arbeitslos/Es fehlen Lehrstellen

**Kreis Konstanz (bud).** Die Arbeitslosigkeit in der Region Westlicher Bodensee ist aufgrund der üblichen saisonalen Belebung zurückgegangen. Zu Beginn des Jahres waren noch 13.400 Menschen ohne Job, im Juni sank die Zahl auf 11.170 (Quote: 6,1 Prozent). »Es gelingt uns aber nicht, die Arbeitslosigkeit nachhaltig zu senken«, berichtete Josef Paul Gampp, Vorsitzender der Geschäftsführung der Agentur für Arbeit Konstanz, in einem Pressegespräch. Die wirtschaftliche Entwicklung sei weiterhin nicht kräftig genug, um dem Arbeitsmarkt entscheidende Impulse zu geben. Somit sind laut Arbeitsagentur 550 Menschen mehr ohne Erwerb als vor

einem Jahr. Die schlechteste Arbeitslosenquote in der Region Westlicher Bodensee hat Singen mit 7,1 Prozent, die damit um 0,7

AUDIO · VIDEO · TV · SAT

### Reparaturen

günstig \ schnell \ alle Marken \ egal woher

Meisterwerkstatt

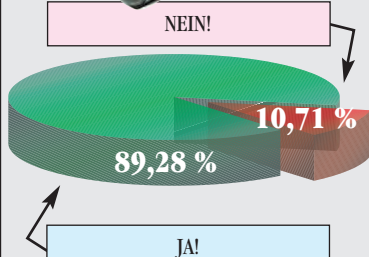


Prozentpunkte höher liegt als im Juni 2004. In Konstanz stieg die Arbeitslosigkeit auf 6,5 Prozent (6,1 Prozent), in Stockach blieb sie bei 6,2 Prozent. Singen habe ein

Problem, so Gampp, der auf die zahlreichen Insolvenzen in der Hohentwielstadt und die angekündigten Alcan-Entlassungen hinwies. Geschäftsführer Hansjörg Dufner befürchtete, dass in Deutschland die Zahl der sozialversicherungspflichtigen Arbeitsplätze weiter schrumpfen wird. Dennoch gebe es viel Bewegung auf dem Arbeitsmarkt, erläuterte Gampp. Das beweisen die Zahlen: Im Juni meldeten sich 1214 Menschen arbeitslos, doch gleichzeitig beendeten 1617 die joblose Zeit. Gampp forderte: »Wir hätten gerne mehr offene Stellen«. Düsteres berichtete Gampp auch vom Lehrstellenmarkt: Ende Juni

waren 825 Bewerber noch nicht vermittelt. Allerdings gab es auch 389 unbesetzte Ausbildungsstellen. Doch die Unternehmen boten seit Oktober 2004 auch zwölf Prozent weniger Lehrstellen als im Vorjahr an, zugleich waren zwölf Prozent mehr Bewerber auf dem Markt. Unterdessen haben ungelernete Kräfte immer schlechtere Karten auf dem Arbeitsmarkt. »Die Firmen wollen qualifizierte Mitarbeiter«, sagte Gampp. Mit Wehmut blickte Gampp angesichts der hohen Arbeitslosenzahl in den Geschäftsstellen auf bessere Zeiten zurück: 1965 waren am westlichen Bodensee ganze 146 Menschen ohne Job.

## Strafzettel für Straßenspucker?



Ein klares Meinungsbild: Wenn es nach den Wochenblatt-Lesern ginge, würden eine Menge Rüpel Strafzettel bekommen und müssten lernen sich zu benehmen.

## »Hegau« weiter innovativ

**Singen (li).** Die Baugenossenschaft Hegau ist weiter auf Erfolgskurs, denn mit voller Kraft voraus wird weitergebaut. Das Neubauprogramm 2005 umfasst in Singen, Konstanz und Allensbach 73 Wohnungen mit einem Investitionsvolumen von 12,3 Millionen Euro. In Stockach kommen 21 Wohnungen hinzu. Geschäftsführer Axel Nieburg orientierte sich bei der Vertreterversammlung in der Singener »Gems« an einer LBS-Studie, die bereits jetzt einen Wohnungsbedarf von 164 000 neuen Heimen in Baden-Württemberg sieht. Die Zahl der Haushalte werde steigen, die Personenzahl abnehmen. Darauf richtet sich die Baugenossenschaft ein. Die Projektentwicklungen laufen gut: In Singen wird es das Objekt »Am Lutherpark« geben, das ein neues Gemeindezentrum für die Lutherpfarrer einschließen wird. Dorthin wird dann auch die Geschäftsstelle der »He-

gau« ziehen. Die Hegau-Seniorenfamilie wurde bereits zum Markenzeichen erklärt. Demenzkranke Senioren werden an der Steißlingerstraße ein neues Heim finden. Und am Tannenwäldle in Singen wird die Wohnanlage abgeschlossen. 3,8 Millionen Euro wurden im letzten Jahr für Modernisierungsmaßnahmen ausgegeben. 117 Wohnungen waren in diesem Programm. Die Bilanzsumme stieg von 69,3 auf 71,7 Millionen Euro. Der Bilanzgewinn liegt bei einer Million Euro. Die eigene Immobilien&Service-GmbH brachte 113 000 Euro Gewinn ein. Stolz ist Nieburg auf die Holz-Pellet-Heizungen vor allem angesichts des Ölpreises. Innovationen sind weiter groß geschrieben. Demnächst gibt es den Hegau-Schatzbrief, über den Mitglieder bei guter Verzinsung ihre eigene Genossenschaft mit Eigenkapital ausstatten können.

## Wenn das Kind Drogen nimmt

**Radolfzell (aj).** Im Jahre 1980 war er von einem halben Dutzend verzweifelter Eltern in der Singener Teestube gegründet worden: Der Elternkreis Singen - Radolfzell-Konstanz für Eltern von drogengefährdeten und drogenabhängigen Jugendlichen. Über Ärzte und die AGJ Singen hatten die Eltern zusammen gefunden und nach dem ersten Gespräch eine Selbsthilfegruppe gegründet. Seit 25 Jahren gibt diese Gruppe Eltern, deren Kinder dem Rauschgift verfallen sind. Renate Auer, von Anfang an im Elternkreis dabei und seit über 20 Jahren dessen Sprecherin, erinnerte sich: keine öffentlichen Stellen hatten damals in ihrer Not helfen können. Sie fühlte sich allein gelassen. Der Elternkreis etablierte sich im Laufe der Jahre, wurde 1982 Mitglied im damaligen Landesverband, der sich jedoch in 2001 auflöste. Der Kreis trat 2002 in die Nachfolgevereinigung, die baden-württembergische Landesvereinigung für Elternkreise für Eltern von drogenabhängigen oder -gefährdeten Jugendlichen ein. Nachdem es anfangs zwei Elternkreise gegeben hatte (Singen und Konstanz), wurde im Jahr 2002 ein Elternkreis daraus, mit Sitz in Radolfzell. Im neuen »Haus der Diakonie« trifft sich der Elternkreis regelmäßig an jedem ersten Mittwoch im Monat. Die Gesprächsrunde ist offen für neue Eltern und Angehörige, de-

ren Kinder zu Rauschmittel greifen. Waren es vor 25 Jahren noch Probleme mit den harten Drogen - LSD, Kokain oder Heroin - und schwerstabhängigen Jugendlichen, so hat sich das Konsumverhalten auch bezüglich der Drogen geändert. Heute rauchen viele Jugendliche Cannabis oder Marihuana, im Glauben, von diesen vermeintlich »soften« Drogen nicht abhängig werden zu können. Aktuelle Zahlen einer Fachtagung in Stuttgart belegen: 33 Prozent aller Jugendlichen glauben, dass Cannabis harmlos ist, berichtet Carmen Seligmann, stellvertretende Sprecherin des Radolfzeller Elternkreises. Viele Jugendliche beginnen ihre Drogenkarriere bereits mit zwölf Jahren. Zum Teil wissen die Eltern vom Cannabis-Konsum ihrer Kinder und tolerieren dies, weil Cannabis als harmlos gilt, zum Teil verschwiegen die Jugendlichen den Drogen-Konsum. Renate Auer stellt somit auch Veränderungen in der Gruppe im Laufe der vergangenen 25 Jahre fest: war es anfangs in der »Heroin-Zeit« eine zusammengeschweißte Gruppe, ist das Verhältnis heute unpersönlicher.

**Bilder + Rahmen Rädle**  
NEU Singen · Hadumothstr. 8  
Di. + Mi. + Fr. 14-18 Uhr · Tel. 07731/68555

## Den bunten Hund auf's Auto kleben und gewinnen!



So funktioniert es:

Den bunten Hund - Das Maskottchen des Singener Wochenblatts - als Aufkleber in einem der beteiligten Unternehmen abholen. Den Aufkleber dann auf das Heck Ihres Autos kleben, im Wochenblatt schauen, ob Ihr Auto abgebildet ist und sich bei uns melden. Wir vereinbaren dann einen Termin zur Gewinnübergabe.



Ist das Ihr Auto? Bitte melden Sie sich unter der Telefonnummer **07731/8800-20**

wir organisieren dann für Sie einen Termin für die Preisübergabe, bitte bringen Sie zur Gewinnübergabe Ihren Fahrzeugschein mit.

**Noch bis zum 8. September:**  
Jede Woche einen Preis zu gewinnen, zum Beispiel:

- 1 Wochenende Opel Speedster inkl. 200 Freikilometer von **Guide Engen**,
- 1 Monatskarte freier Kinobesuch für eine Person im August von **CINEPLEX Singen**, 1 Wochenende ein Wunsch-Auto (z. B. Beetle Cabriolet oder Touareg) inkl. 500 Freikilometer und einer Tankfüllung von **Edwin Graf Hardenberg**,
- Singen, Radolfzell, Stockach, Aach, Konstanz**, 1 Monat lang werktags Mittagstisch für 1 Person inkl. je einem Freigetränk von **McVe Singen**, 1 Grillbuffet m. Fleisch, Salat und Brot i. Wert v. 100,- € von **DENZEL'S Metzgerei**
- Singen**, 1 Hochdruckreiniger von **OBI Singen** (bereits vergeben), 1 Seite Schinkenspeck von **FERRICH Metzgerei Singen**, 1 Wochenende Mercedes SLK inkl. 200 Freikilometer von **Happle & Messmer Stockach**,
- 1 Digitalkamera Olympus C 310 im Wert von 159,- € (bereits vergeben), 1 DVD-Player Sony DVP-NS 33 im Wert von 99,- € und 1 MP3-Player im Wert von 69,- € von **Schellhammer Red Zac Singen**.

Die Aufkleber erhalten Sie bei oben genannten Firmen

und zusätzlich bei Singen und allen

Geschäftsstellen des

**Auto mit Bunter-Hund-Aufkleber entdeckt?**  
Senden Sie uns das Foto, auf dem das Auto, der Aufkleber und das Kennzeichen gut erkennbar sein müssen, an **redaktion@wochenblatt.net** oder bringen Sie es uns vorbei. Jeder Einsender, der seine komplette Adresse nennt oder vorbeikommt, erhält einen Kleinanzeigen-gutschein (4 Zeilen + Überschrift im Wert von 11,20 €).

INFO

Kontaktadresse: Renate Auer, Tel. 07732/52814, Michael Fleiner, Tel. 07732/971353



## OB-Kandidatenvorstellung: Die Singener haben nun die Wahl!



Norbert Rädle



Oliver Ehret



Oliver Hirt



Verena Göppert



Thomas Köstler



Wilfried Schöller



Uwe Brauer

Rund 1000 Interessierte folgten der Einladung der Stadt Singen zur offiziellen Kandidatenvorstellung in der Scheffelhalle. Diese Veranstaltung ist ein Stück gute politische Tradition in Singen, die in der Vergangenheit immer schon ein wichtiger Gradmesser für die Aussichten der jeweiligen Kandidaturen war. Angesichts des vergleichsweise großen Bewerberfeldes hatte der Gemeinderat

im Vorfeld beschlossen, den sechs Kandidaten und der einen Kandidatin jeweils zehn Minuten Zeit einzuräumen, ihre Person, ihre Konzepte und Ideen der Wählerschaft vorzustellen. Für Fragen an die einzelnen Kandidaten standen jeweils fünf Minuten zur Verfügung. Amtsverweser Bernd Häusler als Vorsitzender des Gemeindevwahlausschusses, assistiert vom Wahlleiter Rainer

Maus, achtete darauf, dass das festgelegte Reglement sowie auch die zugeordneten Zeiten eingehalten wurden. Um für alle faire Bedingungen zu schaffen, konnten die Kandidaten nicht bei den Präsentationen der anderen Mitbewerber im Saal sein. Stattdessen wurden die Kandidaten einzeln aus den Aufenthaltsräumen des nahen Clubbades in die Halle geleitet.

Die Reden der Bewerber zeigten erwartungsgemäß unterschiedliche Schwerpunktsetzungen für den Fall des jeweiligen Wahlsieges auf. Im Anschluss mussten sich die Bewerber einer kurzen, aber nicht minder anspruchsvollen Befragung durch das Publikum aussetzen. Das Fragenspektrum reichte dabei vom 100-Tage-Programm der Kandidaten über Kinderbetreuungs-

angebote bis hin zum Erhalt der Schefelhalle.

Nach einem informationsreichen Abend richtete Amtsverweser Bernd Häusler den Appell an die Bevölkerung, von ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen. Angesichts der anstehenden Aufgaben der Stadt brauche das neue Stadtoberhaupt eine hohe Wahlbeteiligung.

deutschland tour 05 Singen Hohenwiel  
Offizieller Etappenort  
28./29. August 2005

Noch  
**46**  
Tage

### Jazz Club Singen

## „Hot Summer Salsa-Jazz Dance Night“

Der Jazz Club Singen lädt zur „Hot Summer Salsa-Jazz Dance Night“ am Freitag, 8. Juli, 20.30 Uhr, in die „Gems“ (Mühlenstraße 13) ein. „Salsa Picante“, eines der bekanntesten Latin Mambos-Orchester, heizt mächtig ein. Hierbei handelt es sich um Deutschlands älteste und mit sechs CDs auch erfolgreichste Salsa-Band. Kartenreservierung im Internet unter [www.diegems.de](http://www.diegems.de)

## Singen solidarisiert sich mit Alcan-Mitarbeitern



Die von der angekündigten Massenentlassung bedrohten Alcan-Mitarbeiter gingen auf die Straße und machten auf ihre Situation und die Folgen für die ganze Region aufmerksam. Sie riefen die Politiker und die Bürger Singens und der Region – und sie kamen in Scharen.



Amtsverweser Bernd Häusler, Arbeitsminister Andreas Renner, Landrat Frank Hämmerle und der Gottmadinger Bürgermeister Dr. Michael Klinger, zahlreiche Stadträte, Vertreter der Kirchen und des Einzelhandels sowie viele Bürger erklärten sich mit dem Kampf der Arbeitnehmer solidarisch.

## Die Tour rückt näher!

Die Radsportfans zählen schon die Tage! An einem August-Wochenende wird die diesjährige Deutschland Tour zu Gast in Singen sein und damit die Stadt ins Rampenlicht der internationalen Radsportszene rücken.

Am Samstag, 20. August, ist Singen Zielort der sechsten Etappe. Die Profifahrer starten die Tagesetappe in Friedrichshafen und fahren, aus Richtung Stockach kommend, über die Hohenkrähenstraße nach Singen ein, bevor sie ca. um 14.30 Uhr zum ersten Mal den Zieleinlauf am Singener Rathaus passieren. Damit aber nicht genug: Die Profifahrer müssen noch zwei Hegauschleifen über den Hohentwiel drehen. Daher geht es weiter auf der Hauptstraße, über die Rielasinger Straße bis zum Friedrich-Ebert-Platz Richtung Münchried, weiter auf der Schaffhauser Straße Richtung Hotel Widerhold/Hohentwielstraße, hoch bis zur Domäne, runter Richtung Duchtlinger Straße, den Tannenberg hoch, am Hegauhaus vorbei Richtung Duchtlingen.

Von Norden her radeln die Profis die bereits beschriebene Strecke Richtung Rathaus Singen zurück, um dann die ganze Strecke noch einmal mit endgültigem Ziel Rathaus zurückzulegen und den Tagessieger frühestens ab 16.20 Uhr zu ermitteln. Am darauffolgenden Tag, kurz vor 12

Uhr, wird von Singen aus die Bergetappe der Tour in Angriff genommen. Zunächst wird das neutralisierte Feld ab Herz-Jesu-Platz über die Ekkehard-, Haupt- und Schaffhauserstraße hinaus Richtung Hilzingen hinausgeführt. Mit Verlassen der Singener Gemarkung auf der B 314 erfolgt dann der fliegende Start des Feldes.

Singen ist jedoch nicht nur Etappenort für die Elite, sondern auch für die Giant-Tour. Die Giant-Fahrer, das sind die Semiprofessionellen, die die ganze Deutschland Tour mitfahren. Jedes Jahr bereiten sich die ehrgeizigen Hobbyfahrer auf dieses weltweit einmalige Etappenrennen vor und stellen sich den Herausforderungen der sieben Etappen umfassenden und auf ca. 600 Kilometer verkürzten Eliteroute. Die Giant Tour zählt zur festen Institution des Breitenradsportes, die inzwischen über 300 Teilnehmer verzeichnet. Dazu kommt speziell in Singen auch noch das Eintagesrennen Edeka-Race. Auf einem ca. 35 Kilometer langen Rundkurs, der ein- bzw. dreimal gefahren werden kann, kommen sowohl leistungsorientierte Rennfahrer als auch Freizeitfahrer am 20. August auf ihre sportlichen Kosten. Zwischen 1500 und 3000 Teilnehmer werden in Singen erwartet.

Neben den zahlreichen Einsatzkräften von Polizei und Rettungsdiensten wer-

den mehr als 500 ehrenamtliche Helfer bereitstehen, um die erforderliche Sicherheit und Organisation an der Strecke zu gewährleisten.



## Wahlaufruf des Amtsverwesers der Stadt Singen zur Wahl des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin

Liebe Singenerinnen und Singener,

am kommenden Sonntag, den 10. Juli, wird die Wahl des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin unserer Stadt durchgeführt. Die Demokratie bietet Ihnen dabei die Gelegenheit, durch Ihre Stimmabgabe mitzubestimmen, wer die Geschicke unserer Stadt in den kommenden acht Jahren als Oberbürgermeister/in maßgeblich mitbestimmt. Zum zweiten Mal sind auch unsere MitbürgerInnen aus den Mitgliedsstaaten der Europäischen Union für die OB-Wahl wahlberechtigt.

Die Demokratie lebt vom Mitmachen. Wir wünschen uns daher, dass Sie alle Ihr Wahlrecht nutzen und sich am 10. Juli an der Wahl des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin beteiligen.

Werben Sie bitte auch bei Ihren Freunden und Bekannten für die Teilnahme an der Wahl, damit eine möglichst hohe

Wahlbeteiligung erzielt werden kann und damit auch das Engagement der verschiedenen Bewerber im Wahlkampf honoriert wird.

Sollten Sie am Wahltag verhindert sein, Ihr Wahllokal aufzusuchen, können Sie Ihre Stimme auch durch Briefwahl abgeben. Briefwahlunterlagen erhalten Sie beim Wahlamt im Rathaus, 3. Obergeschoss, Zimmer 331, noch bis Freitag, 8. Juli, 18 Uhr.



Im Namen der Stadt Singen möchte ich allen ehrenamtlichen Wahlhelferinnen und Wahlhelfern in den Wahllokalen und im Rathaus für ihren persönlichen Einsatz ganz herzlich danken.

Am Wahltag selbst werden wir Sie im Ratssaal des Rathauses ab 18 Uhr aktuell über die Ergebnisse in Singen bis zur Feststellung des Endergebnisses informieren. Dazu lade ich Sie im Namen der Stadt Singen herzlich ein.

gez. Bernd Häusler  
Amtsverweser

## EINLADUNG ZUR WAHL-INFO IM RATSSAAL

Unmittelbar nach Schließung der Wahllokale am kommenden Sonntag um 18 Uhr startet im Ratssaal des Rathauses eine öffentliche Wahlinformationsveranstaltung.

Dabei werden wir Sie über eine Leinwand ständig über die aktuellen Zwischenergebnisse der OB-Wahl nach Erfassung der Ergebnisse der verschiedenen Singener Wahlbezirke informieren.

Damit bieten wir Ihnen bis zur Feststellung des Endergebnisses der Wahl des Oberbürgermeisters/der Oberbürgermeisterin der Stadt Singen eine umfassende Information über alle Daten und Fakten rund um die Wahl.

Wir laden Sie herzlich ein, dabei zu sein.

## „Music Ensemble of Benares“ beim Burgfest

An Indiens heiligem Fluss, dem Ganges, liegt Benares, ein Zentrum für Musik, Meditation und Tradition. Dort wurden viele bedeutende Musiker Indiens geboren, so u.a. auch die Mitglieder des „Music Ensemble of Benares“, die beim Burgfest am Sonntag, 17. Juli, schon ab 11.30 Uhr auf der Karlsbastion ungewöhnliche Klänge erzeugen. Sie fühlen sich der klassischen indischen Musiktradition verpflichtet, die sich aus der Tempel- und höfischen Musik ent-

wickelt hat und zu einer eigenständigen Musikform, eben der „indischen Klassik“, geworden ist. Im Gegensatz zur westlichen Klassik ist die indische Musik immer dem Göttlichen gewidmet. Festbündel zu 5 Euro können unter Telefon 07731/85-262 bei der Kartenvorverkaufsstelle der städtischen Abteilung „Kultur & Touristik“ in der Marktpassage in Singen erworben werden (Kinder bis 16 Jahre frei). Auf der Internetseite [www.singen.de](http://www.singen.de) gibt es weitere Infos.

**SINGEN KOMMUNAL:**  
**Sommerpause**

Die letzte Ausgabe von **SINGEN KOMMUNAL** für dieses Halbjahr erscheint am Mittwoch, 3. August. Sommerpause ist vom 10. bis 31. August, die erste Ausgabe danach kommt am 7. September.

**Stadtparkfest: Gewinner ermittelt**

Das diesjährige Stadtparkfest verzauberte die Besucher – vor allem am Samstagabend – mit südllichem Flair, zauberhafter Illumination in den grünen Perlen, künstlerischen Impressionen und mediterraner Küche. Mit Musik und Spiel wurden die Gäste auf der Festwiese unterhalten und auch in diesem Jahr war das Gewinnspiel des Fördervereins Stadtpark Singen e.V. ein beliebter Treffpunkt. Nun sind die Gewinner ermittelt. „Allen Helfern sei herzlich gedankt für ihre ehrenamtlichen Einsätze“, betont der Förderverein.

Der 1. Preis geht an Markus Schrott aus Singen – eine englische Strauchrose, zur Verfügung gestellt von der Gartenmanufaktur Siegrath. Über den 2. Preis darf sich Johann Kronawitter aus Singen freuen: einen Hahn aus Keramik, gefertigt von dem Künstler Martin Schubert. Den 3. Preis – eine blau-weiße Keramikvase, gefertigt von der Künstlerin Gabi Ehrminger – bekommt Hannelore Frühauf, ebenfalls aus Singen. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

**„Last-minute-Infos“ zum Studienbeginn**

Am 15. Juli endet die Bewerbungsfrist für Studiengänge, die zum Wintersemester 2005/06 im Oktober beginnen. Wer hierzu noch in letzter Minute Fragen hat, kann diese telefonisch bei der Berufsberatung für Abiturienten der Agentur für Arbeit Konstanz, stellen. Am Donnerstag, 7. Juli, 10 Uhr bis 17 Uhr, ist Wieland Klopp Berufsberater für Abiturienten, unter Telefonnummer 07531/585-426 zu erreichen. Die Berufsberatung für Abiturienten weist zudem darauf hin, dass alle Hochschulen über das Internet erreichbar sind und die Antragsformalitäten weitgehend bereits online durchgeführt werden können. Dies gilt besonders für die Studiengänge Biologie, Psychologie, Pharmazie, Human-, Zahn- und Tiermedizin, die eine Bewerbung bei der Zentralstelle für die Vergabe der Studienplätze (ZVS) erforderlich machen. Diese ist am über die Internetadresse [www.zvs.de](http://www.zvs.de) zu erreichen. Wer selbst keinen Internetzugang hat, kann diesen kostenlos im Berufsinformationszentrum (BIZ) der Agentur für Arbeit Konstanz nutzen. Das BIZ ist täglich von 7.45 Uhr bis 13 Uhr, dienstags und donnerstags zusätzlich von 7.45 Uhr bis 17.30 Uhr geöffnet.

**Wohngift-Telefon**

Die kostenfreie Wohngift-Telefonnummer in Baden-Württemberg hat sich geändert: Die Schadstoff-Experten des Instituts für angewandte Umweltforschung können unter 0800/72933600 erreicht werden.



Minister Andreas Renner (links) besucht nach der Preisverleihung in Stuttgart auch den PaulLa-Stand der Singener Wessenbergschule. Rechts im Bild Konrektorin Ursula Garz.

**Wessenbergschule erhält 1000 Euro**

**Ein Sonderpreis für das LOS-Projekt PauLa**

Das LOS-Projekt Pausenladen (PauLa) hat einen ersten Preis abgeräumt: In Stuttgart erhielt die Wessenbergschule aus den Händen von Andreas Renner den Sonderpreis „Gemeinschaftsverpflegung“ im Rahmen des Förderpreises „Gesundheit – zur Prävention von Übergewicht bei Kindern und Jugendlichen“. Das Projekt war eines von elf nominierten, die in Stuttgart präsentiert werden konnten.

Für den neuen Arbeits- und Sozialminister Andreas Renner war es eine besondere Freude, den „Sonderpreis Gemeinschaftsverpflegung“ in Höhe von 1000 Euro an die Konrektorin der Wessenbergschule, Ursula Garz, und Lehrer Karlheinz Guldin zu überreichen. Das Projekt, das mit Geldern des Europäischen Sozialfonds und des Bundesministeriums Familie, Senioren, Frauen und Jugend (lokales Kapital für soziale Zwecke) seit knapp zwei Jahren läuft, hat sich in der Schule bestens etabliert.

Ministerialdirigent Jürgen Maier erläuterte in seiner Laudatio, warum sich das Ministerium für Ernährung und Ländlicher Raum für den Sonderpreis Gemeinschaftsverpflegung entschieden hat.

Heutzutage sei es angesichts der besorgniserregenden Zunahme ernährungsbedingter Krankheiten alles andere als belanglos, ob Schülerinnen und Schüler in der Schule etwas essen und was sie essen. „Ein attraktives Angebot an Speisen und Getränken wirkt sich unmittelbar auf die Leistungsfähigkeit aus und stellt die Weichen zu einem langfristig gesundheitsfördernden Ernährungsverhalten“, sagte Maier, der in seiner Kindheit ganz in der Nähe der Wessenbergschule gewohnt hat.

Insgesamt hatten sich 243 Projekte um den Förderpreis „Gesundheit“ beworben, darunter 60 Schulen und 55 Kindertageseinrichtungen. Nach der Preisverleihung präsentierten die nominierten Projekte ihre Arbeit im „Haus der Wirtschaft“ in Stuttgart. Im Gespräch mit anderen Teilnehmern erhielt das PauLa-Projekt immer wieder besonders Lob für die gelungene Einbindung von

Müttern. Die Schule bietet seit Anfang 2004 täglich ein gesundes Pausenbrot an, das gemeinsam mit vier Müttern aus dem Umfeld der Schule hergerichtet wird. Die Mütter verdienen sich dank der Fördergelder so auch ein kleines Zubrot und sollen langfristig zu einer Beschäftigung hingeführt werden.

An ihrem Stand zeigten Ursula Garz und Karlheinz Guldin auch den neuen Videofilm über das PauLa-Projekt. Der Streifen wurde vor wenigen Wochen als weiteres LOS-Mikroprojekt mit Edmund Eder und Mike Lindauer realisiert.

In dem 20-minütigen Film wird der Tagesablauf für einen Pausenladen-Tag vom Backen des Brotes am frühen Morgen bis zum Verkauf der Brötchen in der großen Pause gezeigt. Interviews mit den Schülern, Müttern, Lehrern und Zulieferern zeigen, wie engagiert die Beteiligten bei der Sache sind.

Das Singener Pausenladen-Projekt wird mit Unterstützung des Europäischen Sozialfonds und des Bundesministeriums für „Familie, Senioren, Frauen und Jugend“ (lokales Kapital für soziale Zwecke – LOS) finanziert.

**Förderpreis „Gesundheit“**

Der Förderpreis „Gesundheit – Prävention von Übergewicht bei Kindern und Jugendlichen“ ist eine Initiative des beim Ministerium für Arbeit und Soziales angesiedelten Gesundheitsforums Baden-Württemberg. Träger: Krankenkassen, Ärzte- und Apothekerschaft, Wissenschaftler, Vertreter der Gesundheitswirtschaft und Landesministerien. Die Preisgelder werden von der Robert-Bosch-Stiftung, dem Verband der Angestelltenkrankenkassen, dem Ministerium Ernährung und Ländlicher Raum sowie dem Ministerium für Arbeit und Soziales gestiftet. Informationen über die Projekte unter [www.gesundheitsforum-bw.de](http://www.gesundheitsforum-bw.de).

**Amtlicher Stimmzettel**

für die Wahl  
des Oberbürgermeisters/ der Oberbürgermeisterin  
in der Großen Kreisstadt Singen (Hohentwiel) am 10. Juli 2005

**Sie haben 1 Stimme**

Wenn Sie mehr als 1 Stimme abgeben, ist der Stimmzettel ungültig!  
Sie können entweder eine/n der Bewerberinnen/Bewerber, deren/dessen Name im Stimmzettel vorgedruckt ist, oder eine andere wählbare Person wählen.  
Wollen Sie eine/n der Bewerberinnen/Bewerber wählen, deren/dessen Name im Stimmzettel vorgedruckt ist, so setzen Sie in das Kästchen hinter dem Namen ein Kreuz.  
Möglich ist auch eine ausdrückliche Kennzeichnung auf sonst eindeutige Weise; das Streichen der übrigen Namen genügt jedoch nicht.  
Wollen Sie eine andere wählbare Person wählen, so tragen Sie deren Namen in die freie Zeile ein.

1	Rädle, Norbert, Arbeiter, Friedrich-Ebert-Platz 1, 78224 Singen	
2	Ehret, Oliver, Bürgermeister, Griesweg 43, 78570 Mühlheim an der Donau	
3	Hirt, Oliver, Selbständiger Rechtsanwalt, Hofwies 1, 78549 Spaichingen	
4	Göppert, Verena, Verwaltungsjuristin, Jägerstieg 10 b, 14532 Kleinmachnow	
5	Köstler, Thomas, Maurer, Überlinger Straße 57, 78224 Singen	
6	Schöller, Wilfried, Kaufmännischer Angestellter, Rielasinger Straße 162, 78224 Singen	
7	Brauer, Uwe, Stadtmarketing-Berater, Max-Porzig-Straße 45, 78224 Singen	

MUSTER

Bitte bezeichnen Sie die Person, deren Namen Sie in die freie Zeile eintragen, zweifelsfrei durch Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand, Anschrift und nötigenfalls durch weitere Angaben.

So sieht der „Amtliche Stimmzettel“ für die OB-Wahl in Singen aus.

**Gute Nachbarschaft im Remishofer Zelgle**

Die meisten Singener kennen sie nicht, die Jakob-Kahn-Straße. Zur Information: Sie zweigt von der Max-Porzig-Straße nach rechts ab, liegt also im Remishofer Zelgle.

Dass sich die Bewohner dort wohlfühlen und neben der attraktiven Lage insbesondere die gut nachbarschaftlichen Beziehungen und das harmonische Miteinander der verschiedenen Nationen sehr schätzen, wurde vor kurzem beim 5. Stadteifest immer wieder geäußert. Einzig die fehlende Busanbindung an die Stadt wurde gegenüber dem Amtsvorweser Bernd Häusler beklagt. Organisiert wurde das Fest von Anwoh-



Im Remishofer Zelgle wurde fest „gefeschtet“: Jung und Alt saßen bis Mitternacht beieinander, lachten und tanzten.

ner der Jakob-Kahn-Straße. Zahlreiche Salat- und Kuchenspenden, ein sehr reichhaltiges Angebot an Gebrühtem, Schmink- und Spielmöglichkeiten für Kinder und nicht zuletzt das gute Wetter sorgten dafür, dass Jung und Alt bis Mitternacht beieinander saßen, lachten und tanzten.

Und wie zum Beweis für die gute Nachbarschaft waren am nächsten Morgen um 9 Uhr bereits sämtliche Spuren des Festes beseitigt.

Der erwirtschaftete Gewinn kommt nunmehr dem Spielplatz „Remishofer Zelgle“ zugute, auf dessen Fertigstellung sich die Kinder und Eltern des Viertels schon riesig freuen.

**100 Jahre TV Friedingen: Plakette des Bundespräsidenten**



Dem Turnverein Friedingen wurde in den letzten Tagen eine seltene Ehre zuteil: Anlässlich des 100-jährigen Bestehens des Vereines überreichte 1. Bürgermeisterstellvertreter Johannes Matern die Sportplakette des Bundespräsidenten an den 1. Vorsitzenden des Turnvereines, Klaus Niederberger. Diese Plakette wird nur an Sportvereine verliehen, die seit hundert Jahren bestehen. Der TV Friedingen ist daher einer der wenigen Vereine Singens und der Ortsteile, die diese Auszeichnung bislang erhalten haben.

**Zwei Vulkane auf einen Streich**

Am Samstag, 16. Juli, findet von 14 bis 16.30 Uhr eine Panoramawanderung mit dem Geologen Dr. Geyer statt. Von Mühlhausen aus wird das Gebiet zwischen Mägdeberg und Hohenkrähen – anfangs mit Steigung – erkundet. Treffpunkt: Seehas-Haltestelle Mühlhausen. Die Führung kostet pro Person 4 Euro, Familien 10 Euro, Kinder bis 10 Jahre in Begleitung Erwachsener sind frei, ab zehn Jahren 2 Euro. Anmeldung bei Dr. Geyer, Telefon 0162/4065416, dem Verkehrsamt Singen, Telefonnummer 07731/85-260, oder am Treffpunkt.

**Stadtseniorenrat**

Der Stadtseniorenrat hat eine Sprechstunde für das Anliegen der Senioren eingeführt: Jeweils am ersten Dienstag des Monats von 10 bis 11.30 Uhr im Singener Rathaus (Zimmer 201).

**IMPRESSUM**

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen.  
Redaktion: Dr. Michael Hübner (verantwortlich) Heidemarie-G. Klaas  
Telefon 85-107, Telefax 85-103, E-Mail: [presse.stadt@singen.de](mailto:presse.stadt@singen.de)  
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen, Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36, E-Mail [redaktion@wochenblatt.net](mailto:redaktion@wochenblatt.net)

Sonntag, 10. Juli, 17 bis 20 Uhr

**Tag der offenen Kirchen**

Zum Kulturschwerpunkt „Singen regional“ werden Singens Christen, die eine durchaus bewegte Geschichte aufzuweisen haben, einen weiteren Akzent in Richtung ökumenische Entwicklung setzen und ihre Kirchen interessierten Menschen öffnen.

Bis zum 10. Juli 2005 werden einige Kirchen und ihre Schwerpunkte für diesen Tag vorgestellt.

Katholische Kirche St. Peter und Paul der Stadt Singen



**Tritt ein!**

ist Singens älteste Pfarrkirche und wird als „Urkirche des Hegaus“ bezeichnet. Ab dem 8. Jahrhundert stand auf dem heutigen Platz ein Kirchenbau. Wenn man von St. Peter und Paul spricht, darf ein Name nicht unerwähnt bleiben: August Ruf, der Pfarrer und Prälät von 1905 bis 1941 war. Auch in schwierigen Zeiten stand er seinen Mitmenschen bei und schon 1931 bekam er die Ehrenbürgerwürde der Stadt Singen verliehen.



Am 10. Juli führt um 17 Uhr Mechthild Dietrich durch die „neue Kirche“, um 19 Uhr ist heilige Messe und um 20 Uhr gibt Dr. Franz Götz Informationen über Baugeschichte und Ausstattung der Singener „Mutterkirche“.

**Wertvolle Hilfe:**

**Wegweiser durch Beratungsangebot der Wirtschaftsförderung**

„w-punkt“ – ein Wegweiser durch das Beratungsangebot der Wirtschaftsförderung in Baden-Württemberg – bietet einen Überblick über alle Angebote auf dem Gebiet der Wirtschaftsförderung (Hotline 0180/1072004).

**Fahrerlaubnis entzogen – was tun?**

Für alle Kraftfahrer, die sich zur Wiedererlangung der Fahrerlaubnis einer Medizinisch-Psychologischen Untersuchung (MPU) unterziehen müssen, findet ein kostenloser Informationsabend der Verkehrsschulen Markdorf mit Unterstützung des ADAC Südbaden am Dienstag, 12. Juli, 19 Uhr, im Singener Rathaus, Sitzungssaal „Hohgarten“, statt. Dabei werden behördliche Anforderungen, psychologische und medizinische Pro-

bleme erörtert. Berthold Obser, ADAC-Verkehrssprecher und Leiter der Verkehrsschule Markdorf, steht für Fragen zur Wiedererlangung des Führerscheins zur Verfügung. Der Besuch ist kostenlos.

Eine Anmeldung ist erforderlich unter Telefon 07544/8448, Fax 07544/8668, E-Mail: [andrea.schoenfeldt@verkehrsschule-obser.de](mailto:andrea.schoenfeldt@verkehrsschule-obser.de).



# Amtliches Öffentliche Bekanntmachung

**Verlängerung eines Industrieleises mit Gleisanschluss für das Kompostwerk Singen – Einleitung des Planfeststellungsverfahrens durch das Regierungspräsidium Freiburg und Auslegung der Planunterlagen zur Einsichtnahme**

Die „Kompostwerk Landkreis Konstanz GmbH“ plant die Verlängerung des bestehenden Industrieleises „Pffenhäule“. Seit dem 1. Juni 2005 wird Restmüll aus dem Landkreis Konstanz in Betriebsgebäuden des Kompostwerkes Singen in bahntaugliche Container umgeladen und per Lkw zum ca. 3 Kilometer entfernten Güterbahnhof im Innenstadtbereich von Singen transportiert. Dort werden die Container zum weiteren Transport in die Schweiz auf die Bahn umgeladen. Künftig sollen die Container direkt auf dem Betriebsgelände des Kompostwerkes auf Bahnwaggons verladen werden, um sie von dort aus ohne zusätzlichen LKW-Einsatz und ohne Zwischenumladung im Güterbahnhof per Bahn in die Schweiz zu verbringen. Für diesen Bahntransport benötigt das Kompostwerk einen eigenen Gleisanschluss. Das Industrieleis „Pffenhäule“ soll hierzu vom Weichenanschluss in Höhe der Fa. Oehle nach Osten um ca. 405 Meter bis auf das nördliche Gelände des Kompostwerkes Singen verlängert werden. Bestandteil der Planung sind neben den Gleisbaumaßnahmen auch die Durchführung von landschaftspflegerischen Maßnahmen auf städtischen Grundstücken in der näheren Umgebung des Kompostwerkes sowie im Bereich des benachbarten Waldbiotops im Gewann Amweisen.

Der Plan mit dem Erläuterungsbericht für das oben bezeichnete Bauvorhaben liegt **von Montag, 11. Juli, bis einschließlich Mittwoch, 10. August 2005, bei der Stadt Singen, Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. Obergeschoss, Zimmer 113-117, Julius-Bührer-Straße 2, (Dienstleistungsareal Singen 2; DAS 2), 78224 Singen, während**

der Dienststunden (Montag bis Freitag: 8 bis 12 Uhr, Montag, Dienstag, Donnerstag: 14 bis 16 Uhr, Mittwoch: 14 bis 17 Uhr) zur Einsicht aus.

Durch die Planfeststellung wird die Zulässigkeit des Vorhabens einschließlich der notwendigen Folgemaßnahmen an anderen Anlagen im Hinblick auf alle von ihm berührten öffentlichen Belange festgestellt. Neben der Planfeststellung sind andere behördliche Entscheidungen, insbesondere öffentlich-rechtliche Genehmigungen, Verleihungen, Erlaubnisse, Bewilligungen, Zustimmungen und Planfeststellungen nicht erforderlich. Durch die Planfeststellung werden alle öffentlich-rechtlichen Beziehungen zwischen dem Träger der Straßenbaulast und den durch den Plan Betroffenen rechtsgeltend geregelt.

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, also bis **einschließlich 23. August 2005**, schriftlich oder zur Niederschrift beim **Regierungspräsidium Freiburg**, Referat 15, 79083 Freiburg i. Br. (schriftlich) bzw. Kaiser-Joseph-Straße 167, 79098 Freiburg i. Br. (zur Niederschrift) oder beim **Bürgermeisteramt der Stadt Singen**, Fachbereich „Bauen“, Abteilung „Stadtplanung“, 1. Obergeschoss, Zimmer 113-117, Julius-Bührer-Straße 2 (Dienstleistungsareal Singen 2; DAS 2), 78224 Singen Einwendungen gegen den Plan erheben. Für die Fristwahrung ist der Eingang der Einwendung beim Regierungspräsidium oder beim Bürgermeisteramt maßgeblich.

Nach Ablauf der Einwendungsfrist werden die rechtzeitig erhobenen Einwendungen gegen den Plan und die Stellungnahmen der Behörden mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie den Personen, die Einwendungen erhoben haben, erörtert. Dieser Erörterungstermin wird mindestens eine Woche vorher ortsüblich bekannt gemacht werden.

Es wird auf folgendes hingewiesen:

- Einwendungen gegen den Plan, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, sind nach Ablauf der Einwendungsfrist im Planfeststellungsverfahren und auch in einem späteren gerichtlichen Verfahren ausgeschlossen.
- Einwendungen müssen die Art und das Maß der konkreten Beeinträchtigung des geltend gemachten Belangs erkennen lassen.
- Einwendungen können nicht elektronisch (per Mail) erhoben werden.
- Für Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden, gilt derjenige Unterzeichner als Vertreter der übrigen Unterzeichner, der darin mit Namen, Beruf und Anschrift als Vertreter bezeichnet ist. Diese Angaben müssen deutlich sichtbar auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite enthalten sein. Andernfalls können diese Einwendungen unberücksichtigt bleiben.
- Diejenigen Personen, die Einwendungen erhoben haben, werden von dem Erörterungstermin benachrichtigt; die Benachrichtigung kann durch öffentliche Bekanntmachung erfolgen, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind
- Bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.
- Kosten, die durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, die Erhebung von Einwendungen und die Teilnahme am Erörterungstermin entstehen, können nicht erstattet werden.
- Die Zustellung der Entscheidung über die Einwendungen kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind.
- Über die Höhe von Entschädigungsansprüchen wird nicht im Planfeststellungsverfahren, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren entschieden, falls eine Einigung nicht zustande kommt.
- Vom Beginn der Auslegung der Pläne treten die Veränderungssperre sowie das Vorkaufsrecht nach § 19 AEG in Kraft.
- Durch die Auslegung des Plans wird auch die Anhörung der Öffentlichkeit zu den Umweltauswirkungen des Bauvorhabens nach § 9 Abs. 1 UVPG mit umfasst.

Singen (Hohentwiel), 6. Juli 2005

gez. Bernd Häusler  
Amtsverweser

## Hinweise zur OB-Wahl

# So wählen Sie richtig am 10. Juli 2005

In welches Wahllokal Sie gehen müssen, können Sie der **Wahlbenachrichtigungskarte** entnehmen, die Sie bereits vor einigen Wochen erhalten haben. Nur in dem dort aufgeführten Wahllokal können Sie Ihr Wahlrecht ausüben.

Die Wahllokale sind am 10. Juli 2005 von **8 bis 18 Uhr** geöffnet.

Sie bringen Ihre Wahlbenachrichtigungskarte und Ihren Ausweis/Reisepass mit. Falls Ihre Wahlbenachrichtigungskarte nicht greifbar ist, genügt auch der Ausweis/Reisepass.

Sie legen Ihre Wahlbenachrichtigung oder Ihren Ausweis/Reisepass vor und erhalten einen Stimmzettel und einen (grauen) Wahlumschlag.

Sie gehen in eine Wahlkabine, kennzeichnen den Stimmzettel (jeder Wähler/jede Wählerin hat eine Stimme) und packen den Stimmzettel in den Wahlumschlag.

Sie gehen dann zur Wahlurne, legen Ihre Wahlbenachrichtigung oder Ihren Ausweis/Reisepass vor und werfen den Wahlumschlag in die Wahlurne.

# Gegenseitige Rücksichtnahme wichtig

Im Sommer vergnügen sich Kinder gern im Freien. Dass Kinderspiele – und besonders solche mit einem Ball – nicht immer im Flüsterton verlaufen, ist allen bekannt. Schließlich war jeder selbst auch mal jung. Aber es gibt Grenzen. Was für den einen Ausdruck purer Lebensfreude ist, ist für den anderen schlichte Lärmbelästigung. Und so gilt gegenseitige Rücksichtnahme als oberstes Gebot – für alle Seiten.

Auf ausgewiesenen Spielplätzen kann sich die Jugend nach Herzenslust austoben. Normalerweise aber nur bis 22 Uhr. Danach gilt auch hier Nachtruhe als Schutz für die Nachbarn. Für die älteren Kinder und Jugendlichen gibt es im Stadtgebiet auch einige Bolzplätze. So zum Beispiel beim Friedrich-Wöhler-Gymnasium, Im Iben und hinter dem Bahndamm am Fuße des Hohentwiels.

Dann und wann tummeln sich unsere Kinder auf der Suche nach einem Platz

zum Spielen auch auf der Straße. Aber Vorsicht: Spielen auf der Straße ist gefährlich. Denn Kinder sind Autos gegenüber natürlich die Schwächeren. Und außerdem ist auch nicht überall alles erlaubt.

◆ **Verkehrsberuhigter Bereich** (blaues Rechteck mit weißem Haus, Auto und spielenden Menschen): Hier dürfen Fußgänger die Straße in ihrer ganzen Breite benutzen und Kinderspiele sind im ganzen Bereich erlaubt. Der Fahrzeugverkehr muss in Schrittgeschwindigkeit fahren und darf nur in gekennzeichneten Flächen parken. Es herrscht Gleichberechtigung zwischen Kraftfahrern und Fußgängern. Niemand hat automatisch Vorfahrt, aber es darf auch keiner den anderen behindern.

◆ **Spielstraße** (roter Kreis auf weißem Grund mit Zusatzschild „spielendes Kind“): Hier darf nach Herzenslust gespielt werden und Kinder haben freie Bahn. Fahrzeuge dürfen hier nicht fah-

## Kanalbauarbeiten im Schorenbühl

Für die Kanalbauarbeiten am Schorenbühl ist ein Ende abzusehen. Nachdem der Graben verfüllt wurde, stehen am 8. Juli Fräsarbeiten an. Dabei wird die gesamte Kreuzung Virchowstraße/Schorenbühl/Sauerbruchstraße einbezogen. Der Durchgangsverkehr wird gewährleistet, es ist jedoch gelegentlich mit erheblichen Behinderungen zu rechnen. Am Wochenende ist die Kreuzung befahrbar. Am Montag und Dienstag, 11. und 12. Juli, muss durch den Einbau des Straßenbelages noch einmal mit Behinderungen gerechnet werden. Danach wird die Baustelle geräumt.

## Wochenmarkt

Der Dienstags-Wochenmarkt auf dem Herz-Jesu-Platz findet ab sofort wieder von 6 bis 12.30 Uhr statt.

ren, auch keine Anlieger. Aber: Eine solche Spielstraße gibt es in Singen nicht.

◆ **30er-Zone** (weißes Quadrat mit einem roten Kreis und darin die „30“; darunter „Zone“): In diesem Bereich sind die Straßen zwar geschwindigkeitsreduziert, aber es sind nach wie vor Straßen. Die Fahrbahn ist also für Fahrzeuge und nicht für spielende Kinder vorgesehen.

Unbestritten: Kinder brauchen Platz zum Spielen und Toben – aber eben nicht uneingeschränkt. Besonders wenn es zu Lasten der Mitmenschen geht. Denn auch sie haben ein Recht auf Ruhe. Wenn sich alle an die „Spielregeln“ halten und jeder Rücksicht auf den anderen nimmt, so steht einem schönen Sommer nichts entgegen. Und so sind alle gefragt, an einem guten nachbarschaftlichen Verhältnis mitzuarbeiten. Bei weiteren Fragen, einfach anrufen unter Telefon 85-617 oder 85-620.

## Mehr Sicherheit und Ordnung durch Bürgertipps

Die Abteilung „Sicherheit und Ordnung“ der Stadtverwaltung hat im Rahmen der Kommunalen Kriminalprävention ein Hinweistelefon eingerichtet. Hier können Bürgerinnen und

Bürger jeweils Mitteilungen hinterlassen, wenn ihnen Dinge auffallen, die man im Rathaus dringend wissen sollte. Unter Telefon 85-655 nimmt die Stadt jederzeit Hinweise, Anregungen und Beschwerden entgegen.

Ein Sprachspeicher ermöglicht, dass

die Bürger ihre Meldungen unabhängig von den sonst üblichen Sprech- und Dienstzeiten machen können. Für allgemeine Fragen an die Stadt steht auch weiterhin die Rufnummer 85-0 zur Verfügung. Und: In dringenden Fällen ist die Polizei unter 888-0 bzw. unter Notruf 110 erreichbar.



## Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 45640  
Beuren an der Aach Fax 791771  
E-Mail: Verwaltung@BeurenanderAach.de  
www.beurenanderaach.de  
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle  
Montag 14 bis 17 Uhr  
Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 12 Uhr  
Erster und zweiter Freitag im Monat 8.30 bis 12 Uhr  
Sprechzeiten des Ortsvorstehers  
Mittwoch 9.30 bis 12 Uhr  
Freitag 20 bis 21 Uhr

## Infoabend: deutschland tour

Die Route der Radrennfahrer der deutschland tour führt am 20. August auch durch Beuren. Deshalb findet ein Informationsabend am Mittwoch, 13. Juli, 20 Uhr, im Gemeindehaus statt. Es werden die Verantwortlichen des Organisationsteams und alle wichtigen Mitteilungen rund um das Großereignis bekannt geben. Die Einwohner sind herzlich eingeladen.

## Problemstoffe

Montag, 18. Juli, 10 bis 12 Uhr: Problemstoffsammlung hinter dem Rathaus bei der Musikhalle (es werden nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen angenommen).

## Pfarrgemeinde

Samstag, 9. Juli, 18.30 Uhr: Vorabendmesse in der St. Bartholomäuskirche.

## Vereinsmeisterschaften

Die Jugend des TTC Beuren an der Aach bestreitet am Samstag, 9. Juli, ihre Vereinsmeisterschaft in der Schulturnhalle in Beuren. Hallenöffnung: 9.30 Uhr, Beginn der Spiele Schülerinnen und Schüler C: 10 Uhr, Schüler B: 11.30 Uhr, Schüler A: 14 Uhr, Spiele der Jungen: 15.30 Uhr. Bitte 30 Minuten vor Beginn der jeweiligen Spiele bei der Turnierleitung melden. Die Siegerehrung findet sofort nach Beendigung der jeweiligen Spielklasse statt. Anmeldungen an: Christoph Geigges, Telefon 46191, und Harry Olma, Telefon 42826. Meldeschluss: Freitag, 8. Juli. Alle Mitglieder, Freunde,

Gönner und Tischtennisinteressierte sind als Zuschauer bei den Wettkämpfen herzlich willkommen.



## Bohlingen

Verwaltungsstelle Telefon 22160  
Bohlingen Fax 52068  
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de  
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle  
Montag 7.30 bis 12.30 Uhr  
Dienstag 14 bis 16 Uhr  
Mittwoch 7.30 - 12.30 Uhr/14 - 18 Uhr  
Donnerstag 7.30 bis 12.30 Uhr  
Sprechzeiten des Ortsvorstehers  
Mittwoch 8 bis 10 Uhr  
und nach Vereinbarung

## Grillfest im Schützenheim

Bohlinger Rentnerinnen und Rentner sind gemeinsam mit dem Seniorenclub Überlingen zum Grillfest am Sonntag, 10. Juli, 14 Uhr, ins Schützenhaus eingeladen. Gäste sind willkommen.

## Musikverein

Der Musikverein lädt alle Kinder und Jugendlichen mit ihren Eltern zu einem Informationsabend am Mittwoch, 13. Juli, 19.30 Uhr, ins Probelokal (Rathaus) ein; dabei werden Musikinstrumente und die Ausbildung im Verein vorgestellt und erklärt.



## Friedingen

Verwaltungsstelle Telefon 45393  
Friedingen Fax 791775  
E-mail: singen-friedingen@t-online.de  
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle  
Montag 14 bis 16.30 Uhr  
Dienstag 7.30 bis 12.30 Uhr  
Mittwoch geschlossen  
Donnerstag 14 bis 17 Uhr  
Freitag 7.30 bis 12 Uhr  
Sprechzeiten des Ortsvorstehers  
Dienstag 10 bis 12 Uhr  
Donnerstag 17 bis 19 Uhr

## Oberbürgermeisterwahl

Das Wahllokal zur Oberbürgermeisterwahl am Sonntag, 10. Juli, befindet sich im Sitzungssaal des Rathauses. Gewählt werden kann von 8 bis 18 Uhr. Bitte Wahlbenachrichtigungskarte, ersatzweise den Personalausweis oder Reisepass, mitbringen.

## Seniorentreff

Zu einem Grillnachmittag treffen sich die Friedinger Senioren am Dienstag, 12. Juli, 14 Uhr, im Schützenhaus. Gäste sind herzlich willkommen. Das Seniorenteam freut sich auf einen geselligen Nachmittag.

## Spiel- und Kaffeenachmittag

Ein Spiel- und Kaffeenachmittag findet am Donnerstag, 7. Juli, 14.30 Uhr, in der Unterkirche statt.

## Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft lädt zur **Fußwallfahrt nach Rielsingen** (St. Bartholomäus) am Mittwoch, 6. Juli, ein. Abfahrt: 18 Uhr am Rathaus.

Die Frauengemeinschaft lädt zum **Vortrag „Erziehung – ein Kinderspiel?“** am Mittwoch, 20. Juli, 20 Uhr, in die Unterkirche ein.



## Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle Telefon 42851  
Hausen an der Aach Fax 789436  
E-mail: singen-hausen@t-online.de  
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle  
Dienstag 7.30 - 12 Uhr / 13.30 - 16.30 Uhr  
Sprechzeiten Ortsvorsteher  
Dienstag 15.30 bis 17 Uhr  
Stadtteilbücherei  
Mittwoch 18.30 bis 19.30 Uhr

## Kindertreff-Team

Das Kindertreff-Team lädt zum traditionellen Eisessen vor der Sommerpause am Dienstag, 12. Juli, ein (anschließend Basteltreffpause bis nach den Schulfreien).

## Problemmüll

Montag, 18. Juli, 12.15 bis 14.15 Uhr: Problemmüllsammmlung bei der alten Gemeindehalle (letzte Sammlung in diesem Jahr).

## MV in Arlen

Der Musikverein Hausen beteiligt sich an der 1000-Jahr-Feier in Arlen mit einem Auftritt am Samstag, 9. Juli, von 15 bis 17.15 Uhr.

## Feuerwehrtermine

Die **Senioren** halten ihren nächsten Kegeltreff am Freitag, 8. Juli, 15 Uhr, im Gasthaus „Kranz“ in Aach ab.

Die **Aktiven** treffen sich zur Probe am Montag, 11. Juli, 19.30 Uhr, am Gerätehaus.

## Jugendfußball

Das Wochenende vom 15. bis 17. Juli steht im Stadtteil Hausen wieder ganz im Zeichen des Jugendfußballs. Fast 100 Mannschaften haben sich zum bereits 13. Jugendturnier des Sportvereins angemeldet. Rund 1200 Kinder und Jugendliche von der B- bis hinunter zur F-Jugend kämpfen um Plätze und Pokale. Dem Hauptsponsor „Sport Müller“ ist es gelungen, namhafte Sportartikelhersteller zu verpflichten, die mit Ständen und diversen Aktionen zum Rahmenprogramm beitragen. Neu ist dieses Jahr, dass der gastgebende Sportverein, zusammen mit den „Hohentwiel-Burgteufeln“ am Samstagabend ab 20 Uhr eine Party mit DJ und Livemusik steigen lässt.



## Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle Telefon 42615  
Schlatt unter Krähen Fax 791700  
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de  
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle  
Montag 8.30 bis 12 Uhr  
Dienstag und Mittwoch 13.30 bis 17 Uhr  
Donnerstag 13.30 bis 18 Uhr  
Die ersten zwei Freitage im Monat 13.30 bis 16 Uhr  
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin  
Dienstag 15 bis 18 Uhr  
Freitag 17 bis 18 Uhr

## Übung der Feuerwehr

Die Gefahrengutgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Singen führt am Freitag und Samstag, 8. und 9. Juli, am ehemaligen Grillplatz (westlich des Schlatter Sportplatzes) eine 24-Stunden-Übung mit einer Dekontaminationsanlage durch.

## Stadtteilbücherei geschlossen

Die Stadtteilbücherei bleibt am Donnerstag, 7. Juli, geschlossen. Bücherausgabe wieder am Donnerstag, 14. Juli, 17 bis 19 Uhr.

## Verunreinigung durch Hunde

Die Ortsverwaltung weist aus gegebenem Anlass auf § 13 der Polizeiverordnung der Stadt Singen hin und bittet alle Hundehalter um Beachtung: Der Halter oder Führer eines Hundes hat dafür zu sorgen, dass dieser sein „Geschäft“ nicht auf Gehwegen und in öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen verrichtet. Dennoch dort abgelegten Hundekot hat der Hundefreund unverzüglich zu beseitigen.



## Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle Telefon 22539  
Überlingen am Ried Fax 791773  
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de  
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle  
Montag geschlossen  
Dienstag bis Freitag 8 bis 12 Uhr  
Mittwoch 14 bis 17 Uhr  
Sprechzeiten des Ortsvorstehers  
Mittwoch 10 bis 11.45 Uhr  
Stadtteilbücherei  
Donnerstag 16 bis 19 Uhr

## Schalmeien-Club: Waldfest

Der Schalmeien-Club lädt herzlich zum traditionellen Waldfest am 23. und 24. Juli auf dem Festplatz (neben Sportplatz) ein. Ab 20 Uhr spielt Alleinunterhalter „Alex“. Für kulinarische Vielfalt ist gesorgt. Sonntag, ab 11 Uhr: Fröh-

schoppen mit „Alex“; nachmittags geben sich verschiedene Schalmeykapellen ein musikalisches Stelldichein. Den Abschluss des Waldfestes gestaltet ab 18.30 Uhr der Musikverein Überlingen.

## Abfalltermin

Mittwoch, 6. Juli: Gelbe Säcke und Blaue Tonnen.

## Anliegerstraßen

Die Verwaltungsstelle macht darauf aufmerksam, dass der Stockweg und die Bergstraße nur für Anlieger frei sind, ebenso der Waldweg an der L223 Richtung Sportlerheim. In nächster Zeit werden verstärkt Kontrollen durchgeführt.

## Frauengemeinschaft:

Die Frauengemeinschaft lädt herzlich zur Fußwallfahrt am heutigen Mittwoch, 6. Juli, in die St.-Bartholomäuskirche ein. Der Wortgottesdienst zum Thema „Sehnsucht“ beginnt um 19.30 Uhr. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Treffpunkt: 17.45 Uhr an der Hl. Kreuz Kirche. Für Frauen, die keine größere Wegstrecke gehen können, wird eine Mini-Tour um die Kirche in Rielsingen angeboten. Abfahrt: 18.15 Uhr an der Kirche in Überlingen oder 18.30 Uhr direkt an der Kirche in Rielsingen.

## Wichtiger Hinweis

**Bankverbindungen der Stadtkasse Singen (Hohentwiel)**  
Zahlungen an die Stadtkasse Singen (Hohentwiel) bitten wir ausschließlich auf eines der folgenden Bankkonten zu leisten:  
Sparkasse Singen-Radolfzell  
Kontonummer 3061512  
Bankleitzahl 692 500 35  
Postbank Karlsruhe  
Kontonummer 5349750  
Bankleitzahl 660 100 75  
**Das Konto bei der Volksbank Singen-Engen eG besteht nicht mehr.**

## Alles über Kultur

Die städtische Abteilung „Kultur & Touristik“ versendet etwa jeden Monat einen Newsletter, der über aktuell beginnende Kartenvorverkäufe und zusätzliche Veranstaltungen sowie Szenenews informiert. E-Mail: kva.stadt@singen.de.

**Hinweise der Feuerwehr**

## Trockenes Wetter: erhöhte Brandgefahr

Das sommerliche, trockene Wetter zieht in Feld, Wald und Fläche erhebliche Brandgefahr nach sich. Feuer vernichtet Pflanzen und zerstört damit den Lebensraum zahlreicher Tiere und Insekten. Auch Tiere kommen bei Flächenbränden oft zu Schaden.

Die Feuerwehren des Landkreises Konstanz rufen daher zum vorsichtigen Umgang mit offenem Feuer im Freien auf. Insbesondere sollten Raucher davon absehen, ihre Zigarettenkippen acht- und gedankenlos wegzuerwerfen. Vorsicht gilt auch beim Grillvergnügen.

• Im Wald herrscht vom 31. März bis Ende Oktober gesetzliches Rauchverbot. Auch Kindern sollten in diesen Tagen besonders auf die Gefahren hingewiesen werden, die vom Umgang mit Streichhölzern und Feuerzeugen ausgehen. Manches Holzfeuer wird durch Wind so stark angefacht, dass unkontrollierter Funkenflug Wiesen, Wald und Felder in Brand setzt. Weggeworfenes Glas und die hierbei ggf. entstehenden Scherben können durch den sogenannten „Brennflascheffekt“ verheerende Brände verursachen. Neben diesen einfachen Verhalten-

stipps bittet die Feuerwehr um eine weitere einfache, aber sehr wichtige Hilfe:  
• Parken Sie bei Ausflügen in die Natur nicht auf Feld- und Waldwegen! Halten Sie die Zufahrtswege frei! Denn wenn es brennt, muss die Feuerwehr mit ihren Löschfahrzeugen über diese Wege zu den Einsatzstellen anfahren. Verkehrsbehindernd abgestellte Kraftfahrzeuge kosten dabei wertvolle Zeit. Der aktuelle Waldbrandgefahrenindex für den Landkreis Konstanz ist im Internet unter Waldbrandindex Landkreis Konstanz recherchierbar.

### Berufsrückkehrerinnen

Die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Konstanz, Gabriele Linnenweber, bietet regelmäßig einmal im Monat eine Informationsveranstaltung für Berufs-

rückkehrerinnen an. Die nächste Veranstaltung findet am Donnerstag, 7. Juli, 10 bis 12 Uhr, statt (Raum 406/Agentur für Arbeit Singen, Enge Straße 7).

Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich.

### Für Unternehmer

Informationen zu Förderangeboten für Unternehmer gibt es auf der homepage der Stadt Singen ([www.singen.de](http://www.singen.de), Rubrik „Aktuelles/Ausschreibungen/Sonstiges“).

## Veranstaltungstermine auf einen Blick

**Vorverkäufe bei Tourist - Info**  
August-Ruf Straße 13  
Marktpassage 1. OG

**Freitag, 15. Juli, 19.30 Uhr:** „Farin Ur-laub“, Festungsrue Hohentwiel

**Samstag, 16. Juli, 19.30 Uhr:** „gipsy kings“, Festungsrue Hohentwiel

**Sonntag, 17. Juli, 10 Uhr:** „Burgfest“ Hohentwiel

**Dienstag, 19. Juli, 20 Uhr:** „Bobby Mc Ferrin – Klassik auf dem Hohentwiel“, Festungsrue Hohentwiel

**Donnerstag, 21. Juli, 19.30 Uhr:** „Silbermond“, Festungsrue Hohentwiel

**Mittwoch, 3. August, 20 Uhr:** „Los Mariachis“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13

**Samstag, 13. August, 20 Uhr:** „Ukrainian Brass Band“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13

Ab sofort sind die Festbündel (früher Plakette) für das diesjährige Burgfest am 17. Juli im Verkehrsamt erhältlich. Der Vorverkaufspreis beträgt 4,50 Euro und beinhaltet den Eintritt und den Bus-Shuttle.

Weiterhin erhältlich: Jahreskarten für die Insel Mainau und die Bodensee-Erlebniskarte für drei, sieben oder 14 Tage.

#### Exklusivangebot:

Mit dem Schiff zu den Bregenzer Festspielen 2005 – „Der Troubadour“. Abfahrt am Donnerstag, 28. Juli, ab Konstanz (Menü, Eintrittskarten und Mitternachtsuppe inklusive).

### Kirchliches

Die **StadtOase** ist jeden Montag, Donnerstag und Freitag, 11 bis 17 Uhr, sowie am Mittwoch, 13 bis 17 Uhr, geöffnet (montags von 11 bis 17 Uhr besteht die Möglichkeit zur Eucharistischen Anbetung).

**St. Elisabeth feiert sein Gemeindefest** am Sonntag, 10. Juli. Um 10 Uhr beginnt der Festgottesdienst (mitgestaltet vom Kirchenchor und den Firmanden) zum Thema „...und bracht 100-fache Frucht“. Nach dem Gottesdienst herzliche Einladung zum frohen Beisammensein auf dem Platz vor dem Gemeindezentrum.

Eine **Ökumenische Abendandacht** findet am Mittwoch, 13. Juli, 19 Uhr, im „Garten der Schöpfung“ statt.

**Bildungszentrum Singen,**  
Zelgstraße 4, Telefon 982590

**Zeichnen und Malen in der Provence:** 13. bis 20. August.

**Kulturwanderung im Land der Dichter und Denker:** Rennsch, Goethewanderweg, Erfurt, Weimar, Gotha, Eisenach (28. August bis 3. September).

# SINGEN AKTUELL

Wocheblatt

Wocheblatt

### Poppele-Zunft ist aktiv

Singen (swb). Am Samstag, 9. Juli, findet ein Arbeitseinsatz der Poppele-Zunft in der Zunftschiür statt; Treffpunkt ist um 8 Uhr. Der Juli-Stammtisch findet am Donnerstag, 7. Juli, in Holzingers Pavillon statt. Anmeldungen für den Ausflug am 10. September nach Hohentengen bitte bei Zunftgesellenchef Markus Stengele abgeben. Die Arbeitslisten für das Stadtfest sind unter [www.poppele-zunft.de](http://www.poppele-zunft.de) einzusehen; online oder bei den Gruppenführern kann man sich zur Mithilfe am Stadtfest eintragen.

### Aachfest begeistert

Singen-Beuren (wf). Der Musikverein Harmonie Beuren an der Aach feierte am Freitag und Sonntag sein achties Aachfest in Folge. Bereits zum Bieranstich am Freitag waren die Besucher in großer Zahl gekommen und haben am Abend unter den Pavillonzelten bis über Mitternacht hinaus durchgehalten. Für die musikalische Unterhaltung sorgte der Musikverein Harmonie Beuren, ebenso für Speisen und Getränke. Beim diesjährigen Fest war die Inselbar die Attraktion. Mitten in die Aach hatte der Musikverein eine Pontoninsel verankert, die als Bar diente und von den Aachfest-Besuchern gut angenommen wurde. Am Sonntag begann das Aachfest mit dem Frühschoppen, der vom Musikverein Wiechs am Randen musikalisch begleitet wurde. Ab 14.30 Uhr übernahm das JUBOB (Jugend-Blasorchester Beuren) die musikalische Begleitung. Es wurde später vom Veranstalter zum Ausklang abgelöst.

### Kanalbauarbeiten im Schorenbühl

Singen (swb). Für die Kanalbauarbeiten am Schorenbühl ist ein Ende abzusehen. Nachdem der Graben verfüllt wurde, werden am 8. Juli Fräsarbeiten durchgeführt. Dabei wird die gesamte Kreuzung Virchowstraße/Schorenbühl/Sauerbruchstraße einbezogen. Der Durchgangsverkehr wird gewährleistet, es ist jedoch gelegentlich mit erheblichen Behinderungen zu rechnen. Am Montag und Dienstag, 11. und 12. Juli, muss noch einmal mit Behinderungen gerechnet werden.



Es war ein besonderer Tag in der Singener Sozialgeschichte, denn Caritas-Geschäftsführer Ferdinand Heinisch (links) konnte im Wohnheim St. Lioba in Singen gleich zwei Jubiläen beleuchten. Vor 50 Jahren wurde das Haus als Mädchenwohnheim erbaut. Vor 20 Jahren wurde es zum Wohnheim für Behinderte umgebaut. Unter den Festgästen waren auch Amtsverweser Bernd Häusler und der Konstanzer Sozialdezernent Axel Goßner (vorne rechts).

## Heimat für Behinderte

### Doppeljubiläum bei St. Lioba in Singen

Singen (li). In einer halben Stunde wurde ein wichtiges Stück Singener Sozialgeschichte wieder erkennbar: Das Singener Heim St. Lioba steht für Hinwendung zum Menschen. Heute wohnen dort 39 Frauen und Männer mit Behinderungen - und das seit 20 Jahren. Sie feierten begeistert ein weiteres Jubiläum mit: Das Haus an der Wiederholdstraße besteht seit 50 Jahren. Gebaut wurde es als Heim für alleinstehende Mädchen in der Ausbildung.

Wenn Behinderte und Nichtbehinderte miteinander feiern, dann geht es fröhlich und herzlich zu. So auch letzten Freitag in St. Lioba. Caritas-Geschäftsführer Ferdinand Heinisch hatte die Geschichte des Hauses aus alten Dokumenten und Zeitungsausschnitten rekonstruiert. In Peter und Paul waren damals Lioba-Schwwestern, zum großen Orden der Benediktinerinnen gehörend. Eine von ihnen war Schwester Wassila. Sie ergriff die Initiative und

schrrieb bereits 1952 an Sieghard Graf Enzensberg, ob er ihnen nicht ein Grundstück am Schloss für ein solches Heim übertragen könnte. Dieser wich mehrfach aus, er wisse noch nicht, was er dem Gelände machen wolle. Da bot die Stadt das Grundstück hinter dem Gymnasium dem neuen Trägerverein »Katholisches Lehrlingswohnheim für Mädchen e.V.« an. Im Januar 1955 wurde es bezogen. 27 Jahre später wurde es mangels Nachfrage geschlossen. Der Trägerverein überließ es der katholischen Gesamtkirchengemeinde Singen, nachdem der Orden der Benediktinerinnen die Übernahme abgelehnt hatte. Gleichzeitig war der Bedarf an ei-

nem Heim für Behinderte immer drängender. Mit 1,8 Millionen Mark wurde das Haus behindertengerecht umgebaut. Heimisch merkte an, ein solches großes Haus würde heute nicht mehr bezuschusst. »Aktion Mensch« gehe bis 24 Betten!

### Neue Konzepte sehen ambulante Versorgung vorne

Ambulant statt stationär sei eben das geltende Sozialkonzept. Es müsse aber auch einen Platz für diejenigen geben, die mehr Betreuung bräuchten. Mit 21 Frauen und Männern in Außenwohngruppen und 20 im Betreuten Wohnen trage der Caritas-Verband dem längst Rechnung. Einer stand am Freitag im Mittelpunkt: Josef Weiß. Er war unter den ersten Bewohnern vor 20 Jahren und berichtete, wie er mit einem Koffer und Radio eingezogen ist. Seine Mutter lebt bis heute in St. Anna.

**Haushaltsauflösungen**  
**Entrümpelungen**  
**Umzüge & Kleintransporte**  
erledigt für Sie  
P. Günter 78315 Radolfzell  
Tel. 077 32 / 5 70 36

## Neue Räume für das Diakonische Werk

Singen (swb). Mit großem Interesse zahlreicher Gäste und Mitarbeiter anderer Beratungsstellen, hat das Diakonische Werk des Evangelischen Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Singen, seine neuen Räume in der Worblinger Str. 26 vorgestellt.

Gunter Hamburger, Geschäftsführer des Diakonischen Werks, begrüßte die Gäste, die trotz tropischer Temperaturen den Weg zur Diakonie gefunden hatten. Aufgrund der Überbauungsplanung für das Gelände Wichernhaus in der Alpenstraße, musste sich das Diakonische Werk neue Räumlichkeiten für die Beratungstätigkeit suchen. Nach intensiver Suche wurde von Dr. Alfred Schneider, der ebenfalls unter den Gästen weilte, diese der Diakonie zur Verfügung gestellt.

Das Beratungsangebot ist laut Gunter Hamburger, ab sofort wieder in vollem Umfang abrufbar. Gleichzeitig stellte er die neuen Mitarbeiterinnen mit Claudia Saken und Birgit Weingart, für die Psychologische Beratungsstelle

und Ritva Kivikoski, für die Schwangeren-, Schwangerschaftskonflikt und die Migrationsberatung vor. Unterstützt werden sie von Annette Wrzeszcz (gesprochen Wresch), die für die Verwaltung und die Kurberatung verantwortlich ist.

Des Weiteren sind nach Terminabsprache Nathalie Schneble für die Schuldnerberatung und Uwe Unger für die Migrations- und die Schuldnerberatung in Singen tätig. Die Mitarbeiterzahl und ein Mietvertrag für die nächsten zehn Jahre lassen laut Gunter Hamburger auf eine Stärkung des Beratungsangebotes für Singen schließen. Grußworte sprach Veronika Netzhammer, die den Wohlfahrtsverbänden, insbesondere dem Diakonischen Werk aus Sicht der Politik den Dank aussprach. Die Beratungsstelle ist von Montag bis Donnerstag von 9 bis 12 Uhr geöffnet. Dienstags ist Sprechstunde von 9 bis 12 Uhr. Tel. 07731/8608-0, Fax: 07731/8608-14.

## Gold für Jedermann

### Eckhard Strehlke mit meisten Punkten

Singen (swb). Es war ein Abend unter guten Freunden: Im Ratsaal des Singener Rathauses wurden zahlreiche Jedermann-Sportler aus der gesamten Region geehrt. Was besonders auffiel: Alle haben beim Jedermann-Sporttag die Bedingungen für das Mehrkampfabzeichen in Gold geschafft. Mit 1.308 Punkten erreichte Eckhard Strehlke die höchste Punktzahl.

Jedermann-Sprecher Eberhard Woll begrüßte die Gäste; er erinnerte an die Einführung des Jedermann-Sporttages, der von einem Wettbewerb auf dem Hohentwiel zu einem ernstzunehmenden leichtathletischen Ereignis wurde. Alfred Klaiber, der mit dem Sportausschussvorsitzenden Roland Brecht die Ehrungen vornahm, gratulierte zu den erbrachten Leistungen und wünschte viel Freude und weiterhin gute Leistungen im bis Ende August sanierten Münchried-Stadion.

Beim Jedermann-Sporttag konnte man einen Mehrkampf oder Einzeldisziplinen bestreiten. Alle erbrachten Leistungen wurden für das begehrte Mehrkampfabzeichen

und auch auf Wunsch für das Sportabzeichen anerkannt. Die Mehrkämpfer hatten Läufe über 50 bzw. 100 m, Weitsprung und Kugelstoßen zu absolvieren.

Wer noch Lust hatte konnte sich über 1.000 m, 2.000 m, 3.000 m und im Hochsprung testen.

Den Mehrkampf in der Klasse M 40 konnte Dieter Barchet (1.020 Punkte) für sich entscheiden; in der Klasse M 55 wurde Reinhold Löhrning (941 Punkte) Erster. Bernd Griesmeier konnte ich bei den M 60 und 1.194 Punkten durchsetzen. Eckhard Strehlke wurde mit 1.308 Punkten Erster in der Klasse M 65 und erreichte das Tageshöchstergebnis, Josef Schreiber erreichte 1.194 Punkte bei den Männern M 70 und war damit Punktebesten in der Kategorie M 70. Egon Witt (921 Punkte) und Walter Schiemer (992 Punkte) waren die Klassenbesten bei den Männern M 75 und M 80.

Bei den Frauen ging Platz 1 in der Klasse W 45 mit 981 Punkten an Anna Malinconico und in der Klasse W 50 war Doris Karrenbauer-Warl mit 895 die Beste.

# ANZEIGEN

**Bruderhof Beeren...**  
...so gut kann Frische schmecken!

**Nix wie hin!**  
**Frisch geflückte Erdbeeren!**

• Singen - Südstadt / • Radolfzell  
Mo. - So. täglich von 10.00 - 19.30 Uhr

• Bruderhof (Eigeltingen)  
Mo. - So. täglich von 7.30 - 19.30 Uhr

**BRUDERHOF** 78253 EIGELTINGEN  
FAM. HERTELL TEL. 07742/92 04 09

**Nähmaschinen-Kummer?**  
Reparatur-Service aller Fabrikate  
PFAFF + Husqvarna Viking Vertretung

Nähmaschinen **müller**  
Poststraße 10, 78315 Radolfzell  
Tel.: 07732/53446

**SECOND-HAND-SHOP**  
für Kinder und Jugendliche  
(Neben der Ki.-Betreuung)  
1.OG Marktpassage-Singen

**mh ... das schmeckt!**  
Reines Buttermilchbrot,  
selbst gebacken auf dem  
- ORIGINAL BACKSTEIN -  
der in jeden Elektroherd passt.  
Tel. 0 77 31 - 4 93 47

■ Auch im Internet ein guter Partner  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

## ÄRZTETAFEL

**Kriechst du noch oder rennst du schon?**  
Atrivital-Kapseln, 100% pflanzl./vegan, bei Arthrose, chron. Entzündungen u. m. Info: 074 33/38 30 40 [www.versuch-es.de](http://www.versuch-es.de)

**Dr. Eberhard Ritzl**  
Zahnarzt  
Schwerpunkt: Implantologie/Prothetik  
Ratoldusstr. 5A, 78315 Radolfzell  
Tel. 0 77 32 / 69 33

**Praxis wieder geöffnet ab 11.07.05**

**Kleintierpraxis Dr. Karin Marko**  
Widerholdstr. 17 (Ecke Haydnstr.)  
78224 Singen  
Telefon 077 31 / 68097

Zum 1. Juli ändern sich unsere Sprechzeiten:  
Mo. u. Di. 9-11 + 16-18 Uhr  
Mi. 9-11 Uhr  
Do. 9-11 + 17-20 Uhr  
Fr. 8-11 + 12-14 Uhr

**Blasenschwäche?**  
Hilfe aus China bei einem heiklen Thema!  
Info: 01 75-776 84 29  
Carl-Benz-Straße 27 (bei Möbel Braun)  
78224 Singen

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

**Fett weg!**

**BEWEI** Schlankheitssysteme übertrifft alle Erwartungen!!!!

Mit dem Gesamtkonzept des BEWEI Schlankheitssystems begann auch in unserer Region ein neues Zeitalter der Gewichts- und Umfangreduzierung. Das BEWEI Schlankheitssystem arbeitet den elektromagnetischen Wellen eine patentierte Erfindung, die es ermöglicht, bei Wohlbefinden entspannt schlank zu werden. Jedoch ist dies nicht das einzige Merkmal von BEWEI. In der Gesamtheit der Cellulitebehandlung - Hautstraffung - Abbau von lästigen fettresistenten Polstern (Reiterhosen) stellen sich sensationelle Erfolge ein. Es gibt keinen Jo-Jo-Effekt mehr - was weg ist, ist weg. Ein sehr gelungenes Gesamtpaket mit BEWEI und der anschließenden Lymphdrainage. Lassen alle Kunden erstaunen. Sind Sie auch an der neuen Sensation interessiert? Dann sollten Sie einen Probetermin vereinbaren. Gerne stehen zufriedene Kunden unseren neuen Interessenten Rede und Antwort.

**Body Styling Studio Angelika Gut**  
Hauptstr. 19 - D-78234 Engen  
Tel. + 49 (0) 77 33/99 69 782

**GARTENMÖBEL - Polsterauflagen**  
Rudolf-Diesel-Str. 30  
78224 Singen  
Tel. 07731/83 07-0

**toom BauMarkt**

Sortimentwechsel stark reduziert!

- Rasentrimmer
- Heckenschere
- Elektrowerkzeug

**Pool-Komplett-Set**  
Ø 3,60 m, Höhe 0,90 m, feuerverzinkter Stahlmantel mit Metallhandlauf, Bodenschienen, Skimmer und Anschlüssen, ca. 3 m³/h Filterleistung  
passende PE-Abdeckplane (o. Abb.) **29,95**

**Doppeltür-Kühlschrank „CoolStar 260 BS“**  
Nutzinhalt 235 l, davon 48 l Gefrieren, 4 Ablageroste, Energieeffizienzklasse B, Silber, 54 x 144 x 61,1 cm (B x H x T) **179,95**

**Klimagerät, mobil**  
Kühlleistung 2,4 kW/h, für Räume bis 56 m³, elektronischer Thermostat, FCKW-freies Kältemittel  
In einigen Märkten weitere mobile sowie Split-Klimageräte erhältlich **199,95**

**TOOM-BAUMARKT**  
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-92230  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

**BEILAGENHINWEIS**  
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:	Teilausgaben:
Media Markt, Singen Möbel Stumpff, Stockach	Karstadt, Singen Schellhammer, Singen Sener Tec-Center, Engen Maier's Dekoland, Singen Toom Baumarkt, Radolfzell Apothke Dr. Vetter, Stockach Greuter Buchhandlung, Singen PLUS Warenhandels-gesellschaft Bahnhof Apotheke, Gottmadingen dm Drogeriemarkt, Singen + Radolfzell Wohnland Hauber, Orsingen-Nenzingen

**Wochenblatt**  
Singener Wochenblatt GmbH & Co.  
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Das Medium mit den vielen guten Seiten  
**Wochenblatt**

Nur im **Wochenblatt**,  
Hadwigstr. 2,  
78224 Singen erhältlich:

**In 15 Minuten Nichtraucher**

Seit Jahren wende ich erfolgreich eine Mentalsuggestion an. Bei dieser Methode werden Energiepunkte am Oberkörper durch Fingerdruck aktiviert. Durch Konzentration in das Unterbewusstsein (keine Hypnose) kann ich das Verlangen nach der Zigarette meist völlig ausschalten. Wichtig: Der eigene Wunsch muss vorhanden sein. Bei Bedarf ist die 2. Sitzung kostenlos. Info über Termine und Orte in Ihrer Nähe 07141-299 84 00 (vorm. + abends)

**Abnehmen ohne Diät - Leben ohne Alkohol - Mehr Selbstbewusstsein**

Der „Singener Geschenkscheck“

Verschenken Sie doch einfach die große Auswahl der City Ring - Geschäfte des Singener Einzelhandels!

Die ideale Geschenkidee für:

- Geburtskinder,
- Frühlingsjünglinge, Verliebte,
- Verlobte, Verheiratete, Getaufte,
- Gemochte, Nette, Hilfsbereite und alle, denen man sonst noch etwas Gutes tun möchte.

**SINGEN aktiv: City Ring**

**20% SOMMER-RAUS-Verkauf**

SHUHHHAUS **Basters**  
Ekkehardstr. 22 78224 Singen

wg. Saisonwechsel **30%**

Die gesamte Sommerware **- 70% reduziert** (auf reguläre Ware 10%) **40%**

Clarks ENGLAND Gabor® BAGNOLI ecco® PETER KAISER Sioux Gabriele®

**MÜNCHOW MÄRKTE**  
frisch • freundlich • sauber

**EDEKA**  
echt gut!

city markt singen Mo.-Fr. 9.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	neukauf moos Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-20.00	neukauf tengen Mo.-Fr. 8.00-19.00 Sa. 8.00-18.00	neukauf rielasingen Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-18.00
---	--	--	---

## Fleisch, Wurst und Geflügel

<b>TOUR DE FRANCE</b> <b>Schweinefilet</b> 100 g <b>1.11</b>	<b>TOUR DE FRANCE</b> <b>Orig. franz. Aoste Schinken</b> luftgetrocknet, 10 Mon. gereift 100 g <b>2.59</b>
<b>Sattelsteak</b> aus dem mageren Schweinerücken, würzig mariniert 1 kg <b>7.99</b>	<b>Elsässer Bouillon Schinken</b> 100 g <b>1.11</b>
<b>Etappenspieße</b> vom Schwein 1 kg <b>8.99</b>	<b>franz. Ringsalami</b> luftgetrocknet 100 g <b>1.89</b>
<b>Sprintersteaks</b> vom Hals, grillfertig 1 kg <b>5.99</b>	<b>Straßburger Wurstsalat</b> 100 g <b>0.69</b>

## Obst und Gemüse

<b>Rio Grande</b> Galia-, Honig-, Canteloupemelon eine echte Delikatesse, durstlöschend Spanien/Italien, Klasse I Stück <b>0.99</b>	<b>Buschbohnen</b> zart und fein, Klasse I Italien, (1 kg = 3.18) 500-g-Netz <b>1.59</b>
<b>Pfifferlinge</b> Delikatesse mit typischem Waldgeschmack Osteuropa (1 kg = 9.90) 100 g <b>0.99</b>	<b>San Lucar Kirschen</b> handselektiert, geprüft Klasse I, Italien/Spanien 1 kg <b>5.99</b>

Salate und Gemüse täglich frisch von der Höri!

## Frisch-Fisch

<b>Pangasiusfilet</b> ideal zum Grillen 100 g <b>0.99</b>	<b>Garnelen Cocktail „Curry“</b> 100 g <b>2.19</b>
<b>Fisch-Grillspieße</b> 100 g <b>1.19</b>	<b>Büchling geräucht</b> 100 g <b>0.69</b>

## Käse frisch von der Theke

<b>Allgäuer Emmentaler</b> 45% Fett i. Tr. nussartiger Hartkäse 100 g <b>0.59</b>	<b>Bergader Bavaria Blu</b> 70% Fett i. Tr., fein-würziger Weichkäse mit weiß-blauem Schimmel 100 g <b>1.19</b>
<b>Französischer Bonbel Butterkäse</b> 50% Fett i. Tr., Bonbel leicht, 25% Fett i. Tr., milder, halbfester Schnittkäse 100 g <b>1.29</b>	<b>Französischer Tortenbrie</b> 50% Fett i. Tr., milder, feinsäuerlicher Weichkäse 100 g <b>0.44</b>

## Tiefkühl - Molkerei

<b>Landgut Hähnchenkeulen</b> tiefgefroren 1000-g-Beutel je <b>1.49</b>	<b>Müller Reine Buttermilch</b> (1000 ml = 0.70) 500-ml-Becher <b>0.35</b>
<b>Langnese Cremissimo Eiscreme</b> Genießfrüchte 850 ml (1 l = 3.05), Vlassic 1000 ml, Eiskompositionen 900 ml (1 l = 2.88) verschiedene Sorten, tiefgefroren Becher je <b>2.59</b>	<b>Ehrmann Almighurt Joghurt</b> verschiedene Sorten (1000 g = 1.58), zzgl. 0.15 Pfand 500-g-Glas <b>0.79</b>
<b>erno's Pizza Margherita</b> tiefgefroren (1000 g = 2.20) 300-g-Packung <b>0.66</b>	<b>Kerrygold Irische Markenbutter</b> oder Kerrygold Halbfettbutter (100 g = 0.40) 250-g-Packung je <b>0.99</b>

## Sortiment

<b>Melitta Café Auslese</b> verschiedene Sorten vakuum, gemahlen (1000 g = 6.98) 500-g-Packung <b>3.49</b>	<b>Hengstenberg Knax Gewürzgurken</b> oder Sticksi Gurken (1000 ml = 2.75) 720-ml-Glas <b>0.99</b>
<b>Lavazza Crema a Aroma</b> Ganze Bohnen 1-kg-Packung <b>12.99</b>	<b>Kauffmann Kressi Kräutervollwürz-Essig</b> (1000 ml = 0.92) 750-ml-Flasche je <b>0.69</b>
<b>Nutella Nuss-Nugat-Creme</b> (1000 g = 2.78) 400-g-Glas je <b>1.11</b>	<b>MM Extra Sekt trocken</b> (1 l = 3.72) 0,75-l-Flasche je <b>2.79</b>

**Getränkemarkt**

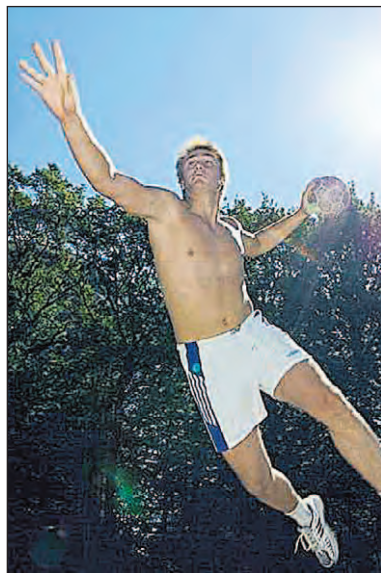
**Evian**  
6x1,5 Liter (1 l = 0.49)  
Kiste **4.44**  
zzgl. 3.00 Pfand

**Weintipps der Woche**  
**2002 Ital. Chianti Classico**  
Stazione di Posta DOCG  
(1 l = 6.65)  
0,75-l-Flasche **4.99**

## Sehnsucht nach dem Süden

### Handballer Matthias Rauh wechselt vom HSV nach Schaffhausen

Mühlhausen-Ehingen/Schaffhausen (mu). Derzeit wird man ihn öfter auf dem Tenniscourt des TC Mühlhausen als auf dem Handballfeld treffen: Matthias Rauh, Ex-Bundesligist vom HSV Hamburg und Neuzugang bei den Kadetten Schaffhausen, hat Urlaub. Und den genießt der Blondschoopf vorzugsweise daheim im Hegau.



Von Ehingen über Hamburg nach Schaffhausen: Spitzenspieler Matthias Rauh.

Dort begann seine Handballkarriere aus der Not. »In Ehingen gab es halt nur Handball oder Tischtennis. Ich entschied mich für Handball«, erinnert sich der 24-Jährige. Eine goldrichtige Entscheidung, wie sich später herausstellte. Denn von der A-Jugend des TV Ehingen ging seine Karriere schnurstracks nach oben: Von der damaligen HSG Singen-Gottmadingen (Regionalliga) über die HSG Konstanz (2. Bundesliga) ins Handball-Oberhaus, zum HSV Hamburg. Bei den Hanseaten spielte sich der quirlige Linkshänder auf der Rechtsaußenposition flugs in den Stammkader und avancierte zum besten Torschützen des Klubs.

»Der Abgang von Matthias ist für uns ein großer Verlust. Er war auf dem Sprung in die Nationalmannschaft und vergibt eine große Chance auf seine sportliche Weiterentwicklung«, bedauerte seinerzeit Hamburgs Trainer Bob Haning.

Doch für Matthias Rauh zählten andere Argumente. Zumal der Hamburger Klub mittlerweile in eine finanzielle Schieflage geraten

war. »Mich zog es einfach wieder in den Süden« erklärte er. Der Liebe wegen.

Seine Freundin Katja ist angehende Lehrerin und durch ein Referenda-

als Matthias und spielt beim heimischen TV Handball. »Fabian entspricht eher dem Bild eines Handballrecken«, lacht Matthias Rauh. Er selbst misst gerade 1,80 Meter. Dafür ist er wieselflink, technisch versiert und ein sicherer Siebenmeterschütze. Diese Attribute blieben auch dem Schweizer Meister und Pokalsieger, Kadetten Schaffhausen, nicht verborgen.

Das Angebot der Schweizer konnte Rauh fast nicht ausschlagen. Zum einen ist es von Schaffhausen ein Katzensprung in den Hegau, zum anderen kann er dort zu 40 Prozent seinen Job als Wirtschaftsinformatiker ausüben und - die sportliche Komponente - die Kadetten haben in der letzten Saison Tiel und Pokal geholt und sind für die Championsleague qualifiziert. Keine schlechten Voraussetzungen also, dass Beruf, Sport und Privatleben unter einen Hut passen.

Das hat Perspektive für »Matze«, wie er von kleinauf genannt wird. Er hat trotz seines Erfolges die Bodenhaftung nicht verloren, weiß, was er will und verfolgt seine Ziele überlegt und zielstrebig.

Wenn die Leistung stimmt, sieht er auch weiterhin Chancen, den Sprung ins Nationalteam zu schaffen. Und Leistung will er bringen. Vorerst als »Grenzgänger« für die Kadetten.

»Ich möchte dort anknüpfen, wo ich in Hamburg aufgehört habe«, nimmt er sich vor. Und man glaubt ihm aufs Wort, dass ihm das auch gelingen wird.



Mehr Informationen zu Ihrer Krankenkasse erhalten Sie unter 0180 / 255 255 55 und [www.schwenninger-bkk.de](http://www.schwenninger-bkk.de)

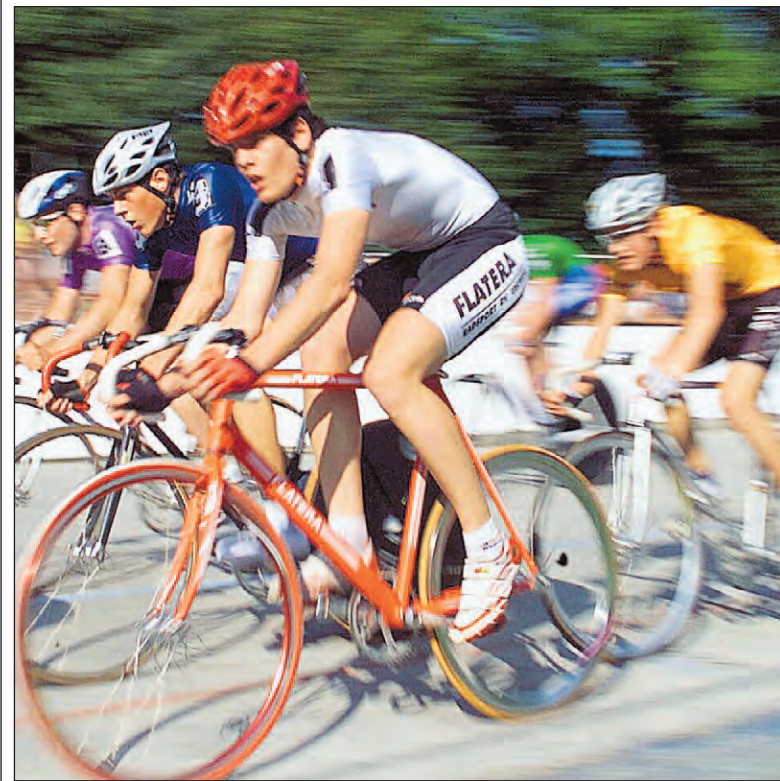
### FC Schaffhausen testet SC GoBi

Gottmadingen (swb). Zu einem interessanten Vergleich kommt es am Dienstag, 12. Juli, 19.30 Uhr, im Katzental-Stadion in Gottmadingen. Der SC GoBi empfängt als Außenseiter den Schweizer Proficlub FC Schaffhausen. Das Team des Konstanzer Trainers Jürgen Seeberger hat den Ligarhalt in der Schweizer Eliteliga geschafft und muss bereits am Samstag zum Rundenstart nach Basel. Der SC GoBi hat erst am 21. August in Meßkirch sein erstes Pflichtspiel und hat sich mit den Radolfzellern Christian Scholter und Christian Fritschi, dem Südsterner Ralf Sturm, dem Engener Luis Reis sowie Vice Barjasic vor allem im Defensiv-Verbund verstärkt.

### 1. FC Nürnberg auf der Mettnau

Radolfzell (swb). Den nächsten Fußball-Leckerbissen serviert der FC Radolfzell am Dienstag, 26. Juli, 18.30 Uhr: Bundesligist 1. FC Nürnberg wird in einem Vorbereitungsspiel gegen den Schweizer Erstligisten FC Schaffhausen auf der Mettnau antreten. Nürnberg schloss die vergangene Saison mit dem 14. Tabellenplatz ab und hat mit Marek Mintal den Torschützenkönig der letzten Bundesligarunde in seinen Reihen.

### Spannung auf der Singener Radrennbahn



Spannung verspricht der 6. Lauf um die WD Dittus Sommerbahnmeisterschaft am morgigen Donnerstag, 18.30 Uhr, auf der Singener Radrennbahn: Bei den Amateuren hat sich ein Führungswechsel ergeben; Marco Stefanutti hat die Führung in der Gesamtwertung von seinem Vereinskameraden Rene Schibli (beide RV Uster Team Flatera) übernommen. Bei den Amateuren dominieren die drei Eidgenossen Marco Stefanutti (72 Punkte), Rene Schibli (69) und Marcel Rohner (62). Auf Rang 4 liegt mit Jonas Palt (RV Pfullendorf) mit 47 Punkten der beste Fahrer aus der Region. Bei der Jugend steht Oliver Hofstetter (RV Uster) mit 80 Punkten auf dem ersten Platz. Victor Wischnewski (RV Donaueschingen) folgt mit 63 und Martin Valente vom gleichen Verein mit 38 Punkten. swb-Bild: ts

## SPORT SPOTS

### Regatta-Wochenende

Am Samstag, 9. Juli startet vor Alsenbach die Einhand Untersee Regatta. Ebenfalls am Wochenende, 9./10. Juli wird vor Litzelstetten der Mainau-Pokal im Rahmen des Bodensee-Pokals ausgetragen.

### 14 Bestzeiten

Wacker schlug sich das dreiköpfige

Team der Singener Schwimm-Sport-Freunde beim Badischen Sichtungsfünfkampf in Pforzheim-Huchenfeld: Marc Isele, Florian Roth und Erik Tschentscher (alle elf Jahre alt) starteten in der ältesten Wertungsgruppe über jeweils 50 Meter Schmetterling, Rücken, Brust und Freistil, sowie über 100 Meter Lagen. Vierzehn Bestzeiten in fünfzehn Starts waren eine beachtliche Ausbeute.

### Neuzugang

Verstärkung für den Traditionsclub FC 03 Radolfzell: Rolf Blum, der in der vergangenen Saison für den FC Konstanz acht Treffer erzielte, wechselt zur neuen Landesligasaison auf die Mettnau. Dort wird er eine führende Rolle im defensive Mittelfeld des Schwarz-Teams übernehmen.



präsentieren den Edeka Raceday



### ERNÄHRUNGSTIPP:

#### Alles Banane?

Sportler spüren, was in ihr steckt: Bananen produzieren nicht nur gute Laune, sie gelten als Schönheitskost, die den Geist topfit hält, beim Siegen hilft, und sogar ein ideales »Einschlafmittel« ist. Weshalb das so ist, weiß Gabriele Voigt-Gempp, Edeka-Ernährungsexpertin: Bereits drei vollreife Bananen decken 65 Prozent des Tagesbedarfs an Vitamin B6, das nicht nur als »Nervenvitamin« gilt, sondern das auch für eine bessere Verwertung von Eiweiß und Kohlenhydraten sorgt. Wichtig ist für Sportler nicht nur eine gesunde Ernährung, sondern auch, dass der Körper die guten Dinge aufnehmen kann. Dabei helfen Bananen. Ein wichtiger Faktor ist der hohe Gehalt an Kalium, das für eine gute Zellversorgung sorgt. Der Magnesiumgehalt der Banane kann rund 300 Enzymen im Körper Beine machen. Optimal vor dem Sport: ein Glas Bananenmilch - ein super Energiebringer.

## Auf der Spur der Radhelden

Durch den Hegau beim Edeka-Raceday 20. August

Das größte Radsportereignis aller Zeiten im Hegau wird am 20. August stattfinden: an diesem Tag wird nicht nur die D-Tour in Singen Station machen, werden nicht nur die Top-Amateure mit ihrer Giant-Tour vor dem Pulk der Spitzenfahrer durch den Hegau strampeln: die Hobbyradfahrer und engagierten Radamateure aus der Region selbst können sich auf die Strecke der Profis bewegen, die für diesen Radsportevent bereits abgesperrt ist.

Die Strecke (siehe Graphik) führt von Singen über den Tannenber in Richtung Duchtlingen, über Weiterdingen, Welschingen, Engen-Neuhausen, vor Ehingen nach Aach und Volkertshausen und über den Singener Stadtteil Beuren wieder zurück in Richtung Tannenber. Eine Runde ist 35 Kilometer lang, bis zu drei Runden können absolviert werden,



dafür werden jedoch gewisse Fitnessansprüche gestellt: wer nur eine Runde fahren möchte, sollte eine Mindestgeschwindigkeit von 15 km/h schaffen, was für die meisten Radfahrer kein Problem sein sollte. Wer zwei Runden absolvieren will, muss einen Schnitt von 25 km/h schaffen und für die drei Runden, das ist eine Strecke von 105 Kilometern, ist schon ein Schnitt von 30 km/h nötig, was dann eher die engagierten Amateure anspricht. Schon jetzt kann man sich für den Edeka-Raceday anmelden. Prospekte liegen in den Märkten von Edeka-Münchow aus, das Anmeldeformular gibt es auch im Internet unter [www.edeka-raceday.de](http://www.edeka-raceday.de) zum herunterladen. Ganz spannend wird es zu diesem Thema in der nächsten Ausgabe des WOCHENBLATT!

### TRAININGSTIPPS:

#### Drei Phasen finden

Helmut Schelle weiß wie Fahrradfahrer fit werden, denn er ist der Trainer des Veloclub Singen. Den Tannenber bei Duchtlingen, über den die Strecke des Edeka Raceday führt - kennt er nur zu gut, denn das ist eine beliebte Trainingsstrecke und ein guter Konditionstest: »Der Berg ist nicht hoch aber hat seine Tücke, denn die Steigung wird in der Mitte immer stärker. Da muss man langsam anfangen, sonst hat man keine Reserven mehr, wenn der Berg steiler wird«, weiß er aus Erfahrung. Sein ideales Training ist drei Phasen für drei Tage gegliedert: am ersten Tag wird - nach mindestens einer halben Stunde Aufwärmtraining - richtig Gas gegeben, am nächsten Tag ist »aktive Erholung« mit leichtem Radfahren ohne Anstrengung angesagt, am dritten Tag zieht man wieder leicht an, um am vierten Tag wieder richtig Gas geben zu können und den Trainingszirkel von neuem zu beginnen.

## Veränderungen in Blumenfeld

Blumenfeld (mu). Veränderungen stehen im Pflegeheim Schloss Blumenfeld an: Auf der jüngsten Verbandsversammlung entschied das Gremium einstimmig einen Anbau an das Haus Steinbach mit 16 Betten für rund 1,63 Millionen Euro. Damit möchte man die Zahl der Drei- und Vierbettzimmer zugunsten von Zweibettzimmern verringern. Auch die Personalkosten sollen etwa auf demselben Niveau gehalten werden, da keine zusätzlichen Betten hinzu kommen. Die größere Variante mit 30 Betten wäre mit einer erheblichen Pflegesatzerhöhung verbunden gewesen.

Zur Entscheidung stand auch die Ausschreibung der Heimleiterstelle. Jürgen Krüger, seit 1976 Heimleiter in Schloss Blumenfeld, geht bis Jahresende mit 65 Jahren in den Ruhestand. Als weiteres Novum wurden die beiden Ansprechpartner für die Mitarbeiter des Zweckverbandes Pflegeheime Schloss Blumenfeld bekanntgegeben. Diakon Pirmin Späth, früherer Bürgermeister in Aach, und die Psychologin und Theologin Britta Schönberger aus Büßlingen werden vorläufig bis 31. Dezember für die Anliegen der Mitarbeiter zur Verfügung stehen, bis diese einen Personalrat gewählt haben.



»Feuerwehr früher und heute«, unter diesem Motto stand der Umzug von 17 Feuerwehrfahrzeugen im Rahmen des Kreisfeuerwehrtages und des 140-jährigen Jubiläums der Feuerwehr Mühlhausen-Ehingen, die den Wandel der Zeit eindrucksvoll aufzeigten. Die zahlreichen Zuschauer bestaunten historische Spritzpumpen wie hochmoderne Fahrzeuge, die zwischen 1865 bis heute ihren Dienst taten. swb-Bild: mu

## Fit für heiße Einsätze

Premiere gelungen: 134 Teilnehmer beim 1. Feuerwehrlauf

Mühlhausen-Ehingen (mu). Jubelnd rissen sie die Arme hoch und überquerten im Duett die Ziellinie: Hans-Peter Lehmann, Bürgermeister aus Mühlhausen-Ehingen und sein Kollege aus Volkertshausen, Alfred Mutter, schafften die 5,8 Kilometer lange Strecke rund um Mühlhausen-Ehingen knapp unter 30 Minuten und durften sich verdient ihre »Fit for Fire Fighting«-T-Shirts überziehen. Damit dürften die Bürgermeister für hitzige Debatten und heiße Diskussionen in ihren Gemeinden ebenso gut gerüstet sein wie die Floriansjünger für ihre Einsätze.

Zwar träumte so mancher der joggenden Fire fighter in der Mittagshitze zwischen den Weizenfelder von einem frischen Weizenbier, doch zunächst galt es den Fitness-Test durchzuhalten. Den schafften neben Lehmann und Mutter weitere 132 sportlich-ambitionierte Floriansjünger, Bürgermeister und Verbandsmitglieder und feierten damit eine gelungene Premiere des 1. Feuerwehrlaufes im Rahmen des 52. Kreisfeuerwehrtages. Die schnellsten Läufer kamen aus der Gilde der aktiven Wehrmänner: Andreas Messmer aus Gottmadingen (20.55,55 min) erreichte als erster das Ziel vor Patrick Gansser

aus Gailingen (22.50,94) und Thomas Wegmann von der Feuerwehr Hohenfels (22.56,99). Kräftig ins Schwitzen kam dagegen Landrat Frank Hämmerle, der völlig untrainiert die Tortur bewältigte. Einen ähnlichen Achtungserfolg verbuchte Isabell Fezer, FDP-Kreisvorsitzende: Als einzige Frau erreichte sie in 44.40 Minuten als Letzte das Ziel, lag damit aber nur knapp drei Minuten hinter dem Landrat. Ganz locker spulten dagegen Steißlingens sportgestählter Bürgermeister Artur Ostermaier und Sozialminister Andreas Ren-

ner die Kilometer herunter - schließlich bewältigten die beiden regelmäßig zweistellige Kilometerdistanzen. Wenig Probleme hatten auch Pfarrer Michael Fischer, Öhningens Schultes Andreas Schmid, Peter Graf, Helmut Richter und Andreas Engesser vom Kreisfeuerwehrverband, die die Top ten der Promi-Gruppe vervollständigten. Stellvertretend für das ganze Läuferfeld bilanzierte Andreas Renner noch leicht außer Atem: »Es hat richtig Spaß gemacht« und gesellte sich flugs zum Gruppenfoto mit seinen ehemaligen Kollegen.



Gruppenfoto der sportlichen Bürgermeister samt Landrat und Sozialminister. Von links: Alfred Mutter (Volkertshausen), Artur Ostermaier (Steißlingen), Frank Hämmerle, Johannes Moser (Engen), Hans-Peter Lehmann (Mühlhausen-Ehingen), Sozialminister Andreas Renner, Andreas Schmid (Öhningen), Severin Graf (Aach). swb-Bilder: mu

## KURZ UND BÜNDIG

**Jahrgang 37/38 Bürgesser/Joos** trifft sich am 8.7. im Restaurant Racket Center, Masurenstraße 42 in Singen, ab 19 Uhr zum Klassenhock.  
**Wohlfühlwochenende Qi-Gong und Tanz** am Sa., 9.7.-So., 10.7., im Mausini Seminarhaus in Schwackenreute. Info Mausini Theater 07775/920020  
**Rheumaliga/Fibromyalgie: Montagsgruppe** trifft sich am 11.7., 19 Uhr, Singen, Gasthaus Hirschstuben. Ansprechpartnerin Frau

Helga Liehr, Tel. 07731/22027  
**Selbsthilfegruppe für Osteoporose Arbeitskreis Singen/Hegau:** Versammlung am Di., 12.7., entfällt wegen Ausflug am Mi., 13.7. Bus-Abfahrt in Singen, Liebfrauenkirche um 7.15 Uhr und am Bahnhof/Karstadt 7.30 Uhr.  
**Wahlwieser-Oldtimer Freundschaftstreffen** ist am Sonntag, 10. Juli, ab 10 Uhr. Mit Ausstellung, Vorführung, Ponyreiten und Streichelzoo für Kinder. Infotelefon 07771/3598.

# Franzi

Kindermode

ALLES MUSS RAUS

70%

Alles bis zu reduziert

ALLES MUSS RAUS

70%

Alles bis zu reduziert

Wegen Geschäftsaufgabe

Für Jungs und Mädels

KINDERSÖCKCHEN <small>versch. Größen</small>	<del>€ 3,49</del>	<b>1,-</b>	
SCHLAFANZÜGE <small>Gr. 92 - 176</small>	<del>€ 27,95</del>	<b>14,-</b>	
BODYS <small>versch. Modelle, Gr. 56 - 104</small>	<del>€ 12,95</del>	<b>5,-</b>	
SHIRT-SHORT-KOMBI <small>versch. Größen und Modelle</small>	<del>€ 25,95</del>	<b>8,-</b>	
KINDERMÜTZEN <small>versch. Modelle und Farben</small>	<del>€ 16,70</del>	<b>5,-</b>	
BABYANZUG MIT FUSS <small>Gr. 56 - 98</small>	<del>€ 19,95</del>	<b>10,-</b>	
BADESCHUHE <small>versch. Größen</small>	<del>€ 19,95</del>	<b>4,-</b>	
BADEMÄNTEL <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 176</small>	<del>€ 44,95</del>	<b>22,50</b>	

Alles für die Jungs

HALSTÜCHER <small>versch. Farben und Modelle</small>	<del>€ 7,-</del>	<b>2,50</b>	
KRAWATTEN <small>versch. Modelle</small>	<del>€ 12,95</del>	<b>5,-</b>	
FESTLICHE ANZÜGE <small>mit Gürtel, versch. Farben und Modelle</small>	<del>€ 119,-</del>	<b>59,50</b>	
WESTEN <small>versch. Farben und Modelle</small>	<del>€ 34,-</del>	<b>17,-</b>	
HEMDEN, KURZARM <small>versch. Farben und Modelle</small>	<del>€ 19,95</del>	<b>9,97</b>	
SHORTS <small>versch. Farben und Modelle</small>	<del>€ 27,95</del>	<b>13,95</b>	
T-SHIRTS <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 92</small>	<del>€ 17,40</del>	<b>8,-</b>	
HEMDEN, LANG- U. KURZARM <small>Gr. 62 - 92</small>	<del>€ 19,95</del>	<b>12,-</b>	
BADEMÖDE <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 176</small>	<del>€ 16,95</del>	<b>5,95</b>	
SHOULDER BAG <small>Inhalt: Schlafanzug kurz, Gr. 164 + 176</small>	<del>€ 29,95</del>	<b>15,-</b>	
HERRENUNTERWÄSCHE <small>von Schiesser, versch. Modelle</small>	50% Nachlass		
BADEMÄNTEL <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 92 - 176</small>	<del>€ 44,95</del>	<b>22,50</b>	
SHIRT-SHORT-KOMBI <small>versch. Größen und Modelle</small>	<del>€ 25,95</del>	<b>8,-</b>	

Alles für die Mädels

SOMMERKLEIDER <small>versch. Farben und Modelle, Gr. - 98</small>	<del>€ 39,95</del>	<b>8,-</b>	
SWEATSHIRTS <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 98</small>	<del>€ 31,20</del>	<b>10,-</b>	
BADEMÖDE <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 176</small>	<del>€ 24,95</del>	<b>5,95</b>	
FESTLICHE KLEIDUNG <small>versch. Farben und Modelle</small>	<del>€ 52,-</del>	<b>26,-</b>	
SWEATJACKEN <small>Gr. 104 - 140</small>	<del>€ 29,95</del>	<b>10,-</b>	
T-SHIRTS <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 104 - 140</small>	<del>€ 26,-</del>	<b>8,-</b>	
SOMMERHOSEN <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 104 - 140</small>	<del>€ 41,95</del>	<b>12,-</b>	
SHORTS <small>versch. Farben und Modelle</small>	<del>€ 26,-</del>	<b>12,-</b>	
BADEMÄNTEL <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 92 - 176</small>	<del>€ 44,95</del>	<b>22,50</b>	
SHIRT-SHORT-KOMBI <small>versch. Größen und Modelle</small>	<del>€ 25,95</del>	<b>8,-</b>	
SOMMERHOSEN <small>versch. Farben und Modelle, Gr. 62 - 98</small>	<del>€ 27,95</del>	<b>13,95</b>	

Wichtig!!!

Denken Sie daran, Ihre Geschenkgutscheine bis zum 30. Juli einzulösen!!!

gegenüber Postarkaden

78224 Singen · Enge Straße 1  
Tel. 0 77 31/18 42 18 · Fax 88 00 79

Öffnungszeiten:

Mo. - Freitag 9.30 - 12.30 u. 14.00 - 18.00  
Samstag 9.30 - 14.00

## So wird der Kauf einer Eigentumswohnung zum Erfolg

Ob der Kauf einer Eigentumswohnung zum finanziellen Erfolg wird, kann der Käufer wesentlich beeinflussen. Neben der richtigen Finanzierung kommt es dabei vor allem auf die sorgfältige Auswahl des Objektes an. Auch Käufer, die die Wohnung selbst nutzen wollen, sollten überlegen, ob sie attraktiv für potenzielle Mieter oder einen späteren Wiederverkauf ist. Heutzutage kann niemand mehr hundertprozentig davon ausgehen, dass er nicht umziehen muss. »Viel zu oft machen Wohnungskäufer den Fehler, nur nach »Schnäppchen« zu Ausschau zu halten. Der Lage und der Qualität der Wohnung messen sie teilweise zu wenig Bedeutung bei«, erklärt Jürgen Michael Schick, Vizepräsident des Immobilienverbandes Deutschland (IVD). Dabei liegen darin die wesentlichen Faktoren für den Erfolg der Investition. »Modernisierte Bauten finden schneller wieder einen Käufer als unsanierte Wohnkomplexe, gut geschnittene Wohnungen sind in den Augen potenzieller Mieter attraktiver als stark verwinkelte.« Daneben sollte der Käufer die Bausubstanz der Immobilie prüfen. Dazu gehören die folgenden wichtigen Punkte:

- \* Ist das Dach dicht?
- \* Sind die Wände trocken oder besteht die Gefahr von Schimmelbildung?
- \* Sind die Mauern einigermaßen schalldicht oder kann man deutlich hören, was die Nachbarn tun?
- \* Können die Bewohner ihre Sachen im Keller trocken lagern oder werden sie feucht?

\* Wie sehen die Rohrleitungen aus? Sind sie aus unschädlichem Material?  
 \* Entsprechen die Elektroleitungen den heutigen Anforderungen?  
 »Falls der Käufer diese Dinge nicht selbst prüfen kann, sollte er den Verkäufer auf jeden Fall auf diese Punkte ansprechen und durch einen Immobiliensachverständigen checken lassen«, rät Schick.  
 Haben Käufer das passende Objekt gefunden, müssen sie weitere Dinge beachten, denn mit dem Vertrag kaufen sie nicht nur die Wohnung an sich. Daneben erwerben sie mit dem so genannten Sondereigentum evtl. dazugehörige Kellerräume, Garagen oder Stellplätze. Einzelnen Wohnungseigentümern können außerdem Sondernutzungsrechte eingeräumt sein.  
 »Darunter versteht man das Recht, bestimmte Bereiche des gemeinschaftlichen Eigentums wie den Waschkraum oder Teile des Gartens alleine, also unter Ausschluss aller anderen, zu nutzen«, erläutert IVD-Vizepräsident Schick. Käufer sollten genau darauf achten, dass alles wie besprochen im Vertrag steht und die Übereinstimmung der Vereinbarung mit der so genannten Teilungserklärung überprüfen.  
 Der Käufer muss sich auch darüber klar sein, dass er mit dem Vertrag einen Miteigentumsanteil am gesamten Gebäude und am Grundstück erwirbt - und entsprechend einen Teil der Kosten zu tragen hat, den diese verursachen. »Regelungen über die Verwaltung der

Wohnungsanlage und die Verteilung der anfallenden Kosten stehen in der Teilungserklärung. Der Käufer einer Eigentumswohnung sollte sich diese vor der Beurkundung des Kaufvertrages unbedingt aus-

händigen lassen«, erklärt Uwe Bethge, Rechtsanwalt und Notar in der auf Immobilienrecht spezialisierten Kanzlei Bethge & Partner, Hannover. Genauso wichtig sind die Protokolle der Eigentümerversammlungen. Denn auch diese sind

### Immobilie der Woche

#### Sparkassen-Immobilien

Ansprechpartner: Pellegrino Tornetta • Nicole Regenscheit  
 Telefon: 0 77 32 / 9 84 - 26 50 oder -26 51

## Projektierter Neubau – Dreifamilienhäuser



Es entstehen 3x Drei-Familien-Wohnhäuser mit je 3 Etagenwohnungen und Tiefgarage in Radolfzell

2/3 Zimmer, rd. 75 m² Wohnfläche, im DG, m. gr. Dachterrasse 32 m²	KP 168.750,- €
4,5 Zi. – EG, 103 m² Wohnfl. mit Terrasse und 210 m² Gartenanteil	KP 204.220,- €
4,5 Zi. – OG, 103 m² Wohnfl. mit gr. Balkon ca. 23 m²	KP 199.820,- €
Tiefgaragenstellplatz	KP 13.000,- €

 Sparkasse Singen-Radolfzell

ma zu wechseln, muss aber ein mehrheitlicher Beschluss in der Eigentümerversammlung erfolgen«, so Bethge.  
 Um ganz sicher zu gehen, sollte der Kaufvertrag vor der Unterschrift einem Rechtsanwalt vorgelegt werden.

Die Betriebe des Bauhauptgewerbes (Vorbereitende Baustellenarbeiten, Hoch- und Tiefbau) konnten nach Berechnungen des Statistischen Landesamtes zum Jahresanfang 2005 das Produktionsniveau des vergleichbaren Vorjahreszeitraumes nicht mehr erreichen.  
 Im 1. Quartal 2005 lag die arbeit-

## Wettbewerb zum Wohnen im Zentrum

Die Arbeitsgemeinschaft Baden-Württembergischer Bausparkassen und das Land Baden-Württemberg rufen alle Städte und Gemeinden, Unternehmen und Projektträger, Architekten und Stadtplaner, Bürgergruppen sowie Initiatoren auf zur Teilnahme an der landesweiten Initiative 2005/2006 »Wohnen im Zentrum – Strategien für attraktive Stadt- und Ortskerne«. Für den Wettbewerb unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Günther Oettinger stehen Preisgelder in Höhe von 50000 Euro sowie Sonderpreise von 15000 Euro zur Verfügung.  
 Prämiert werden vorbildliche Lösungen für die Gestaltung attraktiver und lebendiger Stadt- und Ortskerne; es werden beispielhafte Bauvorhaben und Wohnprojekte sowie wegweisende Strategien zur Entwicklung innerörtlicher Wohnstandorte gesucht.  
 Die eingereichten Beiträge werden von einer unabhängigen Fachjury

geprüft und auf einem Städtebaukongress im Herbst 2006 sowie in einer Dokumentation einer breiten Öffentlichkeit präsentiert.  
 In Phase 1 des Auswahlverfahrens reichen die Teilnehmer den ausgefüllten Erhebungsbogen sowie Pläne beziehungsweise Fotos bis spätestens 23. September ein.  
 Rund 20 der eingesendeten Arbeiten nehmen dann als engere Wahl an Phase 2 teil.  
 Bei Fragen und zur Anforderung detaillierter Unterlagen wenden sich Interessenten bitte an die Geschäftsstelle der Arbeitsgemeinschaft Baden-Württembergischer Bausparkassen, Crailsheimer Straße 52, 74523 Schwäbisch-Hall, Telefon 0791/46-5338, oder e-mail: arge-ba-wue.bsk@schwaebisch-hall.de.  
 Für weitere Informationen steht auch die Handwerkskammer Konstanz, Abteilung Wirtschaftsförderung, unter 07531/205372 zur Verfügung.

## Produktionsminus im Hochbau

Die Betriebe des Bauhauptgewerbes (Vorbereitende Baustellenarbeiten, Hoch- und Tiefbau) konnten nach Berechnungen des Statistischen Landesamtes zum Jahresanfang 2005 das Produktionsniveau des vergleichbaren Vorjahreszeitraumes nicht mehr erreichen.  
 Im 1. Quartal 2005 lag die arbeit-

stäglich bereinigte reale Rohbauleistung um nahezu acht Prozent niedriger als im Zeitraum Januar bis März 2004. Dieses Produktionsminus wurde dabei allein durch den Hochbau verursacht. In diesem Bereich war die von den Betrieben erbrachte Bauleistung um rund 17 Prozent niedriger als im Vergleichszeitraum.

 Immobilien seit 1957  
[www.reithinger.de](http://www.reithinger.de)  
 Tel. 07731 - 90770

**Achtung Grenzgänger...**  
 Originelle 3-Zi.-Whg. in zentraler Lage v. Gailingen, ca. 83 m² Wohnfläche und ein flexibler Südbalkon/-wintergarten. Rufen Sie an, es lohnt sich!  
**Superpreis: nur 129.000,- €**  
 Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH  
 HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

**Wir suchen dringend ...**  
 Für unseren Kunden: ein freistehendes Einfamilienhaus oder Doppelhaushälfte in Radolfzell, Markelfingen, Moos bis Horn, 5 - 6 Zimmer, mind. 3 Stellplätze für 3 Autos und ein Boot, bis max. EUR 400.000,-.  
 Finanzierung gesichert. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
**ImmobilienCenter**  
 Tel. 0 77 32/984-2650 u. -2651  
 Sparkasse Singen-Radolfzell

**Auch im Internet ein guter Partner**  
[www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

**Moos - 3-Zi.-ETW**  
 in seener Naher Wohnlage, Wohnfl. 72 m², Balkon, Garage/Stellplatz, Bad/WC getrennt, EBK, frei nach Vereinbarung!  
**€ 175.000,-**

**Hilzingen – Wohnen wie in einem 1-Familienhaus**  
 Eigentumswohnung mit Wfl. 123 m² in einem 3-FH, Garage, großer Keller, Balkon, Einbauschränke, Parkettboden, kurzfr. frei!  
**€ 145.000,-**

**Rielasingen: 1-Familienhaus**  
 sonnige, bevorzugte Wohnlage, Wfl. 129 m², herrl. Grundstück mit Wintergarten, große Garage, EBK, beziehb. nach Absprache!  
**€ 298.000,-**

**Mühlhausen: 1-Familienhaus**  
 mit großem Grundstück – 5 Zimmer mit 126 m² Wfl., freistehend, beste Bauweise, angenehme Wohnlage, Garage, kurzfr. beziehb.  
**€ 278.000,-**

**Worblingen – Wohnung m. kl. Dachterrasse**  
 3 1/2 Zimmer mit 95 m² Wfl., Einbauküche, Garage, großes Bad, Keller, bevorzugte, ruhige Wohnlage, frei nach Vereinbarung!  
**€ 149.000,-**

**Büdingen – Dachterrassenwhg. mit See(Rhein)blick**  
 und eigenem Badestrand, Wfl. ca. 86 m², Garage, 2 Bäder, Dachterrasse mit 23 m², div. Einbauschränke, kurzfr. beziehb.  
**€ 175.000,-**

**Immobilien Gesellschaft mbH**  
  
 Singen, Th.-Hanloser-Str. 23  
 Telefon 077 31/90 77-0  
[www.reithinger.com](http://www.reithinger.com)

**Eine schöne Umgebung...**  
 Voll erschloss. Baulücke in sehr schöner, sonniger Lage v. Gailingen; ideal für DH-/RH-Bauung o. ein 1-3-Fam.-Wohnhaus  
**817 m² nur 129.000,- €**  
 Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH  
 HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

**Sehr schöne u. helle 3 1/2-Zi.-ETW, 79 m²**  
 Hilzingen / Ortsteil  
 ©Preis: € 110.000,-  
 Kl. Einheit, Südbalkon. Sofort frei.  
 Tel. 075 33/9300-0 / gewerblich

**ZU DIR ODER ZU MIR?**  
 So. 17. Juli bauen wir ein Haus an nur einem Tag!  
 Info's unter:  
[www.lukahaus.de](http://www.lukahaus.de)

**Ihr Vertrauensservice**  
 Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir laufend ETW, Häuser und Grundstücke zu kaufen:  
 Wenn Sie verkaufen wollen, rufen Sie uns an.  
 Mit 30-jähriger Erfahrung stehen wir Ihnen gerne mit Rat + Tat zur Seite.  
**Heim + Haus Immo. 07731-98260**  
[www.heim-und-haus.de](http://www.heim-und-haus.de)

**Tolle Aussicht in Rielasingen...**  
 Neuwertige 3,5-Zi.-Whg. m. Sonnenloggia u. Gästebad; Wohnfl. ca. 92 m² + 26 m² Balkon; der Aufzug bringt Sie direkt vor Ihre Wohnungstüre!  
**nur 154.000,- €**  
 Hegau-Bodensee-Immobilien GmbH  
 HBI-Tel. 0 77 31/14 82 80

**Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.**

**Einladung zur Hausbesichtigung**



**2 x 3 Reihenhäuser Lindenallee, Radolfzell**  
 – Neubau als umweltfreundliche „3-Liter-Häuser“  
 – Wfl. ca. 124 m² (Eckhäuser) bzw. ca. 125 m² (Mittelhäuser)  
 – zusätzlich ca. 55 m² DG-Ausbau vorbereitet  
 – Grundstücksgröße ca. 160 m² bis ca. 239 m²  
**KP Mittelhaus: € 280.000,-**  
**KP Eckhaus: ab € 314.500,-**  
**Sonntag, den 10.7.2005 von 14-16 Uhr**  
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · [www.familienheim-bodensee.de](http://www.familienheim-bodensee.de)  
 Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32 · E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

**TAG DER OFFENEN TÜR IN EHINGEN**

Sonntag, 10. Juli 2005 von 13 – 17 h  
 Kirchstraße (beschildert) 78259 Ebingen

Attraktives Einfamilienhaus für behagliches Wohnen.  
 Staatlich gefördert zu mietähnlichen Konditionen. In den mtl. Kosten nicht zu unterbieten.

**3K** JOCHEN BLUMER BAUKONZEPTE  
 INFO: 077 32 / 94 06 49-0  
 FAX: 077 32 / 94 06 49-15  
[www.bk-baukonzepte.de](http://www.bk-baukonzepte.de)  
[info@bk-baukonzepte.de](mailto:info@bk-baukonzepte.de)

**Wohnen und Leben am Bodensee!**  
 Modernes und lichtdurchflutetes Wohnen Silvanerweg 1 - 9, Allensbach

**3 freistehende Einfamilienhäuser**  
 - Wohnfläche ca. 142 m²  
 - komplett unterkellert:  
 Nutzfläche ca. 70 m², teilweise ausbaufähig  
 - mit Terrasse und Balkon  
 - Carport und Stellplatz  
 - Niedrigenergiehaus  
 - Parkett im Wohnbereich  
 - TÜV-überwachte Bauqualität

Schlüsselfertig ab € 405.900,-!

**Stilvolle 4-Zimmer-Maisonette Wohnung**  
 - großzügiges Wohnen auf zwei Etagen  
 - Wohnfläche ca. 131 m²  
 - besondere Architektur  
 - zwei Bäder  
 - Balkon und Terrasse  
 - Gartenanteil  
 - Parkett im Wohnbereich  
 - Aufzugsanlage  
 - TÜV-überwachte Bauqualität

Schlüsselfertig ab € 294.500,-!

**Besichtigungen: Mi., 6. Juli von 18:00 - 19:00 Uhr**  
 - teilweise kurzfristig beziehb. -  
**Sa., 9. Juli von 14:00 - 15:00 Uhr**

**wohnen mit uns!**  
 Baugenossenschaft HEGAU eG  
 Worblingen Straße 51, 78224 Singen  
 Tel. 07731 9324-23, Fax 07731 9324-11  
[info@hegau.com](mailto:info@hegau.com), [www.hegau.com](http://www.hegau.com)

**Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.**

**Aus unserem aktuellen Verkaufsangebot**

- Singen**
  - Neubauprojekt Hörstr.**  
 15 ETW, 3 Gewerbeeinheiten  
 3-4,5 Zi., Wfl. ca. 74 m² bis ca. 107 m²  
 Innenstadtlage, nur wenige Gehminuten zum Stadtzentrum, Aufzug, sehr gute Ausstattung  
 KP 3-Zi.-Whg. ab € 154.600,-  
 KP 3,5-Zi.-Whg. ab € 176.000,-  
 KP 4,5-Zi.-Whg. ab € 215.800,-  
 TG-Stellplatz € 15.500,-
- Hilzingen**
  - Seniorenresidenz „Am Schlosspark“, Hilzingen**  
 Betreutes Wohnen ruhige, zentrumsnahe Lage, 2-Zi.- oder 3-Zi.-App., Wfl. von ca. 58 m² bis ca. 76 m², sehr gute Ausstattung, Cafeteria, Aufzug und Gemeinschaftsräume, -EG- Wohnungen mit Gartenanteil  
 KP ab € 148.150,00
- Gailingen**
  - 4 Doppelhaushälften Sagenbuck, Rauhenbergstraße**  
 ruhige Ortsrandlage, Südausrichtung, Schule, Kindergarten in der Nähe, Wfl. ca. 106 m² zzgl. ca. 26 m² DG - Ausbau vorbereitet  
 Grundstücksgröße ab ca. 240 m²  
 KP ab € 247.000,00 inkl. Garage

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · [www.familienheim-bodensee.de](http://www.familienheim-bodensee.de)  
 Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32 · E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

# IMMOBILIEN

**RIELASINGEN-CARL-BENZ-STRASSE**  
 1.300 m² Baugr. inkl. Baugenehmigung für Bürogebäude mit Wohnung, Doppelgarage und fünf Abstellplätze  
 € 110.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Bewusster bauen – gesünder leben**  
**Tengen-OT** – Top – Preis-Leistungs-Hit – umständehalber zu verkaufen  
 EFH, ökologische Bauweise, 125 m² Wfl., 730 m² großes Grst., Regenwasserzisterne 12 m³, Doppelgarage, kurzfristig frei  
 € 233.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**ELEGANTES EFH**  
 SEEHAS (1 km), sehr gepf., groß, aufgeteilt  
 9 Zi. – frei  
 € 289.800,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**Wohnen und Arbeiten unter einem Dach**, Zweifamilienhaus mit Büro in Nenzlingen, Bj58, insg. ca. 210m² Wfl, 2 3-Zi-Wohnungen + Büro im EG, 595m² Grst in ruhigem Wohngebiet, €298.000  
**IMMOBILIEN W. REUTHER**  
 Sachverständigen- & Maklerbüro  
 07771-93510 www.ewo-immobilien.de

**HÖRI: SEEBLICK**  
 Freist. EFH – Rohbau jetzt fertig – R'zell 6 km:  
 NEUBAU  
 € 450.000,-  
 Miete € 1500,- + NK SA: 01 72/7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**Wohnen wie ein Fürst !!**  
**Gottmadingen** – Heilsberg – Waldstrasse – exkl. 5 1/2 -Zi.-ETW  
 160 m² Wfl. in bester Lage in 2 FH mit Super Dachterrasse, 2 Balkone, Kachelofen, 2 Garagen  
 € 259.000,-  
**Gottmadingen** – Champagnelestrasse – 3-Zi.-ETW, EG, 82 m² Wfl., Bj. 98, Balkon, Tiefgaragenplatz  
 nur € 107.000,-  
**Gottmadingen** – Steinerweg – 3-Zi.-ETW, 1. OG, 72,5 m² Wfl., Bj. 98, Ruhige, sonnige Lage, Balkon, Tiefgaragenplatz  
 nur € 98.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Die Gelegenheit in Superlage Auf dem Lande die Natur genießen !!!**  
**Engen-OT** – EFH in zauberhafter Ortsrandlage, 140 m² Wfl., 946 m² Grst., sehr sonnig, ruhig, kinderfrdl., Terrasse, Do.-garage, kurzfr. frei  
 € 229.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Überlingen a. Ried**  
 Reihenhäuser Neubau  
**www.baufinanz-easy.de**

**SI: DESIGNER-Penthouse**  
 Alles vom Feinsten  
 nur € 199.800,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**Achtung - Schnäppchen**  
 renovierungsbedürftiges Haus, ca. 100 m² Wohnfl., inkl. 490 m² Baugrundst.  
 125.000,- €  
**Immo. Gritza - Tel. 07732/919641**

**! Singen-Untere Nordstadt !!**  
**3 FH** – ideal für die Großfamilie . ruhige, stadtnahe Lage, 249 m² Wfl., 560 m² Grst., Mais.-Whg. im OG + DG 98 m², im EG 2 Whg. à 70 m², kurzfristig frei, 2 Abstellplätze. Garage möglich  
 Schnäppchenpreis € 268.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Pfiffige Dachwohnung mit Atmosphäre**  
**Stähringen** – 2 1/2 -Zi.-ETW, 67 m², Bj. 93, Loggia, 6 WE, AP, frei  
 € 115.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**SA 11.00 + 17.00**  
 in SINGEN, BURGSTR. 15a mit Garten. Exkl. Komf.-Whg., 4 1/2 Zi - 110 m², ROHBAU fertig – Ausbaunach Wunsch. Barrierefrei. NEUB. 2005, LIFT  
 € 219.800,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**4-Zimmer-DG-Wohnung**  
 in attraktiver Lage von Worblingen, nur 3 WE, 107 m² + 23 m² Galerie, teilweise Sichtgebälk, großer Südbalkon, separate Garage, Eigenleistungen möglich.  
 Ivans Wohnbau Tel. 0 77 32 / 94 69 10

**HÖRI: BAUERNHOF**  
 Fast 80.000 m² Land, ideal für Reiter + Pferde, ALLEINLAGE  
 € 595.000,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**Notverkauf - Radolfzell**  
 2 ETWs zum Preis von einer – 4-Zi. 105 m², Abstellplatz + 2-Zi. 55 m², Abstellplatz, als Kapitalanlage oder Selbstbezug, Garage mögl.,  
 € 149.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Bohlingen**  
 Dachgeschoss in 3 FH zum Ausbau vorher. mit Baubewilligung, Gar. € 37.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**HÖRI-Bohlg.: DHH**  
 Sonnenlage – ruh. NEUBAU – nur € 239.000,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**R'sg: SCHICKE DHH**  
 Toll ausgebaut, Kachelofen etc.  
 € 289.000,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**SCHAU MIR in die Wohnung ..Kleiner**  
 So. 17. Juli bauen wir ein Haus an nur einem Tag!  
 Info 's unter:  
**www.lukahaus.de**

**Generationshaus sucht Familie**  
**Singen-Bohlingen** – 2-3 FH, 2 x 4 Zi. mit je 102 m² Wfl., Dachgeschoss ca. 78 m² ausbaubar zur 3. Whg., 479 m² Grst., sonnige Lage, 2 Gar., 1 AP, sofort beziehbar, neue Heizung und Fenster, die Wohnungen können auch einzeln erworben werden  
 nur € 238.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Häuser zum Wohlfühlen**  
**Stockach** – Wohn- und Geschäftshaus – 125 m² Wfl., 600 m² Grst., plus Gewerbe, 4 Büroräume, Personal-WC, OG – 4-Zi.-ETW, Fußbd.-hgz., offn. Kamin, gr. Terrasse, Garage, Carport, 5 Abstellplätze  
 € 410.000,-  
**Stockach-Zizenhausen** – EFH – Bj. 98, 130 m² Wfl., ca. 400 m² Grst., Holzbauständerweise, Garage, Carport, kurzfristig frei  
 € 250.000,-  
**Stockach-Zizenhausen** – EFH – Bj. 61, 200 m² Wfl., 2.100 m² Grst., komplett renoviert, ruhige, schöne Aussichts- und Ortsrand  
 € 375.000,-  
**Nenzlingen** – DHH – Bj. 70, 140 m² Wfl., 410 m² Grst., saniert und Renoviert, Holz-Pellets-Hzj., Solaranlage, Zisterne  
 € 250.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Wir suchen laufend ... Immobilien zu kaufen.**  
 Tel. (07376) 960-0  
**www.biv.de**  
 seit 1977  
**BIV** Ihr Vertrauensservice

**Merz-Immobilien 0741 / 1 74 88-0**  
**Kaufen statt Mieten!!!**  
 Engen, 2 Zi. Wohnung, Balkon, Tiefgarage  
 monatlich ab € 183,-\*  
 \*KP € 79.000,-, NK € 6.715,-, EK € 16.000,-, Zins 4,3%, Tilg. 1%, Eigenheimzulage

**HEGAU-Schönheit**  
 sehr gepf., freistehendes EFH in wunderv. Lage, inkl. Gäste-App.  
 € 349.800,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**Top-Baugrundstücke**  
**Engen** – einmalige Gelegenheit – Baulücke in bester Lage, 5 min. ins Zentrum, f. EFH od. DHH, unverbaub. S/W-Lage 700 m²  
 € 128.000,-  
**Hilzingen-OT** – Panorama-Hegausicht  
 650 m² nur € 54.000,-  
 erschlossen, Ortsrandlage  
 1.300 m² nur € 115.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**ETWs zum Wohlfühlen !!**  
**Singen-Nord** – Bruderhofstr. 80 - sehr schöne neuwertige  
 1 1/2 -Zi.-ETW, 40 m², Balkon, Einbauküche  
 nur € 49.800,-  
**Singen-Nord** – Hardenbergstr. – ruhige, sonnige 3-Zi.-ETW,  
 68 m², Hochpart. mit Balkon, Wohnküche, kurzfr. frei, Garage  
 € 69.800,-  
**Singen-Nord** – Super Lage – sonnige 3-Zi.-ETW, 1. OG, 80 m²,  
 großer Balkon mit Hohenwielblick  
 € 98.000,-  
**Singen-Nord** – ruhige, sonnige 4-Zi.-ETW, 91 m², großer Balkon,  
 alles neu (Fenster, Heizung, Bad usw.)  
 € 127.000,-  
**Singen-City** – 3-Zi.-ETW, Panoramablick über die Dächer der Stadt  
 zum Hohenwiel, 84 m², sonnig, Balkon, Garage  
 € 118.000,-  
**Singen** – große 3-Zi.-ETW – Maggisdiedlung, 87 m², Hochpart. mit  
 Loggia, Blick in den Park, Abstellplatz  
 nur € 78.800,-  
**Singen-Bohlingen** – sonnige 4 1/2 -Zi.-ETW, 104 m², in 3 FH, neue Fenster  
 und Heizung, Bj. 77, Gartenanteil, Garage, sofort frei  
 nur € 114.000,-  
**Bohlingen** – am Rebberg - 4 1/2 -Zi.-Mais.-ETW, 148 m² Wfl.,  
 herrliche Fernsicht, Ortsrandlage am Ende einer Sackgasse, Rund-  
 umsicht ins Grüne, eigener Eingang, Garage  
 € 199.000,-  
**Gottmadingen** - 87 m² Wfl., in zentrumsnahen, total saniertem 4 FH,  
 (neu Fenster, Heizung, Bäder usw.) sehr ruhige, sonnige Lage, große Wohnküche,  
 Abstellplatz, Bezug nach Absprache  
 nur € 99.800,-  
**Hilzingen-OT** – Gelegenheit – 2 1/2 -Zi.-ETW, EG, 60 m², Balkon, Gar.  
 € 79.000,-  
**Engen-OT** – Schnäppchen – 3-Zi.-ETW, 1. OG, 60 m²  
 € 69.000,-  
**Engen** – 3-Zi.-ETW, 83 m², Bj. 95, ruhige Lage, 5 min. ins Zentrum  
 Top.-Ausst., mod. EBK, S/W-Balkon, Gartenanteil, Gar. im Haus, frei  
 € 159.000,-  
**Radolfzell** – 4-Zi.-ETW mit 105 m², Mieteinnahme ca. 550,- €/Monat  
 2 1/2 -Zi.-ETW mit 55 m² Wfl., Mieteinnahme ca. 370,- €/Monat, in 6 FH,  
 Heizung und Dach neu, guter Zust., Seennähe Schnäppchenpr.  
 zus. € 149.000,-  
**Stockach** – 2 1/2 -Zi.-ETW, 7. OG mit Lift, Panoramablick, sofort frei  
 € 58.000,-  
**Stockach** – 3 1/2 -Zi.-ETW, 91 m², Aussichtsfl., hochwertige Ausst., Gar.  
 € 180.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Fam. aus R'zell sucht**  
 wg. Rückkehr zum B'see gepf. Haus R'zell (A'bach) + max. 20 km  
 - € 700.000,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**NEU: Freist. EFH**  
 Rielasg.-WORBL., 6 Zi + sep. Büro + Ausb. DG, Süd-GS: 625 m²  
 nur € 239.800,-  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**Bau-/Kauffinanzierung bis 100%**  
**www.baufinanz-easy.de**

**Baugr. in Worblingen**  
 550 m² - Panoramablick für EFH oder Doppelhausbebauung  
 Preis auf Anfrage  
 900 m² - bebaubar für 2 Doppelhäuser oder 2-3 EFH, auch Genehmigung für 5-Familienhaus vorhanden – ideal für Bauträger  
 Preis auf Anfrage  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Logenplatz. Einfamilienhaus über den Dächern von Eigeltingen, Bj68, 120m² Wfl, herrliche Hanglage am Ortsrand, 1032m² terrassenf. angelegtes Grst, Garage im Haus, da Renovierungsbed. nur €150.000**  
**IMMOBILIEN W. REUTHER**  
 Sachverständigen- & Maklerbüro  
 07771-93510 www.ewo-immobilien.de

**BESICHTG.: SA 11.00**  
 ENGEN, Hauptstr. 41, große 3 1/2 -Zi.-ETW, neu renov., mit Stadtpark-Balkon  
 € 99.800,-  
**ALLFINANZ-AG.de 01 72/7 23 74 97**

**DHH SINGEN/BEUREN**  
 Bj. 1987, sehr guter Zustand, in ruhiger Lage, Garten mit Terrasse, Süd-Balkon, ideal für junge Familie mit Kindern, Preis: 215.000,- €  
**DIE IMMOBILIE, 07732/988303**

**Stadthaus in Engen:**  
 Saniertes EFH, Bestausbau, mit Balkon, kurzfristig frei!  
 GÜNSTIG  
 Info u. Besichtig.: + 01 72 / 7 23 74 97  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**Schaffen Sie Ihren Träumen ein Zuhause**  
**Engen-OT** – Bungalow – 140 m² Wfl., 800 m² Grst., UG teilausgebaut, DG noch 70 m² ausbaufähig, hochw. Ausst., 2004 kompl. renov., wie Erstbezug traumh. Gartenanlage + Schwimmhalle, sehr ruh. Lage, Gar. kurzfr. frei  
 € 370.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**TERMIN SA 16.00**  
 SINGEN, Pomeziastr. 45, neu renoviert - REH  
 € 249.800,-, auch Miete € 890,- + NK  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**Türkischer Imbiss**  
 Radolfzell, City-Lage, Ablöse 30.000,- €  
 Kapitalnachweis erforderlich  
**Immo. Gritza - Tel. 07732/919641**

**WORBLINGEN: 4 1/2 Zi**  
 Fast NEU = K-Fenster, Türen, Bäder, neu renoviert + jetzt frei -  
 nur € 120.000,-  
 od. Miete € 595,- + NK SA 01 72/7 23 90 45  
**ALLFINANZ-AG.de 07731 / 62047**

**- Singen - 1-Zi.-Whg., Bj. 93, EG, ca. 26 m², Terrasse, TG-Stellpl., vermietet € 22.000,-**  
**Ingeborg Müller Immobilien**  
 Rathauspassage, Hauptstr. 31  
 88630 Pfullendorf  
 Tel. 0 75 52 / 85 77 - Fax 0 75 52 / 79 58

**Die Gelegenheit**  
**Singen-West** – EFH, 175 m² Wfl., 500 m² Grst., ELW mögl. Garage  
 € 225.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**Sichere Kapitalanlage?**  
 Aber sicher! Ganz sicher!!  
**www.baufinanz-easy.de**

**Laden 54 m² Marktpassage Singen (EG) zu vermieten.** Tel. (07165) 8781

**Vermietungen**  
**In Steisslingen**  
 2 Wohnungen in kleiner WE je 3,5 Zi Kü, Bad, Südbalkon, Parkett, Wfl. ca. 102 m², 1xEG, 1x1.0G, je € 550,- KM +NK € 155,- + € 40,- Garage + KT  
**CBK Immobilien**  
 Tel. 07731-6 32 32  
 Mobil 0171-7 80 42 73  
 Email CBKImmo@aol.com

**Singen-Südost, provisionsfrei**  
 1-Zi.-Whg., 26 m², Terr., ab 10/05  
 EUR 210,00  
 2-Zi.-Whg., 50 m², Balk., EBK  
 EUR 350,00  
 1,5-Zi.-Gal.-Whg., 48 m², Balk.  
 EUR 320,00  
 jew. zzgl. TG/NK/2 MM Kaution  
**AVG-Immobilien - 07 11/4 70 68 12**

**Haus zum Sparpreis**  
**Beuren a. R.** – Nähe Schweizer Grenze – EFH, 120 m² Wfl., 350 m² Grst., Terrasse, Balkon, große Garage  
 € 150.000,-  
 Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

**VERMIETUNGEN**  
**Engen**  
 2 Zi., ca. 52 m², 1. OG, sofort frei  
 Kaltm. 350,- € + NK  
**Hilzingen-Schlatt**  
 2 Zi., ca. 90 m², DG, EBK, Balkon, Stellplatz  
 sofort frei  
 Kaltm. 465,- € + NK  
**Hilzingen**  
 2 Zi., ca. 52 m², DG, Stellplatz, Bezug 8/05  
 Kaltm. 286,- € + NK  
**Singen**  
 2,5 Zi., ca. 72 m², DG, Balkon, Bezug 7/05  
 Kaltm. 430,- € + NK  
**Worblingen**  
 3,5 Zi., ca. 100 m², 1. OG, Garage, Balkon, Bezug 9/05  
 Kaltm. 545,- € + NK  
**Steiffingen**  
 3 Zi., ca. 70 m², DG, Stellplatz, Balkon, sofort frei  
 Kaltm. 415,- € + NK  
**Gottmadingen**  
 3 Zi., ca. 80 m², 3. OG, EBK, Balkon, Garage, sofort frei  
 Kaltm. 405,- € + NK  
**Hilzingen**  
 3 Zi., ca. 70 m², 2. OG, Balkon, Garage, Bezug 10/05  
 Kaltm. 390,- € + NK  
**Singen**  
 4 Zi., ca. 98 m², 1. OG, Balkon, Bezug 7/05  
 Kaltm. 620,- € + NK  
**Radolfzell Maisonettewhg.**  
 4 Zi., ca. 87 m², DG, Balkon, EBK, Garage, Bezug 8/05  
 Kaltm. 600,- € + NK  
**Hilzingen – FREISTEHENDES EINFAMILIENWOHNHAUS**  
 6 Zi., ca. 140 m², Terrasse, Garage, sofort frei  
 Kaltm. 800,- € + NK

## BAUEN UND WOHNEN

**SCHÖTTLE**  
 • Kunststoff  
 • Holz  
 • Holz-Alu  
**-Fenster**  
**SCHÖTTLE-Fenster GmbH**  
 Im Wiesengrund 7  
 78315 Radolfzell-Böhringen  
 Tel. (07732) 99 16-0 - Fax (07732) 99 16-20

**WELTE-OFEN**  
 gesund flexibel massiv  
**SPEICHERÖFEN**  
 Weltern der Behaglichkeit  
 Tel: 07657 1070  
 Eisenbach  
 www.welte-ofen.de

**Warme Füße**  
 Dämmung für Boden und Decke

Die Wärmedämmung ist in Zeiten explodierender Energiekosten ein zentrales Thema bei Neubau und Sanierung. Wie wirkungsvoll die Wärmedämmung funktioniert, hängt vom komplexen Zusammenspiel vieler Bauteile ab. Aus diesem Grund ist hier besondere Sorgfalt und Planung unverzichtbar. Die Lücken beim Wärmeschutz des Hauses verursachen hohe Heizkosten und verschlechtern das Wohnklima. Auch in modernen Gebäuden mit sehr gutem Wärmeschutz können nicht ausreichend gedämmte Fußböden wie großflächige Wärmebrücken wirken. Wichtig ist daher eine wirkungsvolle Fußbodendämmung. Sie sorgt für warme Füße, ein gesundes Raumklima und hält die Heizkosten im Rahmen. Besonders bei der Sanierung von Altbauten stellt dies hohe Anforderungen an den verwendeten Dämmstoff. Bewährt haben sich in diesem Bereich zum Beispiel Platten aus Polyurethan-Hartschaum (PUR/PIR). Der hocheffiziente Dämmstoff entwickelt schon in sehr dünnen Platten eine große Dämmwirkung. Doch PUR/PIR-Dämmplatten können weit mehr als den Fußboden zu dämmen. So lassen sich auch bekannte Problemstellen, wie zum Beispiel die oberste Geschosdecke (Holzbaudecke im Altbau) oder Wandfußanschlüsse (zwischen Bodenplatte und Mauerwerk) mit den innovativen Hartschaum-Dämmplatten zuverlässig und wärmebrückenfrei wärmedämmen. Viele kostenfreie Informationen hierzu gibt es im Internet unter [www.ivpu.de](http://www.ivpu.de).

**Zu vermieten!**  
**Residenz Engen Bahnhofstraße**  
 In bester Lage von Engen (>>Hegau-Bodensee<<)  
 2 1/2- und 3-Zimmer-Wohnung provisionsfrei zu vermieten.  
 Mindestalter 55 Jahre

**Becker & Weber OHG**  
 Friedenstraße 14  
 78315 Radolfzell (Böhringen)  
 Telefon 07732/9931 10  
 Fax 07732/993122  
 E-Mail: becker.weber@t-online.de

**Wir vermieten in GOTTMADINGEN „TÄSCHEN“**  
 Neubau-Reiheneckhaus  
 142 m² Wfl., 6 Zimmer, Bad, Gäste-WC, Küche, 60 m² Keller, Grundst. m. Terrasse, ab 1. 10. 05  
 Miete € 900,- + NK  
**Oßwald & Auer**  
 Wohn- und Geschäftsbauten GmbH  
 78247 Hilzingen-Riedheim  
 Info: 0 77 39 - 92 61 83  
**www.osswald-auer.de**

**Faisst**  
 MALERWERKSTÄTTE  
 INDUSTRIELACKIERUNGEN  
 SANDSTRÄHLEREI  
**Sandstrahlarbeiten an Holz und Metall in jeder Größe kostengünstig und kurzfristig**  
 78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16  
 Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

**Neue Fenster**  
**Lärm und Kälte bleiben draußen!**  
 Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.  
**Edmar Adamczyk**  
 Fensterbau Glaserei  
 Zwischen den Wegen 36  
 78239 Rielasingen-Worblingen  
 Telefon 07731/53346

**Stihl IMMOBILIEN**  
 Tel. Frau Thum: 07731/8724-11 / -0  
 Fax 07731/8724-22  
 E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

# IMMOBILIEN

**TRENDHAUS**  
immobilien

**Stockach:** Haus zum Preis einer ETW RMH, 96m<sup>2</sup> Wfl., bevorzugte und ruhige Wohnlage, Studio, AP nur € 119.000,-

**Sto.-Hindelwangen:** Lichtdurchflutet 3 1/2 Zi.-ETW, 80m<sup>2</sup> Wfl., Bj. 95, ruhig mit traumhafter Aussicht, g. Auft. € 119.000,-

**Sto.-Mühlhagen:** günstiger gibt's nicht DHH+ELW, 193m<sup>2</sup> Wfl., 525m<sup>2</sup> Grstk., Keller, Speicher, renov. bed. € 95.000,-

**Wahlwies:** für Kapitalanleger 3-4 FH, 329m<sup>2</sup> Wfl., 750m<sup>2</sup> Grstk., ruhig mit Charme, Freisitz, 4 AP € 289.000,-

**Ludwigshafen:** eins, zwei, drei... meins 1-2FH, 130m<sup>2</sup> Wfl., 580m<sup>2</sup> Grstk., schöne ruhige Lage, Garage+AP € 250.000,-

**Gottmadingen:** Für Handwerker EFH, 120m<sup>2</sup> Wfl., 450m<sup>2</sup> Grstk., sonnige Ortsrandlage, D-Garage € 189.000,-

**So-Bohlingen:** !!! Blockhaus !!! EFH, 130m<sup>2</sup> Wfl., 600m<sup>2</sup> Grstk., skand. Flair, Kachelofen, Carport, € 359.000,-

**Hilzingen:** Alle unter einem Dach 2 FH, 230m<sup>2</sup> Wfl., 2x 4 Zi., große Wohnküche, neu renov., D-Garage € 248.000,-

**Mühlhausen:** mit südlichen Flair EFH m. ELW, 206m<sup>2</sup> Wfl., 700m<sup>2</sup> Grstk., Bj. 94, ELW m. sep. Zugang, € 309.000,-

**b.Engen:** !!! hier stimmt der Preis !!! EFH, 130m<sup>2</sup> Wfl., 1070m<sup>2</sup> Grstk., schöner Südhang, ELW mögl., D-Gar. € 150.000,-

**ETW's:**

**Böhringen:** Sehenswert-Mehrwert! 3 1/2 Zi. ETW, 80m<sup>2</sup> Wfl., Traumlage, EBK, kl. WE, fast wie neu, 2 Gar., € 149.000,-

**Radolfzell:** Notverkauf wegen Umzug! 3 1/2 Zi. ETW, 79m<sup>2</sup> Wfl., wenige Meter ins Grüne, gepfl. WE, Balk., € 120.000,-

**Radolfzell:** Gelegenheit für Singles! 2 Zi. ETW, 57m<sup>2</sup> Wfl., helle Auft., Bj.: 92, EBK, Balkon, 1 OG, sonnig, € 99.000,-

**Singen:** Singener Juli Knüller großz. 4 Zi.-ETW, im 1. OG, West Balkon komplett renoviert, Garage € 97.000,-

**Singen-Nord:** mit Wohlfühlgarantie 4 1/2 Zi.-ETW, 100m<sup>2</sup> Wfl., Balkon, 1 OG, kompl. renov., Garage € 147.000,-

**www.trendhaus-immo.de**  
Tel.: 07731-79910

Da wird Ihr Nachbar grün vor Neid!

**Hausbesichtigung am 9+10. Juli 2005**  
von 10.00-17.00 Uhr  
88263 Horgenzell-Happenweiler/419

Erleben Sie Architektur & Qualität

**40 Jahre LEHNER HAUS**

www.lehner-haus.de

Lehner Haus GmbH  
Aufhausenerstraße 29  
89520 Heidenheim

mehr Infos unter: 073 21 - 96 70 - 0

Sie wollen bauen? in Stockach

Nellenburger Hang erstellen wir ein 1-Fam.-Haus mit ca. 120 m<sup>2</sup> Wohnfläche, als Ausbauhaus

€ 192.000,-

Inkl. Grundstück und Baunebenkosten  
Hausbau wie es sich Bauherren wünschen! Informieren Sie sich bei unserem Herrn Drews in Stockach über die Bebauungsmöglichkeiten.

**baupartner** MASSIVHAUS

Friedrichshafen (07541) 2891-0	Wangen/Allg. (07528) 6446	Ravensburg (0751) 5579990	Stockach (07771) 921877
--------------------------------	---------------------------	---------------------------	-------------------------

http://www.baupartner-massivhaus.de

**IMMO-NEWS**

**Ein- bis Zweifamilienhaus**  
für die Familie in Mühlhagen-Zoznegg mit Garage und Garten, Baujahr 1950, Wohnfläche ca. 140 m<sup>2</sup>

**175.000,- €**

Ralf Reitz Tel. 07771 - 808 139  
www.sparkasse-stockach.de

**WO WOHNEN MUSS DER MENSCH**

So. 17. Juli bauen wir ein Haus an nur einem Tag! Info's unter:

**www.lukahaus.de**

**Einziehen und wohl fühlen!**

**Rielasingen,** schöne, bequeme 4 1/2-Zi.-Wohnung, 111 m<sup>2</sup>, ruhige Wohnlage, inkl. TG-Platz  
nur **145.000,- €**

**Gaienhofen,** 3-Zi.-ETW, Hochpart., 5 Minuten zum See, Einbauküche, mit Garage nur **155.000,- €**

**ICG Immobilien Consulting**  
Telefon 077 31/61037  
www.icg-immobilien-consulting.de

**ivd** Immobilienverband Deutschland

**EWO**

Altes Haus stilvoll gelistet, ehem. Bauernhaus in Kalkofen mit typ. niedrigen Deckenhöhen, neues Dach, Gas-Zentral-Hzg, Kachelofen, 250m<sup>2</sup> Wfl., 880m<sup>2</sup> Grst., Schönheitsrep. nötig €139.000

**IMMOBILIEN W. REUTHER**  
Sachverständigen- & Maklerbüro  
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

**SAMSTAG, 9. JULI 2005** **BEGINN 10.30 UHR ENDE CA. 12.30 UHR**

**INFO-TAG**

Herzlich willkommen in Veringenstadt! Sie erhalten Informationen aus erster Hand, Fachvorträge zur Finanzierung, Ausbau- und Selbstbauhäuser mit Mauervorführung. Video und Lichtbilder sowie Werksführung und Hausbesichtigung. Mit Verpflegung! Die Anfahrt ist ausgeschildert.

KASTELL GmbH  
Gunzenhofstraße 9  
72519 Veringenstadt  
Tel. (0 75 77) 309-0  
www.kastell.de

Ein Unternehmen der Schwörer-Gruppe

**IMMO-NEWS**

**Großzügige Doppelhaushälfte**  
mit herrlicher Aussicht auf den Hegau in Eigeltingen-OT, 8 Zimmer verteilen sich auf 183 m<sup>2</sup> Wohnfläche, Baujahr 1992, voll unterkellert, Grundstück ca. 473 m<sup>2</sup>

**210.000,- €**

Ralf Reitz Tel. 07771 - 808 139  
www.sparkasse-stockach.de

**IMMO-NEWS**

**Wohnen zum Kleinen Preis**  
in Stockach - Stadtmitte  
4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss, Bad/WC neuwertig, zwei Balkone, Wohnfläche ca. 88 m<sup>2</sup>

**98.000,- €**

Ralf Reitz Tel. 07771 - 808 139  
www.sparkasse-stockach.de

**Häuser**

**in Weiterdingen EFH** 5,5 Zi, Kü, Bad, WC, 2 Garagen, ca. 110 m<sup>2</sup> Wfl., Grundst. ca. 200 m<sup>2</sup>, total umgebaut 1998-2003  
**KP € 140.000,-**

**in Hilzingen DHH** sehr großzügige Raumaufteilung, Wfl. ca. 200 m<sup>2</sup>, Grundst. ca. 300 m<sup>2</sup> **KP € 295.000,-**

**in Öhningen EFH**, 8 Zi, Kü, 2 Bäder, G-WC, Sauna, Kachelofen, Bj 1960, kompl. saniert 2002, Wfl. ca. 180 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 950 m<sup>2</sup> **KP € 400.000,-**

**in Tengen/Wiechs a. R.** 1-2 F-Haus, 4 Zi, Kü, Bad, G-WC, Kachelofen, div. Nebengebäude, Terrasse, Wfl. ca. 130 m<sup>2</sup>, Grdst. ca. 450 m<sup>2</sup> **KP € 195.000,-**

**Eigentumswohnungen**

**in Rielasingen 4 Zi -ETW**, Kü, Bad, G-WC, Balkon, Garage, Wfl. ca. 101 m<sup>2</sup> **KP € 155.000,-**

**in Engen-Altstadt** wunderschöne ETW 4 Zi, 2 Bäder, EBK, ca. 115 m<sup>2</sup> Wfl. **KP € 159.000,-**

**in Singen Penthouse-Maisonette-ETW**, sehr grosszügige Raumaufteilung, mit Galerie, ruhige Citylage, Wfl. ca. 170 m<sup>2</sup>, Bj 1999, TG, **KP € 340.000,-**

**CBK Immobilien C. Brüttsch-Kuhn**  
Tel. 07731- 6 32 32 Mobil 0171-7 80 42 73  
Email CBKimm@aol.com

**ivd** Immobilienverband Deutschland

**EWO**

Ein gutes Gefühl, hier zuhause zu sein, EFH in Hindelwangen, Bj.56, ca. 110m<sup>2</sup> Wfl., 670<sup>2</sup> Grst, Öl-Zentral-Hzg und Kachelofen, Garage im Haus, baujahrstyp. Renovierungsbedarf, €195.000

**IMMOBILIEN W. REUTHER**  
Sachverständigen- & Maklerbüro  
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

**Kaufen statt mieten!**  
(auch ohne Eigenkapital)

**schlüsselfertige\* Massivhäuser**

Winkelbungalow 108 ab € 105.500,-  
Wintergartenhaus 118 ab € 113.500,-  
Flair 110/113 ab € 107.500,-

(Abbildungen enthalten Sonderwünsche) (\*ohne Teppich und Tapete)

Alle Häuser werden massiv inklusive Bodenplatte gebaut und behinhalten den **Hausbau-Schutzbrief**:  
TÜV-Begleitung, Baufertigstellungs-, Gewährleistungs- u. Arbeitslosen-Versicherung, Blower-Door-Test, u.v.m.  
Rufen Sie gleich an! 07551/3085977

**Town & Country Partner**  
**W. Leberer Immobilien e.K.**  
www.HausAusstellung.de

**ivd** Immobilienverband Deutschland

**EWO**

... und vom See eine frische Brise, EFH in Bodman, 5 Gehmin vom Bodensee, Bj79, ca. 170m<sup>2</sup> Wfl mit Wintergarten, 474m<sup>2</sup> Eckgerst, unterkellerte Garage, Dachterrasse, €335.000

**IMMOBILIEN W. REUTHER**  
Sachverständigen- & Maklerbüro  
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

**Engen:** Haus sucht nette Familie sonnige Aussichtslage € 215.000,-

**Engen:** EFH, freistehend, Grundstück ca. 400 m<sup>2</sup>, schöne Lage € 185.000,-

**Radolfzell:** ETW, 2 1/2 Zimmer, 82m<sup>2</sup> Wohnfl., Balkon, Garage € 83.000,-

**Eigeltingen:** ETW, 6 Zimmer, Balkon, 2x Stellplatz, Ortsrand € 135.000,-

**Gottmadingen:** 4-Zi.-Maisonette, große Terrasse, Garage € 145.000,-

**Twiefeld:** 1-Zi.-Appartement, sehr schön, Balkon, Garage € 64.000,-

Weitere interessante Angebote unter:  
**Lydia Bader, Immo 07733-99897**

**Herzlich willkommen zur Hausbesichtigung**  
bei einem gemütlichen Glas Sekt

**Samstag, 09.07.2005**  
von 14.00 bis 16.30 Uhr  
**Stockach, Talstraße 4**

Sagenh. großz. Reihenhäuser, 6 Zi., 148 m<sup>2</sup> Wfl., 75 m<sup>2</sup> Nutzfl., voll unterk.

**Wägeler Bau Singen**  
Tel. 0 77 31 / 4 27 65, 01 75 / 4 53 12 85  
Interessenten erwartet eine tolle Überraschung!

**2. Bauabschnitt Überlingen a. R**

**136m<sup>2</sup> Wfl. Schlüsselfertig**

**€ 189.200,-**

Preise inkl. Grstk., Baunebenkosten, Außen-Anlage, Innenausbau uvm.  
+ Lebenslanger Bonus € 1264,- pro Jahr

**Ausstattung frei wählbar**

**www.trendhaus-immo.de** Tel.: 07731-79910

## Sparkassen-Immobilien

Ansprechpartner: Uwe Schreml, Singen, Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73  
Tanja Walz, Singen, Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 74

**Klein anfangen – groß rauskommen!**  
Kuschelig und Raum zum Leben; tolles 1,5-Zi.-Appartement, Nähe Singener City, Balkon, Stellplatz und sofort frei  
**KP nur 58.000,- €**

**Freistehendes Einfamilienhaus in Engen-Neuhausen**  
Gutes Preis-Leistungsverhältnis, Kamin, großer Garten, naturnahe Lage und der Seehasanschluss für Spätaufsteher!  
**KP nur 199.000,- €**

**4-Zimmer-Wohnung Singen-City**  
Genießen Sie die kurzen Wege ohne Auto, viel Platz auf 100 m<sup>2</sup>, Holzriemenboden, hohe Decken, neue Heizung, kleiner Balkon, leider keine Garage, aber sonst alles da.  
**KP 146.000,- €**

**Gute Nachbarschaft garantiert!**  
Hochwertig ausgestattete 3-Zi.-Whg. in kleiner Wohneinheit in Überlingen a.R., Terrasse, Balkon, Garage u. Stellplatz für  
**KP 149.000,- €**

**Lust auf Landhochzeit?**  
Reizvolle ältere Doppelhaushälfte in Friedlingen; wunderschöne Ortsrandlage, großer Garten für Kinder und Hobbygärtner. Treffen Sie den Nagel auf den Kopf ... denn renovieren müssen Sie auch noch was.  
**KP nur 139.000,- €**

**Frische Früchte direkt von der Terrasse**  
2-Zi.-Whg. mit toller großer Süd-West-Terrasse in Singen – ganz im Norden. Garage und kurzfristig frei!  
**KP nur 74.000,- €**

**Wohn- und Geschäftshaus Nähe Singen-City**  
7 Wohnungen und 2 Ladengeschäfte, langfristige Mietverträge. Mit Mieteinnahmen zum eigenen Haus und selbst drin wohnen!  
**KP 639.000,- €**

**Von oben ist die Welt ... nochmal so schön**  
Charmante und sehr geräumige 3,5-Zi.-Wohnung im DG eines 3-Fam.-Hauses sucht Käufer, der das Besondere schätzt; Wohnerlebnis pur in der Conradin-Kreutzer-Straße in Singen  
**KP nur 169.000,- €**

**Ihre Phantasie ist gefragt!**  
3- oder 4 Zimmer, Parkett, Fliesen, offene Küche, Badausstattung, alles noch möglich nach Ihren Wünschen; nur die schöne, zentrale Lage in Hilzingen können wir nicht mehr ändern. Balkon, Garage u. Stellplatz, alles dabei!  
**KP 179.000,- €**

**Wohnung mit Flair**  
Wunderschöne 3-Zi.-Dachgeschosswohnung in Singen-Nord, Feldbergstraße – ungestört Sonne genießen inkl. Loggia u. TG-Stellplatz.  
**KP 135.000,- €**

**Hilfe!**

Wir suchen dringend für:

- ein Ehepaar eine **Doppelhaushälfte** mit Grundstück in Rielasingen, Worblingen, Arlen, Gottmadingen oder näherer Umgebung bis max. 260.000,- €
- eine 4-Zi.-Whg. im EG mit Gartenanteil bis max. 160.000,- € bevorzugt in Singen-Nord oder näherer Umgebung
- sowie ein denkmalgeschütztes Objekt im Bodenseeraum

Abwicklung und Finanzierung gesichert!

**Uwe Schreml**

Wir freuen uns über Ihren Anruf!

**Terrasse mit viel Grün!**  
3-Zi.-Whg. in der Singener Südstadt, großzügige EG-Wohnung mit Garage und sofort frei! Finanzieren günstiger als Mieten!  
**KP nur 105.000,- €**

**Ein hoher Wohlfühlfaktor in Rielasingen**  
Reihenhäuser in ruhiger Lage, Nähe Aach, kleiner Garten, tolle Kinderzimmer, offenes Gebälk, Kamin u. Carport, alles für nur  
**KP 225.000,- €**

**Die ideale Kombination**  
Fast neues 3-Familienhaus mit Erbpachtgrundstück in toller Nordstadtlage von Singen. Ein Haus für die Großfamilie – oder Zusatzrente bilden durch vermieten? Wir sagen Ihnen wie!  
**KP 435.000,- €**

**Toller Ausblick in luftiger Höhe**  
4-Zi.-Wohnung mit unverbaubarer Aussicht, 2 Balkone, großzügiges Wohnen, Lift und TG-Stellplatz  
**KP nur 135.000,- €**

**Das müssen Sie gesehen haben!**  
2-Zi.-Whg., Nähe Singener City, barrierefrei, tolle Ausstattung, ein Bad zum Staunen, Terrasse, Stellplatz ...  
**KP 115.000,- €**

**Endlich 4 Zimmer**  
in Singen, Beethovenstraße. Kleine, gemütliche u. modernisierte Familienwohnung, Balkon, Garage und kurzfristig frei  
**KP nur 129.000,- €**

**Wohnen heißt genießen!**  
Reihenhäuser der besonderen Art in Arlen, großzügig, lichtdurchflutet, Kinderbereich mit Bad, großer Grundstücksbereich, Garage, Stellplatz  
**KP 258.000,- €**

**Klein, aber mein!**  
2-Zi.-Whg. in der Singener Südstadt. Ein großer Sonnenbalkon, Lift und TG-Stellplatz machen Ihnen das Leben angenehm!  
**KP 69.000,- €**

**Top gepflegtes Einfamilienhaus in Aach**  
Nette Nachbarn und kein Verkehr, den ganzen Tag Sonne u. ein großes Grundstück, UG u. EG komplett ausgebaut, im DG sind noch fast 100 m<sup>2</sup> Wfl. möglich, Doppelgarage im Haus.  
**KP 295.000,- €**

**Liebe auf den ersten Blick in Steißlingen**  
3-Zi.-Galeriewohnung der Extra-Klasse, Neubau mit Lift und allen Vorzügen, über 110 m<sup>2</sup> garantiertes Genießerwohnen, Alpenblick u. ruhige Lage, Garage u. Einzug noch dieses Jahr.  
**KP nur 203.500,- €**

IMMO-NEWS Sparkasse Stockach 3-Zimmer-Wohnung mit sehr guter Ausstattung in Stockach-Hindewangen, Wohnfläche ansprechende 100 m² im Obergeschoss in schönem Zweifamilienhaus - Kachelofen und Einbauelemente inklusive 145.000,- €

Seesicht! in 3-Fam.-Haus Ludwigshafen, Schifferstr. 8 - EG, ca. 114 m², 4 Zi. - OG, ca. 114 m², 4 Zi. Kaufpreis ab 228.000,- € Niedrigenergiebauweise - großzügige Balkone

Lindenmayer KG Bauunternehmung Fuchsweg 3a, 78351 Ludwigshafen Tel. 07773/5298 oder 07773/5172

Tengen, Neubaugebiet - Neubau 1-Familien-Haus - Besichtigungen sind jederzeit möglich (auch Sa. + So.) Neubaugebiet „Ob den Häusern“ Zufahrt - Ortsende Tengen - Richtung Leipferdingen

Siener Bankkaufmann - Immobilien \*\*\* Häuser \*\*\* Singen-Süd: WOHNHAUS, Carport, ruh. Lage, gute Ausst., Sauna € 250.000,- Singen-Nord: 3-Fam.-Haus, Garage € 380.000,- Singen-West: Freist. WOHNHAUS (noch ausbaufähig), Garage, 110 m² Grundst. (davon 1 Bauplatz), frei € 395.000,-

Neubau von Einfamilienhäusern in Worblingen • Sonnige und ruhige Lage • Wohn-/Nutzfläche 190 m² • Eigenleistungen möglich • Bezug innerh. 8 Wochen 259.000,- € zuzügl. Garage/Stellplatz Ivens Integrale Wohnbau GmbH Telefon: 0 77 32/94 69 10

Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung IMMOBILIEN-FACHBÜRO B. RIETSCHLE GmbH - Mietkauf - Gottm., DHH, Neub., ca. 125 m² Wfl. KP € 214.000,- Gottm., 3-+4-Zi.-ETW, Neub., ca. 100 m² Wfl. Bei regelmäßigem Einkommen ohne Anzahlung möglich. KP € 149.000,-

Über 100 Top-Angebote! www.rewa-immobilien.de

Lothar Reckziegel, Bezirksleiter, Telef.: 07731 / 67 557 Singen-City, 2 Zimmer-Wohnung € 69.000,- Singen, City, 3 Zimmer-Wohnung € 131.500,- Singen, untere Nordstadt, 3,5 Zimmer-Wohnung € 97.000,- Rielasingen, 2,5 Zimmer-Wohnung € 136.000,- Rielasingen, 3 Zimmer-Wohnung € 134.000,- Singen-Südwest-Sadt, 3,5 Zimmer-Wohnung € 88.000,- Rielasingen-Worblingen, 3,5 Zimmer-Wohnung € 127.800,- Singen-Friedingen, 4,5 Zimmer - Wohnung € 187.000,- Rielasingen, freistehendes Einfamilienhaus € 273.000,- Singen-City, Wohn- und Geschäftshaus € 455.000,- Rielasingen, Hotel und Gasthaus € 690.000,- Singen-Nordstadt, Grundstück, pro m² zzgl.MwSt. € 165,- Singen-Nordstadt, Bauerwartungsland, pro m² € 85,- Worblingen, Grundstück (Mischgebiet) € 245.000,- Gailingen, Baugrundstück (1.025 m²) € 179.000,- Gailingen, Baugrundstück (817 m²) € 143.000,- Singen-Nordstadt, 2 Zimmer - Wohnung € 89.000,- Radolfzell-Nordstadt, 2 Zimmer - Wohnung € 119.000,- Radolfzell, 3 Zimmer - Wohnung € 159.000,- Radolfzell-Markelfingen, 3,5 Zimmer - Wohnung € 160.000,- Radolfzell-Stahringen, 3,5 Zimmer-Maass.-Whng. € 176.000,- Radolfzell, Neubau eine 6-Familienhauses ab € 199.000,- Radolfzell-Stahringen, Reiheneckhaus € 216.500,- Radolfzell-Güttingen, exkl. 4,5 Zimmer - Wohnung € 287.000,- Radolfzell, Wohn- und Geschäftsh. (ca. 9,9% Rend.) € 798.000,-

Mietgesuche Häuser 1 Zimmer

Umzüge Alexander Kunz GmbH INTERNATIONALE UMZÜGE UND MOBELLOGISTIK Tel. 07774/922990

1 Zi.-Whg. in Singen o. R'zell gesucht v. StudRef, ab 1.8 o. später, möbl. o. unmöbl. Tel. 07721/9983991 Suche 1-Zi.-Whg. in Singen o. R'zell, NR, T. ab 19 Uhr 07731/955804 Suche WG in R'zell 17-jähr. Berufsschülerin Mode u. Design sucht Zi. in Mädels/NR-WG., T. 07727/1442

1 Zi.-Whg. möbliert im Umkreis von 15km von Radolfzell für Angestellte ab 1.8.05 gesucht. Zuschriften an Hügli Nahrungsmittel, z.Hd. Herrn Rehfuß, Güttingerstr. 23, 78315 Radolfzell 1,5-2-Zi.-Whg. gesucht in Singen ab sofort von berufst., alleinst. Herrn., T. 0152-04721873

2 Zimmer Suchen ab März 2006 eine 2,5-3-Zi.-Whg. mit Balkon oder Terrasse, da Katze vorhanden, im Raum Gottmadingen, Rielasingen, Hilzingen. Tel. 07731/880046 Suche Wohnung Junge Lehrerin, NR, sucht 1-2 Zi.-Whg. mit Balkon, in R'zell und Umkreis; bis 500 € WM; ab 15.08. T. 07762/807737 o. 0176-23141695 o. 0171/4331342

Suche 2,5 Zi.-Whg. Lehrerin sucht zum 20.8. eine 2,5 Zi.-Whg. in Si-Nord o. näh. Umgeb. v. Singen. T. 07733/996737 ab 16 h Weibl., 46, alleinst. sucht 1-2 Zi.-Whg. m. Balkon o. Garten, 300.- bis 350.- € WM, i.R. Singen. Tel. 0160-95517314 3 Zimmer 3 Zi.-Whg., Si.-Süd 74 m², mit EBK, neu renoviert, VB, 65.000,- €, Tel. 07731/790598 4-Personen-Familie sucht 3-4-Zi.-Whg., Blk. o. Terr., EG, o. m. Aufzug. T. 07733/503270

Berufst. Paar sucht 3-Zi.-Whg. in Moos u. näh. Umgeb. z. 1.9.05, Tel. 0172-7714500

2-3 Zi.-Whg. in R'zell/ Umgeb.von Kaufmann im AD ges., ab 1.9./1.10., 50 -60m², kein DG, Tel. 0170-7668222 Suche in Stockach 2-3-Zi.-Whg. mit Balkon od. Terr., ab Mitte August, bis ca. 400.- € in KM, Tel. 0174/7599442 od. 05451/507637

Angestellte i. öff. Dienst alleinerziehend, sucht bezahlbare 3 - 3 1/2 - Zi.-Whg. in Engen ab Juli od. Aug., Tel. 07731/186699 Dipl. Ing. und Päd. suchen 3-4 Zi.Whg ab 1.9. in Si. u. Umgebung. Tel. 0176-23493282 3 Zi.-Whg. R'zell/Umgeb dringend gesucht bis 30.7.05. Tel. 0162-8536732 Kinderger. 3-Zi.-Whg. ges. im Raum Singen von Fam. mit 2 Kindern, KM bis 460.- €, Tel. 0175-1830034

Suche 3-3,5 Zi.-Whg. m. Terr. o. Gartensitzpl., in ruh. Lage in Singen/Umgebung sofort o. später, T. 07734/935910 Helle 3 Zi-Whg/ R'zell Suche helle 2-3 Zi.Whg in R'zell mit Balkon ab 1.9., m/33/ sicheres Einkommen. Tel. 0179-4600712 3 Zi.-Whg. m. EBK, Balkon, i.R. Si./R'zell, ab 1.10. oder später gesucht. Tel. 0178-8591664

Ältere, ruh. Frau sucht bezahlbare 2 1/2 - 3 Zi.-Whg. in R'zell. Zuschriften unter 108183 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen 4 Zimmer und mehr 3 - 5 Zi.-Whg. in R'zell/ Umgeb./Singen, ges.von selbstständiger Fam. ( wer eine Wohnung vermittelt erhält 500€)Tel. 07732/52534 o. 0171-2822715

kl. Häuschen, Altbau od.3-4 Zi.-EG-Whg., ca.100m², m.gr. Garten, i. ruh., grüner Lage, v. Ehepaar m. ges. Eink., i. Umland v. R'zell / Höri ges., Wir freuen uns auf Ihren Anruf ! Tel. 0162/5478566 Kleines Haus bzw. Whg. mit Doppel-Garage od. 2 Garagen von Single zur langfristigen Miete ges., T. 0171/8206579

Vermietungen 1 Zimmer Büsingen Schulviertel Tulpenstr., interessante 1 1/2-Zi.-Souterrain-Whg., ca. 40 m², zu verm., WM 215 €, Tel. 0231/7246384 1,5 Zi.-Whg. 30 m², nahe Sto./Zoznegg ab 1.8. zu verm., KM 165.- €. Tel. 0173-6586732 abends. R'zell Sonnenrainschul. teilmöbl. kleinstes App., im UG, sep. Eingang, Eingangsbereich Kochgelegenheit, helles Dusch WC, freundl. Ostzimmer 10m², im Haus mit ruh. gr. Garten, gerne an NR und Wochenendheimfahrer ( mind. f. 1J.). 150€ + 55 Pauschale NK. Tel. 07732-52587

Gottmadingen-Randegg 1-Zi.-App., ab 1.10.05 zu verm., KM 240 € + NK, T. 07731/970212 Gottmadingen-Randegg 1,5 Zi.-Whg., Kü., Bad, ZH, Blk., Keller, ab sofort, KM 235.- € + Stellpl. + NK, Tel. 07734/6843 Ludwigshafen 1 Zimmer mit kl. Kü., möbliert, sep. Eingang, 150.- € warm, sofort frei. Tel. 07773/7668 1-Zi.-Whg. in Singen ideale Single-Whg., zentr. Lage, 25 m², WM 290.- €, T. 0173-3053208 2 Zimmer In Büsingen 2 1/2-Zi.-Whg. mit Balkon, Tel. 07734/6357

Schadlingsbekämpfung Wespenstentfernung Hornissenumsiedlung 07731-822 604 Ausbildungsbetrieb der IHK 2-Zi.-DG.-Whg., Hilzingen, 52 m², EBK, Nachsp.-Hgz., kein Blk., bitte keine Haustiere, KM 285.- €, ab 1.8.05 zu vermieten, T. 07731/60022 ab 14 Uhr 3 Zimmer 3-Zi.-Whg.Si-Nähe Rath. zu verm. Tel. 07731/43660 3-Zi.-Whg. Si.-Nord 77 m², 2. OG, 3-Fam.-H., Abstellr., Kelleranteil, Laminat, Rauhputz, ZH, KM 470.- € + NK + 2 MM KT, ab 1.8.05, Tel. 07731/31386

Schöne 3 Zi. DG-Whg. in Si.-Süd, ab 01.08.05, ca. 90 m², an NR, 3 WE, Balkon, ruh. Wohngegend, Breslauer Str. Parkettböden u. Decken m. integr. Licht, Kell., 560.- € +NK+KT. T. 0172-7264355 3-Zi.-Whg. Gailingen 101 m², Balkon, Garage, Bad, WC + sep. WC, EBK, ruh. Lage, 510.- € + NK + KT, Tel. 004152/6400606 Eigeltingen in 6 FH Schöne 89 m²-Whg, EBK, Garage, KM 470 €, NK 125 € zzgl. KT. Tel. 07633/15150

Ausgeb. Dachwhg. Engen, Altdorf, ruh. Lage, 10 Min. v. Bhf., 2 Stellpl. u. Gartenmitbenutz., KM 250 € + ca. 90 € NK, an Einzelpers., T. 07733/504618 od. 0160-92486133 Nachmieter gesucht für sehr schöne Zweiraum-Whg., 48 m², mit Balkon, 330.- € in Kl. TG und Keller, Tel. 0174/7073400

Rielasingen 2 1/2-Zi.-W. Schöne, helle DG-Whg. mit EBK, Balkon, sep. Keller u. Garage, sofort zu verm., KM 340.- € + NK 135.- € + Garage 35.- €, Zuschriften unter 108166 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen Helle 2-Zi.-EG.-Whg. Hilz.-Binningen, ca. 68 m², Terr., m. Rasen inkl. EBK, ruh. unverbaub. Lage, in schönem Haus, ab 1.8. o. später zu verm., KM 355.- + NK, T. 0171-5771450

Tolle 2,5 DG-Studio Hilz.-Binningen, ca. 82 m², sehr hohe, off. Räume, Balkon, ruh., unverb. Lage, v. Glas, inkl. EBK, KM 445 + NK, ab 1.8. o. später zu verm., Tel. 0171-5771450 Exclusive DG-Whg 66 m² mit Galerie, 2 Zi., EBK, Bad, ZH, Teppichb., Einbauegale, Speicher, Stellpl., in Eigeltingen, ab sofort zu verm. Tel. 07774/920222

2 Zi. Whg Nenzingen ELW, 58 m² + Abstellraum, mit EBK und Terrasse, kpl. gefliest u. FbH, mit Stellplatz, ab 1.9. zu verm., KM 290.- € Tel. 07771/61941 2-Zi.-Whg., Stockach Kü., Bad, m. Terr. u. Grdst., KM 330 €, ab 1.8.05, T. 07771/898219 2 Zi.-Whg 62 qm, EBK in Stockach, ab sofort, mit Garage, 440.- € Tel. 0172-6362358

2,5 Zi.Whg.- STO-Zentr. Bj. 95, DG, 50 m²+ Balkon, EBK, KM 335 €, ab 1.9. T.07774/923440 1-Zi.-Whg., Rzell-Böhr. DG., 32 m², EBK, Blk., gr. Keller, NR, ab 1.9.05, KM 280 € inkl. Stellpl. + NK, T. 07731/976666 Suche Nachmieter ab sofort für 2-Zi.-Whg., Engen (Zentrum), Küche sollte übern. werden. Tel. 07733/98472

Bodman-Mischgebiet Schöne 2,5 Zi-Whg, EG, 70 m², mit EBK, Pkw-Stellpl. vorhanden, Wiesengrstd. Mitbenutzung, WM € 460.- T. 07771/2727 oder 07771/929300 ab 18 Uhr 2-3-Zi.-Whg. gesucht bis 400.- € WM ab 1.9. in Singen, evtl. Balkon, Tel. 0170/2751946 In Rielasingen-Arlen 2,5 Zi.-Whg., 62 m², DG., m. Blk., ab 1.8. zu verm., Miete 380 € + 2 MM KT, Tel. 0160-95024454

2-Zi.-Whg. Si.-Nord 55 m², EBK, Balkon, KM 370.- € + NK, ab 1.8.05, Tel. 07731/44377 2,5 Zi.-DG.-Whg. Rielas., Galerie, Loggia, TG-Stellpl., Keller, KM 470 € + Stellpl. + NK, ab sofort, T. 0171-3220218 2-Zi.-Einl.-Whg., Moos, ruh. Lage, mediter. Ambiente, sep. Eingang, Neubau, ab 1.9.05 zu verm., Tel. 0171-3220218

Gottmad.-Randegg 2,5 Zi.-Altbau-Whg., EG, ca. 80 m², Bad, Etagen-ZH, ab sofort, KM 400.- € + Stellpl. + NK, Tel. 07734/6843 2-Zi.-DG.-Whg. Singen, 55 m², Bad, WC, EBK m. Herd usw., Stellpl. 20 €, KM 370 € + KT 2 KM, ab 1.9.05 zu vermieten Tel. 07531/59690 Engen, 2 Zi.-Whg. 56qm EBK, Bad, Balkon u. Dachterrasse, KM 380€ inkl. TG, kurzfr. frei, Tel. 0172-6906326

3 Zimmer 3-Zi.-Whg.Si-Nähe Rath. zu verm. Tel. 07731/43660 3-Zi.-Whg. Si.-Nord 77 m², 2. OG, 3-Fam.-H., Abstellr., Kelleranteil, Laminat, Rauhputz, ZH, KM 470.- € + NK + 2 MM KT, ab 1.8.05, Tel. 07731/31386 Schöne 3 Zi. DG-Whg. in Si.-Süd, ab 01.08.05, ca. 90 m², an NR, 3 WE, Balkon, ruh. Wohngegend, Breslauer Str. Parkettböden u. Decken m. integr. Licht, Kell., 560.- € +NK+KT. T. 0172-7264355 3-Zi.-Whg. Gailingen 101 m², Balkon, Garage, Bad, WC + sep. WC, EBK, ruh. Lage, 510.- € + NK + KT, Tel. 004152/6400606 Eigeltingen in 6 FH Schöne 89 m²-Whg, EBK, Garage, KM 470 €, NK 125 € zzgl. KT. Tel. 07633/15150

Gr. 3-Zi.-Whg., Si-Nord Bruderhofstr., 86 m², 2. OG., neue Fenster u. Türen, Parkett u. Laminat, neues Bad m. Du., ohne EBK, sep. WC, Blk. zur Südseite, Abstellpl., Fahrrad., Keller, inkl. Hausm.-Service, v. Priv., KM 490.- + 165.- NK + 25.- Abstellpl., 3 MM KT, Fax. 07735/97126

Nachmieter gesucht ab Aug/Sept. f. 3-Zi.-Whg. in Riel.-Arlen, KM 350 €, T. 0174-4158675 3-Zi.-Whg. 1. Stock Balkon, Garten, 80 m², EBK, Du., Parkett, WM u. Tr.-Keller, Speicher, WM 550.- €, 004152/6202128 Traumhafte 3 Zi-NB-Whg in STO-Hohenfels, ca. 120 m², EG, 2 Terr., gr. Garten, Fb-Hgz, Holzdecken, Holzofenanschluss, Ortsrandlage mit Fernsicht, ab 1.09.2005 evt. früher. KM 620.- € + 2 MM Kautio. Tel. 07771/1308

3,5 Zi.-Whg. Worblingen 100 m², Terr., ab 1.10.05, KM 576.- € + Garage + NK + KT, Tel. 07731/22746 ab 14 Uhr Gottmadingen 100 m² Traumwhg. in Traumlage, EBK, Garage, KM 650 €, frei ab 1.8.05, T. 0172-7635379 Si., Nord, 81 qm, 2. OG., 2 Balk., KM 470 + NK 110 + KT, Tel. 07774/8683

Helle 3,5-Zi.-Whg., Hilzingen, 83 m², Bj. 72, 108.000 €, T. 0170-8084195 abends 3 1/2 Zi-Whg, Stockach-Winterspüren, 110 m², FbH, Kachelofen, WM 700 € T.0162-3816727 Singen-Nord dir. am Wald, Bruderhofstr., 3 1/2 Zi.Whg., 84 m², 3.OG., EBK, Laminatboden, neues Bad, WC sep., sehr ruh. Lage, sch. Balkon m. Abstellraum, Autostellplatz, KM 550.- + NK, Tel. 07731/8687-14

Schöne 3 Zi.-Whg. Si.-Nord, ab 1.9., ca. 82 m², Laminat, Balkon, Keller, TG, KM 450.- + Garage 30.- + NK + KT. Tel. 07731/24367 ab 17 Uhr 3-Zi.-Whg. Singen untere Nordstadt, EBK, Bad, Keller, neu renov., Laminat, zum 15.7. zu verm., 370.- € + NK, Zuschriften unter 108173 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-Zi.-Whg., Gottmad., möbl., 63 m², Garten, Autostellpl., ab sof., KM 370 € + NK., zu verm., Zuschriften unter 108174 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen 3-Zi.-Whg., Si-Süd ca. 76 m², 2. OG., 2 Balkone, Keller, Stellpl., KM 400 € + NK 80 € + 2 MM KT, Tel. 07731/21933 Gottmad. Heilsberg helle komf. 3-Zi.-Whg., 75 m², ruh. Lage, ab 1.9. zu verm., 2 Balkone, EBK kann übern. werden, KM 490.- € + TG + NK, Tel. Si/73920 ab 20h

Singen-Friedingen Maison.-Whg. m. bes. Zuschnitt, 74 m², WC, Bad, Speis, EBK, Terr., Keller, Garage, Stellpl., Bodenbeläge, zentr. Lage, eig. Treppenh. hochw. Ausst., Schwedenofen, kurzfr., 440 €, Tel. 07733/7754 3-Zi.-Whg., Singen-Süd 70 m², ab 1.9.05, KM 395.- + NK, Tel. 07731/52332

4 Zimmer und mehr Häuser 4-köpfige Familie sucht Haus od. gr. 4 Zi.-Whg mit Garten in Stockach/ Umgeb. od. L'hafen. Tel. 07771/917431 ab 14 Uhr Ohne Vertrag und Bindung Suchen für solv. Käufer Wohnungen, Grundstücke und Häuser im Kreis KN trendhaus-imm. de 07731-79910

Kleines Haus ab sof. oder später gesucht, Tel. 07744/933955, gerne auch RH o. DHH, auch Fertighaus Sonstige Objekte Landwirtschaftliches Anwesen (Bauernhof) zu kaufen gesucht, auf der Hörö od. Umgeb. Zuschriften unter 108172 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen Grundstücke Suche Bauplatz Umkreis Singen und Stockach bis 55€, kein Hang. T.07773/938090 Ferienwohnungen Schweiz „Chalet“ im Wallis, T. 07731/23783 von 8-17 Uhr

4 Zi.-Whg. Radolfzell Hegastr. 25, 104m², EBK, Balkon, Gäste WC, Abstellr., kl. Keller, PKW-Stellpl., ab 1.10. zu verm., KM € 615.- + NK 155.- + 2 MM KT, Tel. 07732/1893

4 Zi./ Mühlingen- OT EBK, Carport, Balkon T. 07775/938270 Singen-Friedingen 6 Zi. mit bes. Zuschnitt, 160 m², WC, Bad, EBK, Terr., Keller, Stellpl., Innenhof, Ortsmitte, evtl. Büro-nutzung, Stellplatz, Garagen mögl., kurzfr. 650 €, T. 07733/7754

4,5 Zi.-Whg., Hilzingen-Duchtingen, ca. 89 m², EBK, Blk., Bj. 74, Keller, Garage, WM 720 €, Tel. 0171-1453030 Häuser Haus in Singen mit Garage, renov.bed. langfr. zu verm., Zuschriften unter 108182 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen Sonstige Objekte

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie Wieland UMZÜGE NAH UND FERN Rufen Sie an. ☎ 077 31 - 6 25 35 Ladengeschäft ca. 80 m², auch für Praxis, Büro o. Lageraum, ebenerdig, 1 gr. Schaufenster, ab 1.8.05 zu verm., Si.-Süd, Autostellplätze vorh., Tel. 07531/924730 tags oder ab 19 Uhr T. 07735/2045 u. 07731/51510

2-Zi.-Whg. in Singen ca. 50 m², Terr., Garage, Bj. 92 335,00 € Kaltmiete + TG + NK Immo Büttner, 07731/3222 Lager (Werkstatt)/ Verkaufsräum, 75 m², beheizt, mit WC, in Hilzingen (Ortsmitte) zu vermieten, Tel. 07731/64180 Ladengeschäft in Singen-„City“ zu vermieten, 130 m², ab SOFORT. Tel. 07731 / 835355

Vermietung, gewerblich Kl. Halle, Singen, Industriegebiet, als Lager, Werkstatt, ca. 60 m², WC, sof. zu verm., Miete € 300.- + NK, 2 x KT, T. 07731/71784 Second-Hand-Kaufhaus FAIRKAUF Kostenlose Abholung von Gebrauchtmöbeln sowie Entrümpelungen und Haushaltsauflösungen Im Haselbusch 16 - 78224 Singen - Tel. 0 77 31 / 83 56 06

4 Räume ca. 105 qm neu renov., als Büros o.ä. zu verm., Si.-City, Parkmögl. vorh., Zuschriften unter 108186 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen Immobiliengesuche 4 Zimmer und mehr Familie mit 2 Kindern sucht 4-Zi.-Whg. in Si/Worbl./R'-singen od. ält. Haus, Tel. Si/911083 Häuser

# IMMOBILIEN

## Immobilienverkäufe

### 1 Zimmer

**Schnuckeliges App.**  
m. Garten, Singen, beste Lage + Nebenr., keine Stufen, Neubau 1992 + neu renov., v. Privat an Privat, € 59.500 €, T. 07731/965572

**Singen, 1-Zi.-ETW.**  
Nordst. Bruderhofstr. 80, 38 m², gr. Bk., gehob. Küche, Bad, Speicher, Keller, Stellpl., VB 48.000 €, Tel. 0170-2123789

## 2 Zimmer

**Mühlhausen**  
2,5 Zi.-ETW., bezugsfrei, 68 m² Wfl., EBK, Blk., Abstellr., Keller, Garage, VB 103.000 €, Tel. 07733/3571 ab 18h

**Si-Nord, 2-Zi.-Whg.**  
2. EG., Blk., schöne Wohnanlagekü., Bad, ZH, Keller, Speicher, frei ab August 05, für 68.500 € VB, Tel. 0171-2848788

**Sehr schöne 2-Zi.-Whg.**  
Si-Nord, EG., Terrasse, 54 m², Bj. 93, Keller, TG., gepfl. Wohnanlage, VB 79.000 €, T. 07731/52186

**2-Zi.-Whg. Si.-City**  
50 m² mit Garage für 43.000.- € zu verk., Tel. 0160/91627998

**Von Privat**  
2,5 Zi.-Einl.-Whg., 88 m², gr. Terr., Garten m. kl. Grdst., 3 Stellpl., in sehr ruh., gehob. Wohnl., Worb., 150.000 €, T. 07731/911853 AB

**Eigeltingen**  
2 1/2 Zi.-ETW, 58 m² Wfl., 2 Balkone, Garage, im Zentrum, zu verk., Tel. 07775/938515

**Schmucke 2,5-Zi.-DG-W**  
in bester Lage von Rielasingen zu verk., kl. WE, geringe NK, Holzdecken, EBK, Kaminofen, Gäste-WC, sofort frei, VB 106.000.- €. Info abends 19-21 Uhr 0162/4840952

**Singen-Nord**  
2 Zi-Komf.-ETW, Bj. 2000, FbH, Kaminanschl., Lift, citynah, nur € 125.000,- von privat T. 07731/8229387

**Schnuckelige App.**  
mit Garten, Singen-Beste Lage, Nebenr., keine Stufen, Neubau 1992 + neu renov., von Privat an Privat, 59.500.- €, Tel. Si/965572

## 3 Zimmer

**ETW Singen-Nord**  
74 m², 3. OG, EBK, Blk., Laminat u. Parkett, Autoabstellpl., 112.000.- € VB, Tel. Si/984804 Privat

**3-Zi.-Whg. in Singen**  
Aluminiumstr. 14, Blk., 1. OG, 74 m², VB 75.500.- € zzgl. 7000.- € Garage, T. 07731/63897 ab 15 h

**Radolfzell: 3-Zi.-Whg.**  
ca. 74 m², Küche, Bad/WC, unrenoviert, ca. 330.- €, kpl. neu renoviert 380.- € monatliche Belastung bei Mietkauf ohne Eigenkapital. Tel. 01 72 / 7 12 46 78

**3-Zi.-ETW. Oberuhding.**  
Linzgastr. 10, hell, S-Blk., 1. OG., 84 m², Aufzug, renov., Laminat, Carport, für 119000 € VB zu verk., Tel. 07732/4811 abends

**Radolfzell: 3 1/2-Zi.-Whg.**  
ca. 80 m², Küche, Bad, WC, Balkon, unrenoviert ca. 375.- €, komplett neu renoviert ca. 445.- € monatliche Belastung bei Mietkauf ohne Eigenkapital. Tel. 01 72 / 7 12 46 78

**3,5 Zi.-Whg., Gailingen,**  
Bj. 94, 101 m², WC, Bad, sep. WC, Garage, Keller, Balkon, ruh., schöne Lage, VP 175.000 € ohne Markler, Tel. 0041/52/6400606

**Engen 3 1/2 - Zi.-ETW**  
DG-Galerie, 101 m², Bj. 91, Balkon, TG-Platz, Keller, 2 Speicher (ausbaubar), zentr. Lage, 155.000.- €, Tel. 07733/3368

**3 1/2-Zi.-Whg. Si.-Süd**  
81 m², 2. OG, von Privat, Balkon, Fahrradraum, gr. Keller abgeschl., Speicher, Stellpl., neue Fenster u. Türen, renov. Fliesen, Rauputz u. Laminat, VB 99.000 €, Tel. 07731/29805 ab 12 Uhr

**Super 3 Zi-DG-Whg**  
Singen-Süd, 86 m², kleine Einheit, TG, Balkon, NB, T.0173/ 9705815

**3-Zi.-Whg. Rielasingen**  
78 m², EBK, Balkon, Carport, Gartenanteil, ruh. Wohnl., neu renov., VB 135.000.- €, Tel. 07731/54848 od. 0172/7420992

**Hilzingen-Riedheim**  
3,5 Zi.-eTW., gt. Ausst., Bj. 94, 80 m², Balkon, Südlage, Garage, 6 WE Hausm., Gäste-WC, EBK, Bad, Möbel, v. Priv. provisionsfrei, VB 120.000 € T. 0160-90601062

**DG-Whg Gottmadingen**  
Wfl. ca. 90 m² in sehr gepf. 6-Fam.-Haus, EBZ 11/97, 3 Zi. Whg, offene EBK, Bad m. Du/WC, helle, indiv. hohe Räume, groß. Fensterfront, geh. Ausstattung, sonniger Lage, überdachter Balkon, Keller, Kfz-Stellpl., Pr. 164.500 € T. 0171/2135529 e-mail xlianex@web.de

**Radolfzell: 3-4-Zi.-Dachterrassen-Whg.**  
ca. 110 m², im 4. OG, ca. 580.- € monatliche Belastung bei Mietkauf ohne Eigenkapital. Tel. 01 72 / 7 12 46 78

**Wohnen unterm Htwl.**  
3,5 Zi.-Whg., Hochpart., gr. Balkon, Keller, Garage, ca. 70 m², bezugsfrei, VB 79.500 €, T. 07731/41552

**3-Zi.-Whg. Si. citynah**  
zu verk., 85 m², 1. OG in 5-Fam.-H., Bj. 02, EBK, geh. Ausst., Balkon, Stellpl. 155.000.- € od. Einzelgarage VHB, Tel. 07531/3633982

**Gottmadingen**  
100 m² Traumwhg. in Traumlage, EBK, Garage, für VB 175.000 €, Tel. 0172-7635379

**3-Zi.-Whg. Überl. a.Ried**  
Ortsrand, 78 m², hochw., Terr. + Blk., Parkett + Granitböden, EBK, 2 Bäder, Carport, am Naturschutzgeb., 139.500 €, Tel. 0171-6571748

**Schöne ruhige Whg**  
89 m², kl. WE, Eigeltingen, Balkon, Garage, € 110.000 T.07633/15150

**Schöne Whg. OT Engen**  
74 m², Bj. 92, gr. Balkon, Keller, Abstellraum, Autostellpl., VB 83.000.- €, Tel. Si/835858 ab 19 h

## 4 Zimmer und mehr

**4,5 Zi.-Si.-Nord, 129qm**  
Wfl., großzügig, Grundriss, sehr hell und ruhig, Garage, sof. bezieh., von Privat, € 189.000.-, Tel. 07731/31838 od. 0176/20804844

**Schöne, exkl. 4,5 Zi.**  
Neubau-Komf.-Whg., in Singen, Oberdorfstr., rd. 110 m², Lift + Htwl.-Blick, v. Privat an Privat, € 220.000.-, Tel. 07731/965572

**Gottmadingen, 4-Zi ETW**  
87 m², saniert, Abstellpl., ruhig, sonnig, Nähe Zentrum, kleine Wfl., frei n. Abspr., 89.800,00 € Tel. 0171/2351659

**4-Zi.-Whg., Singen-Süd**  
86 m², EBK, Fliesen, neu renov., Stellpl. + Garage, VP 99.000 €, Tel. 07731/182204 ab 12 Uhr

**In Singen 4-Zi.-ETW**  
88 m², Garage, VB 153.000.- €, Tel. 07731/838998

**4-Zi.-ETW., Hilzingen-Duchtingen,**  
ca. 89 m², EBK, Balkon, Garage, kl. WE, Bj. 74, VB 129.000 €, T. 0171-1453030

## Häuser

**Ehingen freistehend**  
EFH, 5 1/2 Zi., ca. 110 m², Grdst. 300 m², 2 Bäder, 2 Küchen mögl., Doppel-Gar., Öl-ZH, solarunterstützt, größtent. renov., flexible Raumaufteilg., ideal für Großfam., 195.000.- €, Tel. 07733/3530

**ZWANGSVERSTEIGERUNG**  
maklerfrei und aktuell. Der mit. erscheinende Katalog beinhaltet u.a. viele interessante Häuser und ETW's; Erwerb ggf. bis zu 50% unter Verkehrswert möglich. d.i.s. Eibl, Frau Fischer, Tel. 0 75 31/36 26 70

**RH in Radolfzell**  
ruhige, schöne Wohnlage, Bj. 77, 78 m² Wfl. auf 2 Etagen, Dach ausbauf., EG.: gr. Wohn-Essz., OG.: Schlaf-, Ki.-Zi. u. Bad, UG.: gr. Hobbyraum (zusätzl. zur Wfl. ca. 20 m²) neuere, eig. Hgz., Pkw Abstellpl., 188.000 € von Privat, keine Maklergeb., Anrufe tägl. ab 17 Uhr unter Tel. 07124/717

**Privat zu verkaufen**  
Reiheneckhaus zentrumsnah, Bj. 1996, Wfl. 120qm, Grst. 222qm, 5,5 Zi., EG kpl. m FBH, neuw. EBK. u. 2 Abstellpl. im Preis incl. Pr. VB 250.000.-, Tel. 07731/183098

**Haus, Singen-Nord**  
ruh. Lage, zu verk., T. Si. 31124

**Gailingen**  
EFH, Bj. 1945, zentrale Lage, Südhang zu verk., Pr.VB, Tel. 07734/935600 od. 0160-8866994

**2-Familien-Haus**  
in Top Lage Stockach, sgt. Zust., sofort bezugsfrei, 540 m² Grdst., ca. 200 m² Wohn-Nutzfläche, von privat zu verk. 245.000 € T. 0171/4545243

**EFH in Singen**  
mit schönem Garten, Wfl. ca. 100 m², Grdst. ca. 300 m², sofort zu verk., € 139.000 Tel. 07773/5589

**In Hilzingen**  
EFH, gehob. Ausst., Doppelgarage, traumh. Lage, Wfl. ca. 170 m², Grdst. 780 m², für 430.000 € von Privat zu verk., Tel. 0162-7773977

**Singen-Friedingen**  
2-Fam.-Haus, 2 sep. Wohnungen m.unabh. Treppenhäusern, gr. Dachterr., Innenhof, 2 Stellpl., 1 Garage, 1x 7 Zi. mit viel Platz, 1x Maison, m. geh. Ausst., Ortsmitte, evtl. teilw. als Büro etc. u.U. auch einzeln, 222.000 €, T. 07733/7754

# FUNDGRUBE / AUTOMARKT

## Landmaschinen

**Deutz 25 PS, Zetor 35 PS**  
Tüv, gt. Zust., zu verk. 07771/3598

**Oldtimer-Treffen Sto.-**  
Wahlwies, 10.7. Info: 07771/3598

**Deutz 15 PS**  
Bj. 60, Tüv 06, Verdeck, Mähwerk, VB. Tel. 07771/877343

## Elektrogeräte

**Elektrische Schreibmaschine**  
Brother LW 10, mit LCD-Bildschirm, Speicherkarte etc. für 150,- € abzugeben. **Telefon 07731/61038**

**Kostenlose Entsorgung**  
und Abholung von Elektro-, Elektronik-Geräten Tel. 0170-1768918

**Elektro-Service E. Hänsler**  
AUTORISIERTER SAECO - SERVICE-PARTNER 2005  
Verkauf von Vorführmodellen: Egro-, Saeco-, Jura-Kaffeemaschinen Verkauf und Reparatur von Elektro-Geräten.  
Buchstauden 9b (im Gewerbegebiet) 78269 Volkertshausen  
Tel. 0 77 74 / 86 86, Fax 92 26 21  
www.elektro-haensler.de info@elektro-haensler.de

**Abluft Trockner**  
für 50 € zu verk., T. 07731/29439

**Fehlkauf! Zanker**  
Kühlschrank 180hoch, nicht bezugt, NP 400€ für 250€ abzug. Tel. 07733/2692

## Tiermarkt

**Zu verschenken!!**  
Kleine Kätzchen, Tel. Si/949772

**Siam-Mischlinge**  
2 Katzen-Babies. T.07465/91210

**Großes Terrarium**  
1.80x70x60 m, zu verkaufen, Tel. 07731/183055 od. 0174/4892785

**Sibirian Husky**  
wunderschön, Rüde, 3 J., m. Papieren, wg. Allergie gg. Schutzgebühr in liebev. Hände abzugeben, Platz wird kontrolliert, T. 07736/924580 oder 0171-4990820

**Schäferhundwelpen**  
Leistungszucht, mit Papieren, ab Ende Juli zu verk. T.0174-4052149

**Perserkater gesucht,**  
zum Decken unserer Perserkatze, Tel. 07731/975065

**Suche Reitbeteiligung**  
Western, Volkertshausen, Mindestalter 16 J., Tel. 0171-6031351

**4 getigerte Kätzchen**  
7 Wo. alt, mit 10 Wo. in liebev. Hände zu verschenken, gerne m. Garten u. Ki., T. 07557/928730

**Kater o. Kätzin**  
7 Wo., in liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 07774/922404

**Jg. Meerchweinchen**  
abzug. Tel. 07732-53259

**Junge Kätzchen**  
in liebevolle Hände abzugeben. Tel. 07773/920683

**Offenstallplatz**  
in Tengen Teilort frei, Tel. 0171/7484026

**Kleine Tigerkätzchen**  
zu verschenken, T. 07733/2088

**Meerschweinchen**  
verschenke 3 männl. Meer-schweinchen, 5 Mon. alt. Wenn nötig Käfig mit Haus usw. für 25.- € herzug., Tel. 07731/184257

**Priv. Perserkatzenzucht**  
wg. Aufl. günstig, T. 0162-7616044

**Westi, weibl., 1,5 J.**  
umsth. für 150 € in liebev. Hände abzug., Tel. 07731/181710

**Mischl.-Hündin**  
3 J. alt, in gute Hände zu verschenken, T. 0162-5702816

**Gr. Vogelkäfig**  
auf Rollen, 170x60x70 cm, für 60 €, Tel. 07739/926203

**Kleines Kätzchen**  
zu verschenken. Tel. 07732/6467

**2 weibl. Tigerkätzchen**  
9 Wo. alt, in liebev. Hände zu verschenken, T. 0162-7033236

**Biete Reitbeteiligung**  
an Rapp-Wallach, 8 Jahre, gt. wenn Auto vorh., T. 0162-7033236

**Colli-Hündin 15 Mon.**  
zobelweiss, sucht neues liebevolles Zuhause, Tel. 07444/91095

**2 süße kleine Mäuse**  
schwarz/weiß, in liebevolle Hd. zu verschenken, Tel. 0172-7438279

**Trainer B**  
erteilt Reitunterricht für Anfänger + Fortgeschrittene. T. 0160-6590060

**2 x Reitbeteiligung**  
auf Großpferd + Pony zu vergeben, Tel. 0160-6590060

**2 Katzen u. ein Kater**  
(10 Mon.) umst.-halber in liebevolle Hände abzug. (Hegne). Tel. 0173-3159739

**Kätzchen zu verschenk.**  
Tigerle, 8 Wo. alt, T 07736/921336

## Entlaufen

**Wir vermissen Tiger**  
unser 4-jähr. Kater ist seit Mittw. 8.6.05 in der Hegastr. 12 in R'zell verschwunden. Er ist sehr zutr. u. hat/te eine fast verheilte Wunde am Bauch um die herum das Fell fehlt. Finderlohn!! T. 0171-4441511

**Schwarzer Karter**  
kast., sehr zutraulich, wird seit 25.6. in Worblingen, Kreuzstraße, vermisst! Wer hat ihn gesehen oder gefunden? Tel. 07731/25443

**Tigerkater vermisst**  
seit Di., 7.6.05 in Singen, Posthalterwäldle 21. Er ist beige-getigert, 1 J. alt, trägt schwarzes Halsband, hört auf „Jacky“. Wer kann Angaben über den Verbleib machen. Vermissten ihn sehr. Fam. Maier, Tel. 07731/43128

**Katze Kitty braun -**  
getigert, weisse Pfoten, w. Hals, w. Gesicht, wird seit Fr. 24.6. vermisst in Weiler, Tätow. im Ohr vorhanden, sie ist sehr scheu u. könnte sich der Gartenstr. od. im Ried aufhalten. Tel. 07732/970406

## Alfa Romeo

**Alfa 145 16V Boxer**  
TÜV/ASU neu, Bj. 94, VB 1700€. Tel. 0174-6591287 nur vormittags

## Audi

**Kaufe alle Autos**  
Diesel + Benziner  
TÜV, km, Unfall egal  
**Tel. 075 31/28 4196**

**Audi 80**  
Bj. 88, 90 PS, ZV, SD, AHK, gt. Zust., 1200 € Tel. 0160-2336329

**A 4 Avant 1,9 TDI**  
EZ 3/00, 85 kW, 76Tkm, schwarzmet., 1. Hd., unfallfr., 6x AIR, ZV/FB, GRA, Alarm, € 13.950,- Tel. 07731/ 44268

## BMW

**M3, gelb VB 8000€**  
Vollausst., Bj. 93, 286PS, 159Tkm, TÜV 06, Tel. 07731/67777

**www.bmw-auer.de**  
Über 600 Fahrzeuge täglich aktualisiert!  
**AUER**  
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshändler  
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

**BMW 316 i Autom.,**  
Bj. 89, 90 PS, 92Tkm, TÜV/ASU neu, VB 1200 €, T. 0160-3007740

## www.klett.net

Neu-, Gebraucht- & Jahreswagen  
BMW Service - MINI Service  
Vertragswerkstatt der BMW AG  
Telefon 07731-924943 - Rielasingen  
Autowelt + Service

**BMW 316 i Compact**  
Bj. 95, 130Tkm, scheckh.-gepfl., sgt. Zust., sportl., 2-trg., 3800 €, Tel. 0174-3014372

**BMW 318i 3/R Cabrio**  
184Tkm, 05/91, Euro 2, Servo, ZV, el. FH, Alufelgen, TÜV 6/06, Leder, sitzhhzg., Radio, el. Verdeck, 2800 €, T. ab 18 Uhr 07731/799990

**BMW 316 i e 30**  
G-Kat, Bj. 90, TÜV 3/07, 100 PS, 1000 € VB, Tel. 0162-7530930

**BMW 320 iA Cabrio E 36**  
silber, TÜV 6/07, Autom., Leder, Hardtop, URSS u.v.m., Garagenfahrzeug, Bestzust., 142Tkm, 8990 €, Tel. 07773/920200

**BMW 325 i schwarz**  
Bj. 88, 180Tkm, alles elektrisch u. Extras, TÜV/AU bis 5/06, VB 1200€. Tel. 0171-1287151

**BMW Kombi 525 TD**  
Bj. 11/93, TÜV neu, gt. Zust., gepfl., VB 3300 €, T. 0176-22303665

## Citroen

**AX mit Faltdach**  
Bj. 92, schwarz, 120Tkm, G-Kat, TÜV 10/06, VB 400.- €. Tel. 07731/29771

## Fiat

**Fiat Coupe Turbo**  
2 l, 20 V, 230 PS, V-max 270 km/h, EZ 9/98, 65Tkm, dkl.-blau, Vollausst. außer Navi, Alus, tiefer, clean, 12-f. ber., Topzust., 9000 €, nur Sa., So., T. 0173-3136233

# KONTAKTANZEIGEN

**Sandra, 40, blond**  
gut aussehend, fantasievolle Sexspiele  
Telefon 07531/56219

Geschäftsfrau, 31J., 164 cm groß, blond, schlank u. hemmungslos! Suche Männer für Sex ohne Anlaufzeit. 07473-701170

**Priv. SEKKONTAKTE SINGEN**  
11825 frag nach  
Reiche Witwe gibt Taschengeld 0900-524 784 324

**Eros Naund!**  
Villingen - Karlsruhe Str. Sex  
Telefon 07721-51682  
Online: www.eros-na-und.de  
täglich 10.00-4.00 Uhr, Fr + Sa 10.00-6.00 Uhr

Attraktive Millionärs-Witwe. Ich heiße Erika, bin 45-j. Vollbusig, 85d und zu allem offen. Suche dich für erotischen Kontakt. 01 90/82 49 80 42

**SCHANTAL, TRANS-LADY!**  
Neu Topbody, Gr. Obw., 19  
aktiv/passiv, 20 cm.  
www.ladies.de, Tel. 0 75 31/94 17 43

**Devote Sie für Ihn**  
Ans. 01 377/37 06 36

**OMA-SEX!** 0190 82 41 280 €1,86/Min,RF  
**SexTreff** in Hilzingen, Singen u.U.!  
0190-82 43 940 €1,86 c/Min

**Verlange "Geile OMA"!** 11841  
Geile Bumskontakte in Stockach, Radolfzell u.U.! 0190 864 03 40 €1,86/Min,RF

**ENTSPANNE DICH**  
Telefonsex der Spitzenklasse!!!  
Ruf gleich an: 01 90 866 40672 € 1,86/Min

**ALLES INKLUSIVE NUR € 110,00**  
Geöffnet von 12.00h - 01.00h  
Täglich 12 Girls  
**CLUB lavie**  
Steckbornerstrasse  
CH-8535 Herdern  
Telefon +41 (0)52 747 47 98  
www.club-lavie.ch  
nette Kolleginnen gesucht!

**Top-Verdienst**  
für attraktive und engagierte Frauen im Erotik-Bereich in der Schweiz.  
Tel. ab 13.00 Uhr:  
00 41 79 / 4 24 43 73  
www.saunaclub-bluemchen.ch

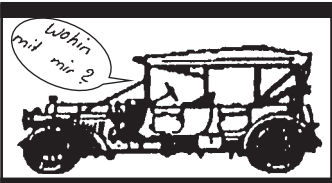
Diskreter Seitensprung in Hilzingen und Radolfzell u.U.! 0190 824 57 93 €1,86/Min.  
Hallo ihr süßen Männer! Ich will bumsen! Noch Fragen? 0190 887 55 36 €1,86/Min,RF

**swing**  
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles  
Tel. 07531/57602 - Band 07531/57601  
www.swingin.de

Analpaß mit Susi: Wähle 11841 u. frag n. Susi  
Anonymer Seitensprung 0190-839 16 543  
priv. Bumskontakte: 0190-839 16 542

**Bumskontakte ohne 0190**  
in Wagenhausen, Wangen u. Reg.  
Tel. 11826,

# AUTOMARKT



## SELIGER

### Gebrauchte Auto-Teile und Neu-Teile

### Zert. Alt-fahrzeug-Entsorgung

### Gebraucht-Reifen und Felgen. Neu-Reifen und Felgen mit Montage

### Ankauf von PKW und Unfallfahrzeugen

### Stockach Industriegeb., Hardstr. Tel. 07771/2727 Fax: 0 77 71 / 92 94 00

## HONDA

The Power of Dreams

### Honda Civic Sport B-A-R

Rassig auf der Straße. Günstig im Preis.



## jetzt ab € 15.995,-\*

Besuchen Sie uns jetzt auch in unseren Ausstellungsräumen beim **Autohaus Zinssmeister GmbH, Stockholzstr. 3, 78224 Singen, Tel. 077 31/9 90 20**

**Wir überzahlen Ihren Gebrauchten um € 1.500,- über Schwacke bzw. DAT beim Kauf eines neuen Honda Civic 3-Türer bei Zulassung bis 30.9.05**

Der kommt richtig zur Sache: Mit 16" Leichtmetallfelgen, Nebelscheinwerfern, Spoilerkit, Leder-Sportlenkrad, Lederschaltknäuf, Sportsitzbezügen und weiß hinterlegten Instrumenten. Außerdem Klimaanlage, CD-Radio u.v.m. Jetzt Super-Preise und Top-Finanzierungsangebote! Ein Jahr ohne Raten fahren mit der 50/50-Finanzierung!

**Ständiger Barankauf von Honda Gebrauchtwagen ab Bj. '97**

## Autohaus Fugel OHG

Im Eschle 13 · 78333 Stockach  
Tel. 0 77 71 / 87 98 88 · www.hondafugel.de

1) Ein Angebot der Honda Bank GmbH • Anzahlung: 50 % des Kaufpreises • 12 Monate Zahlpausa • effektiver Jahreszins: 0,0 % • Danach Begleichung des Restbetrags oder Anschlussfinanzierung zu Super-Konditionen.  
\* Unverbindliche Preisempfehlung der Honda Motor Europe (North) GmbH.  
\* Kraftstoffverbrauch 6,4 - 6,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 153 - 159 g/km

### Fiat Tipo, Bj. 92, TÜV/ASU 1 J., fahrbereit, 550 €, Tel. 0176-29223640

### Klök & Ströhle Volkertshausen

Fon 0 77 74/93 40 0  
info@kloek-und-stroehle.de

### Fiat Ulysse

Bj. 11/94, 121 PS, Klima, 6 Sitze, EURO2-Kat, Aluf., VB 3700,- € Tel. 07771/876748 o. 0160-93548012

### Punto, Bj. 95, TÜV 10/06

Motor rep.bed., fahrbereit, VB 450,- €, Tel. 07736/7250

### Ford

### Fiesta Bj. 95, 1.1 ltr.

44KW, 94Tkm org., 1.Hd., sgt. Zust., Airbag, TÜV/AU neu, Pr. VB Tel. 0170/2451977

### Escort Kombi Diesel

Bj. 91, TÜV 8/06, 66Tkm, 999 €, T. 07731/955883 o. 0174-4425681

### Ford Kombi

Escort Turnier, Bj. 97, D 3, TÜV/AU 3/06, schwarz, Airbag, Servo, ZV, Topzust., 66 kw, für 2200 €, Tel. 0172-7444816 ab 17 Uhr

### Sierra 2.0 Kat, TÜV 6/06

Bj. 91, VB 450 €, T. 0162-1721472

### Escort Cabrio 1.6

90 PS, Bj. 3/90, RC, G-Kat, gt. blaues Stoffverdeck, weiß, Leder-sportsitze, 215Tkm, Alu, 4 Wi.-Räder Stahl, TÜV 1/06, für VB 990,- zu verk., Tel. 0160-3123258

### Fiesta, Bj. 95,

103Tkm, ATM mit 12Tkm + Quittungen, 37 KW, HU/AU 06/07, G-Kat., 4 Top-Wi.-Reifen, VB 1400,- €. Tel. 07733/503370

### Ford Mondeo

Bj. 93, 90 PS, G-Kat, 1 Jahr TÜV, 200 €, Tel. 0170-7744799

### Fiesta 1.1 i Champ

EZ 01/91, TÜV 06/07, 67.800 km, 50 PS, Glas-Austell., eFH, RC, f. 639 € zu verk., T. 0176-50013130

### Mondeo 1,8 l 16V

Bj. 94, ATM 120Tkm, gepfl. Zust., Doppelairbag, div. Extras! FP 2200,- €, T. 07733/504747 ab 18h

### Honda

### Ständig 30-40 gebrauchte HONDA am Lager.

Ihr Honda-Vertragshändler  
Tel. 0 77 71 / 87 98 81  
www.hondafugel.de

### Klök & Ströhle Volkertshausen

Fon 0 77 74/93 40 0  
info@kloek-und-stroehle.de

### Honda Civic 1.4 i

159Tkm, 75 PS, EZ 1/97, TÜV 1/06, SD, Servo, 8f. ber., Bremsen neu, grünmet., VB 2500 €, Tel. 07771/919240

### Kia

### EU- Neuwagen

Kia Picanto 1.1, SV, ZV, met, Klima, 2x Airbag, 36 Monate Werks-garantie, sofort lieferbar, in versch. Farben. C & K Automobile, Industriestri. 2a. 07731/922067

### Mercedes

### Kaufe alle Mercedes

Tel. 0 75 31 / 28 41 96

### DB C 250 TD

Bj. 96, Preis VB, T. 0171-6948568

### SLK 200 K EZ 4/05

Abgabe Okt. 05 mit rd. 8000 km, 15% unter NP., u/frei + MwSt. auswb., T. 07731/965572

### Merc. C 180

Bj. 11/96, silber, el. FH, el. SD, AHK, 3900 €, T. 0163-2699655

### PKW-BARANKAUF Alle Typen

(auch Motorsch./Unfallw.), Fax 077 31/93730  
Tel. 077 31/793729, Mobil 0175/1533454

### A 160, EZ 6/99,

Zweitwg., 23Tkm, Parktronic + v. Extras, 8f. ber., VB 7100 €, Tel. 0172-6397361

### C-Kl. Kombi 220 CDI

1. Hd., 133Tkm, Werkstatt-gepfll., Topausst., z.B. Xenon, Bose, Navi, Klimaautom., AHK, VB 12.900,- €, Tel. 07732/58088

### 250 D, Bj. 89,

ca. 180Tkm, TÜV/ASU 04/06, sgt. Zust., KAT, SD, ABS, ZV, 1.500,- €. Tel. 07731/51828 ab 17 Uhr.

### Suche E 280 o. 320

Autom., max. 8 J. alt, max. 150 Tkm, Tel. 07731/42544

### Klök & Ströhle Volkertshausen

Fon 0 77 74/93 40 0  
info@kloek-und-stroehle.de

### C 280 Elegance Autom.

EZ 9/97, Tüv/AU neu, 75Tkm, brillantsilber, top Zustand, Klima uvm., € 10.900,- Tel. 0171/ 6517223

### Mercedes SLK 230 K

EZ 3/03, silbermet., Lederausst., schw.-rot, VB 23.800,- €, Tel. 07731/966534 od. 0176/21690668

### Mitsubishi

### Space Geer / 7-Sitzer

mit Panoramadach, VB 5490,- € Tel. 07774/920667

### Nissan

### Sport Nissan Targa

1950 € oder Wechsel zu kl. Auto bis 1.2 l, z.B. Opel Corsa o. Fiat Tipo, Tel. 07731/60388 ab 17 Uhr

### Sunny

TÜV/AU neu, zu verk., Tel. 07732/52991

### Peugeot

### Imbiss-Verkaufswagen

Bj. 92, voll eingerichtet, mit TÜV u. AU, VB 4900,- €, Tel. Si/965896 od. 0176/24339602

### Opel

### Opel Corsa B 1.4 l

3-trg., Bj. 95, 108Tkm, Topzust., VB 2.350 €, Tel. 07733/501353

### Opel Corsa Hollywood

Bj. 96, VB € 1.850,-, Tel. Si/61486

### Daewoo Espero 2,0 l

4-trg., 140Tkm, TÜV 12/05, v. Extr., 1699 € VB, T. 07731/143559

### Opel A Caravan

Bj. 90, 2. Hd., 146Tkm, SD, AK, Alu + Wi.-Reifen, Neuteile, gepfl., CD-Player, VB 1300,- €, Tel. Si/13932

### Opel Vestra B 1.6

Bj. 05/96, grün-met., D3-Norm, sportliche Optik, tiefer, Borbet-Alufelgen, etc., viele Neuteile, unfallfrei, gt. Zustd., VB 2750,-€, Tel. 07731/71039

### Omega 2.0 Automatik

Bj. 12/95, Rad., Cass., HU/AU 03/07, 90Tkm, SD, sgt.Zust., neu überholt, 2300,- € VB, Tel. 0172-7450363

### Corsa, Zweitwagen,

(Frau/NR), Bj. 97, 60 PS, 70Tkm, scheckh.-gepfll., div. Zub., VB 3100 €, Tel. 07731/71784



## DER SWIFT

AB 79,- EURO MONATLICH

www.swift-suzuki.de

- City-Sportler mit dynamischem Fahrwerk
- 67,5 kW (92 PS)
- Kraftstoffverbrauch: 6,2 l/100 km<sup>1)</sup>
- CO<sub>2</sub>-Ausstoß: 148 g/km<sup>1)</sup>
- Finanzierungsbeispiel: effektiver Jahreszins: 2,9 %<sup>2)</sup>

Kaufpreis: € 11.470,-  
Anzahlung: 20 %  
Laufzeit: 24 Monate  
Restrate: € 7.846,-

1) Kombiniert (1999/100/EG).  
2) Ein Angebot der Suzuki Finance, Service-Center der Santander Consumer CC-Bank. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

★★★★ für Insassenschutz  
★★★★ für Fußgängerschutz  
★★★★ für Kindersicherheit  
(10 von 13 Sternen im EuroNCAP Test 3/2005)

## AUTO-SCHÄDLER

78224 Singen - Beuren · Tel. 0 77 31 / 4 42 67

### Opel Calibra

Bj. 92, TÜV 10/06, 95Tkm, € 2 Kat, Wi.-u. So.-Bereifung, VB 1250 €, Tel. 0160-92338566

### Astra F Carav. weiß

75 PS, EZ 1/97, 111Tkm, 1.Hd. + U.-frei, VB, Tel./Fax 07731/25309

### Klök & Ströhle Volkertshausen

Fon 0 77 74/93 40 0  
info@kloek-und-stroehle.de

### Opel Ascona, Bj. 86,

TÜV 9/06, 300 €, T. 07732/988008

### Astra G 1,6 Caravan

Bj. 99, 110Tkm, Klima, KD neu, 5555,- €, Tel. 0173-1684300

### Skoda

Skoda Fabia TDI Neuwagen, Climatic, Aluf., Bordcomp., 2 el. Fensterh., Zentralv., Metallic  
**Sparen Sie 23%!!! Das sind 3480,- Euro!!!**  
Auto-Agentur UNGER Aach, T. 07774 / 939101  
www.auto-agentur-unger.de

## Über 300 aktuelle gebrauchte Mercedes, Smart, Chrysler & Jeep

www.riess-gruppe.de

## Herzliche Einladung zur Zafira Premiere

am Samstag und Sonntag den 9./10.07.05

### Samstag 9. Juli 10.00 - 16.00 Uhr

- Probefahren - Probesitzen - Probefühlen
- Bewirtung durch die Bäckerei Grecht
- Infostand für Erdgasfahrzeuge

### Sonntag 10. Juli 10.00 - 16.00 Uhr

- Frühschoppen mit Musik ab 10.00 Uhr
- Gesangswettbewerb  
....Gulde sucht den Superstar ab 14.00 Uhr mit der Musikmühle Engen
- Kinderschminken mit dem Kosmetikstudio Miami Beauty
- Hüpfburg
- Kinderkarussell
- Infostand Fitnessclub "Fit For Life"  
....machen Sie Ihren Gesundheitscheck
- Bewirtung durch die Bäckerei Grecht mit offenem Bier und Bratwürsten
- ....und natürlich der neue Zafira sowie das gesamte Opel Programm
- Sonderangebote aller Opel Modelle bis zu € 5.000,- Preisvorteil



## JETZT DU!

.... Gulde sucht den Superstar

### Gesangswettbewerb Sonntag ab 14.00 Uhr



## AUTOHAUS Gulde

Gulde GmbH \* Johnstrasse 44 \* 78234 Engen  
Tel. 07733/94400 \* Fax. 07733/944040  
E-Mail: info@opel-gulde.de \* Internet: www.opel-gulde.de

## HONDA

The Power of Dreams

### Einfach mehr drin. Honda Civic Extra Edition.



## ab € 16.995,-\*

Besuchen Sie uns jetzt auch in unseren Ausstellungsräumen beim **Autohaus Zinssmeister GmbH, Stockholzstr. 3, 78224 Singen, Tel. 077 31/9 90 20**

**Wir überzahlen Ihren Gebrauchten um € 2.000,- über Schwacke bzw. DAT beim Kauf eines neuen Honda Civic 5-Türer bei Zulassung bis 30.9.05**

Extra komfortabel, extra geräumig und extra gut ausgestattet mit Klimaanlage, CD-Radio, Nebelscheinwerfern, Parkhilfe hinten, Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Instrumenten in 3-D-Durchlichttechnik u.v.m. Jetzt Super-Preise und Top-Finanzierungsangebote! Ein Jahr ohne Raten fahren mit der 50/50-Finanzierung!

**Ständiger Barankauf von Honda Gebrauchtwagen ab Bj. '97**

## Autohaus Fugel OHG

Im Eschle 13 · 78333 Stockach  
Tel. 0 77 71 / 87 98 88 · www.hondafugel.de

1) Ein Angebot der Honda Bank GmbH • Anzahlung: 50 % des Kaufpreises • 12 Monate Zahlpausa • effektiver Jahreszins: 0,0 % • Danach Begleichung des Restbetrags oder Anschlussfinanzierung zu Super-Konditionen.  
\* Unverbindliche Preisempfehlung der Honda Motor Europe (North) GmbH.  
\* Kraftstoffverbrauch 6,4 - 6,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 153 - 159 g/km

## Renault

**Renault Clio**  
ca. 50-54 PS, Bj. 11/93, TÜV neu, gt. Zust., ZV, GSD, ca. 128Tkm, VB 17500 €, T. 0176-24324764

**Golf II, 1.6 I**  
Bj. 88, 192Tkm, perfekter Zust., el. Reccaro-Sportsitze, get. Scheiben usw., VB 1600 €, T. 07774/93960

**Golf IV**  
blau, 74 kw, 100 PS, 126Tkm, Bj. 98, VB 6700 €, T. 0173-8257970

## Zafira 1,8 Elegance

EZ 07/04, 92 kW, ABS, Servo, ZV, el. FH, el. Spiegel, Rd./CR, Sitzheizung, Scheinwerferreinigung, Alu, Allwetterbereifung, silbermetallic, Nebel, 20-30 Tkm, UPE 24.075,- €\* (am Tag der Erstzulassung) **nur €**

**\*-34%**

## Familien-Power 15.990,- Caravan/Van



**Astra Caravan Njoy**  
Twin Port, 76 kW, EZ 5/04, metallic, el. FH, Navi, Rd.-CD, Klimaautom., ZV, Alu, 20 - 25 Tkm, UPE 21.880,- €\* (am Tag der Erstzulassung) **nur € 12.990,-** **\*-40%**



**Signum Elegance Turbo**  
EZ 6/03, 129 kW, Leder, ZV, Klimaautom., el. FH, Rd.-CD + Navi, Parkpilot, 13.290 km, UPE 33.565,- €\* (am Tag der Erstzulassung) **nur € 19.990,-** **\*-40%**

Finanzierung bis 84 Monate, ab 5,99% effektiver Jahreszins über CC-Bank



Auto-Center Singen · Laubwaldstr. 6, 78224 Singen  
Tel. 07731/823715/16 · Fax 823799

[www.auto-brecht.de](http://www.auto-brecht.de)

Opel 1/2-Jahreswagen · Opel Jahreswagen  
... fast wie neu - nur wesentlich günstiger\*

**Renault Rapid**  
1 J. TÜV, G-Kat, 43 kw, VB 950 €, Tel. 07731/909398 zw. 12-14 Uhr

## Suzuki

**Carry weiß, Kleinbus**  
4Sitzer, EZ 5/96, 115Tkm, TÜV/AU neu, VB 2750,- €, Tel. Si/62222

## Toyota

**Toyota Yaris**  
EZ 9/01, 68 PS, silbermet., 3trg., ABS, RC, Bordcomp., weitere Extras, 55Tkm, VB 6300,- €, Tel. 07732/950569

**Toyota Corolla**  
Bj. 92, 77 kW, 155 Tkm, TÜV/AU 3/06, VHB 900,- €, Ab 18.00 Uhr Tel. 07704/923743

**RAV 4**  
Bj. 95, weinrotmet., 89.200 km, gt.Zust., neu ber., Preis VB, Tel. 07731/44805

**Corolla 1.4 XLI**  
Bj. 93, 3-trg., Servo, ABS, met., 8-f. bereift, 213Tkm, HU 11/2006 a.W. neu, VHB € 1800,- Tel. 0172-6216737

**Corolla G 6 - 1,6**  
EZ 7/99, 81 kW/110 PS, 6-Gang-Getr., 62.600 km, Klima, ABS, SD, Radio, CD, ZV, 8fach ber., TÜV/AU 7/06, rot, gt.Zust., 7200,- €, Tel. 07734/1815

**Toyota Rav-4**  
EZ 2/96, 128 PS, 137Tkm, 4/5 Türen, TÜV 3/07, AHK, ABS, Airbag, Alufelgen, gt. Zust., VB 5100 €, Tel. 0172-7156447

## VW

**Golf IV**  
1999, 75 PS, erst 50Tkm, weiss, 8-f. ber., TÜV/AU neu, R, Aluf., 7.300 € T. 0172-7408936 oder 07771/4934

**VW Polo 1.4 I**  
EZ 96, 79Tkm, Klima manuell, Radio, VB 5000 €, T. 07731/184229

**Suche laufend**  
Pkws ab Bj. 1994, Barzahlung! KIRSTEIN-KFZ, ☎ 07732/14683 oder 0761/551193

**Golf IV Variant**  
Automatik, EZ 9/2000, 74 kW, 75Tkm, Klima, ZV, Bremsen neu, VB 7900 € T. 07731/183185

**VW Golf IV schwarz**  
Highline, Bj. 6/98, Klimatronic, TÜV/AU neu, 125Tkm, Alu, WR, VB 7500 €, Tel. 07731/25969

**VW Golf II Benziner**  
Bj. 89, inkl. Wi.-Räder, Preis VB, Tel. 0160-3435395

**T 4 Van, Bj. 97, 85 kW,**  
Automatik, 330Tkm, 1. Hd., techn./opt. s.gt.Zust., VB 4200,- €, Tel. 0163/211315

**Golf, Bj. 88, TÜV 1/06**  
AHK, 50 PS, 250,- € VP, Tel. 07731/909409 od. 0175/5248032

**Käfer, Bj. 81,**  
sgt. Zust., 70Tkm, 2.300,- €. Tel. 0173-3270192

**VW Golf 3**  
Bj. 94, TÜV 4/07, 136Tkm, SD, LM, VB 1900 €, Tel. 07774/1471

**Golf IV 1.4 12/99**  
87Tkm, schwarz-met., Klima, ZV, Aluf., el. FH, 8f. ber., VB 6900 €, Tel. 07734/932820

**VW Polo Bj. 90**  
TÜV/ASU 1/06, VB 400€, Tel. 07732-56159

**Lupo 1.4 I, schwarz,**  
EZ 01, 40Tkm, Servo, Klima, VB 5600 €, Tel. 0171-4984447

**Passat - viele Extras**  
Scheckh. gepflegt. T. 07771/61453

**Golf II Bj. 91 590,-€**  
TÜV/ASU 09/05, Tel. 07732/822784

**Bora Variant TDI**  
115 PS, blau, Highline, Alu, abn. HK, Auto-Tel., Tempomat, Sitzhgz., get. Ladeboden, Wechsler, Isofix, Multifunktionslenkrad, Sports, Topzst., 57Tkm, scheckh., 13.800 €, T. 0174-9655048 ab 17 Uhr

**Passat TDI Limousine**  
66 kW, Bj. 2000, 140Tkm, Alu, met., 1.Hd., unfallfrei, 8000,- €, Tel. 0172/7791468

**VW Passat TDI**  
130 PS, Bj. 02, schwarzmet., Leder, sehr gepflegt, 16.900 €, Tel. 07731/911567 ab 15 Uhr

**Golf II, Bj. 91,**  
TÜV/ASU 8/06, 1.3 I, 55 PS, 4-trg., VB 600 €, T. 0172-7402604

## Cabrios

**Schmuckstück**  
Fiat Punto Cabrio, Bj. 95, silber, Verdeck NEU, Top Zustand, Pr. a.A. Tel. 0174-6843722

**Opel Kadett Cabrio**  
EZ 93, 115 PS, 86Tkm, Sportausf., 1 J. TÜV, türkismet., 600 VB, Tel. 0160-95877147 ab 19 Uhr

**320 i E 30, 6-Zyl.**  
Bj. 93, 140Tkm, schwarz, Leder grau, M-FW, TÜV neu, Reifen neu, RC, Preis VB, Tel. 0172-7460623

## Geländewagen

**Jeep Cherokee A-Sport**  
Bj. 7/03, 108 kW, 14.500,- €, Tel. 0170-2901666

## Nutzfahrzeuge

**NEU! ANHÄNGER- NEU! VERMIETUNG + VERKAUF AVIS - MIETARENA**  
Singen, Tel. 07731/9098-210 [www.MIETARENA.de](http://www.MIETARENA.de)

**Pkw-Anhänger**  
07731/42569 od. 0171/2402026

**Anhänger-Vermietung**  
Tankstelle Berliner Platz, Tel. 21108

## Wohnwagen / -mobile

**Wohnmobil zu verm.**  
Alkoven, 2,8 TD, neuw. Zustand, geh. Ausattung T. 0174/3805132

**WoMo zu vermieten**  
Tel. 07735/440374

**Wohnmobil Peugeot J5**  
Alkoven, Bj. 86, VB 4500,- €, Tel. 0163/2111315

## NEU!

**WOHNMOBIL-VERMIETUNG AVIS - MIETARENA**  
Singen, Tel. 07731/9098-210 [www.MIETARENA.de](http://www.MIETARENA.de)

**Älterer Wohnwagen**  
kpl. aufgebaut in Gaienhofen für 1000,- € zu verk., Stellpl. kann übern. werden, Tel. 0173-9394627

**Suche billigen Wohnwagen**  
Tel. 0171/6533036 (auch sonntags)

**Kompakt. gebr. WoMo**  
(kein Alkoven) zu kaufen gesucht, Tel. 07731/22906

**Womo Dethleffs**  
Bj. 91, Diesel, TÜV 05/06, Alkoven, Solaranl., Fahrrad-träger, Markise, neue Bereif. u. mehr. gt.Zustd., VB €14.000,-. Tel. 07733/996478

**Wohnw. Knaus, 530 MTK**  
Bj. 93, Aufbauhöhe 530, 5 Schlafplätze, Stockbetten, mit Zubehör (SAT-Anlg., Winterzelt u.a.), VB 3900,-. Stellplatz in Gaschwon/Montafon kann übernommen werden. Tel. 07738/5475

**Wohnwagen Tabbert**  
Comtesse, 5,45 mit Zub., Bj. 92, umst.-halber zu verk., Tel. 07732/3685

**Suche zu mieten:**  
VW-Bus/Transporter o.ä. für 2. - 4. August-Woche, Tel. 07733/2088

**VW Campingbus 1,7 I**  
Diesel, 57 PS, 214Tkm, Motor 60Tkm, Bj. 9/88, Westfalia-Ausst., VB 1790,- €, Tel. 07731/48703

**Zu verschenken**  
Autoreifen 165/70 R 13 79 T, Tel. 07731/907767

**Suche Heckträger**  
für mind. 3 Fahrräder f. Sharan ab Bj. 2001, Tel. 07733/2272

**Honda NTV 650**  
18Tkm 34/50 PS, Kardan-Antrieb, Top Zustand, Drosselungssatz, [www.ver-kaufen.de](http://www.ver-kaufen.de). 07732/57489

**Yamaha XT 600**  
Supermoto, 2600,- €, Tel. 0163/2111315

**Wohwg. Hobby 495 SL**  
Exklusive Ahorn, EZ 4/00, Einzelbetten, zu verk., T. 07731/23909

## Sonstige Modelle

**Altautos**  
werden abgeholt. Tel. 07731/21108

**ABSCHLEPPDIENST FUCHS**  
Tag und Nacht + Altauabholung Tel. 07738/1299 oder 0170/2918888

## Kfz.-Zubehör

**PKW-Anh. Kofferaufbau**  
2,6 t, Kasteninnenmass 6,05 m, 1500,- €, Tel. 0171-3654904

**Günstige Sommerreifen neu und gebraucht**  
in allen Größen und Fabrikaten Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten **Telefon 07733/6786**

**VW T5 Gummi-Boden**  
neuer Gummiboden-Transporter kurzer Radstand, NP 300,- € für 150,- € zu verk., Tel. 07734/464

**Sommerreifen**  
Vredestein 195/60 R 14, St. 30 €, Tel. 07731/182316 ab 16 Uhr

**2 Motorhauben**  
Fiat Tipo, St. 50 €, 0162-7033236

**Auto-Gebrauchteile**  
aller Fabrikate am Lager Anhängerkupplung „neu“ **Klaus de Monte**  
Welschingen - Bundesstr. 13 Tel. 07733/6456

**Dachgepäckträger**  
L 2.30m, B 0,55cm, 50,-€. Tel. 07732/57191

## Zweiräder

**MZ 125 SM Bj. 2002**  
schwarz, gedrosselt auf 80 km/h, 15 PS, 15.800 km, TÜV neu, VB 2000,- € Tel. 07465/2188 ab 17 h

**Pegasus Roller**  
50 cm³, 1 J. alt, blau, 1800 km, VB 700 €, Tel. 07736/921794

**Piaggio GT 200**  
EZ 06/03, wie neu, 10Tkm, grün, mit Topcase, VP 2750,- € Tel. 0174/2490855 od. 07733/7743

**Suzuki SV 650**  
Bj. 99, 32Tkm, für 3000 € VB, Tel. 0171-7200111

**Honda Rebel**  
125 cm³, Chopper, Bj. 96, 8 kw, 5700 km, wie neu, VP 1600 €, T. 07735/2086 ab 19 Uhr

**Mofa Tomos**  
500 €, Tel. 0041/794760408

**Vespa P80 X**  
Bj. 82, 7900 km, TÜV neu, € 500 VB, Tel. 0172-7128317

**1200er Suzuki Bandit**  
Bj. 2000, ca. 9000 km, Mizu-Umbau, rotmet., für 4900 € VB zu verk., T. 0172-7136329

**BMW K1000 LT**  
Bj. 6/95, TÜV 6/07, 38Tkm, m. ABS + KAT, sehr gepf. m. heizb. Griffen, verst. Scheibe, 2 Koffer, gr. Topcase f. € 5500 VB, T. 07738/99826

**Yamaha YZF 750**  
Bj. 93, weiß, 89 kW, 60Tkm, Reifen u. Kette neu, VB 2350,- € Tel. 07557/929825

**Aprilia Roller 50**  
nostalgischer 50-er Roller, 2 J., 1400 km, NP 2400 €, zu verk., Tel. 0171-4474296

**Roller Gilera 50**  
Zustand wie neu, sehr schnell, ZX Sportauspuff, leichtere Variomatikgewichte, 2750km, Bj. 02, VB 1350€ Tel. 0174-2143151

**Verkaufe Roller**  
Honda SilverWing 600 cm³, 50 PS, 16Tkm, Bj. 02, Griffhgz., Ma-Iossi Vario, Topcasehalterg., silber, Top Zustand, VB 5300,- €, zu besichtigen bei Motorradwelt Singen, Tel. 07731/182900 ab 18 Uhr

**Laverda 1000 3 CL**  
Bj. 76, 39 Tkm, technisch Top, Bleifrei, Kabelbaum, TÜV, Verschleißteile, uvm. neu, VB 4990,- Tel.: 07704/8867

**Kawasaki ZRX 1100**  
Bj. 97, 98 PS, 36Tkm, TÜV neu, Top-Original-Zustand, Pr. VB. Tel. 07732/6173 ab 18 Uhr

**MBK Nitro 50er**  
9400 Km, Bj. 01, VB 900,- €. Tel. 0175-1546123

**Fazer 1000**  
EZ 5/03, 8Tkm, silber, Zubehör, TÜV neu, Reifen neu, VB 5850,- €, Tel. 0171/2440962

**CBR 600 F**  
Bj. 92, Preis VB, T. 0171-6948568

**Suzuki RF 600 R**  
98 PS, 30Tkm, Bj. 96, gelb, Stahlflex, SB-Lenker, Racingtopf, Mini-blinker, Hinterrad Carbonabdeck., Kette-Reifen-Kerzen neu, TÜV 3/07, 3900,- €, Tel. 07731/23540

**Vespa Piaggio 50er**  
mit Versich. + Koffer, VB 480,- €, Tel. 07774/920690

**Zur Premiere laden wir Sie herzlich ein!**  
Sa. 9. Juli in Radolfzell, So. 10. Juli in Steißlingen, bis 16 Uhr

**Großes Luftballon-Wettfliegen**  
(Start 11 und 15 Uhr), **Hauptpreis: ein Familien-Wochenende im Europapark** (Übernachtung im original Indiapar-Zelt)

## Erleben Sie bei uns den neuen Opel Zafira!

- Familien dürfen sich besonders freuen.
- **Begrüßungs-Drinks**
- **lustige Kinderhüpfburg**
- Das Schönenberger Team präsentiert Ihnen den komplett neuen Opel Zafira.

Entdecken Sie das optimierte Flex7-Sitzsystem. Einer der sichersten Vans mit 5 Sternen im Euro NCAP Crash-Test. Kraftvolle Common-Rail Dieselmotoren mit dem serienmäßigen, wartungsfreien

Diesel-Rußpartikel-Filter.  
**Bis 9. Juli im Vorverkauf 1.200,- € gespart (Sondermodell "First Edition")\***  
**Kommen Sie probefahren!**

\* gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung für ein entsprechend ausgestattetes Basismodell. Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf, keine Probefahrten.

Ihr autorisierter Opel Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region  
**Autohaus Schönenberger**

Steißlingen • Industriestraße 14 • Tel. 07738/92600  
Radolfzell • Gewerbestr. 20 • Tel. 07732/92800  
[www.opel-schoenenberger.de](http://www.opel-schoenenberger.de)



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

**Unsere Last-Minute-Angebote**

Fahrzeuge mit Zulassung [www.opel-schoenenberger.de](http://www.opel-schoenenberger.de)

**10x Opel Corsa**  
z. B. Edition 1,2 Twinport, Klimaautomatik, Radio-CD 30 MP3, ZV-Funk usw.  
UPE 14.345,- €  
**Barpreis 12.250,- €**

**15x Opel Meriva**  
z. B. Edition 1,6 Twinport, Klima, ESP, Radio-CD, NSW, Flex-Space-Concept usw.  
UPE 18.540,- €  
**Barpreis 15.990,- €**

**5x Opel Astra H**  
z. B. Astra GTC Edition 1,6, Klima, LM-Felgen, metallic, Radio-CD 30, IDS-Fahrwerk  
UPE 19.650,- €  
**Barpreis 16.920,- €**

**KREIFEN Kimmse**  
78269 Volkertshausen Samariterweg 3  
Tel. 07774 / 370 Fax 07774/307  
PKW - Motorrad- u. Rollerreifen / LM- u. Stahlfelgen

**Sommer-Highlights**  
Finanzierung ab 5,9 %

- VW Gold IV Lim. 1.9 TDI EDITION**, 85 kW, EZ 05/2000, Klimaanlage, Alarmanlage, AHK, NS **€ 10.888,-**
- VW Golf IV Lim. 1.9 TDI CHAMP**, 74 kW, EZ 12/2002, Klimaanlage, Alarmanlage, ESP **€ 12.990,-**
- Audi A4 1.9 TDI**, 66 kW, EZ 02/1995, AHK, Leichtmetallräder **€ 6.900,-**
- NEW BEETLE 1.9 TDI Highline**, 74 kW, EZ 08/2004, Leichtmetallräder, Winterpaket, Klimaanlage **€ 14.980,-**
- VW Golf IV Lim. 1.4 TRENDLINE**, 55 kW, EZ 11/2004, ESP, NS, Klimaanlage, RCD 300 **€ 13.995,-**
- VW Golf IV Lim. 1.9 TDI TRENDLINE**, 77 kW, EZ 11/2004, Winterpaket, AHK, RCD 300, Klimaanlage **€ 15.995,-**

**Rußfilter-Nachrüstlösungen!**

Nutz- und Freizeiffahrzeuge  
**- Zubehör zu sommerheißen Preisen -**  
**Brodmann**  
78476 Allensbach · Tel. 075 33 / 8 02-0  
[www.brodmann.de](http://www.brodmann.de)

**Unternehmen sucht für neue Filiale in Singen.**  
 7 kaufmännische Mitarbeiter/-innen. Fachgerechte Einarbeitung bzw. Ausbildung (mit IHK-Abschluss) garantiert.  
 Tel. Bewerbung am Donnerstag von 13 - 19 Uhr u. Freitag von 11 - 16 Uhr.  
 Herr Blietschau, Tel.: 0 77 31 / 79 61 32 oder 79 61 33 oder 01 77 / 2 04 04 02

**Als Produkttester für Markenartikel bis € 2.500,- verdienen.** Telefon 018 05 / 40 86 39

**Astrologen/Kartenleger** für TV-Beraterhotline gesucht. Tel. 072 21/3962918

**Achtung! PKW-Fahrer/Kurierfahrer ges.** Verdienst mit bis € 2.500,-; Telefon 018 05 / 38 32 14

**Arzthelferin gesucht**  
 Schriftliche Bewerbung erbeten an:  
**Dr. med. Joachim Trauth**  
 Facharzt für Rheumatologie und Orthopädie  
 Ekkehardstr. 46 · 78224 Singen  
 (Tel. 0 77 31/6 51 11)

Für unsere Dienststelle in Singen suchen wir schnellstmöglich  
**Examierte Pflegefachkräfte für den ambulanten Dienst**  
 in 50% - oder 25%-Anstellung. Wenn Sie verantwortlich in einem jungen Team arbeiten möchten, sind Sie bei uns richtig. Wir bieten Ihnen attraktive Anstellungskonditionen. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung oder rufen Sie an:  
**DIE JOHANNITER** – Frau Susanne Kröner  
 Zelgstraße 6 – 78224 Singen  
 Telefon 077 31/9 98 30

## Verkäufer/in in Teilzeit



**Wir sind ein führendes internationales Einzelhandelsunternehmen - unabhängig, leistungsstark und erfolgreich.**

**Wir suchen**  
 für unsere Filiale in Radolfzell eine/n Verkäufer/in für ca. 19 Stunden wöchentlich

**Ihre Aufgabe**

- Arbeit an modernen Scannerkassen
- kundenorientierte Präsentation der Ware
- Entlastung der Filialleitung durch Übernahme verantwortungsvoller Tätigkeiten

**Wir erwarten**

- idealerweise eine abgeschlossene Berufsausbildung
- Verantwortungsbewusstsein und Kundenorientierung
- Selbstständigkeit und hohe Einsatzbereitschaft
- sorgfältige und schnelle Arbeitsweise
- Teamgeist

**Wir bieten**

- eine intensive Einarbeitung
- einen modernen Arbeitsplatz
- eine abwechslungsreiche Tätigkeit
- ein angenehmes Arbeitsklima
- einen überdurchschnittlichen Stundenlohn
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- einen krisensicheren Arbeitsplatz

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!** Bitte schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und allen Schulabschluss- und Arbeitszeugnissen an:

**ALDI GmbH & Co. KG**  
 Friedrich-Werber-Straße 32 · 78315 Radolfzell



[www.aldi-sued.de](http://www.aldi-sued.de)

**Sie suchen**

- abwechslungsreiche Tätigkeit
- soziale Sicherheit eines Großunternehmens

**Wir suchen**  
 zur Festeinstellung für Einsätze im Landkreis Konstanz, Führerschein + PKW sind von Vorteil,

**Mechatroniker m/w**  
**Heizungsmonteur m/w**  
**Industrieelektroniker m/w**  
 für den Schaltschrankbau  
**Schlosser/Schweißer m/w**

Rolf Plümer GmbH • Personaldienstleistungen  
 78224 Singen • DAS 3 • Wehrdstr. 7  
 fon 0 77 31 / 4 20 14  
 email: [singen@rolf-pluemer.de](mailto:singen@rolf-pluemer.de)  
[www.Rolf-Pluemer.de](http://www.Rolf-Pluemer.de)

**„Zurück ins Leben“** GIP  
 Sie sind engagiert, möchten Patienten intensiv betreuen, Ihre pflegerischen Ideale verwirklichen und aktiv an der Gestaltung der Pflege mitwirken?  
 Wir suchen im Raum Bodensee (Engen)  
**exam. (Kinder-)Krankenschwestern/-pfleger**  
 Die GIP ist ein bundesweit tätiges Unternehmen im Bereich häuslicher Intensivpflege. Wir versorgen beatmungs- und intensiv pflegebedürftige Einzelpatienten im Rahmen einer 24-Std.-Pflege  
 Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
 GIP Ges. für medizinische Intensivpflege mbH  
 Marzahner Straße 34  
 13053 Berlin  
 Tel: 030/9861-2120  
[www.gip-intensivpflege.de](http://www.gip-intensivpflege.de)

**FRANZ LANG**  
 Bau- und Industrie-Montagen  
 Personalbereitstellung  
 Worldwide Service  
**WIR SUCHEN FÜR EINSÄTZE IM BODENSEERAUM SOWIE WELTWEIT**

- Schlosser / Schweißer m/w
- CNC-Fachpersonal m/w
- Industriemechaniker m/w

Friedrich-Werber-Straße 1 · 78315 Radolfzell  
 Tel. 0 77 32 / 98 87 00 · Fax 0 77 32 / 98 87 01 · Mobil 01 72 / 7 47 30 40  
[www.FL-Industriemontagen.de](http://www.FL-Industriemontagen.de)  
 FL-Montagen@t-online.de

Wir suchen ab sofort zur Verstärkung unseres jungen Teams  
**gelernte Zimmerer und Dachdecker**  
 selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten wird vorausgesetzt.

**UNMUTH-HIRLER** ZIMMEREI  
 BAUSCHREIBEREI-TRAPPENBAU  
 NEU- UND UMBAUEN  
 HOLZKONSTRUKTIONEN  
 DIE KLEINERBAU  
 WÄRMEDÄMMUNG

Inhaber Andreas Hirler, Zimmermeister

78239 Rielasingen-Worblingen · In der Gasse 12  
 Tel. 077 31/2 33 95 · Fax 5 24 70  
 Mobil 01 71 / 9 37 68 30

**FRISTO**  
 Wir sind mit über 300 Märkten in Süd- und Ostdeutschland der führende Getränkemarktfilialist. Auch Sie können an unserem Erfolg teilhaben.

**Wollen Sie einen Getränkemarkt selbstständig führen?**  
 Für einen gut eingeführten Markt in Allensbach suchen wir eine/n engagierte/n Pächter/in.

**Wir bieten:**

- eine Existenz mit sicherer Perspektive
- einen komplett eingerichteten Markt
- eine 2-3-wöchige Trainingszeit
- ein erfolgreiches Vertriebskonzept

**Sie sind unser Partner, wenn Sie:**

- Freude am Verkauf haben
- möglichst kaufm. Vorkenntnisse besitzen
- im Alter ab 30 - 55 Jahren sind
- ein gepflegtes äußeres Erscheinungsbild haben.

Ihre aussagekräftigen Unterlagen (Lichtbild/Zeugnisse/Lebenslauf) senden Sie bitte an:

**FRISTO GETRÄNKEMARKT GmbH**  
 Postfach 2 07, 86807 Buchloe  
 Tel: (0 82 41) 50 91 62 / [www.fristo.de](http://www.fristo.de)

**Echt cool!**  
 Das hab ich mir selber verdient.

Wir suchen zuverlässige  
**ZUSTELLER**  
 ab 13 Jahren für eine Prospektverteilung

- Singen-Süd (Industriegebiet)
- Engen
- Gottmadingen
- Radolfzell
- Markelfingen
- Moos
- Bodman
- Ludwigshafen
- Eigeltingen
- Heudorf
- Deutwang
- Steißlingen

**Wochenblatt**

**Sichere Fahrer für PKW-Überführung ges.**  
 Hohe Vergütung. Telefon 018 05 / 80 57 08

**Unternehmen in Zusammenarbeit mit der NASA sucht junge dynamische Mitarbeiter.**  
 die zielorientiert und flexibel sind. Nur Vollzeit

**Wir bieten:** Einstiegsgehalt = 1.500,- € sicheren Arbeitsplatz gute Aufstiegsmöglichkeiten Spaß an der Arbeit.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
 0 77 71 / 87 79 06

**Dringend !!!**  
 Suche erfahrene und zuverlässige Frauen im Erotikbereich für Top-Verdienst in seriösem und gut geführtem Club in der Schweiz.  
 Tel. ab 13 Uhr: 00 41 - 79 - 4 24 43 73

**Sparen Sie sich die Jobsuche**  
 ...wir suchen (m/w):  
**Produktionsmitarbeiter**  
 für Einlegearbeiten in 3-Schicht.

- sofortiger Einstieg möglich
- in einem Unternehmen mit über 15.000 Mitarbeitern
- und über 30 Jahren Erfahrung
- kostenlose und unverbindliche Beratung

persona service Rufen Sie an: 077 31/7890-0  
 Beratung • Leasing • Vermittlung

**Partyjobs**  
 zu vergeben!  
 Wir suchen:

- \* Topless - Bardamen
- \* Sexy Barkeeper
- \* Tänzerinnen
- \* Partygirls

Tel. 01 62/4 59 25 49

**MINIJOBS**

**Hilfskräfte**  
 für gemeinnützige Einrichtung auf 1,50-€-Job-Basis gesucht.  
 Tel. ab 18 Uhr: 077 31/4 74 65  
[www.dr-ingeberg-gebert-heiss-stiftung.de](http://www.dr-ingeberg-gebert-heiss-stiftung.de)

**Nebentätigkeit Regalservice**  
 Beginn ca. 6.00 Uhr, 2,5 Std. (6-Tg.-Wo.) auf geringfügiger Basis in Singen/Htwl.  
 IS-S. - Tel. 0 70 62/91 79 39

**HEIMARBEIT**

**Mit Spaß selbständig arbeiten v. z. Hause aus!**  
 3.510 € bis 10.500 € mtl. möglich  
 R. Schlierf, Tel. 0 80 31 - 23 50 949 o. [www.sturzbach-zum-erfolg.de](http://www.sturzbach-zum-erfolg.de)

**Selbstständig von zu Hause arbeiten!**  
 Unabhängig, teamorientiert, freie Zeiteinteilung. Haupt- oder nebenberuflich.  
 Infos unter 0 72 31 / 1 54 12 83

**F-D-E Line sucht:**  
 toler. Frauen ab 18 J., die bei sehr gutem Verdienst von zu Hause telefonieren möchten.  
 Tel. 04441/8559381, Büro 14-20 Uhr

**AUSBILDUNG**

**Ausbildung am Bodensee**  
 Jährlich im November beginnen wir mit der 3-jährigen Vollzeitausbildung zum/zur

**Physiotherapeuten/in**  
 Mit Abitur oder einem guten Realschulabschluss bewerben Sie sich jetzt. Bewerbungsunterlagen anfordern bei:

Physiotherapie-Schule Konstanz  
 Robert-Gerwig-Str. 12 · D-78467 Konstanz  
 Telefon 0 75 31 / 5 00 49 · Fax 5 00 44  
[www.physiotherapie-schule-konstanz.de](http://www.physiotherapie-schule-konstanz.de)

**HUGO BAUER NACHF.**  
 Tellerfedern · spring systems

**Ausbildung 2005**  
 Wir bieten Ausbildung zum

**Werkzeugmacher**  
 für Stanz- und Umformtechnik. Sind Sie technisch versiert und haben Spaß an spanabhebender Bearbeitung und haben einen Hochschulabschluss?

Dann bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen bei:  
 Firma  
 Hugo Bauer Nachf.  
 Andreas Sutor  
 Gottlieb-Daimler-Straße 9  
 78234 Engen (Welschingen)

**paracelsus** die ganze welt der naturheilkunde  
 heilpraktikerschulen  
 Ausbildung Weiterbildung & Seminare  
 Heilpraktiker/in  
 Psycholog. Berater/in  
 Tierheilpraktiker/in  
 Ernährungsberater/in  
 Managementtrainer/in  
 Besuchen Sie uns im Internet unter: [www.paracelsus.de](http://www.paracelsus.de)  
 nebenberuflich, in Vollzeit u.v.m. Studienleiterin R. Klein  
 Paracelsus Heilpraktikerschule · Münzgasse 4 · 78462 Konstanz · Tel.: 07531 - 91 41 61

**Sie erreichen mit Ihrer Stellenanzeige im Wochenblatt**

40.996	Angestellte
14.323	Leitende Angestellte
11.621	Arbeiter
10.500	Fach-, Vorarbeiter, Gesellen
5.840	Selbständige
4.026	Beamte im höheren Dienst
2.629	Beamte
1.742	Angehörige freier Berufe
685	Selbständige Landwirte
5.001	In Ausbildung Befindliche
4.090	ohne Angabe/nie berufstätig

Quelle: Czaja Marktforschung

**WOCHE FÜR WOCHE FÜR WOCHE**

**Ihre Sachbearbeiterin für den Wochenblatt-Stellenmarkt:**  
 Frau Susanne Graf  
 Telefon 0 77 31 / 88 00 16 · Fax 0 77 31 / 88 00 36  
 E-Mail: [s.graf@wochenblatt.net](mailto:s.graf@wochenblatt.net) · [www.wochenblatt.net](http://www.wochenblatt.net)

Die Nr. 1 der Kfz-Meisterwerkstätten mit Autofachmarkt sucht für die Filiale in Singen, **Werner-von-Siemens-Straße 24**, eine/n m/w:

**WERKSTÄTTLER**

Als Fachvorgesetzter sind Sie im Besitz eines Kfz-Meisterbriefes und verantwortlich für die ordnungsgemäße und fachlich einwandfreie Abwicklung aller Dienstleistungen. Sie kümmern sich um Terminabsprachen, Reklamationen, Garantieansprüche, führen Probefahrten durch und sind zuständig für die Abnahme durchgeführter Reparaturen. Sie arbeiten zusammen mit den Prüfern des TÜV und der DEKRA, die bei uns im Haus die Hauptuntersuchungen durchführen. Außerdem sind Sie für die Montagen von Kfz-Zubehörteilen und für die Durchführung der Abgas-Sonderuntersuchung lt. StVZO zuständig.

Neben einem guten Betriebsklima und einer überdurchschnittlichen Bezahlung bietet Ihnen A.T.U. umfassende Weiterbildungsmöglichkeiten, Sozialleistungen und Aufstiegschancen in einem stark wachsenden Unternehmen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den Gebietsverkaufsleiter Herrn Nuding unter 0162-2701354.

Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an:

**A.T.U. Auto-Teile-Unger** – Personalleitung  
 Dr.-Kilian-Str. 11, 92637 Weiden  
[www.atu.de](http://www.atu.de)  
 Kennziffer: 24012/26

**Erfahrene Fachkraft**  
in Gartenlandschaftsbau gesucht.  
**jochen helms** • Tel.: 077 71 / 17 94

**Leichte Erntearbeit**  
Zuverlässige Aushilfe gesucht ab sofort für ca. 3 Wochen, 4 - 6 Std. tägl. nach Bedarf, zum Schneiden von Ähren in Bohlingen.  
Tel. 077 31 / 9 34 00

**Wir suchen:** 2 - 3 Mitarbeiter für Arbeit mit dem **e-commerce**.  
Keine Vorkenntnisse erforderlich. Sie werden ausgebildet.  
Bedingung: **gute** Deutschkenntnisse.  
Info tagsüber: 0 77 31 / 18 28 04 oder ab 18 Uhr unter 0 77 38 / 75 53

**WAS WOLLEN SIE? REICH LEBEN ODER ARM STERBEN?**  
Hohe Provision, Dienstwagen, Urlaub, Keine Versicherung, Nahrungsergänzung o. ä. Neu in Europa. Profis bewerben sich kurz mit **Tel.-Nr.** unter [www.hbge@wms24.com](http://www.hbge@wms24.com)

**Ungebundene Mitarbeiter**  
von 18-28 Jahren gesucht.  
Gelernt/Ungelernt. 450,- €/wöchentlich.  
Telefon 06068/941983

**Models** für Werbung, Foto und Promotion zur Vermittlung ges.! Natürliche Ausstrahlung, jeden Alters. Auch Anfänger u. Kinder.  
Info: 0180 - 555 222 419 (12ct./min)

**house of jobs**  
**persona service**  
aktuelle Job-Angebote für alle Berufe  
keine aufwendige Jobsuche  
angemessener Verdienst  
viel Abwechslung  
sammeln Sie eine Menge an Berufserfahrung  
**Zur Zeit suchen wir (m/w):**  
**Elektronik/Schalterschrankbau** ist Ihre Welt...  
Sie verfügen bereits über Berufserfahrung und sind interessiert, Neues kennen zu lernen.  
Wir bezahlen übertariflich.  
Einfach anrufen: **07731-7890-0**  
**Beratung · Leasing · Vermittlung**

**Spielhallenaufsicht Vollzeit (nur weiblich)**  
für unsere neue Spielhalle nach Singen gesucht.  
**Info: 01 73 / 8 89 86 04**

**Der perfekte Beruf für die Frau!**  
Wir bieten Ihnen einen Beruf mit Diplomabschluss. Unsere Rahmenbedingungen sind „frauenfreundlich“, d.h. sehr gut vereinbar mit Familie und/oder Arbeitsverhältnis (keine Versicherung). Für weitere Informationen: **M. Herrmann, Tel. 0 77 31 / 79 37 77**

**Gasthaus Kranz Gottmadingen, Hauptstraße 37**  
Belastbare **Bedienung** mit Erfahrung im Hotel- und Service-Bereich auf **Vollzeit** gesucht. Guter Verdienst, geregelte Arbeitszeit, So. und Feiertage Ruhetag.  
**Telefon 077 31-70 61, Familie Stier, Fax 077 31-7 39 94**

Für die Saison nette, freundliche **Bedienung** (halbtags oder nach Vereinbarung auch als Minijob) in Bistro mit gut bürgerlicher Küche gesucht.  
Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:  
**Golf Bistro Schloss Langenstein**  
78359 Ors.-Nenzingen oder Tel. 0 77 74 / 4 06 71

**CallCenter**  
smaltalk GmbH  
Hörstraße 4, 78315 Radolfzell  
Tel. 07732/940-0, Fax 07732 / 940300  
info@smaltalk-gmbh.de  
www.smaltalk-gmbh.de

**Restaurant Hunger**  
Das beliebte Speiselokal in R'zell  
Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung **Küchenhilfe mit Erfahrung**  
Vollzeit oder Teilzeit.  
Telefon 01 73 / 6 80 55 43

**Der Spezialist für die SAT-ZF-Verteiltechnik** // **SPAUN electronic**  
Für den direkten Draht zu unseren Kunden benötigt das Vertriebsteam im Bereich Technischer Support dringend Verstärkung.  
Sie sind ein dynamischer, erfahrener und kontaktfreudiger **RF-FS-Techniker (-Meister)** mit  
• qualifizierten Kenntnissen im Antennenbau (BK/SAT/Terrestrik),  
• guten Englisch-Kenntnissen in Wort und Schrift,  
• geübtem Umgang mit EDV-Systemen, der  
• nicht vor Messeauftritten zurückschreckt  
• und als Referent bei Fachseminaren auftritt.  
**Sie sind interessiert?**  
Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen.  
**SPAUN electronic GmbH & Co. KG, Byk-Gulden-Straße 22, D-78224 Singen, Telefon: 07731 / 8673-11, Internet: www.spaun.de, E-Mail: fspaun@spaun.de**

**Wir expandieren!**  
Aus diesem Grund suchen wir für unsere neuen Büroräume (600 m²) zum 01.11.2005 zusätzlich **20 Telefonagenten m/w**  
Längerfristiges Angestelltenverhältnis erwünscht. Vollzeit (halbtags, evtl. nach Absprache möglich), perfektes Hochdeutsch, Freundlichkeit, sprachliches Geschick, positive Ausstrahlung, sympathische Stimme, Redegewandtheit, PC- u. telefonische Verkaufserfahrung Voraussetzung.  
**Nur schriftl. Bewerbung an GF Herrn Schmidt.**

**Promotionteam !!**  
braucht Verstärkung für 5 - 6 Aktionen im Jahr, Raum Singen. Du solltest gut in das sympathische, junge, nette und aufgeschlossene Team passen. Vorwiegend an Wochenenden + Veranstaltungen. Bitte Kurzbewerbung mit Lichtbild unter Chiffre-Nr. 200735 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Keine Sorge **Volksfürsorge** Umschulungs- bzw. Ausbildungsplätze zum/zur geprüften **Versicherungsfachmann/frau**  
Angestelltenvertrag ebenso selbstverständlich wie 14 Gehälter, Sozialleistungen, 30 Tage Urlaub sowie betriebliche Alterssicherung. Einkommen während der 15-monatigen Ausbildung ca. 35.000,- €  
**Volksfürsorge Versicherungen**  
tel. erreichbar: Do. 9.30 - 12 Uhr; 14 - 17 Uhr u. Fr. 9.30 - 12 Uhr unter: 07774/6285

**TANTRA-MASSAGE**  
Suche nette, deutsche Kollegin  
wird angeleitet.  
**Tel. 01 60/91 58 46 80**

**Mobiler Pflegedienst**  
Wir stellen ein: **examinierte Pflegefachkraft** zu 50 und 75 %, sowie **hauswirtschaftliche Hilfe** auf geringf. Basis  
78259 Mühlhausen \* Schloßstr. 35. \* Tel. 07733 / 503420  
[www.mobiler-pflegedienst-krueger.de](http://www.mobiler-pflegedienst-krueger.de)

**Der Treff für nette Leute**  
**CAFE Madeline** **Urlaubszeit!**  
**Aushilfen für Service + Theke (Fachkräfte)** von Mitte Juli bis Ende September für Urlaubsvertretung gesucht.  
**Tel. 0 77 31/91 71 06 oder Fax 0 77 31/91 71 05**

**Lust am Telefonieren?**  
Wir suchen motivierte **Telefonkräfte und Promotion-Mitarbeiter (kein Verkauf)**  
Bewerben Sie sich unter: **Aachener und Münchener Lebensversicherung - Engen**  
01 72/7606878 / Herr Lehmann

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit mehr als 75-jähriger Familientradition.  
**»Dabei sein reicht mir nicht. Es muss schon ganz vorn sein«**  
Mit dieser Einstellung haben Sie die richtige Motivation, um als Volkswagen-Verkäufer dauerhaft erfolgreich zu sein. Deshalb würden wir uns freuen gerade Sie in unserem Team zu haben.  
**Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir den erfahrenen und qualifizierten Automobilverkäufer**  
Was wir von Ihnen erwarten:  
Sie sind mindestens 25 Jahre alt, haben ein sicheres und souveränes Auftreten und sind es gewohnt, selbstständig zu arbeiten. Ihr Einkommen wird leistungsbezogen sein. Sie akzeptieren, dass die Kunden Ihre Arbeitszeit mitbestimmen. Sie haben Erfahrung im Außendienst und Verkaufen ist für Sie kein Schreitschjoch. Wir unterstützen Sie in jeder Weise und sorgen für Ihre Weiterbildung.  
Interessiert? Dann schicken Sie uns bitte Ihre aussagefähigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen (mit Foto) z. Hd. Herrn Brodmann (ausschl. schriftliche Bewerbungen).  
**Brodmann**  
78476 Allensbach • Tel. 0 75 33/80 2-0  
Kaltbrunner Straße 26  
Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!

**Chiffre-Anzeigen**  
Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.  
Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.  
Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.  
Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.  
Ihr **Wochenblatt**

## ZUSAMMEN - FINDEN

**Zusammen wohnen**

**Unterkunft,**  
biete einzelner Sie kostenl. Wohnmöglichkeit, bei ihm 38. Zuschriften unter 108178 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Zusammen bleiben**

**Heidi, 59...** liebensw. Witwe, sehe viel jünger aus, schöne weibl. Figur, hübsch, treu m. ehrl. Charakter, liebe Haus und Garten, sowie d. Natur. Ein solider Mann an m. Seite wird es sehr gut haben, bin e. sehr liebe, zärtl., auch fleißige Frau. Meine kl. Wohnung gebe ich auf, wenn Du das willst. Bin nicht ortsggeb./Autof., bin finanz. abgese., lebe in Singen, egal wo Du wohnst, bitte ruf an, auch Sa./So. ü. ☎ 07 51 / 35 50 433, PV Angelika Meinhardt

**Türkin, 52 J., sucht** netten Mann b. 60 J. (NR, NT), ohne Kinder, für gemeins. Zukunft. Zuschriften unter 108164 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Herzblatt gesucht!**  
Wenn Du die feminine, schlanke Frau zw. 28-38 J. bist u. die Sonnenuntergänge u. romant. Abende liebst, da bin ich, gutauss., schlanker Enddreißiger, das pass. Gegenstück f. Dich. SMS 0175-2171643

**Er sucht Sie**  
Ich, 38 J., groß, schlank u. ein sehr lebenslustiger Mensch mit dem man viel Spass haben kann. Suche a.d.W. das passende Gegenstück mit dem man auch mal Pferde stehen kann. Kinder kein Problem. Zuschriften unter 108175 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Älteres Modell**  
sucht reich. Investor m. gross. Herz m. Appetit auf light work. Zuschriften unter 108180 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Liebev., netter Er,**  
42 J., 1.70, unkompl., ohne Anhang möchte nette Sie, zw. 30-45, f. gemeins. Zukunft kennen., Ernstgem. Anrufe T. 0179-7285922

**Zusammen ausgehen**

**Alleinst. Witwe,**  
60 J., möchte nach gr. Enttäuschung netten Herrn bis 65 J. für gemeins. Unternehmung kennenlernen. Zuschriften unter 108170 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Zusammen lernen**

**Ik leer Nederlands**  
Wie heeft zin om eens af te spreken om mij te helpen met Mijn Nederlands oder het genot van een Kopje Koffie? Omgeving Gottmadingen/Singen. SMS/Tel. 0170-3629847

**Zusammen-treffen**

**H.F.: 0175/8118698**  
T.: 07733-5370 Wort? Mut? Tat?

**Symp. lebensfroher Er**  
sucht eine nette Sie, die auch romantisch und lustig sein kann. Ich bin 49 J., 1,85 und tanze gerne. Kinder kein Problem. Zuschriften unter 108143 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Welche Frau aus**  
Russland möchte mich kennenlernen? SMS: T.0173-1931113

**Die schönsten Jahre liegen noch vor uns!**  
**BIRGIT, 60 Jhr.,** verw., immer noch mädchenhaft schlank, hübsch, fröhlich, sympathisch, stets freundlich u. hilfsbereit, lebensfroh, aber sehr einsam, auf der Suche nach einem späten Glück. Ich suche keine Versorgung, so. einen Lebenspartner, gern auch schon älter, der mich braucht u. für den ich da sein darf. Gemeinsam könnten wir es uns noch mal richtig schön machen. Ich lebe in geordneten Verhältnissen, bin aber nicht ortsgebunden u. kann mit meinem kl. Auto auch zu Ihnen kommen. Bitte melden Sie sich an:  
**Telefon 0 77 21 / 5 00 19, tägl. 12-21 Uhr, Seniorenvermittlung dpm. (194 / 1562)**

**Für die LIEBE ist es nie zu spät!**  
**PHILIPP, 74 Jhr.,** verw., wesentl. jünger aussehend, ein charmanter, gepflegter Mann mit grau-melierten Haaren, schlank, fit u. vital, sportlich, unternehmungslustig, charaktervoll u. finanziell abgesichert, sucht für den Herbst des Lebens eine liebe Partnerin, die auch noch vital, humorvoll u. junggeblieben ist u. das Alleinsein ebenfalls satt hat. Ich hoffe sehr, dass Sie den Mut finden u. rufen an:  
**Telefon 0 77 21 / 5 00 19, tägl. 12-21 Uhr, Seniorenvermittlung dpm. (194 / 1568)**

**Bis über beide Ohren möchte ich mich verlieben - in DICH!**  
**ALEXANDRA, 25 Jhr.,** Sekretärin, ledig, bildhübsch mit großen, strahlenden Augen, natürliche, mädchenhafte Ausstrahlung, süße, sexy Figur. Ich bin sehr romantisch u. anschnieg-sam u. suche keinen Millionär o. Supermann, ich suche DICH - den Mann, der mich nicht enttäuscht, auf den ich mich verlassen kann u. der mir viel Liebe u. Geborgenheit schenkt. Ich bin eine richtige Schmeusekatze, sehr erotisch u. gefühlvoll veranlagt - wenn Du mit mir über Deine Sehnsüchte sprichst, wenn wir Vertrauen zueinander haben, dann bleiben für uns keine Wünsche offen. Bitte melde Dich nur, wenn Du es absolut ehrlich meinst, ruf an o. schreibe an:  
Tel.: 07721/50019, tgl. 12-21 Uhr, auch Sa./So., dpm, Pf. 2127, 78011 VS-Villingen (194 / 1564)

**Ich, m., 25 J.,** treu, ehrl., suche eine Russland-Deutsche zw. 20-25 J. f. gemeinsame Zukunft. Du solltest treu, ehrl. sein, einen gt. Charakter haben u. mit beiden Beinen im Leben stehen. Ruf an oder SMS an 0173-4587529

**Sommer - Sonne - reife Liebe!**  
**ELLI, 65 Jhr.,** Witwe, ganz allein u. völlig unabhängig, eine gepflegte, hübsche Frau mit weibl. schöner Figur, viel Bussen, jünger aussiehend u. noch sehr vital. Ich bin eine perfekte Hausfrau u. Köchin, kenne mich durch meine frühere Tätigkeit als Krankenschwester auch mit kl. Wehwechen aus u. mö. gerne für einen lieben, anständigen Mann sorgen, ihn mit meiner Liebe verwöhnen u. Freud u. Leid mit ihm teilen. Darf ich auf ein Zeichen von Ihnen hoffen? Anruf an:  
**Telefon 0 77 21 / 5 00 19, tägl. 12-21 Uhr, Seniorenvermittlung dpm. (194 / 1565)**

**Er, 42 J., 183 groß,** möchte nette Sie kennenlernen für gemeins. Stunden zu zweit und mehr. Antwort per SMS oder per Tel. 0174-6288025

**Gr. alleinerz. Papa**  
sucht eine schlank Frau bis 42, gerne mit Kind, die sich vorstellen kann, am WE od. wann immer auch Zeit ist, gemeinsam Ausflüge zu machen, zu schwimmen, radfahren, inlinern, wandern und auch Ausgehen und Tanzen, im Winter skifahren und vieles mehr ... was einfach zusammen mehr Spaß macht. Bin ein unkomplizierter toller Typ und freue mich auf Antwort. Bei gegenseit. Gefallen könnte auch mehr daraus werden. SMS 0152/02489530

**Heike, komm zurück zu mir,** gebe mir eine Chance. Ich liebe dich. Uwe

**Verdammt nochmal**  
bin ich denn die Einzige, die allein durchs Leben stolpert? Vitale Rentnerin sucht ihn zw. 65 u. 70 J., ab 1,70 m, für gemeins. Unternehmungen. Nur ernstgemeinte Zuschriften unter 108165 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Welche Sie**  
zw. 30-40 J. möchte einen netten Single kennen lernen? Bei Sympathie feste Beziehung möglich. Tel. 0160/ 5280600

**Ich männl. 28 J.**  
suche Frau für gelegentl. Treffs, SMS 0162/9248983

**Liebevolle Frau**  
39, schl., sucht ihn für eine liebe Freundschaft u. f. gemeins. Unternehm., gerne im mediz. Bereich tätig. Bild-Zuschriften unter 108167 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Ich w. Engl.-Kurs**  
Du m., melde Dich unter Zuschriften unter 108168 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Sie 39J., 1.70m**  
raucherin, mollig, offen, verantwortungsbewußt, sucht lieben Freund mit Auto ab 1.75m, verständnisvoll, ehrlich bei Sympathie mehr. Bitte Bildzuschriften. Zuschriften unter 108169 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Er, NR, sucht**  
passende Sie zw. 35-50 für feste Beziehung. Tel. 0173/1648412

**Patchwork-Familie?**  
Sie, 37 J., 173 cm, attraktiv, jg.-geblieben, m. Anhang 4 + 7 J., sucht ihn, bis 40 J., lebensfroh, m. eigenem Einkommen, gebildet, gerne m. eigenen Kindern. Zuschriften unter 108171 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Biker, 35, 1,85 m groß**  
und schlank sucht liebe Sozia. Kind, Hund, Katze, Maus, kein Hindernis. Zuschriften unter 108176 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Er, 38**  
schlank, attrakt. sucht Freundin für alles was Spaß macht. Zuschriften unter 108177 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Sommer, Freizeit...**  
Er, 38, 170, schlank, sucht Sie für gem. Unternehmungen wie z.B. reisen, baden gehen, oder? Zuschriften unter 108179 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Trau Dich**  
bin (m) 48 suche Sie ab 40 für eine offene Beziehung. Nationalität und Aussehen gleich. Bitte SMS an 0173-4428360

**Liebes- und Lebenspa.**  
wünscht sich schlanke, herzl. Frohnatur, Singlefrau, Ende 40, m. Alk- und Drogenfreiem, humorvollem Mann. Akanau@web.de od. Zuschriften unter 108181 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**39jähr. Sie sucht**  
einen großen, kräftigen Kuschelbär zum gemeinsamen kuscheln in guten und in schlechten Zeiten. Sollte ich Sie neugierig gemacht haben, würde ich mich über einen Anruf sehr freuen. Tel. 0174/6770285

**Sie, 44 J., 1.70**  
schlank, sucht netten ihn, gerne auch mit Motorrad f. gemeins. Freizeitgestaltung. Zuschriften unter 108184 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Wo Kontakte?**  
Sie, Ende 50, NR, möchte bei einem Single-Treffen oder einer sonstigen Gesprächsgruppe nette Leute oder einzelne Personen dieses Alters kennenlernen. Zuschriften unter 108185 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Bist Du auch alleine?**  
Symp. junggebl. Sie Mitte 60 wünscht sich netten Partner zur gemeinsamen Freizeitgestaltung, vielleicht wird mehr draus. Freue mich auf Dein Echo. Zuschriften unter 108187 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

**Am Freitag 8. Juli '05 bleibt unser Betrieb geschlossen! (Familienfeier)**

**DILSE**

DILSE Rohstoffhandel GmbH  
Telefon 077 31 - 631 21  
www.dilse.de

**Mo-Sa: ohne Voranmeldung**

**friseur**

**Färben, Tönen, oder Haubensträhnen 24,90**  
incl. Schneiden und Föhnen\*  
\*sämtliche Angebote gelten für kinnlanges Haar



**Stockach Radolfzell Singen**

Hauptstraße 23  
Höllturmpassage 1-5  
Hadwigstr. 3, vis-à-vis "Wochenblatt"

Fon: 07771.918511  
Fon: 07732.941919  
Fon: 07731.182508

**coco**

**Damenhaarschnitt 15,90**  
incl. Föhnen\*

**Herrenhaarschnitt 4,99**  
trocken\*

**DEN SOMMER GENIESSEN mit ...**

**Casal Garcia 75 cl** € 2,99

**Bacalhau/Klippfisch** € 8,89  
Luftgetrockneter Kabeljau 13/15 kg

\*Aktion gültig bis 30.07.2005, solange der Vorrat reicht!

**fonseca**  
Spezialitäten aus dem Süden

FONSECA GMBH, Pfaffenhülle 4,  
D-78224 Singen, Fon 07731-68612

**Willkommen,**



Sie gehören zu den über 78.600 Wochenblattlesern\*, die bei Bedarf die Sonderangebote des Einzelhandels im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse SWB 2004, Quelle: Czaia Marktforschung  
Basis: LpA-Wert

**Wochenblatt**

Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume

**Raumkultur SPEICHINGER**

- Gardinen
- Bodenbeläge
- Wohnaccessoires
- Polster

Schwarzwaldstr. 14  
78224 Singen  
Tel. 077 31/690 05  
Fax 077 31/674 27

# FUNDGRUBE

**Kaufgesuche**

**Suche Handy Nokia**  
Siemens, Samsung, alle Marken, el. 0171-1211990

**Holen alles ab!**  
Ob Haushaltsauflösungen oder Entrümpelungen ... Wir suchen Sachen für Flohmärkte. Alles, was brauchbar ist! Evtl. auch Ankauf von Sammlungen.  
CHInnovation - Tel. 07733/504678 oder 0172/7226353

**Kaufe alles alte**  
aus Haush.-Auflösung u. Entrümpelung, z.B. Figuren, Puppen, Bücher, Bilder, Uhren u. Krüge, Tel. 0171-6942522 o. 07461/77366

**Elektr. Schreibmasch.**  
mit Display ges. Tel. 07771/916713

**Außenboarder bis 6PS**  
gebr. gesucht. Tel. 07732/56488

**StiHL Motorsäge gebr.**  
zu kaufen ges. Tel. 07732/3260 ab 18 Uhr

**Suche Baukran**  
Tel. 07731/13245

**Suche Weidehütte/**  
Blockhaus, ca. 5 x 4 mtr. H 2,50 m als Pferdeunterstellplatz, transport. oder abbaubar. Tel. 07771/2727 oder 07771/929300 ab 18 Uhr

**Verkäufe**

**Saeco-Kaffeemaschinen**  
• Gebrauchte-/Neugeräte • Reparaturen • Inzahlungnahme  
BS BestSolutions GmbH - im Gewerbegebiet Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33  
Mo.-Fr. 7.30-17 Uhr. Sa. 8-12 Uhr

**Laminiergerät**  
u. kl. Farb-TV, für je 50 € zu verk., Tel. 0160-6466436

**Verk. Step-Tanz-Schuhe**  
schwarz, mit weißem Einsatz im Schnürsenkelbereich in Gr. 38, nur wenig gebraucht für 35,- € T. 0175/5657738

**Teil-Whg.-Auflösung**  
(Küche u. Wohnzi.), 0175-2569918

**Altes Küchenbüfett**  
80 l Boiler mit Ölbrenner, 2 Elektroboiler je 5 l, div. Ölöfen, Holzherd, Holzherd mit Wasserschiff, Preise VB, Tel. 0175/5688851

**Schlafzimmer**  
5-trg. Schrank m. Spiegel, D-Bett 180x200 ohne Matratzen u. Roste, 2 Nachtt. m. je 2 Schubl., 200 €, T. Si. 790228 o. 0162-9191248

**16 qm ital. Plättle**  
terrabr. und weiß, m² 5.- € (OP 22.- €), Univ. Heck-Fahrradträger 15.- €, Tel. 07774/939110

**Wassertank 1000 l**  
f. Wasser o.ä., für 80 € abzug., Tel. 0170-2047256

**Bücher zu verk.**  
ab 50 Cent! Tel. 07731/966038

**Wegen Wohnungsaufl.**  
günstig abzugeben: antiker Geschirrschrank 680.- €, mod. Essplatz mit 6 Stühlen 690.- €, Klappstühle, 2 Liegestühle, Pflanzen, Computertisch, Bürostuhl, Campingtisch u. div. Kleinteile, Tel. 07731/23555

**Most**

offen und in Flaschen liefert gut und preiswert die

**Mosterei Auer**  
in Mühlhausen/Hegau  
Telefon (0 77 33) 88 77

**Juwel Eckaquarium**  
Eheim Filter mit Hgz., Dupla CO-Anlage, Beleuchtung, schwarzer Unterschrank, ca. 150 l, VB 150 € sowie Aquariumkomplettsset 60 cm, VB € 25 T. 07731/182900 ab 18 h

**Klinik-Bett**  
für Schwerpflege, NP 3600,- € VP 1850,- € Tel. 07771/61453

**Dachziegel**  
aus Abbruch zu verkaufen, Tel. 07731/13245 ab 20 Uhr

**Riesenoaleander vor der Blüte**, 2 Katzenhäuser, Tel. 07732-53584

**Gr. Stepper mit Comp.-Anzeige** 70,- €, Couchti, Kiefer, dkl. lackiert mit Glaseinsatz L 1,2 B 0,75 H 0,42 m und gr. Schublade 30,- € Tel. 0151/15362395

**Vogelkäfig m. Ständer** und Zubehör, Magnus-Tischheimgorgel el. Heckenschele el., preisg. abzug., Tel. 07731/955473

**Napoleon**  
Im Spiegel der Karikatur, ein Sammlungskatalog (neu) des Napoleon-Museums Arenenberg mit 435 Karikaturen über Napoleon I. Verlag NZZ (Zürich). Ladenverkaufspreis 168 Str., mein Preis 50.- Str., Tel. 07731/48499

**Bergmann GmbH - Möbeltransporte -**

**Umzüge, Entrümpelungen Möbeleinlagerungen**  
Robert-Bosch-Str. 7 D-78224 Singen

**Für Selbstumzieher** bieten wir an: Möbelwagen mit Kleiderkarton sowie Zubehör und Fahrer.  
Telefon 077 31/671 59  
Telefax 077 31/123 18

**Kühlschrank u.v.m**  
Liebherr 57x60x128cm, TK, 70€, 2er Einbau Kochfeld, 50€, Waschmasch. Privileg 40€, Essgarn. Erle /Eckbank 168x128cm, 2 Stühle, Tisch 110x70cm, ausziehbar) neuw., 130€, Bettcouch Kiefer 2mx1m mit Liegefl. 50€, Comp. Eckti., 20.-€, PC Pentium W98, Of97, ISDN 25€, Tel. 07732/943429

**Nähmaschine mit**  
Schrank „Pfaff“, versenkbar, elektrisch, sgt. erh., VB 80,- € T. 07771/920945 o. 0175-5917964

**Jugendzimmer 300 €**  
kpl. Wohnzi. 250 €, Garderobe 70 €, Herd/Kühlschr. je 20 €, Badmöbel 20 €, Küchenti. 50 €, kl. Stereoanl. 60 €, He.-Rad 50 €, versch. Bilderrahmen je 10 €, Schaukelstuhl 40 €, T. 07731/68649

**Top Walker, neu**  
50 €, Jungen-Mountainbike 50 €, Tel. 0170-8081118 in R'zell

**Da.-Fahrrad 21 Gang** und sonstiges, Tel. 07733/503506

**Fernseher v. Metz**  
70 TB 73, 4,5 J. alt, wenig gebr., wg. Todesfall, NP 2500.- DM, für VB 370.- €. HP Tintenstrahldrucker 10.- € VB, Tel. 0174-2476005

**Alles muß weg!**  
Waschm. Siemens IQU, 250 €, Trockner Abluft, 1 J., 80 €, Kettler Ergometer 50 €, Relaxsessel 30 €, Lampen 10/5.- €, Bad-Teppich Batex 15 €, T. 07731/918647 oder 0174-4693099

**Vorwerk-Staubsauger** und Fahrräder, versch. Modelle, Tel. 07731/183330 od. 0160-6826279

**Wir kommen sofort!**  
Tel. 077 31/6 80 88

**Garten, Si., Römerziel**  
VB 4800 €, T. 0174-1924154

**Haus-/Steilwandzelt**  
für 4 Pers., Tel. 07731/48200

**Holzterasse**  
u. Bauholz aus Altbau gg. Abholung, Tel. 07465/18777

**1 Kpl. Bett**  
mit Matr. und Lattenrost, 3 Holzschränke, Flohmarkartikel, gg. Abholung, Tel. 0041/794760408

**4 Holzfenster**  
2 Balkontüren, 5 Zi.-Türen Eiche furniert, Tel. 0175-2569918

**Ält. Waschmaschine**  
funktionfähig, Matura Ökotronik, Tel. 0172/7153548

**Ca. 30 Stück Steinwolle**  
100x56x20 u. 1 Pack Bodenheizsyst. (Styropor), T. 07733/977232

**6-Kant-Pflaster, grau,**  
16 m², 23x13x6 cm, gereinigt, auf Paletten zu verschenken! Tel. 07774/939223

**7 gebr. Holzfenster**  
Doppelglas, f. Pferdestall etc., B/H: 1x 1.20x1.70 m; 1x 2.35x1.20 m; 1x 1.40x1.10 m; 1x 1.40x0.70 m; 1x 2.60x1.30 m, 2x 1.60x2.00 m, gg. Abholung, Tel. 07735/937731

**Meerschweinchen zu verschenken.** Tel. 07732-972348

**TV-Unterschrank**  
Kommode u. Gästebett, gg. Abhol., Tel. 07731/41498

**Opel Kadett Bj. 88**  
zum Ausschachten od. Herrichten, TÜV abgelaufen, Tel. 0176-23121736

**Wohnwand m. Vitrine**  
schwarz/silber, Couchtisch Eiche rust. mit Kacheln, Tel. 0174/6710384

**Große Pflanzen**  
u. Garderobenständer, gg. Abhol., T. Si. 918647 o. 0174-4693099

**Über Risiken und Nebenwirkungen Ihrer Urlaubreise informieren Sie sich am besten bei uns! Kompetente Reise- und Impfberatung in der Aachthal-Apotheke Volkertshausen, Tel. 07774/93260 - Rufen Sie uns an.**

**GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK**

**ZAHNGOLD + ALTGOLD**  
auch mit Zähnen

**Barankauf zum Superpreis!**

Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur: Quelle-Shop, Radolfzell, Spitalstraße 1 in 78315 Radolfzell, i. A. der GVG\*

**Garten, Si., Römerziel**  
Pr. VB, T. 07731/186654 ab 20 h

**Visagistin**  
Tages-Abend/Make up • Foto-Hochzeit  
Telefon 01 74/6 55 37 23

**Sticke, stricke, häckle**  
und knüpfle - auch angefangene Teile, Tel. 07853/1394

**Hochwertige Kleidung**  
(vom Baby bis zum Teeny) auf Komm.Basis ges.  
Tel. 0 77 31 / 90 99 62

**Wir suchen für unsere Mutter in Güttingen** (kein Pflegefall) liebevolle Person die Mo - Fr das Frühstück und evtl. 3 Mal die Woche das Abendbrot richtet. Tel. 07735/3105 ab 18 Uhr

**GROSSER SOMMERFLOHMARKT**  
in der Fahrkantine Gottmadingen am Samstag, 16.07.05, von 8 - 16 Uhr Eintritt frei! Info + Anmeldung unter Tel. 0 77 31 / 8 22 99 55  
Bewirtung durch FSV Phoenix Gottmad.

**Wer verschenkt**  
Flohmarkartikel? Hausrat, Porzell., Geschirr etc. und gut erh. Kleidung. Hole alles umgehend ab! T. 0151/15362395

**Computer / EDV**

**PC-Doctor**  
Der ECHTE Vor-Ort-Service. Service rund um den PC, Telefon und Internet. Kompetent, preiswert und zuverlässig  
Tel. 0 77 31 / 95 58 91

**Kpl.-PC FUJITSU**  
Siemens mit Rechner, CD-Brenner, DVD-Brenner, Diskette, 2 USB-Anschlüsse, Festplatte 80 GB, Arbeitsspeicher 512, Mhz. 1000, 19" Monitor, Scanner, Tastatur, Maus, Software Windows ME, Preis VB, Tel. 07731/838893

**PC streikt !?**  
PC- und Internetservice bei Ihnen vor Ort! Tel. 0 77 71 / 89 80 36

**Gamboy Advance**  
gt. Zustd., 35€, Pokymon saphir Edition, 18€, Mario + Luigi Superstar Saga, 18€, Gesamtangebot: 65€. Tel. 07732/821838

**HP Tintenstrahlplotter**  
im Format A0 und A1, gebr., generalüberh. m. Garantie u. allem Zub., Tel. 07732/982880

**PC-Gamcube Spiele**  
für PC C + C General unzensiert und Wolfenstein, beide in deutsch, Gamecube 1 x Medal of Honor u. Pokemon Colosseum, beide deutsch, Tel. 0176-23121736

**Telekommunikation**

**Handies und ISDN-Anl.**  
zu verk., Tel. 07733/503506

**Fahrräder**

**Rennrad 14 Gang**  
zu verk. 100,- € Tel. 07733/3530

**Gebrauchtfahrradbörse auf der Waldsiedlung**  
Am Dachsberg 12 (Fahrradlagerverkauf) • 09.07.2005 (Abgabe ab 8 Uhr) • Verkauf ab 10.15 Uhr  
Infos: 01 71 / 4 95 92 04

**Da. Fahrrad 26 Z, neu**  
tiefer-Einst., 7-Gg., NP € 390.-, für € 250.- zu verk., Tel. 07731/48352

**Da.-MTB voll gefedert**  
vorne Scheibenbremsen, alufarben, gebürstet, 250 €, 0162-7033236

**Hifi / Video**

**Verkaufe Fernseher**  
70 cm Bildidiagonale, vt, fb, scart, 100 hz., versch. Modelle, günstig, Tel. 0174-1875924

**Foto und Digitalkamer.**  
zu verk., Tel. 07733/503506

**Musik**

**Unterricht**

**Carl Duisberg Sprachkurse**



- Intensiv-Gruppenkurse Deutsch als Fremdsprache
- Einzeltraining Business English, Französisch, Spanisch, ...
- Firmenkurse

**Carl Duisberg Centren - CDC**  
Finstenbergstr. 1 • D-78315 Radolfzell  
Tel: +49(0)7732-9201-0  
E-Mail: radolfzell@cdc.de  
www.cdc.de

**Oberstufenschüler**  
bietet Nachhilfe für 5.-10. Kl. an, Tel. 07771/920022 ab 16 Uhr

**Bessere Noten in der Schule Einzelnachhilfe - zu Hause -**  
im gesamten Landkreis Konstanz  
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelunterricht in allen Fächern (z. B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch, u. a.) für alle Klassenstufen beim Schüler zu Hause

**ABACUS** Nachhilfe GmbH  
Tel. 07531/692755  
http://www.abacus-nachhilfe.de

**Kapitalmarkt**

4.000,- € - ab 67,- € mtl.  
10.000,- € - ab 111,- € mtl.

**Bar-Eilkredit**  
Vertrauen Sie uns! Auch für Selbständige  
effektiver Jahreszins ab 5,2%

- Sonderkredit auch bei schlechter Auskunft
- zur freien Verfügung für Ihre Wünsche
- Anfrage kostenlos und unverbindlich
- auch ohne Partner möglich
- schnell und ohne wenn und aber
- Kontoauszug und Zusatzkredit
- Baufinanzierung und Hypo-Darlehen

**Tel. 07731/921946**  
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.  
Pro-fide Finanzvermittlung GmbH

**EILKREDITE**

- von 2.000,- bis 250.000,- EURO
- auch ohne bankübliche Auskunft
- für Arbeitnehmer und Rentner
- Sonderkredite für Selbstständige
- schnelle Hilfe bei Zwangsversteigerung

**0 18 05 / 513 513**  
Euro Finanz Baden-Württ. und Bayern

# FUNDGRUBE

## Alles fürs Kind

**Babywiege neu**  
nach alten Vorbildern gebaut, 100,- € zu verk. Tel. 07733/3530

**Hochstuhl**  
Storchenmühle mit Sitzpolster 50,- €, Auto-Ki.-Sitz (nach dem Maxi Cosi) Römer King 110,- €, Decken, Kissen, 2 Treppengitter und Baby-Schwimmweste günstig zu verk., Tel. tagsüber Si/184218

**Laufrad Max u. Moritz**  
mit Aluminiumfelgen luftbereit + Holzscheibe rot, nur 1 x benutzt, NP 194,40 € für 140,- € zu verkaufen; sowie Kleinkinderhelm, Preis VB, Tel. 07731/922865

**Carrera Racing fast neu**  
16,- €, Playmobil z.B. Dschungel 20,- €, Sheriff House 14,- €, gr. el. Kran 16,- €, Eisenbahn Duplo 13,- €, gr. Müllauto 10,- €, my Scene Disco 10,- €, viel Babyspielz., Spiele etc., Ritterburg u. Ritter 14,- €, Tel. 07731/985048

**Alles in Topzustand**  
günstig zu verk.: Baby-Autositz mit Fahrgestell, Laufgitter + Wendeeinlage, Baby-Björn-Tragesitz, Badewanne mit Ständer, Wickeltasche, Flaschenwärmer, Dampferillikator, Wickeltisch-Strahler, Musik-Mobile, Baby-Kleidung Gr. 56 - 68, Tel. 07731/922743

**Gut erh. Stubenwagen**  
mit großen Holzrädern und Zubehör gesucht, Tel. 07731/24836

**Günstig zu verkaufen:**  
Teutonia-Ki.-Wg. marine/weiß, Graco-Sportbuggy, neuw., beide inkl. Zubehör, Preise VB, T. Si/26751

**Werkbank (Kunstst.)**  
kpl., Kinderti. m. 2 Stühlen IKEA, Wand-Wickelti. klappb., je 10 €, T. Si. 918647 o. 0174-4693099

## Bekleidung

**Brautkleid Gr. 38**  
Kurzarm, Schleppe u. Zub., VB 550 €, T. 0162-7923972

## Möbel

**Eckbank 1.80 x 1.40**  
Eiche rust. günst., Tel. Si/46958

**Antike Weichholzmöbel**  
0 77 31/6 78 75

**EBK - Notverkauf-**  
NP € 7.000,-, für € VB 2.290,-, Tel. 0171-5280764

**Zu verschenken**  
1 Teak Sideboard 1,50 breit, 1 Bett, Eiche hell, 2,00 x 0,90 mit Matr., neuw., Tel. 07731/467291.

**Wohnwand Hochglanz**  
lackiert 500,- €; Sitzgruppe 3, 1, 1, 400,- € T. 0160-92164391 oder 07771/916760

**Schädlingsbekämpfung**  
Ratten Mäuse  
07731-822 604  
Ausbildungsbetrieb der IHK

**Polstergarnitur**  
2er Couch, 2 Sessel u. Tisch zu verk., Tel. 07731/907767

**Schlafzi. und Wohnzi.**  
zu verk., Tel. 07731/918059

**Anrichte**  
170x45x80 cm, m. Glasüberbau-Vitrine günstig, T. 07731/46026

**Suche Gartenmöbel**  
Klappstühle und -tisch, gebraucht, Ausserdem Laderampe f. Motorrad auf Wohnmobil (Alu). Tel.: 0173/6653730

**Blaue Ledercouch**  
3er, 2er und 1 Sessel, super gt. erh., klassisch-moderne Form, VB 800,- €. Tel. 07732/53433

**Runder Glastisch**  
90cm, 50 €. Tel. 07774/939177

**Eckcouchgarnitur**  
auszieh. + Sessel, grau-blau, neuw. u. schön, günstig zu verk., Tel. 07731/795125

**Wohn/Esszimmer**  
von Gwinner (Esche dunkel), 1 Schrankwand, 1 Esstisch oval, 6 Stühle sowie 1 Couchgarnitur L-Form, Leder hellgrün, auch einzeln zu verk., Tel. 07732/56901

**1 Esstisch Fichte**  
+ 6 Stühle, 1 Metall Garderobe, 1 Einzelbett mit Holzrahmen günstig. abzug. Tel. 0175-7529718

**Schöner Wohnzimmer-**  
schrank Buche, L 2,56m mit Couchtisch, zus. 50€. Tel. 07771/916941

**Schlafzi. günstig abzug.**  
grau/beige/weiß, Schrank B 2,82, T 0,65, H 2,25, Bett B 1,88, Gesamt-B mit Nachttischen 3,18, + Kommode, Tel. 0175-4162032

**Sitzgruppe rund**  
zu verk., Tel. 07731/948469

**EBK ohne Lieferzeit**  
zeitlos schön, Buche m. blau, sehr gepfl., m. Siemens Geräten, sofort abzug., auch mit fachmänn. Einbau, Preis VB, Tel. 0174-4693099 oder Tel. 07731/918647

**Single EBK Alno Pino**  
3J. alt, L. 2,10m, sowie Bett + Rost + Matr. + Nachttisch günstig. abzug. Tel. 07732/12711 ab 14 Uhr

**Wg. Whg.-Auflösung**  
div. Möbel z.v., T. 07738/923685

**Metallbett + Kommode**  
zu verk., Tel. 07774/920690

## Stellengesuche

**Junge Frau sucht Nebenjob**  
für 2-3 mal wöchentlich, abends. Erfahrung als Bedienung in Gastronomie und Café. Tel.: 0172/7227483 od. Tel.: 07733/501664

**Kraftfahrer CE**  
ADR-Schein, langj. Erfahrung in Sattelzug, möchte sich berufl. verändern. Gerne auch Kies- u. Schüttgut. Angebote in D oder CH unter: Tel. 0171/ 1458974

**Streicharbeiten innen**  
u. Gartenarbeiten zu günstigen Preisen v. Priv., Tel. 0160-98235664

**Suche Arbeit**  
weibl., deutsch, 53 J., halbtags- oder 400,- €-Basis. 0160/5010057

**Putzstelle**  
von absolut zuverl. Putzhilfe gesucht. Bitte nur Kanzleien/Arztpraxen o. Geschäftsräume. Tel. 0178-8591664

**Zuverlässige**  
Allrounderin putzt Ihre Whg, erledigt Gartenarbeiten, geht mit dem Hund Gassi uvm., nachm./ abends oder am Wochenende. T.07731/26899

**Suche 400,- €-Job**  
im Bereich: Küchenhilfe oder Reinigungshilfe. T. 07771/917784

**Putzstelle gesucht**  
egal, welcher Art, ob Büro, Haushalt, Gebäude, 400 € Basis. Bin tier-/kinderlieb. Freue mich auf Ihren Anruf. Tel. 0172-6204634 ab 18 h

**Suche Nebenjob**  
auf 400,- € Basis, 0178-5759465

**Alleinst. Mann sucht**  
Festanstellung (Arbeit jegl. Art), Tel. 0179-7285922

**Ich springe ein**  
wenn es brennt, nach Vereinb.; Vielseit. Erf. (w., 50 J., dtsch.) z.B. Arztsekret., Boutique, Rez./Kuhäuser, Hotelzi.-Reinig., Tierpflege, Tel. 0175-7890329

## Stellenangebote

### Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Ihr **Wochenblatt**

**Au Pair gesucht**  
Tel. 07731/947922

**Zuverlässiger Mann**  
für Arbeiten rund ums Haus (Reinw.-Arbeiten) ges., T. 07735/937731

## Garagen/Stellplätze

**Suche sep. Garage**  
in Singen/Südst., T. 07731/827280

**Lager/Do.-Garage in Si.**  
zu verm./ zu verk. T. 07771/61453

**Garage/Lagerraum**  
zu mieten ges. Raum Singen, Tel. 07731/49650

**Singen-Widerholdstr.**  
Einzelgarage, Bj. 2000, nur € 12.500 € T. 07731/ 8229387

**PKW-Stellplatz**  
20 €, ab sof. in Singen, Alpenstrasse 22 zu verm., T. 07531/59690

## Für den Wassersport

**Thiel-Sportboot**  
15 PS Honda, E-Start, L 4,20, B 1,60 mit Trailer und Cabrio-Verdeck, BS-Zul., Tel. 0171-5344153

**Segeljolle gesucht**  
max. 12 m<sup>2</sup> Segelfl., mögl. mit Trapez, Tel. 07733/3164

**Surfbrett kpl.**  
für 100 €, Tel. 07731/23523

**Neue Bootsbadeleiter**  
zum Einhängen zu verk., 30,- € Tel. 0152/ 09464290

**Suche Motorboot**  
L/B/T bis 5x 2x0,30 m, AB bis 40 PS, Slip-Trailer, B'seezul., Tel. 07731/62753

**He.-Tauchanzug, Gr. XL**  
(54/58), von Lidl, zum Tauschen gegen Gr. M oder L. Tel. Si. 29353

**Faltboot Pouch**  
2er Kanu, Paddel, Steuerung, gt. erh., 229,- € VB, Tel. 07731/52833

**Suche Außenborder/**  
Bootsmotor, mit Bodenseeulassung, Tel. 0172-4463263

**Surfanzug Gr. 50**  
blau, 100 €, Tel. 0179-3438922

**Kajütsegelboot**  
Liegepl. Untersee, auch tageweise zu verm., Tel. 07731/43065

## Ferien / Reisen

**Donaufahrt 22.7.-29.7.**  
von Passau bis Budapest und retour wegen besonderer Umstände zu verk., Tel. 07731/27868

## Sammlermarkt

**Notgeld Singen**  
27 Scheine, Tel. 07732-4566

## Für den Sport

**Cross Trainer**  
wie neu, u. Ganzkörper-Trainingsgerät, wie neu, zus. für 200 € (evtl. einzeln), T. 07733/505949, 20.30 h

**Golfmitgliedschaft**  
Steißlingen wg. Umzug günstig zu verk., Tel. 0170/7628349

## Dienstleistungen

**Fliesenarbeiten P. Graf**  
+ Rep.: kurzfr., fachm. + sauber!  
☎ (07731) 7 1654; 0175/7942217

**ELEKTROWERKZEUGE**  
Reparatur und Prüfung nach § 5 BGV A 3 - 07731/25200

**Markisen KELLHOFER**  
Sonnenschutz- und Rollladentechnik  
78224 Singen, Stockholstr. 11/beim TÜV  
Tel. 07731/64667, Fax 64668, E-Mail: kellohfer@t-online.de

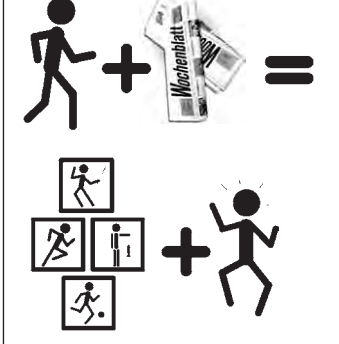
**Lebenshilfe**  
Wahrsagerin B. Vildebrand  
www.vildebrand-wahrsagen.de  
Seriöses tel. Sofortberatung  
01 90 - 8 07 73 40 44

WELLNESS - m. Zartheit berührt,  
einen Menschen gespürt - Tel. 01 71 / 5 20 65 98

## Fundgrube

**GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK**  
**ZAHNGOLD**  
auch mit ZÄHNEN +ALTGOLD  
Barankauf zum Superpreis!  
Bei Ihrer autorisierten Goldverwertungs-Agentur:  
Optik Dörflinger, Scheffelstr. 29, Singen  
Tel. 07731 - 6 22 43, i.A. der GVG

## Willkommen,



Sie gehören zu den über 52.400 Wochenblattlesern\*, die bei Bedarf die privaten Kleinanzeigen in der Fundgrube im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse SWB 2004,  
Quelle: Czacia Marktforschung  
Basis: LpA-Wert

## Wochenblatt

### ER sucht SIE

**ER, 45/178**, mittelschlank, NR, sportlich, mag alles was zusammen Spaß macht, sucht SIE (zw. 25 u. 40 J.) für gemeinsame Freizeitgestaltung, bei Zuneigung mehr. Tele-Chiffre 040054

**Nette, liebevolle Dame für gemeinsame Freizeitgestaltung gesucht.** ER, 42/172, m. 2 Kids, sehr viel. interessiert, wünscht sich Partnerin zw. 25 u. 45 J., ab 165 cm, gerne auch mollig. Tele-Chiffre 039993

**36-jähriger ER**, 190 cm groß u. schlank, sucht treue SIE zwischen 30 u. 40 Jahren, bis 185 cm, Kind kein Hindernis. Habe Familiensinn und freue mich auf Dich! Tele-Chiffre 039990

**Vielseitig interessierter u. nicht nur im Herzen jung geliebener ER**, 76/175, schlank, möchte nette Dame kennen lernen. Ich freue mich auf Ihren Anruf! Tele-Chiffre 039982

**ICH (m), 28 Jahre jung**, schlank, 178 cm groß, man sagt, ich kann mich sehen lassen, suche ruhige, ehrliche, treue SIE, 22-30 J., ab 150 cm, die eine liebevolle Beziehung zu schätzen weiß. Tele-Chiffre 039981

**Humorvoller ER**, 36/186, NT, NR, mag Spaziergänge, Fahrrad fahren u.v.m. sucht eine liebe, humorvolle Frau, NR, gerne mollig. Tele-Chiffre 039967

**Jung geliebener Witwer**, 61/170/71, NR, sucht liebe und treue Partnerin zw. 50 u. 60 J. Meine Hobbys: Natur, Wandern, Rad fahren u. gutes Essen. Tele-Chiffre 039929

**Single sein ist ja schlank nett, doch wenn geht ich**, 50/165, schlank, R, einen Gutachter, wer lässt sich morgens von mir wecken u. wo ist die schlankste Frau, die mit mir alle Höhen u. Tiefen durchlebt. Fühlt Du ähnlich, dann melde Dich! Tele-Chiffre 039927

**Unkomplizierter Familienmensch (Fisch)**, 43/174, handwerklich begabt, kocht gerne, sucht SIE für eine ehrliche u. aufrichtige Beziehung. Tele-Chiffre 039922

**Suche natürliche SIE, die ebenso wie ich Wert auf Treue, Ehrlichkeit u. Vertrauen legt.** Bin männl., 37/172, mittelschlank, NR, sportlich und positiv in meiner Lebenseinstellung und DU? Melde Dich einfach! Tele-Chiffre 039836

**ER, 52/181**, in gesicherter Position, sportlich, mittelschlank u. aufgeschlossen für die Interessen seiner zukünftigen Partnerin, sucht niveauvolle SIE, 40 - 50 J., schlank u. attraktiv. Tele-Chiffre 039834

**Suche nette, lebenslustige Partnerin bis 40 Jahre für Neuanfang.** Bin männl., 37/187, schlank und sportlich. Freue mich auf einen Anruf! Tele-Chiffre 039833

**Steinbock-Mann durch und durch**, 35/180, mit Interesse an allem, was Spaß macht, stellt seine Zuverlässigkeit zur Verfügung. Tele-Chiffre 039832

**ER, 33/185/70**, sportl., treu, ehrl., zuverlässig, sucht SIE für eine gemeinsame Zukunft. Wenn Du auch das Alleinsein satt hast, dann melde Dich! Tele-Chiffre 039824

**Jetzt fängt das Leben ganz neu an!** ER, 53/173, R/NT, schlank, sportlich u. kulturell interessiert, sucht liebevolle SIE zw. 47 u. 53 J., bis 168 cm, die mit mir das Leben, die Liebe u. die Zuverlässigkeit neu entdeckte möchte. Tele-Chiffre 039802

**43-jähriger ER**, 184 cm, fest im Beruf, schl., sportl., m. vielen Hobbys, sucht passende Partnerin für eine gemeinsame Zukunft. Du magst Familie, Sport, Reisen u.v.m., dann könntest DU, 25 - 40 J., ab 165 cm, die Richtige sein. Tele-Chiffre 039801

**Der richtige Mix macht es!** ICH, 41/185, schlank, mag elegant essen gehen - die heimische Küche genießen, Fernreisen - Camping in Italien, um die Häuser ziehen - auf dem Sofa liegen. Wo ist die schlankste Frau bis 40 J., ohne Anhang, die zu mir passt? Tele-Chiffre 039752

**Für einen Neuanfang suche ich eine nette SIE vom Land**, gerne etwas mollig u. mit Kind. Ich bin 38/180, für alles offen u. freue mich auf Deinen Anruf. Tele-Chiffre 039749

**Sie können nur telefonisch antworten**  
Schriftl. Antworten sind nicht möglich und werden weder weitergeleitet noch zurückgesandt.

**35-Jähriger**, 183 cm, mit vielen Interessen, sucht ehrliche, nette SIE zw. 27 u. 32 J., NR, zum Aufbau einer ehrlichen u. liebevollen Beziehung. Tele-Chiffre 039748

**Mann, R, 54/190/80**, adrett und fit, mit Geist, Herz und Ausstrahlung, sucht eine kluge, vitale, warmherzige Frau für Liebe in gegenseitiger Wertschätzung. Tele-Chiffre 039739

**Volltreffer!** Du willst intensiv leben mit einem Partner, der Dir die Welt zu Füßen legt? Glückwunsch, es könnte DIR, weibl., 24 - 34 J., 150 - 168 cm, NR, bis mittelschl., gelingen. Bin 34/169, schl., m. Liebe zu Kultur u. Sport u. freue mich auf Dich! Tele-Chiffre 039737

**Schlanker, sportlicher Mann, 29 Jahre**, mit vielen Hobbys, sucht eine treue, ehrliche SIE zw. 25 u. 30 Jahren, ca. 158 - 170 cm, R, für eine liebevolle Freund- u. Partnerschaft. Tele-Chiffre 039736

**ER, 26/176**, NR, hat sportliche Interessen, ist aufgeschlossen für eine neue Beziehung mit schlanker SIE, zw. 27 u. 30 Jahren. Meldest DU Dich? Tele-Chiffre 039733

**Und plötzlich wusste ich, es ist Zeit, etwas Neues zu beginnen.** ER, 32/173, vollschlank, ein rundum lieber Typ, sucht passendes Gegenstück zw. 20 u. 35 J., ab 160 cm, mittelschl., für vielleicht den Rest des Lebens. Tele-Chiffre 039732

**Schmuse-Skorpion Axel**, 35/176, sucht pass. Gegenstück für eine feste Beziehung, auch zum Hobbykegeln in Freiburg-Bezetenhausen-Umkirch. Tele-Chiffre 039722

**Liebe - ob wir miteinander ergründen können, was sie wirklich ist:** im Denken, im Fühlen u. im Wollen - sich miteinander vertraut machen - verbinden? ER, 50/188, schl., NR, sucht DICH, 35 - 50 Jahre, für immer. Tele-Chiffre 039719

# Große Single-Börse

**ER, 50/165**, schlank, kulturell interessiert, sucht nette Frau, 40 - 50 J., zur Freizeitgestaltung. Tele-Chiffre 039731

**55-jähriger Italiener**, 174 cm, Witwer, schl., sportl., kult. interessiert, sucht liebe, nette Frau zw. 47 u. 54 J., bis 172 cm, die auch eine feste Beziehung wünscht. Ich freue mich auf Deinen Anruf! Tele-Chiffre 039730

**Den Lebensabend zu zweit erleben möchte sympathischer Herr**, 60/177, schlank, Figur, gepf. Erscheinung, mit einer aufgeschlossenen Dame, 50 - 60 J., niveauvoll, herzlich u. mit sportl. Interesse. Tele-Chiffre 039714

**ER, 54/172**, mittelschl., fest im Beruf, Hobbys: fotografieren, Kultur, Reisen u.v.m., sucht eine nette, liebevolle, häusliche Witwe, berufstätig, zw. 45 u. 55 Jahren, mit weiblichen Formen, NR, für eine harmonische Beziehung. Raum Singen. Tele-Chiffre 039688

**Vorzeigbarer, sportlicher, 56-jähriger Single**, NR, 180 cm groß, sucht nette SIE bis 52 Jahre, die zu mir passt und auch der Meinung ist: Gemeinsam statt einsam. Bin vielseitig interessiert u. freue mich auf Deinen Anruf! Raum Singen. Tele-Chiffre 039501

**Es wäre schön, DICH zu finden!** ER, NR, 29/190, schlank u. sportlich, attr., unkompliziert u. naturverbunden, sucht ebensolche SIE passenden Alters zum Lachen, Lieben, Leben! Raum Singen. Tele-Chiffre 039498

**Gibt es Dich?** ER, 60/180, m. ein paar Pfunden zuviel, NR, sucht nettes, liebevolles, weibl. Gegenstück zw. 48 u. 55 J., NR, die eine gute Partnerschaft zu schätzen weiß. Raum Singen. Tele-Chiffre 039495

**Humorvoller Wassermann**, treu u. ehrl., schlank, jung geliebten, 57 J., sucht gleichgesinnte SIE bis 55 J., zum gemeinsamen. Pferde stehen. Hobbys: Tanzen, Musik, Pferde, Bummeln u. Kuscheln. Tele-Chiffre 038197

**Sehr jung aussehender, schlanker ER**, 48/178, treu, tierl., mag die Natur, Wandern, Rad fahren, Walkman, Blues/Rock, gute Gespräche, Erotik, Romantik, sucht passendes Gegenstück, 37 - 50 J., bis 175 cm, für liebevolle Beziehung. Raum Singen. Tele-Chiffre 039494

**Witwer, 51/180**, mittelschl., mit Liebe zur Musik, Kino, Theater, Lesen, Reisen, möchte nicht mehr alleine bleiben. Wo ist die passende Partnerin m. ähnl. Interessen, die eine harmonische, liebevolle Partnerschaft anstrebt? Tele-Chiffre 039106

**Bin 64 Jahre, 171 cm**, fahre mit meinem Wohnmobil durch die Welt. Suche die abenteuerlustige Frau, die sich zutraut, Berge u. Wälder zu durchwandern: Nepal, Australien, Süden v. Amerika, NR, ca. 160 cm, lustig, leidenschaftlich, liebenswert mit fraul. Figur. Tele-Chiffre 033680

**Netter Mann**, sportlich, schlank, sucht auf diesem Wege nette, junge Frau zw. 35 u. 45 J., gerne auch mit Kind, für ein gemeinsames Miteinander. Tele-Chiffre 039582

**Suche keine oberflächliche Beziehung!** Er 26/178, sucht eine Partnerin, die den Humor liebt, aber auch ernst sein kann. Wenn Du zw. 22 u. 35 J. alt bist, wäre es toll, wenn Du Dich auf meine Anzeige meldest. Tele-Chiffre 037529

**Magst Du auch romantische Spaziergänge, Reisen und tanzt Du auch so gerne?** Dann sollten wir uns zusammen tun. Bin mittelschl., symp. 46/178, NR, ein gesell. Typ m. Harmoniebedürfnis u. suche die warmherz. Partnerin i. Raum HD u. Umg. Tele-Chiffre 036720

**ER, gerade 60 J.**, 183 cm, 87 kg, berufl. noch engagiert, sucht schlank, ehrl. SIE pass. Alters, für Freizeit, Urlaub u. alles was zu zweit mehr Spaß macht! Tele-Chiffre 033322

**Suche eine Frau, die weiß was Sie will!** Bin 31 Jahre jung, 187/83. Du solltest 26-35 J. jung und schlank sein und nicht oberflächlich!!!! Freue mich auf DICH!!!! Tele-Chiffre 034236

**In guten u. in schlechten Zeiten!** ICH, 33/168/65, suche DICH, mit der ich spazieren gehen u. Musik hören kann, über alles reden u. für einander da sein kann. Kind kein Hindernis. Tele-Chiffre 032678

**Romant. Hartmut, 44/169**, NR, humorv., treu u. ehrlich, tierlieb u. naturverb., sportl. u. kult. interessiert, mag Schwimmen, Rad fahren u.v.m., sucht eine dt. Partnerin zw. 39 u. 46 J., mit Herz, Charme u. Niveau, für einen harmon. Neubeginn. Tele-Chiffre 031955

**Robert, treu u. ehrlich, 31/175**, NR, vollschl., anpassungsf., humorv., häuslich, sucht zuverl. u. treue SIE, weil's zu zweit einfach schöner ist. Tele-Chiffre 031099

**ER, mittelschlank, R**, humorvoll, romantisch, zärtlich, 55/172, ehrlich und treu, mag Reisen, Natur, Kochen, Kultur, Spaziergänge und gemütliche Abende zu Zweit, sucht liebevolle Partnerin +/- 50 Jahre. Tele-Chiffre 029605

**Symp. Mann, NR, 35/184**, schlank, sportl., schw. Haare, tolerant, attraktiv u. mit beiden Beinen fest im Leben stehend, sucht mit den gleichen Eigenschaften das passende Gegenstück von 28 - 35 J., schlank, für eine gemeinsame Zukunft. Tele-Chiffre 031054

### SIE sucht IHN

**Zuverlässigkeit, Verständnis u. Toleranz sind für MICH**, 50/166, weibl., jugendl. Typ, wichtige Voraussetzungen für eine glückl. Partnerschaft. Ich stecke nicht in festgefahrener Strukturen u. möchte gerne ein gemeinsames Leben auf der Basis von Liebe u. Achtung aufbauen. Tele-Chiffre 0400

# Im Angebot:



**Frische Hähnchenbrustfilets**, auch gefüllt  
1-kg, je  
**7,90**



**Blumberger Garschinken**  
100-g  
**1,11**



**Spare-Ribs**, vom Schwein  
1-kg  
**7,90**



**Metzgerei Otto Müller: Schinkenwurst**, SB-verpackt, ca. 400 g  
100-g  
**6,66**



**Feiner Wurstsalat**, aus eigener Herstellung  
100-g  
**-,59**



**Müller Joghurt mit der Ecke Knusper oder Schlemmer**, verschiedene Sorten,  
100 g = € 0,26  
150-g-Becher, je  
**-,39**



**Albgold Teigwaren**, verschiedene Ausformungen, 2 x 500-g-Packung + **Sammeltruck gratis**, je  
**2,99**



**Fürstenberg Export oder Premium Pilsener**, 1 Ltr. = € 1,10, Kiste mit 20 x 0,5-Ltr.-Flaschen zzgl.  
3,10 € Pfand, je  
**10,99**



**Mineralwasser**, 1 Ltr. = € 0,12, Kiste mit 12 x 0,7-Ltr.-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand  
ab **-,99**



**Söhnlein Brillant Sekt**, verschiedene Sorten, 1 Ltr. = € 2,65  
0,75-Ltr.-Flasche, je  
**1,99**



**Destilliertes Wasser**, 1 Ltr. = € 0,20  
5-Ltr.-Kanister  
**-,99**



**Auggener Schäf Gutedel**, Q.b.A. 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand  
**2,39**  
**Auggener Schäf Spätburgunder Rotwein**, Q.b.A. 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand  
**3,99**

Tel. 0 77 31/18 10 03

**Costa Marina**  
Glücksmomente erwarten Sie auf der Kreuzfahrt in die sagenhafte Fjordwelt Norwegens.  
Vom 22.08. - 29.08.05 ab

**1090,-**  
Pro Person ab

**774,50**  
Pro Person ab

**Herbstferien 30.10. - 06.11.05 Costa Fortuna**, Highlights des westlichen Mittelmeers. 7 Tage Tunesien, Balearen, Spanien und Frankreich, mit Busanreise ab Singen 95,- €.  
1. Kind bis 18 Jahre im Oberbett gratis.  
2. Kind bis 18 Jahre im Oberbett 150,- €.

**EKZ** Unser Tipp: Fragen Sie nach der Mehrwertkarte mit vielen Vorteilen in Ihrem Urlaub nur bei **neukauf reisen** Büro im Singen!

**Cektoria**  
Restaurant im Ecenter

**Tagesessen ab 4,95**

**Außerdem empfehlen wir:**

**Gyros mit Zaziki und Reis**

**Portion 5,95**

## ...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!

**Trendige Damen-Sneakers**,  
• in topaktuellen Farbstellungen  
• Größen: 36 - 41

€ **14,99**  
Sie sparen 67%  
**5,-** jedes Paar

**Jersey-Spannbettuch**,  
• mit Rundungummi  
• verschiedene Farben  
• Größe: 100 x 200 cm  
je **2,99**

Reine Baumwolle

**Kinder-Set**, bestehend aus:  
• Trolley  
• Rucksack  
• Sporttasche

**14,99** Set, je

**auch in marine/gelb**

**Set-Preis**

**Energieeffizienzklasse A**

**Bauknecht**  
Kühl-/Gefrierkombination,  
• Nutzinhalt Kühlschranks 167 Ltr.  
• 4 Sterne-Gefrierteil 55 Ltr.  
• 3 Abstellflächen im Kühlteil  
• 2 Schubfächer im Gefrierteil  
• Maße: 147,5 x 60 x 62 cm  
2 Jahre Garantie  
**299,-**

**70 cm**  
sichtbar 66cm

**Videotext**

**CINEX**  
Stereo Farbfernsehgerät 70 cm,  
• Formatusschaltung 4:3 oder 16:9  
• 100 Programme speicherbar  
• 2 Scart-Anschlüsse  
2 Jahre Garantie  
**179,-**

**Hot Wheels Rennstrecke "Croc Crunch"**,  
• Startset mit 1 Fahrzeug  
€ **7,99**  
**4,99** Sie sparen 38%

**Heute schon getankt?** **Auch Bio-Diesel erhältlich**

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 09.07.05

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

# GUCKLOCH

**7** DONNERSTAG  
19 Uhr: Führung durch die neue Rockholz-Ausstellung im Stadtmuseum Stockach.

**8** FREITAG  
20 Uhr: Spanische Nacht mit Flamencoshow beim Café Tankstelle in Radolfzell.

**9** SAMSTAG  
14 Uhr: Wanderung »Als Stockach noch im Meer lag«, Treff Waldparkplatz Berlingerhof.

**10** SONNTAG  
10 Uhr: Vorstellung der Festschrift zum Jubiläum 850 Jahre Raithauslach im Farrenstall.

**11** MONTAG  
20 Uhr: Gitarren-Blues-Star Peter Frampton beim Honberg-Sommer in Tuttlingen.

**12** DIENSTAG  
21.30 Uhr: »Tritte und andere Stücke« beim Sommertheater Überlingen im Stadtgarten.

**13** MITTWOCH  
10.30 Uhr: Stadtführung in Stockach. Treffpunkt an der evangelischen Kirche.

## INHALT

### WAS WANN WO

Alleinunterhalter Pirmin Wäldin tourt in den nächsten Wochen durch den Hegau. Seite II

### VERANSTALTUNGEN

Auf ins Wasser: die Freibäder der Region bieten viele Besonderheiten. Seite III



Das Amerikanische Jugendballett »Felicity Foote« tanzt am 8. Juli ab 20 Uhr am Konzertsegel Radolfzell. Der Eintritt ist frei. Felicitas Foote ist Ballettmeisterin und Gründerin des »Amerikanischen Jugendballetts«, eine Einrichtung, die es bereits seit 1961 gibt. Die 70-Jährige betrachtet das Ballett auch als erzieherische Aufgabe, die Mädchen tanzen ausschließlich für wohltätige Zwecke. Veranstalter ist die Stadt Radolfzell.

swb-Bild: Veranstalter

### 5 JAHRE SOLARCOMPLEX

Das Bürgerunternehmen »solarcomplex« kann nach fünf Jahren eine stolze Bilanz ziehen - und stellt seine Gesellschafter in einer Messe in Singen vor. Seiten IV

### KAUFHAUS ALS EVENT

This & That in Singen - das Kaufhaus als Erlebniszone ist erfolgreich und bietet ständig neue Produkte im Wechsel an. Seite VI

### OB-WAHL SINGEN - DER WAHLTEST

Alle sieben Oberbürgermeister-Kandidaten antworten auf die fünf WOCHENBLATT-Fragen zur Wahl. Seite VII

## Unter die Lupe genommen

Auf dem Festbankett »100 Jahre des Musikvereins Böhringen« am Samstag Vormittag erschien Landrat Hämmerle in Hausschuhen. Sie waren sehr stilvoll zum Anzug abgestimmt und frisch geputzt - oder neu gekauft.

Vielleicht hat er eine Fußkrankheit oder... Beim Laufen hatte man allerdings nichts davon gemerkt, denn am nächsten

Tag stand ja der Landrat im Läuferdress mit den munteren Bürgermeistern zum Feuerwehrlauf Spalier. Oder er hatte sie beim Fahren angehabt, weil sie bequemer als ein drückender Lackschuh sind? Wer weiß, wer weiß. Dem aufmerksamen Berichterstatte des Wochenblatts entging das ungewöhnliche Schuhwerk jedenfalls nicht. -pud-



6. JULI 2005

## Zurück zur Gitarre

### Große CD-Taufe von »Acoustical South« am 8. und 9. Juli

**Rielasingen-Worblingen (of).** Einen gewaltigen Sprung wird die Hegauer Band »Acoustical South« am kommenden Wochenende vollziehen können: gleich an zwei Abenden wird die neue CD der Band mit Andreas Rossatti (Gitarre), Christian Rösner (Bass, Klavier), Michael Brauch (Gesang, Gitarre), Rene Müller (Gitarre) und Sascha Kaiser (Schlagzeug) am Freitag, 8. Juli, und Samstag, 9. Juli (Einlass jeweils ab 19 Uhr) ganz offiziell vorgestellt. Der Event findet im »Le Ricard« in Rielasingen statt, Karten im Vorverkauf gibt es dort, ebenso im »Café Journal« in Steißlingen und im Strandbad Steißlingen: versprochen wird zur Vorstellung der neuen CD »The last singer died« eine Listening-Party ebenso wie ein Live-Auftritt der Band von zwei Stunden.

Eingeflechte Fans von »Acoustical South« haben schon einige Kostproben der neuen CD bei ihrem Auftritt vor drei Wochen in Volkertshausen in der »Alten Kirche« sowie bei einer VIP-Party vor zwei Wochen im romantischen Schloss Freudental bei Allensbach sowie beim »Clean Open Air« in Stein am Rhein am vergangenen Wochenende erleben können und waren hin und weg, denn mit den 11 neuen Songs der Band, macht »Acoustical South« deutlich, dass die Band ganz nach vorne will: mit einem immer eigenständigeren Stil und vor allem jeder Menge Lust an handgemachter Gitarrenmusik, die ihre Wurzeln zwar deutlich in den 60er und 70er Jahren des letzten Jahrhunderts hat, aber wahrscheinlich genau deshalb jene Aufbruchstimmung und emotionale Kraft dieser Zeit wieder zurück auf die Büh-

nen zu bringen vermag. Die neue CD ist ein richtiges Prachtstück geworden, das Rockmusik zum Genießen verspricht und mit höchst bewegenden Nuancen zwischen Ballade und Vollgas zu wechseln versteht.

Die Band, die im Sommer 2000 aus einer Geburtstagslaune heraus entstand und am Anfang die Songs ihrer Idole wie Neil Young, den Beatles, Rolling Stones, Jimmy Hendriks oder Bob Dylan coverte, und vor zwei Jahren ihre erste mit Stefan Wagershausen produzierte CD »The one who never sleeps« vorstellte, hat nun ihre ganz eigene Antwort auf das Phänomen dieser Musik gefunden - und die wird vor allem live noch mal ganz anders auf die Bühne gebracht, als

das schon bei der extrem hörenswerten CD der Fall ist.

Wochenblatt-Leser können die neue CD »The last singer died« schon vor der Taufe in ihren Player schieben, denn diese Woche gibt es drei der brandaktuellen CD's zu gewinnen: sie müssen aber eine Frage beantworten können: wie hieß die letzte CD von »Acoustical South«?

Wer die Antwort weiß, sollte am Donnerstag, 7. Juli, um 16 Uhr unter 07731/880034 anrufen. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner.

Mehr über die Band Acoustical-South und die aktuelle CD-Taufe gibt es im Internet unter [www.acousticalsouth.de](http://www.acousticalsouth.de)



Gitarrenrock mit voller Leidenschaft: kürzlich gab es bereits eine VIP-Vorpremiere der neuen CD von "Acoustical South" in Schloss Freudental (im Bild) bei Allensbach. Am kommenden Wochenende findet nun die offizielle CD-Taufe im »Le Ricard« in Rielasingen statt. swb-Bild: of

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-36), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

## Die reichen Bosse gehören enteignet

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. In den letzten Tagen und Wochen geht es mir überhaupt nicht gut um nicht zu sagen besch...! Das darf ich nicht sagen sonst kriege ich Ärger mit meiner allerbesten Leibköchin, liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser.

Ich habe mich gefragt, ob es mir als buntem Hund überhaupt zusteht zu einer so unfassbaren Geschichte etwas zu sagen. Doch es geht ja um unsere ganze Region und da gibt es neben den Zweibeinern eben auch uns Vierbeiner. Mit hängenden Ohren umrunden Struppi und ich immer wieder unsere »Alu« um mit unseren feinen Nasen heraus zu finden welche Gemeinheit als nächstes aus Kanada kommt. »Du brauchst Dich gar nicht so vornehm auszudrücken, die ganze Firmenpolitik stinkt zum Him-

mel«, knurrt mein Kumpel gar nicht freundlich. Habe ich gut aufgepasst und alles richtig verstanden, haben unsere Aluminianer die Vorgaben aus dem fernen Montreal und dem schönen Paris erfüllt. Vorgaben hieß Gewinn einfahren und Wegfall von 100 Stellen. So hofften die Beschäftigten und mit ihnen der ganze Hegau den Standort von Alu Singen (ich meide bewusst den Namen Alcan) für die Zukunft

zu sichern. Doch die verantwortungslosen Konzernbosse in Paris und Montreal kriegen offenbar den Kragen nicht voll und so fordern sie jetzt den Abbau von weiteren 300 Arbeitsplätzen. Kommt es soweit sind nicht nur 300 Beschäftigte und ihre Familien betroffen. Metzger, Bäcker, Friseur, das gesamte Handwerk und der gesamte Handel der Region kriegen diese Breitseite ab. Wie es mit der Alu dann weiter geht,

steht komplett in den Sternen. Glauben darf man diesem feinen Herrn Flee in Paris und seinem obersten Leithund - pardon - natürlich seinem obersten Chef rein gar nichts. Sie haben nur ein Interesse und das heißt Gewinnmaximierung. Kohle, Kohle und nochmals Kohle. Eine Region, ihre Menschen und deren Schicksal interessieren nicht. Soziale Verantwortung, Anstand, Gewissen sind für diese

Herren Fremdwörter. Unsere Verfassung, unser Grundgesetz kennen die Herrschaften natürlich auch nicht. Dabei gibt es den Artikel 14. Dort heißt es im Absatz 2 »Eigentum verpflichtet. Sein Gebrauch soll zugleich dem Wohle der Allgemeinheit dienen«. Nach Absatz 3 ist eine Enteignung zum Wohle der Allgemeinheit zulässig. Auch der Artikel 15 passt ganz hervorragend dazu von wegen »Überführung in Ge-

meineigentum« und so weiter. Liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und Leser, das habe ich nicht aus einer kommunistischen Kampfschrift, das steht tatsächlich in unserem Grundgesetz. Das wäre ja ein schöner Traum, wenn man dem Treiben mit Anwendung unseres Grundgesetzes Einhalt gebieten könnte. Doch dann verlegen diese Bosse den Betrieb gleich an einen anderen Ort. Passt es dort auch nicht mehr, ziehen sie erneut weiter, moderne Geldnomaden ohne jegliche Bindung und Verantwortung. Sie treiben dieses Spiel weltweit. Täusche ich mich nicht, werden dabei immer Milliarden an Volksvermögen kaputt bemacht ( zum Beispiel Ausgaben für Gleisanschlüsse, Straßen und vieles mehr).

Wie lange eine Stadt und Region unter der Schließung eines Betriebes leiden, wird in der französischen Partnerstadt der Hegau-Metropole drastisch vor Augen geführt. So etwas gilt es bei der Alu zu verhindern. Singen, der Hegau und der ganze Landkreis müssen zusammen stehen um diesen verantwortungslosen Nadelstreifenfrüher Paroli zu bieten, das meint wütend Ihr bunter Hund.



TIPPS

Das Konzert mit »Juli« beim Zeltfestival Konstanz am 8. Juli ist leider schon ausverkauft.

TIPPS

CD-Taufe von »Acoustical South« ist am 8. und 9. Juli im »Le Ricard«, Rielasingen.

TIPPS

Donnerstag 07.07

KINO

SINGEN

**Cineplex:** Krieg der Welten: 17.45, 20.30 Uhr. Antikörper - Das Gute ist das Böse daran: 17.30, 20.15 Uhr. So was wie Liebe: 17.30, 20.30 Uhr. Sahara: 20.00 Uhr. Batman Begins: 17.00 Uhr. Batman Begins (engl. Originalfassung): 20.00 Uhr. Per Anhalter durch die Galaxis: 17.30, 20.00 Uhr. Der Tod kommt krass: 17.45 Uhr.

**Gemskino:** Die syrische Braut: 20.30 Uhr.

RADOLFZELL

**Residenz:** Das Meer in mir: 21.00 Uhr.

STOCKACH

**Cinema:** Krieg der Welten: 20.15 Uhr.

KLASSIK

RADOLFZELL

**Stadtpark / Pavillon,** 17.00 Uhr: »Stadtparkkonzert«.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

**Schauwerk, Herrenacker,** Uhr: »öfföff produktion bekommt Flügel: Luftstation«, Schauwerk und Stadttheater.

SONSTIGES

ENGEN

**Marktplatz,** 18.00 Uhr: »Feierabendhock«, mit dem Musikverein Welschingen. Stadt Engen.

GAIENHOFEN

**Künstlerlandschaft Hörli,** Uhr: »Zeichnen und Malen in der Natur«, Ferienkurse mit Susanne Lubach, jeweils Do-So: 7.7.-10.7. Info: 07735/81823, e-mail: info@gaienhofen.de.

KONSTANZ

**Hauptbühne Zelfestival,** Uhr: »Die Kleine Tierschau«, Ticket: D: 01805-908844, www.koko.de; CH: 0900-552225, www.tictec.ch.

STOCKACH

**Stadtmuseum,** 19.00 Uhr: Führung, durch die Sommerausstellung »Gustav Rockholtz«.

Freitag 08.07

KINO

SINGEN

**Cineplex:** Krieg der Welten: 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Antikörper - Das Gute ist das Böse daran: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. So was wie Liebe: 17.30, 20.30, 23.00 Uhr. Sahara: 20.00, 22.30 Uhr. Batman Begins: 17.00, 23.00 Uhr. Batman Begins (engl. Originalfassung): 20.00 Uhr. Per Anhalter durch die Galaxis: 17.30, 20.00 Uhr. Der Tod kommt krass: 17.45 Uhr.

RADOLFZELL

**Residenz:** Das Meer in mir: 21.00 Uhr.

STOCKACH

**Cinema:** Krieg der Welten: 20.15 Uhr.

KLASSIK

KONSTANZ

**St. Stefan,** 20.00 Uhr: »Internationale Orgelkonzerte Konstanz 2005«, J.S. Bach - Goldberg-Variationen. Carsten Klomp, Freiburg.

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH

**Seegarten,** 19.30 Uhr: »umsonst & draußens«, Bigband der Kreismusikschule Merseburg-Querfurt. Bei schlechter Witterung im Pfarrheim. Info/Karten: 07533/80135.

RADOLFZELL

**Cafe Tankstelle,** 20.00 Uhr: »Spanische Nacht«, Flamencoshow. Kulturhof. Compania Flamenco Solera. Vorverkauf im Cafe!

SINGEN

**Gems,** 20.30 Uhr: »Salsa Picante«, Jazz Club.

THEATER

RADOLFZELL

**Milchwerk,** 20.00 Uhr: »Rags«, Musical, SCHAFFHAUSEN - CH **Schauwerk, Herrenacker,** Uhr: »öfföff produktion bekommt Flügel«.

VORTRÄGE

HEMMENHOFEN

**Otto-Dix-Haus,** 15.00 Uhr: »Lisas Buch«, Wieland Freund liest aus seinem Abenteuerroman.

SONSTIGES

KONSTANZ

**Hauptbühne Zelfestival,** Uhr: »Juli«, Ticket: D: 01805-908844, www.koko.de;



**Pirmin Wäldin aus Engen ist wieder auf Sommertour. Er spielt am Samstag, 9. Juli, beim Dorffest in Watterdingen ab 20 Uhr. Am Altstadtfest in Engen, am 23. Juli, ist er auf dem Marktplatz ab 20 Uhr zu hören. Weitere Termine und Infos gibt es unter www.waeldin-pirmin.de.**

RADOLFZELL

**Konzertsegel,** 20.00 Uhr: »Felicity Foot«, Amerikanisches Jugendballett.

Samstag 09.07

KINO

SINGEN

**Cineplex:** Krieg der Welten: 15.00, 17.45, 20.30, 23.15 Uhr. Antikörper - Das Gute ist das Böse daran: 17.30, 20.15, 23.00 Uhr. So was wie Liebe: 17.30, 20.30, 20.00 Uhr. Per Anhalter durch die Galaxis: 15.00, 17.30, 20.00 Uhr. Der Tod kommt krass: 15.30, 17.45 Uhr. Der Babyator: 15.15 Uhr. Robots: 15.00 Uhr.

RADOLFZELL

**Residenz:** Das Meer in mir: 21.00 Uhr.

STOCKACH

**Cinema:** Krieg der Welten: 20.15 Uhr.

KLASSIK

BAD DÜRRHEIM

**Rathausplatz,** 20.00 Uhr: »Bad Dürreheimer SommerSinfonie 2005«, an vier Abenden. Auftakt: Johann-Strauß-Ensemble der Frankfurter Sinfoniker. Vorverkauf: 07726/666-266.

RADOLFZELL

**Konzertsegel,** 19.30 Uhr: »Musikalischer Abend mit der Josua Gemeinde Singen«, und der Band REVIVAL.

ROCK/POP/JAZZ

ENGEN

**Parkdeck unterhalb der Stadtkirche,** 20.00 Uhr: »Re-Beatles-Konzert«, Stadt Engen (bei schlechtem Wetter: Stadthalle).

BAIERSBRONN

**Messeplatz,** 20.00 Uhr: »Schürzenjäger-Open-Air«, Vorverkauf: Anzeiger-Reisebüro, Freudenstadt, Telefon 07441/8891-25.

THEATER

RADOLFZELL

**Milchwerk,** 20.00 Uhr: »Rags«, Musical, SCHAFFHAUSEN - CH **Schauwerk, Herrenacker,** Uhr: »öfföff produktion bekommt Flügel: Luftstation«, Schauwerk und Stadttheater.

SONSTIGES

KONSTANZ

**Hauptbühne Zelfestival,** Uhr: »Haindling«, Ticket: D: 01805-908844, www.koko.de; CH: 0900-552225, www.tictec.ch.

RADOLFZELL

**Treff: Bahnhofsvorplatz 10 Uhr,** 10.00 Uhr: »Stadtführung«, **Milchwerk,** 09.00 Uhr: »Flohmarkt«, TKM-Hof.

SINGEN

**Treff: Rathaus-Parkplatz 14 Uhr,** 14.00 Uhr: »Erlebnistour erneuerbare Energie«.

STOCKACH

**Treff: Waldparkplatz Berlingerhof,** 14.00 Uhr: »Als Stockach noch im Meer lag«, Wanderung, geführt von Dr. Mathias Geyer. Anmeldung: 07731/85260.

ROCK/POP/JAZZ

TUTTLINGEN

**Honberg,** 20.00 Uhr: Honberg-Sommer 2005, »Ismael-YK (TÜR, Ethno-Pop)

THEATER

RADOLFZELL

**Milchwerk,** 20.00 Uhr: »Rags«, Musical.

SONSTIGES

ENGEN

**Städtisches Museum Engen + Galerie,** 16.30 Uhr: »Öffentliche Führung«, Beatles-Ausstellung. Stadt Engen.

KONSTANZ

**Hauptbühne Zelfestival,** Uhr: »Adam Green«, Ticket: D: 01805-908844, www.koko.de; CH: 0900-552225, www.tictec.ch.

STOCKACH

**Farrenstall,** 10.00 Uhr: »Jubiläum Raithaslach«, Vorstellung der Festschrift mit Chor. 850 Jahre Raithaslach.

Montag 11.07

KINO

SINGEN

**Cineplex:** Krieg der Welten: 17.45, 20.30 Uhr. Antikörper - Das Gute ist das Böse daran: 17.30, 20.15 Uhr. So was wie Liebe: 17.30, 20.30 Uhr. Batman Begins: 17.00, 20.00 Uhr. Per Anhalter durch die Galaxis: 17.30, 20.00. Der Tod kommt krass: 17.45 Uhr. Sneak Preview: 20.30.

RADOLFZELL

**Residenz:** Das Meer in mir: 21.00 Uhr. Batman Begins: 17.30 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

TUTTLINGEN

**Honberg,** 20.00 Uhr: Honberg-Sommer 2005, »Peter Frampton (GB/USA, Rock)

VORTRÄGE

ÜBERLINGEN

**Kapuzinerkirche,** 19.30 Uhr: »Die Frau, die gegen Türen rannte«, mit Eva Brunner und Nina Schopka.

Dienstag 12.07

KINO

SINGEN

**Cineplex:** Krieg der Welten: 17.45, 20.30 Uhr. Antikörper - Das Gute ist das Böse daran: 17.30, 20.15 Uhr. So was wie Liebe: 17.30, 20.30 Uhr. Sahara: 20.00 Uhr. Batman Begins: 17.00, 20.00 Uhr. Per Anhalter durch die Galaxis: 17.30, 20.00 Uhr. Der Tod kommt krass: 17.45.

RADOLFZELL

**Residenz:** Das Meer in mir: 21.00 Uhr.

STOCKACH

**Cinema:** Krieg der Welten: 20.15 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

TUTTLINGEN

**Honberg,** 20.00 Uhr: Honberg-Sommer

2005, »Annett Louisan (D, Pop/Chansons)

ZÜRICH - CH

**Rote Fabrik, Ziegel oh Lac,** 20.00 Uhr: »Devendra Banhart und Coco Rosie«, Vorverkauf: Jamarico Zürich!

Mittwoch 13.07

KINO

SINGEN

**Cineplex:** Krieg der Welten: 17.45, 20.30 Uhr. Antikörper - Das Gute ist das Böse daran: 17.30, 20.15 Uhr. So was wie Liebe: 17.30 Uhr. Batman Begins: 17.00 Uhr. Per Anhalter durch die Galaxis: 17.30 Uhr. Der Tod kommt krass: 17.45 Uhr. Das Schwiagermonster: 20.00 Uhr. Garden State: 20.30 Uhr. Maria voll der Gnade: 20.00 Uhr. Fantastic Four -Vorpremiere: 20.15 Uhr.

RADOLFZELL

**Residenz:** Das Meer in mir: 21.00 Uhr.

STOCKACH

**Cinema:** Krieg der Welten: 20.15 Uhr.

KLASSIK

BAD DÜRRHEIM

**Rathausplatz,** 20.00 Uhr: »Bad Dürreheimer SommerSinfonie 2005«, an vier Abenden. Karten: 07726/666-266.

ROCK/POP/JAZZ

TUTTLINGEN

**Honberg,** 20.00 Uhr: Honberg-Sommer 2005, »Willy Astor (D, Musikcomedy)

VORTRÄGE

HEMMENHOFEN

**Otto-Dix-Haus,** 19.30 Uhr: »Vortrag über die Kinder- und Jugendakademie Konstanz-Bodensee«, Mit Caroline Fischer



KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

**Nabucco** von Giuseppe Verdi  
**Sommer - Klassik - Open Air**  
Friedrichshafen, Adenauerplatz  
- Veranstaltung fällt aus - 20.07.05  
Villingen-Schwenningen, 11.08.05  
Münsterplatz, 25.08.05  
Konstanz, Klein Venedig, 02.09.05  
Meßkirch, Schloßvorplatz  
**Top 10 After School Party**  
Singen 27.7.05  
**Uwe Busse & Band**  
Donauhalle Donaueschingen 7.10.05

**Zelfestival Konstanz vom 30. 6. - 10. 7. 2005**  
- Die Kleine Tierschau 07.07.05  
- Haindling 09.07.05  
- Adam Green 10.07.05

**Peter Steiner's Theaterstadl**  
Pfullendorf, Stadthalle 30.09.05  
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus 30.10.05

**Backstreet Boys**  
Stuttgart, Schleyerhalle 08.10.05

**Status Quo**  
Tuttlingen, Stadthalle 09.10.05

**Michael Flatleys LORD OF THE DANCE**  
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus 18.+19.10.05

Tuttlingen, Stadthalle 20.+21.10.05

**Thomas Freitag**  
»Geld oder Gülle«  
Konstanz, Stadttheater 25.10.05

**Holiday on Ice**  
Offenburg, Neue Messehalle 02.-06.11.05

**Sarah Connor**  
Naughty but Nice Tour 2005 + guests  
Europahalle Karlsruhe 03.11.05

**AHA**  
Friedrichshafen, Messehalle A1 26.11.05

**Laith Al-Daen**  
Radolfzell, Milchwerk 26.11.05

**Nena & Band**  
Stuttgart, Schleyerhalle 03.12.05

**Kastelruther Spatzen**  
Ravensburg, Oberschwabenhalle 02.12.05

**AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM Wochenblatt KARTENVORVERKAUF**

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage:  
**0 77 31 / 88 00-21/22**

**B.FREE AFTER-SCHOOL-PARTY**  
Mittwoch, 27. Juli 2005 im Top 10 in Singen

Mit dabei bei dieser Party sind »Faiz« von der Gruppe Brosis, Less von den ehemaligen No Angels und die »Fun Factory«.

**Wochenblatt KARTENVORVERKAUF**

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage:  
**0 77 31 / 88 00-21/22**

B.FREE AFTER-SCHOOL-PARTY

Mittwoch, 27. Juli 2005 im Top 10 in Singen

Mit dabei bei dieser Party sind »Faiz« von der Gruppe Brosis, Less von den ehemaligen No Angels und die »Fun Factory«.



KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN - Hadwigstr. 2a RADOLFZELL - Untertorstr. 5 STOCKACH - Salmannswellerstr. 2  
Tel.: 07731/8800-21/22 Fax: 8800-86 Tel.: 07732/9909-0 Fax: 9909-99 Tel.: 07711/9331-0 Fax: 9331-33

VERANSTALTUNGEN / WAS WANN WO

**Riesen-Flohmarkt**  
am Samstag, 9.7.2005 in Singen beim Hallenbad  
Infos 0 71 29 / 92 22 92 oder www.lmbiss-schlemmerexpress.de

**Floh-/Trödelmarkt**  
Samstag, 9. Juli 2005  
Radolfzell, Milchwerk - Hof, Freigelände  
8.00 - 16.00 Uhr  
Aufbau ab 6.00 Uhr - ohne Anmeldung  
Info: Telefon 07 71 / 6 33 84

Seminar: 16.07. und 17.07., jeweils 14 - 18 Uhr  
Hellbehandlungen: 16.07. und 17.07., jeweils 9 - 13.30 Uhr und ab 18.30 Uhr

**Don Pedro von Hellmann**  
Kein Schweizer Heiler kennt sich in Theorie und Praxis des brasilianischen Schamanismus besser aus als Pedro von Hellmann.

Anmeldungen unter 0 77 31 - 4 74 65 oder per e-mail: krebs-stiftung@t-online.de  
**www.dr-ingeberg-gebert-heiss-stiftung.de**



# Werbung wird größer

Digitaldruck macht es bei Kornmayer möglich

Singen (li). Weniger Ware, aber mehr Optik in den Schaufenstern, das war eine der vielen Erkenntnisse von Roberto Zinser, einem Experten von OCE, bei der Präsentation der neuen großformatigen Digitaldruckmaschine CS 6060 in den Räumen von Kornmayer Werbung in Singen. Bis zu 1,60 Meter breite Bahnen können so bedruckt werden. Präsentiert wurde die neue Chance Fachleuten aus Werbung, Architektur und Speditionen. Letztere verfügen über ungenutzte Werbeflächen, sagt Zinser fast vorwurfsvoll. Nur zehn bis 15 Prozent der Lastwagen seien heute schon bedruckt. Das solle sich ändern. 16 Quadratmeter pro Stunde kann die neue Druckmaschine verarbeiten, eine fotorealistische Druckwiedergabe ist inzwischen gewährleistet. Der sogenannte Eyecatcher ist



Geschäftsführer Volker Riedinger (links) erläutert die Möglichkeit der neuen Druckmaschine bei Kornmayer Werbung in Singen. 16 Quadratmeter Fläche werden in einer Stunde digital gesteuert bedruckt.

in der Werbung alles, sagt Zinser. Das beginnt im Schaufenster, ist bei der Printwerbung so und am Ende auf den Bussen der Singener Stadtlinie. Wichtig sei, dass die Werbung auch wahrgenommen werde, Qualität und Originalität ist dabei alles. Geschäftsführer Volker Riedinger und Zinser haben im

Jahr 2000 auf einer Fachmesse einander kennengelernt. Nun steht schon die zweite Druckanlage in Singen. Kornmayer sieht sich in Singen als "Mehrwert-Partner" für die heimische Wirtschaft mit Werbung aus einer Hand. Dann wurde die Leistung der neuen Druckmaschine begutachtet.

## Neu: Computer im Knie

Singen (li). In Deutschland werden jedes Jahr 20 000 Menschen am Bein amputiert. Oft sind es Opfer schwerer Verkehrsunfälle oder auch einer Krankheit. Was heute medizinisch möglich ist, zeigt das Singener Sanitätshaus Jäckle am 13. Juli im ZAK, Zentrum für ambulante Komplextherapie, in Singen. Mussten Kriegsversehrte noch mit einfachen Prothesen aus Holz oder Leder zurecht kommen, so steuert jetzt ein Computer im Knie die ganzen Laufbewegungen. Diese Entwicklung der Duderstädter Otto Bock Health GmbH wird hier vorgestellt. Von 10 bis 15 Uhr werden Probestellungen mit ausgewählten Oberschenkelamputierten durchgeführt. Von 16 bis 18 Uhr gibt es eine Informationsveranstaltung für alle interessierten Betroffenen. Anmeldung und Info: 07731/62872.

## »Bürokratie-Moloch«

Gegen Vorfälligkeit der Sozialkosten

Kreis Konstanz (swb). Die Vollversammlung der Handwerkskammer Konstanz forderte die politischen Entscheidungsträger im Bund und im Land auf, sich an die Versprechungen zum Bürokratieabbau zu erinnern und Abstand von einem erneuten bürokratischen Mehraufwand zu nehmen. Dazu wurde eine Resolution verabschiedet: »In einem kurzfristig vorgelegten Referentenentwurf schlägt die Bundesregierung vor, die Fälligkeit der Sozialversicherungsbeiträge um zwei Wochen vorzuverlegen. Bislang sind die Beiträge für die Sozialversicherung von den Arbeitgebern spätestens bis zum 15. Des Folgemonats abzuführen. Mit der geplanten Fälligkeitsregelung soll die Beitragsschuld jedoch spätestens am drittletzten Bankarbeitstag des Monats fällig werden. Viele Handwerksbetriebe

können die Lohnabrechnung aber erst nach dem Monatsende vornehmen, weil erst dann das Stundenvolumen und mögliche Leistungszulagen feststehen. Statt wie bisher zwölf Monatsabrechnungen muss der Handwerksmeister nun 24 Monatsabrechnungen vorlegen. Die Vorverlegung führt im Kalenderjahr 2006 im Ergebnis dazu, dass viele Handwerksbetriebe nicht zwölf, sondern 13 Monatsbeiträge an die Sozialversicherung abführen. Die Lücken in den Rentenkassen können nicht durch kurzfristige Finanztricks auf dem Rücken der Handwerksbetriebe geschlossen werden. Mit Liquiditätsabzug bei den Handwerksbetrieben und weiterem finanziellen und arbeitszeitlichen Aufwand kann es keinen wirtschaftlichen Aufschwung geben!«

# 5 JAHRE solarcomplex:

## Vorträge zur Messe

Singen (swb). Im Rahmen der Leistungsschau der Gesellschaft von Solarcomplex werden verschiedene Vorträge für das Publikum angeboten:  
**13 Uhr:** Jörg Dürr-Pucher (Deutsche Umwelthilfe) und Bene Müller (solarcomplex): Ein »Schwarzer« und ein »Grüner« diskutieren über energiepolitische Weichenstellungen  
**14 Uhr:** Dipl.-Ing. Rainer Behn (Ing.-Büro Behn, Singen): Wissenswertes über Photovoltaik und Geothermie.  
**15 Uhr:** Thom Weber (sunny); Holzpellets und Solarthermie - die Zukunftsheizung.  
**16 Uhr:** Dipl.-Ing. Wolfgang Sagawe (Aach): Der Gebäudeenergiepass, was kommt 2006 auf den Gebäudeeigentümer zu.

## Energie im Kreislauf Leistungsschau für »solarcomplex«

Singen (of). Im Rahmen der Feier zum 5-jährigen Bestehen von »solarcomplex« werden sich die Gesellschafter des Unternehmens wie nahestehende Organisationen am Samstag, 9. Juli, von 13 bis 17 Uhr, in einer Leistungsschau in der Singener Scheffelhalle vorstellen. Viele Unternehmen sehen die Idee von Solarcomplex als zukunftsweisend an und haben sich als Gesellschafter beteiligt. Das spiegelt die Leistungsschau in der Scheffelhalle wieder: es sind Architekten, Maler, Holzbauunternehmen, Betriebe Heizung-Klima (SHK) Handwerk, Heizungsbauer, Anbieter von Wärmesystemen, Hersteller von Solarhäusern, Bauunter-

nehmen, Ingenieurbüros, Unternehmen für Solartechnik, Entsorgungsunternehmen, Car-Sharing, verschiedene Interessensvertretungen und Verbände und sogar die Insel Mainau präsent. Die Messe wird aufzeigen, wie Energie anders gewonnen, besser genutzt und auch in nachhaltiger Weise in einen Kreislauf geführt werden kann. Gerade bei der aktuellen Entwicklung der Ölpreise wird deutlich, dass Alternativen immer bedeutsamer werden. Insgesamt 28 Aussteller werden an der Leistungsschau teilnehmen und ihre Beiträge zu einer Energiewende im Landkreis aufzeigen. Der Eintritt ist frei.

## 5 Jahre Solarcomplex

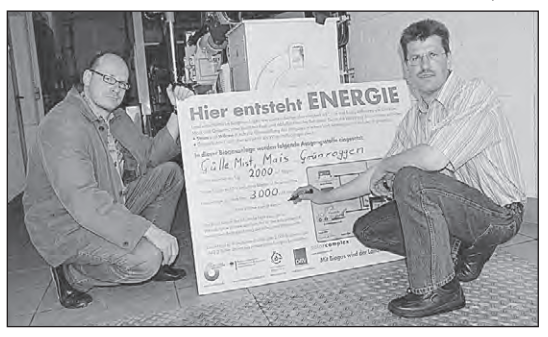
Singen (of). Was vor fünf Jahren von Bene Müller als Bürgerunternehmen gegründet wurde, ist zum Faktor für die Energiewende geworden. Heute stehen hinter »solarcomplex 168 Gesellschafter, die ein Kapital von 800.000 Euro einbringen; inklusive der Tochtergesellschaften sind 400 Gesellschafter mit 1,8 Millionen Euro beteiligt. In den fünf Jahren wurden über 2 Megawatt bürgerfinanzierte Photovoltaikprojekte errichtet. Das Wasserkraftwerk Musikinsel Singen ist reaktiviert sowie wurden mehrere Holzenergieanlagen gebaut. Auf der Kreis Mülldeponie Rickelshausen entsteht derzeit das größte Freiland-Solkraftwerk im Land.



Das Wasserkraftwerk an der Singener Musikinsel wurde reaktiviert.



2004 bekam »solarcomplex« den Deutschen Solarpreis überreicht.



Ein Aspekt erneuerbarer Energien: Strom aus Biogas in der Landwirtschaft. Im Bild links »solarcomplex«-Gründer Bene Müller.



In fünf Jahren wurden bürgerfinanzierte Solarprojekte mit einer Leistung von mehr als zwei Millionen Megawatt realisiert.

wir freuen uns mit solarcomplex zum 5-jährigen jubiläum. baustatik relling, im pappelhof 1. singen. fon.07731/87270

baustatik relling

Meisterbetrieb seit über 30 Jahren  
 Wir sorgen für Wärme und Wohlbehagen  
**EWALD MÜNCH**  
 www.ewald-muench.de  
 30 Jahre Kompetenz in Sachen Holzheizung und Solaranlagen

- Heizungsbau
- Kundendienst
- Sanitärtechnik
- Saeco Kaffeeautomaten
- Kaffeeshop

Ludwig-Gerer-Str. 10  
 78250 Tengen  
 Telefon 0 77 36/4 05

... ökologisch konsequent bauen!  
**SOLAR - SYSTEM - HAUS**  
 Solar - System - Haus GmbH, Schwarzwaldstraße 16, 78224 Singen, Tel.: 0 77 31 / 7 91 33 15, Mail: info@solarsystemhaus.de, Internet: www.solarsystemhaus.de

Wir gratulieren unserem Partner **Solarcomplex** zum 5-jährigen Bestehen und wünschen für die Zukunft noch viele sonnige Tage

**F. Riester GmbH** Gewerbestr. 22 - 28  
 Recycling+Entsorgung 78315 Radolfzell  
 www.riester-recycling.de Tel. 07732/ 9955-0

**RUH** 100 Jahre  
**HAUSTECHNIK**  
 SANITÄR HEIZUNG SOLAR

Wir informieren Sie über:  
 ■ Solaranlage (Aqua-System)  
 ■ Pelletsheizung

neu:  
**geniales Solarsystem, zur Nachrüstung für jede Heizung!**

Natürlich Wärme **PARA DIGMA**

Ruh Haustechnik · Hilzinger Str. 12  
 78244 Gottmadingen  
 Tel. 0 77 31-97 11-0 · Fax 97 11-31  
 www.ruh-haustechnik.de

**solarcomplex:**

Wir bringen die Sonne in Ihr Haus

**Sanitär Schwarz**  
 Zeppelinstr. 5, 78239 Rielasingen  
 Tel. 0 77 31 / 9 32 80, Fax 2 85 24

**natürlich regional!**

Weshalb in die Ferne schweifen?

Natürlich regional!  
**RANDEGGER**  
 Mineralwasser.de

- Holzhäuser
- Zimmerarbeiten
- Dachsanierungen
- Eternitsanierungen
- Decken und Böden
- Dachfenster u. Zubehör
- Holztreppebau

**MUFFLER Holzbau GmbH**  
 78359 Orsingen-Nenzingen  
 Tel. 0 77 74 - 2 77 · Fax 65 41  
 www.muffler-holzbau.de

**Schlosserei Lindner GmbH**  
 Schlosserei Lindner GmbH · Pfaffenhäule 74  
 78224 Singen  
 Telefon 077 31/62271 · Fax 077 31/6 87 68

Wir gratulieren zum 5. Geburtstag **Wochenblatt**



# Herzlich Willkommen

# 1000 JAHRE ARLEN

Seit über 40 Jahren Ihr Fachbetrieb für Heizung - Sanitär - Solar - Lüftung

**Heinemann**  
**ROBband GmbH**

Heizung - Sanitär  
Ingenieurbüro Hegaustraße 15 78239 Rielasingen  
Telefon (077 31) 520 71

Gerüst- u. Putzarbeiten  
Wärme-Dämmung  
Altbausanierung  
Trockenbau  
Stuck

**STUCKATEURMEISTER**  
**karl galster**

78239 Worblingen Hardstr. 32  
Tel. 077 31/2 96 67 Fax: 077 31/2 38 44

24-Stunden-  
Abschleppdienst

**Karosserie**  
Fachbetrieb

- Unfallreparaturen von Pkw und Lkw
- Mietwagen
- Digitale Schadenaufnahme
- Lackierungen aller Art
- Partnerbetrieb div. Versicherungen

Qualität seit über 35 Jahren

**ALICKE** G M B H  
KAROSSERIE + LACK

Rielasingen · Tel. 07731/22797

ES WIRD VIEL GEBOTEN



Wir bringen die Sonne in Ihr Haus

**Sanitär Schwarz**  
Zeppelinstr. 5, 78239 Rielasingen  
Tel. 077 31/9 32 80, Fax 2 85 24

**Gasthaus z. Hardgarten**  
Gutbürgerliche Küche  
2 Kegelbahnen und  
2 Nebenzimmer  
- Mittwoch Ruhetag -  
Tel. 0 77 31 / 2 16 88

**Wieland Spur**  
Facharzt für Allgemeinmedizin  
Rielasinger Str. 29c  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel. 0 77 31 / 5 25 55

**Praxis-Umzug**  
Unser Team freut sich sehr,  
Sie ab Dienstag,  
den 5. Juli 2005 in den  
neuen Praxisräumen  
in der **Schlossstraße 11**  
in Worblingen  
begrüßen zu können.

**JÜRGEN BESNECKER**  
Gas- und Wasserinstallationsmeister

Gas- und Wasser-Installationen  
Sanitäre Anlagen  
Reparaturdienst  
Kundendienst

Werner-von-Siemens-Str. 15  
78239 Rielasingen  
Tel. 077 31/91 72 54  
Fax 077 31/91 72 55  
www.Besnecker.de

**SANITÄR ADE GMBH**

FLASCHNEREI - INSTALLATIONEN  
SANITÄRE ANLAGEN - GASHEIZUNGEN

78239 RIELASINGEN  
Tel. 0 77 31 / 2 28 41

**BESTATTUNGEN**  
**RUF**

Trauerbinderei - Friedhofsgärtnerei  
Sterbefallvorsorge  
... alles aus einer Hand

0 77 31 / 91 71 00  
Friedhofstr. 1 · 78239 Rielasingen

**rottinger**  
ELEKTROTECHNIK

Hausgeräte-Kundendienst  
Reparatur Warmwassergeräte  
Elektroinstallationen  
Sprechanlagen

Rudolf-Diesel-Str. 8  
78239 Rielasingen-Worblingen  
Tel. 07731/25200 info@rottinger.de

**LÜTKENS**  
TV · VIDEO · HI-FI

LOEWE-Studio-Händler

- Fachmännische Beratung
- Qualifizierter Reparatur-Service
- Kabelanschlüsse
- Satellitenanlagen

Hegastraße 30  
78239 Rielasingen  
Tel.: 07731/29333

Wir gratulieren zum  
**1000-jährigen Jubiläum**

Blechnerei Sanitäre Anlagen Gasheizungen Kundendienst

**Klett**  
Manfred Klett GmbH  
Robert-Bosch-Straße 17, 78239 Rielasingen, Telefon (077 31) 22973

Internet: www.dr.alexakis-beep.de  
Dr. med. dent.  
**Antonis Alexakis**  
Zahnarzt  
Implantologie - Prothetik - Knochenaufbau

Telefon:  
Praxis: 0 77 31 / 2 95 90  
Privat: 0 77 35 / 18 48  
Gänseweide 12, 78239 Riel.-Worblingen Fax: 0 77 31 / 83 61 76

Wir gratulieren zum 1000-jährigen Jubiläum

**Schlosserei Lindner GmbH**  
Schlosserei Lindner GmbH · Pfaffenhäule 74  
78224 Singen  
Telefon 07731/62271 · Fax 07731/68768

Garten/Landschaftsbau  
**SCHOCH**  
Gebrüder

- Garten-Neuanlagen-Umgestaltung
- Grüngutannahme
- Gehölzschnitt, Gartenpflege
- Natursteinarbeiten
- Winterdienst

Hintere Winkelstauden 1  
78239 Rielasingen  
Telefon 077 31 / 5 39 59  
Telefax 077 31 / 7 98 50 - 5  
e-mail: GSchoch@t-online.de

Wir gratulieren zum 1000-jährigen Jubiläum!

**Fachbetrieb für Bauabdichtungen**  
Mauerwerkstrookenlegung • Rissverpressung • Balkon-, Terrassen- und Nasszellenabdichtung

**Wolfgang Kählitz**  
Kreuzstraße 7 • 78239 Rielasingen-Worblingen  
Telefon 0 77 31 / 2 76 24 • Fax 2 95 67  
e-mail: info@bauabdichtungen-kaehlitz.de • Internet: www.bauabdichtungen-kaehlitz.de

Wir gratulieren zum 1000-Jährigen

**elektro-Kaltenbrunner**  
Kirchgasse 12 · 78239 RIELASINGEN-ARLEN  
Telefon 0 77 31/2 23 24 · Fax 0 77 31/2 23 33

Ob gebraucht oder neu,  
stets günstig bei

**RENAULT Autohaus SCHEU**  
Industriegebiet · Rielasingen · Tel. 0 77 31 / 2 28 72  
Unser Fahrzeugangebot unter: http://home.mobile.de

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Jahreswagen
- Reparaturen + Diagnosen
- Unfallinstandsetzung
- Ersatzteile + Zubehör
- Rundumservice

Arlen feiert Geburtstag, sogar schon seit Februar 2005. Geburtstage kann man immer feiern, sagt Kreisarchivar Wolfgang Kramer mit einem Schmunzeln, denn Urkunden haben oft auch ihre kleinen Fehler. Sicher ist: Vor rund 1000 Jahren saß der Abt von Stein am Rhein auf dem Kehlhof Arlen zu Gericht über seine Gotteshausleute.

Diese Szene und vieles andere aus der Arlener Geschichte wird am Wochenende beim Straßenfest in Arlen zu erleben sein. Am Samstag steigt das Fest mit vielen traditionsreichen Berufen und Kostümen von 11 bis 22 Uhr, am Sonntag von 10.30 Uhr bis 20 Uhr.

Die Vereine haben sich mächtig ins Zeug gelegt und zeigen besten Bürgersinn. Die große Bühne wird vor der Hebelschule stehen, wo auch am Samstag um 11 Uhr die Eröffnung mit Pauken und Trompeten gefeiert wird. Das »Zehntgericht« wird am Samstag um 16 und 20 Uhr, sowie am Sonntag um 13 und 16 Uhr dort aufgeführt. Die Feuerwehr zeigt immer wieder Löschübungen von anno dazumal.

Zu den vielen Musikkapellen gehört auch der Musikverein Ramsen, der am Sonntag von 12 bis 14 Uhr in der Eichendorffstraße spielen wird.

54 verschiedene Stände wird es geben. Kunterbunt ist das Angebot: Die Ministranten von St. Stephan führen Ritterspiele auf. Die Schule zeigt, wie sie früher war.

Reiterspiele kommen vom Reit- und Fahrverein, der einen Hufschmied als Attraktion bieten wird. Wäschwieber leben auf, die Baumwollspinnerei lebt in Socken wieder auf. Ein Barbier tritt in Aktion, im Kindergarten wird in historischen Kleidern fotografiert.

Bilder erinnern an die Geschichte und am Gemsweg wird es ein richtiges Landknechtstlager des Fanfarenzugs Arlen geben. Und dann wird am Sonntag um 9 Uhr noch eine Linde auf dem Schulhof gepflanzt. Und dann ist Festgottesdienst mit Segenswünschen für die nächsten 1000 Jahre.

# Wie einst die echten Pilzköpfe

Die ReBeatles treten am Samstag, 9. Juli in Engen auf

Engen (swb). Sind sie es oder sind sie es nicht? Auf den ersten Blick sind Zweifel angebracht, ob nicht doch die Original-Pilzköpfe aus Liverpool auf der Bühne zaubern, so verblüffend echt wirkt die Show der ReBeatles, die zu den besten Coverbands Europas zählen. Action mit Bühnenfeuerwerk ist angesagt: Mit dem Open-Air-Konzert der ReBeatles am Samstag, 9. Juli, 20 Uhr wird das Beatles-Fieber in Engen seinen Höhepunkt erreichen. Musikalisch und optisch in höchster Perfektion - und noch dazu absolut live - führen die ReBeatles ihr Publikum durch die schillernden Facetten einer Musik,

die wie keine andere in die Geschichte einging. Von den frühen Pilzköpfen über »Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band« bis zur »Abbey Road«-LP: Die ReBeatles spielen, als seien ihre Vorbilder lebhaft wiederauferstanden. Dabei agieren sie mit eben jener erfrischenden Art, mit der die vier Liverpools einst die Welt eroberten. Mit ihrem überzeugenden Auftritt schaffen sie die perfekte Illusion, tatsächlich die Kultband aus Liverpool zu sein. Das Konzert findet auf dem Parkdeck unterhalb der Stadtkirche (bei Schlechtwetter in der Stadthalle Engen) statt. Beginn ist um 20 Uhr (Einlass ab



Die ReBeatles kommen! Am Samstag, 9. Juli live in Engen. swb-Bild: ReBeatle

19 Uhr). Die Beatles-Ausstellung im Museum in Engen ist am 9. Juli bis 19 Uhr geöffnet.

Karten im Vorverkauf gibt es Bürgerbüro oder Museum Engen.

# Orchester spielt Pop

Gegensätze auf der Insel Mainau

Mainau (swb). Die Verwandtschaft von Rock und Symphonischer Musik liegt auf der Hand. Aber sind die legendären Tracks der großen Bands auch in symphonischer Übertragung so gut, dass sie in das Orchesterrepertoire eingereiht werden und neben den Klassikern bestehen können? Die bislang zu hörenden Rock-Bearbeitungen beweisen eher das Gegenteil - seichte Backgroundmusik ohne Power.

Nach großen Erfolgen von Mussorgsky meets Pink Floyd, unter anderem in Prag und Reykjavik, wagt sich die Südwestdeutsche Philharmonie Konstanz am 9. Juli, 20.30 Uhr, auf

der Insel Mainau als erstes deutsches Orchester an diese Herausforderung: Unter dem Dirigenten Friedemann Riehle spielen die Philharmoniker authentische Versionen großer Rocktracks von Pink Floyd, Deep Purple, Queen und Led Zeppelin.

Der Dirigent kennt keine Grenzen: Außergewöhnlich begabte Vokalistinnen mit Stimmen, die es scheinbar nur in Tschechien gibt, lösen die großen Leadsänger ab, am Schlagzeug Frantisek Hönig, der zerteilt mit Frank Zappa konzertierte.

Karten für rockige Musik in stimmungsvollem Ambiente der Insel Mainau gibt es unter: 07531/3030.

FREIZEIT LIFESTYLE

# DAS L(I)EBEN WIR

■ TIPPS, TRENDS & MEHR - FÜR ALLE DIE'S WISSEN WOLLEN!



THIS&THAT: DAS EVENTHAUS



»This & That« - das ist das Eventkaufhaus in Singen und ein Klasse Tipp für alle Fälle. Hochwertige und vor allem trendige Haushaltsartikel, Heimtextilien, Wohnaccessoires, italienische Feinkost und Wein, hübsche Badeschlappen in aktuellen Farben und Designs und noch viel mehr gibt es in der Erzbergerstraße 1a zu finden. Hierher immer wieder zu kommen lohnt sich, ständig neue Ideen zum Verschenken oder auch für den eigenen Bedarf. Besonders attraktiv wird »This & That« durch wechselnde Sortimentsprogramme, zum Beispiel die »Bambus Woche«, »Latte Macchiato«, »Muschel Woche« im zweiwöchigen Rhythmus.

»This & That« - dahinter steckt eine junge Firma, die im Jahr 2001 das erste Einzelhandelsgeschäft in der Innenstadt von München eröffnet, inzwischen gibt es bundesweit immer mehr Filialen. Bei »This & That« wird auf einen hohen Qualitätsanspruch zu einem guten Preis-Leistungs-Verhältnis geachtet - und auf eine kompetente und freundliche Beratung. Dadurch, und durch die große Aktualität des Warensortiments, gibt es immer wieder großes Lob von den Kunden. Dass die Familie Aksoy ihr »This & That« in Singen eröffnet hat, ist kein Zufall: intensive Standortrecherchen haben die Singener Innenstadt als gute Adresse ergeben. -of-

**moser**  
JETZT IST WIEDER BEETLE-ZEIT

**Autohaus ROLF MOSER**  
Engen • Jahnstraße 41 • 077 33 - 60 06

**Physio Vitalis**  
Krankengymnastik & Physiotherapie  
Rudolf-Diesel-Straße 9  
78239 Rielasingen  
Tel. 07731/827 331  
Termine nach Vereinbarung  
Manuelle Therapie  
KG-Gerät • Fango  
Wassergymnastik  
Massage uvm.

Aus Hegauer Streuobst  
fruchtig  
frische

**AUER**  
OBSTSÄFTE  
Vielfach DLG-prämiert  
**Hegauer Süßmostkellerei Wilhelm Auer**  
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 077 33/8877  
Abholung:  
Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr, Sa. 8 - 12 Uhr  
Auf Wunsch liefern wir auch ins Haus.

Fit für den Sommer?  
heisse italienische Schuhe & Taschen  
zu super Preisen!!!  
**PEPPONE'S SCHUHSCHACHTEL**  
Winterspürerstr. 2  
78333 Stockach  
Tel.: 07771/929710

Sag ja zur Liebe  
Der einfache Weg jemanden kennen zu lernen

**Gutschein der Liebe**  
Ich interessiere mich für:  
 Damen im Alter von \_\_\_ bis \_\_\_  
 Damen im Alter von \_\_\_ bis \_\_\_  
Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_ Geburtstag \_\_\_\_\_

Bei uns treffen Sie die besten Frauen und Männer

**Life** Bernadi GmbH  
Diesen Coupon einsenden an:  
Life Bernadi GmbH  
Im Grund 4  
78267 Aach  
Tel.: +49 (0)172 6285150  
www.life-bernadi.ch

Heißer Sommer - coole Preise

**this & that**

finden Sie in unseren Filialen  
**this & that 78224 Singen**  
Erzbergerstraße 1a  
**this & that 78462 Konstanz**  
Bahnhofstraße 18

**NEU! Bambus-Artikel**  
(Platzsets, Läufer, etc.)  
Modische Accessoires  
Deko-Muscheln  
Badetaschen  
alle Windlichter 50% reduziert

Hallenbäderlebnis + Wellnesserlebnis

das coooole Freibaderlebnis

**KSS**  
KSS Sport- und Freizeitanlagen  
CH 8204 Schaffhausen  
Breitenaustrasse 117  
Telefon +41 052 633 02 22  
Telefax +41 052 633 02 33  
info@kss.ch / www.kss.ch

Das bieten wir:  
50-Meter-Schwimmbecken - Erlebnisbecken mit Strömungskanal und Wasserpilzen - Black-Hole-Rutschbahn - Wildwasserrutschbahn und Wasserrutschbahn - Whirlpoolkanal mit Stehsprudeln und Massageliegen - Beach-Volleyball - Kinderparadies mit Spielbach - Planschbecken - Schiffli bach und...

Für Ihre Gesundheit nur das Beste!

**Schoenenberger**  
Naturreiner Heilpflanzensaft  
**Artischocke**

- verbessert die Fettverdauung
- hilfreich bei Völlegefühl und Blähungen
- reguliert Cholesterin und Blutfett

**3er Kurpackung zum Treuepreis:**  
~~17,99 €~~ **14,99 €** 100 ml = 2,50 €

Traditionell angewendet zur Unterstützung der Verdauungsfunktion. Diese Angabe beruht ausschließlich auf Überlieferung und langjähriger Erfahrung. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Mitarbeiter Ihres Reformhauses verfügen über die nötigen Sachkenntnisse und beraten Sie gerne.

natürlich gesund leben **Reformhaus**  
Jürgen Burchardt Ekkehardstraße 12a, Singen,  
Tel./Fax 07731-798199

## Fünf Fragen des Wochenblatt an die Kandidaten

Singen ist eine attraktive Stadt, aber wahrlich keine reiche Braut: Wo sehen Sie die finanziellen Spielräume in der Zukunft? Was kann sich Singen künftig leisten und was nicht?

Der weitere Arbeitsplätzeabbau bei Alcan schockiert die Menschen in der Region. Was kann das künftige Stadtoberhaupt tun, um weitere solche Entwicklungen zu stoppen? Wie kann Gewerbe und Industrie seitens der Politik geholfen werden?

Soll der Hegau-Tower in der jetzigen Form verwirklicht werden? Was erwarten Sie von ihm zur Verbesserung der Arbeitsplatzsituation? Woher sonst soll Aufbruchstimmung erzeugt werden?

Singen hat stets eine enorme soziale Herausforderung gekennzeichnet. Was wollen Sie konkret tun, um die soziale wie internationale Integration weiter zu fördern und oft auch arbeitslosen Jugendlichen wieder eine Perspektive zu geben?

Mit der Stadthalle wagt Singen einen kulturpolitischen Quantensprung. Wie soll das kulturelle Profil der Stadt künftig aussehen? Welchen Stellenwert haben hier die Vereine? Werden Sie die Saalmietezahlen können?



Norbert Rädle

Jeder Bürger dieser Stadt hat nur so und so viel Geld im Monat zur Verfügung, auch die Stadt durch Unterlassung von Verschwendungen und Fehlplanung.

Die Politiker haben das in der Hand, ob weitere Arbeitsplätze abgebaut werden.

Der Hegau-Tower kann nicht gebaut werden auf Kosten der Bevölkerung der Stadt Singen.

Die Integration in Singen ist besser als irgendwo in einer anderen Stadt.

Die Stadthalle wäre eine gute Sache, wenn sie nicht im Zentrum der Stadt wäre und mehr Raum bekommen könnte.



Oliver Ehret

Kinder sind unsere Zukunft, deswegen müssen wir in diesem Bereich Prioritäten setzen. Spielräume schaffen wir durch eine gute, ansiedlungsfreudige Wirtschaftspolitik auf der Einnahmenseite. Auf der Ausgabenseite müssen wir unsere Mittel sparsam und effektiv einsetzen.

Wir müssen in Singen verstärkt auf einen breiten Mittelstand setzen, um nicht von wenigen Großunternehmen abhängig zu sein. Als OB kann ich durch schnelle und unbürokratische Entscheidungen sowie eine gute Infrastruktur helfen und ein positives Klima schaffen.

Arbeit hat Vorrang! Der Hegau-Tower darf keine unkalkulierbaren finanziellen Risiken bringen. Man darf ihn auch nicht isoliert betrachten. Ich möchte ein Gesamtkonzept, in dem auch die Innenstadtentwicklung und Leerstände berücksichtigt werden. Darin gilt es, Chancen und Risiken gegeneinander abzuwägen.

Soziale Integration ist eine Aufgabe für uns alle. Sie muss auf der Straße, in den Schulen, Betrieben und Vereinen erfolgen. Durch koordinierte Gemeinschaftsprojekte mit Jugendlichen in den jeweiligen Stadtgebieten kann dies gelingen, denn gemeinsames Arbeiten an einem Ziel schafft Identifikation und Integration.

Mit der Stadthalle hat die Einkaufsstadt Singen die Chance, sich darüber hinaus noch stärker als Kultur- und Tagungsstadt zu positionieren. Die Voraussetzungen sind in vielfacher Hinsicht ideal. Die Stadthalle rundet das Raumangebot nach oben ab. Ich bin sicher, dass wir für jede Vereinsveranstaltung einen passenden Rahmen finden werden.



Oliver Hirt

Wegen der gesamtwirtschaftlichen Situation ist kurzfristig mit noch engeren Spielräumen zu rechnen. Die Erfüllung unserer Kernaufgaben im Bereich der kommunalen Daseinsvorsorge wird im Vordergrund stehen. Spielraum besteht nur bei Umschichtungen im Bereich der freiwilligen Leistungen. Kooperationen mit Privaten, wie bspw. PPP-Projekte, müssen geprüft werden.

Der OB kann Probleme internationaler Wettbewerbsfähigkeit von Firmen nicht lösen. Industrielle Arbeitsplätze werden weiter abnehmen. Strukturwandel durch Ansiedlung neuer artverwandter Technologien muss das Ziel sein. Dadurch können Synergie-Effekte erzielt werden. Auch die Bereitstellung geeigneter Tagungs- und Unterbringungsmöglichkeiten ist wichtig.

Eine Schwalbe macht noch keinen Sommer. Wir müssen abwarten, ob tatsächlich interessante Firmen dadurch nach Singen gebracht werden können. Noch ist es für ein abschließendes Urteil zu früh. Büroräume sind für den Dienstleistungssektor interessant. Wir brauchen aber v.a. produzierendes Gewerbe in Singen.

Wir brauchen Arbeitsplätze auch für die Jugendlichen. Das ist die beste Form der Integration. Dazu brauchen wir einen Strukturwandel, vgl. Frage 3. Integration setzt auch Sprachkenntnis voraus. Dies ist aber in erster Linie eine Bringschuld der Integrationswilligen. Ferner brauchen wir unsere Vereine. Diese bieten die erste Ebene eines Integrationsangebotes an.

Die Stadthalle ist für Singen eine große finanzielle Herausforderung. Das kulturelle Profil von Singen ist schon sehr ausgeprägt. Wir müssen allerdings den Spagat schaffen zwischen kulturellen Großveranstaltungen und den örtlichen Vereinen. Diese müssen die Möglichkeit haben, die Stadthalle entsprechend ihren Finanzen nutzen zu können. Die Scheffelhalle sollte beibehalten werden.



Verena Göppert

Die Stadt Singen steht heute im Vergleich mit anderen Städten relativ gut da. Die Schulden konnten durch hohe Gewerbesteuererinnahmen abgebaut werden. Das wird nicht so bleiben. Und die Ausgaben werden steigen. Das heißt, auch weiterhin muss gespart, aber auch sinnvoll investiert werden: In Wirtschaftsförderung und die Kinder.

Gute Rahmenbedingungen für die Betriebe, schnelle und unbürokratische Entscheidungen. Aber dennoch: Die Einflussnahme der Stadt ist gering auf solche Entscheidungen von internationalen Konzernen. Deshalb muss die Wirtschaftsförderung gestärkt werden und müssen neue, nicht von den Großbetrieben abhängige Unternehmenszweige in die Stadt geholt werden.

Den Hegautower wird es mit einer OBin Verena Göppert nur dann geben, wenn er wirtschaftlich vertretbar ist und für die Stadt kein finanzielles Risiko darstellt. Aufbruchstimmung entsteht nicht durch ein Gebäude, sondern durch eine Vielzahl verschiedener Standortfaktoren. Als Wahrzeichen braucht die Stadt keinen Hegautower, sie hat den Hohentwiel.

Die sozialen Herausforderungen bleiben, auch wenn die Stadt das Sozial- und Jugendamt an den Kreis zurückgegeben hat. Die ausländischen Mitbürger, gerade die Älteren, in die Gesellschaft einzubeziehen, bleibt Daueraufgabe. Mit dem Kreis bedarf es einer engen Zusammenarbeit, auch mit der Arbeitsgemeinschaft in Hartz IV. Gerade dort soll insbesondere den Jugendlichen geholfen werden.

Das kulturelle Angebot in Singen ist vielfältig. Das soll auch mit einer Stadthalle so bleiben. Allerdings muss die Stadthalle wirtschaftlich geführt werden. Das darf jedoch nicht dazu führen, dass die Vereine ins Hintertreffen kommen. Ich werde zusammen mit den Vereinen nach befriedigenden Lösungen zur Nutzung der Stadthalle suchen.



Thomas Köstler

Beherzt auf Dekadenz verzichten, mit weiser Voraussicht planen, erhaltenswertes pflegen und weiter nicht mehr so viele Fehler machen wie bisher. Durch protektives Sponsoring und den guten Willen des Einzelnen, wie der Fachbereiche untereinander wird Singen nur bereichert und kann noch viel erreichen!

Anregung zur Beteiligung an Wissenschaft und Forschung, zu Qualität nicht Quantität. Wir brauchen Knautschzonen durch eine andere Produktpalette! Die Endfertigungen und der Vertrieb vor Ort muss begünstigt werden. Dort wo «hergestellt in Deutschland» drauf steht, sollten unsere Leute mit Stolz arbeiten!

Selbst dann nicht, hieße das Kind auch Hegau-Turm! Sind wir denn alle Sekretärinnen oder haben wir zuwenig Lehrstühle für Büroräume? Vorbildlichkeit dem Gast und dem Kunden gegenüber, kann nur zur Verbesserung des eigenen Selbstwerts und dem Tourismus in der Region förderlich sein! Keine Gigantomanie!

102 Nationen sollten zugleich Deutsch wie Allemanisch und wir deren Gastfreundschaft lernen. Wenn jeder Arbeitslose seine Qualifikation in verschiedenen Lehrgängen weiter vermitteln kann und die Jugend nicht nur im Kommerz versucht würde, aufgenommen zu werden, wären schon Perspektiven geschaffen!

Der Tradition nach weiter multikulturelle Events, für jede und jeden etwas, wofür auch dieselben den Eintritt nicht nur gerne, sondern auch bezahlen können! Je dicker die Börse des Publikums, um so teurer die Miete. Über Vereine kann und darf ein solches Objekt nicht finanziert werden. Ihnen gilt Dank!



Wilfried Schöller

Finanzielle Spielräume könnte man schaffen, wenn man zum Beispiel die GVV GmbH als Eigenbetrieb weiter führen würde. Durch ständige verdeckte Gewinnausschüttungen zwischen Stadt und GVV, die vermutlich in falsche Kanäle fließen und durch Rechtsprechung der Finanzgerichte nicht gedeckt sind, würden doch erhebliche Summen zur Verfügung stehen.

Wenn man Industrieanlagen ins Ausland verkauft und die dortigen Entscheidungsträger keinerlei soziale Bindung nach Singen haben, ist der Einfluss eines OB gleich null. Jobs kann man nur über das örtliche Gewerbe erreichen, wenn man alles tut, um hier bessere Bedingungen zu schaffen. Muss zum Beispiel die Ablösesumme pro Parkplatz in der Innenstadt 15.000 Euro betragen?

Eine Verwirklichung des Hegau-Tower hat denkbar schlechte Aussichten. Beispiele: Focus 23/2004. Hamburg (Turm des Hanseatic Trade Center) 20 Etagen, Leerstand: 100 Prozent, Gesamtfläche: 17.000 qm. Berlin (Pyramide) 24 Etagen, Leerstand: 40 Prozent, Gesamtfläche: 40.000 qm. Des Weiteren verweise ich auf meinen Leserbrief im Wochenblatt vom 22. Juni, Seite 6.

Soziale Herausforderungen hängen hier sehr von den Landes- und Bundesvorgaben ab. Mit den nötigen finanziellen Mitteln könnte man aber Bezüge zwischen Gewerbe und arbeitslosen Jugendlichen schaffen, um so Perspektiven zu erarbeiten.

Eine Stadthalle stellt schon einen kulturellen Mittelpunkt dar. Diese Halle hat aber zwei Fehler: falschen Ort und miserable Verkehrsanbindung. Ob die Vereine die Halle nutzen können, hängt ganz davon ab, in welcher Wirtschaftsform diese geführt wird. Sollte hier die Form einer kommunalen GmbH gewählt werden, dürfte selbst das »Wintervergnügen« finanziell nicht möglich sein.



Uwe Brauer

Mit überregional wirkenden Image- und Marketing-Strategien Betriebe und Besucher in die Stadt bringen. Es ergeben sich so Wachstumswerte, die Projekte und soziale Maßnahmen finanzieren. Nur der Sprung über die Mauer der bisherigen Vorstellungen wird unsere Möglichkeiten erweitern.

Zuzug von Unternehmen schafft Arbeitsplätze. Meine Formel »3 plus 17 MWS«, eine innovative Stadtstrategie für Rathaus, Betriebe, Vereine und Bürger löst Probleme erfolgreich. Die Erfolgskette: Neue Betriebe, Stadtimage, Tourismus, Arbeitsplätze, Wohlstand, Lebensfreude!

Neue Betriebe im Tower nützen der Stadt und dem Arbeitsmarkt. Fremdkapital sollte einfließen. Die Gestaltung gehört verbessert. Eine innerstädtische Nutzung braucht keinen Tower! Aufbruchstimmung entsteht in den Köpfen mit positiver Motivation und nicht in den Turmetagen der Bosse.

Die Stadt kann nur begrenzt helfen. Ein Sozialforum und ein Integrationsforum positiver Stadtkräfte erarbeiten individuelle Werkzeuge. Ein Jugendforum, in dem auch Job-Center, Stadt, Gewerkschaften, Verbände und das Land mitwirken, schafft unkonventionelle Erfolge.

Wirtschaftlich interessantes Kulturprofil erhält man mit überregionalen Imagefaktoren. Musik, Malerei, Theater und Events benötigen berühmte Namen. Provinziell heißt Ziel verfehlt! Vereine sind Kulturträger, sie gilt es noch stärker zu fördern. Saalmiete gestaffelt für reiche Vereine, ansonsten gratis.



Wafros

alemannische Dialektik

Hurra, i hon g'wunne, zum erschte Mol i mim Läbe g'wunne. I hon zwar no nie Lotto oder Toto gschpillt, hon mi no nie ame Preisausschreibe beteiligt, aber etz hon i trotzdem uf mine alte Tag mol g'wunne. A unserm WOCHENBLATT schreibt usser mir no on miteme frecht Schtift, aber it mit sim richtige Name. Des isch de »Bunte Hund«.

I woß bis etz no it, wer des isch, weil de Verlag sogar vor mir den Schreiber geheim haltet. Der »Bunte Hund« isch ä echte Konkurrenz fir mi, weil unsere Leser ganz scharf uf dem sine freche Gedanke sind, und weil der i de Schriftschproch schreibt und des känded vill vu unsere Leser besser läse, wie mei Mundart.

Etz hot mer kenne bi uns am Anzeigeschalter drei verschiedene Ufkläber hole und as Auto bäbbe. Uf allene drei Bäbberle war ä

Schprüchle und ä Bildle vu dem »Bunte Hund«. Wenn unsere Redakteur i de Schtadt ä Auto gsäne hond mit dem Ufkläber, no hond se des Auto fotografiert, no isch des Bildle i unsere Zeitung kumme, und denn hot mer g'wunne. I hon so ä Kläberle hinde uf d'Scheibe bäbdt und wo i ussere Lade kumme bin, do hot en Maa zu mir gset »Sie, do hot oner ihre Auto fotografiert!« Min erschte Gedanke war d'Bolizei, weil i wieder mol oeme g'halte hon, wo mer it hett derfe. Etz isch aber ä paar Tag schpäter kon Schtrofzeddel kumme, sondern s'Foto vu mim Auto i mim WOCHENBLATT.

Heiligsdunderwetter hon i ä Freid ghet. Etz hon i nämlich wähle derfe, wa i fir en Preis will, und wenn und wo i sim Läbe ka mer so ebbescho? Ä Seite Schinkeschpeck hett i kenne hon, oder ä Wunsch-Auto fir 500 Freikilometer. En Monat lang Mittagesse oder en Monat umesusch is Kino. Ä Wocheend miteme Mercedes 200 Kilometer fahre, oder ä Digitalkamera. En DVD-Player, oder en Hochdruckreiniger. Etz wenn i mol ganz ehrlich bin, no moß i glei sage, dass mir do d'Wahl it weh tue hot. Johrelang träum i scho vume Hochdruckreiniger, aber i hon mer nie on kauft, obwohl i des hett kenne. Aber i hon mer alleweil gsagt, losses bleibe, zu wa bruchsch du en Hochdruckreiniger. Aber alleweil, wenn i bim OBI die Hochdruckreiniger gsäne hon, no hon i so vor mich nadenkt, ha s'wär halt doch schä, wenn de so on hettisch. Und etz hon i mir den

gwnnene Hochdruckreiniger gewünscht und hon'en au kriegt. De Chef vum OBI persenlich hot mi empfangen und en Fachverkäufer hinzugezogen und de Chefredakteur persenlich hot die Geschenkübergabe fotografiert. S'war direkt weng en weihevollte Akt, nu hot ko Musig gschpillt. Mer hot des Gerät vor mine Auge zämmegsetzt und mir erklärt, wie's funktioniert. I hon's it glei begriffen, aber mer hot mit mir richtig Geduld ghet und die ganz Kischte mit däne viele Teil ufen Einkaufswagen glegt und den hon i it emol derfe schiebe. I war fir mindeschens ä halbe Schtund en König Kunde, ohne Geld im Sack!

Denn isch de absolute Hammer kumme! De Schef vum OBI hot mir no ä wunderschöne Orchidee, wo mit feine silberne Perle umwunde war, ime pinkfarbene Töpfle überreicht und gmönt, des sei en Grueß fir die Mei. Denn homer all's i mei Autole und denn bin i homzues. Die Mei war so glücklich über die Orchidee, dass se garit frogot hot, »jessena, wa bringsch au do wieder fir ä Zeig«. I hon mein Hochdruckreiniger i d'Wäschkuche versorget und gang alle Tag dreimol abe und guck en a, pack en aus und pack'en wieder zämme und frei mi dra, wie en klänne Bue a sinere elektrische Eisenbahn. I wär oft frogot, wa i etz mit dem mach, aber des woß i doch no garit. D'Hauptsach isch doch, dass i etz on hon, en Hochdruckreiniger und au no g'wunne, isch etz des it toll!

KURZ UND BÜNDIG

**Frauenselbsthilfe nach Krebs** trifft sich am Di., 12.7., 14 Uhr im DRK-Haus in Singen, Hauptstr. 29. Interessierte sind willkommen. Weitere Info unter Tel. 07733/8671

**Jahrgang 1920** trifft sich zum Jahresausflug in die Lochmühle am Mi., 13.7. Abfahrt 12 Uhr Hallenbad, 12.10 Uhr Liebfrauenkirche, 12.20 Uhr Friedrich-Ebert-Platz. Mittagessen: 13 Uhr.

**Sonntagscafe der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde** Feldbergstr. 46, Singen, bleibt am So., 10.7., aufgrund des Tag der offenen Kirchen geschlossen

**Gottesdienste der Ev. Kirchen:** Hegau-Klinikum: Sa., 9.7., 18.15 Uhr Gottesdienst; Bonhoefferkirche: So., 10.7., 8.45 Uhr Gottesdienst im Haus am Hohentwiel, 10 Uhr Familiengottesdienst; Lutherkirche: So., 10.7., 10 Uhr Gottesdienst zum Gemeindefest; Markuskirche: So., 10.7., 9.30 Uhr Gottesdienst und Praisland für Kinder; Pauluskirche: So., 10.7., 10 Uhr Gottesdienst u. Kindergottesdienst.

**Rosenkranz der Wallfahrergruppe Hugo Lenz** findet am Sa., 9.7., 15 Uhr in der Kapelle des St. Anna-Heimes statt. Gäste sind willkommen!

**Infoabend f. werdende Eltern** an der Frauenklinik der Hegau-Klinikum GmbH Singen m. ansschl. Kreißsaalführung am Mi., 13.7., 19.30 Uhr. Treffpunkt Hegau-Klinikum -Eingangshalle-

**Seniorengruppe Heimat Schlesien** trifft sich am Mo., 11.7., um 14.30 Uhr im Sternen Stüble zu einem gemütlichen Nachmittag.

**AWO-Clubprogramm Juli:** Do., 7.7., 13-16 Uhr Metalldrücken zum Verziehen von Tonköpfen, Kerzen, etc.; Fr., 8.7., 10-12 Uhr Frühstücksclub; Mo., 11.7., 13.30-14.30 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 17-20 Uhr Salatessen im Club; Di., 12.7., 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 13.7., geschlossen wegen Betriebsausflug! Weitere

Montags: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.30-17.30 Uhr Girls only f. 10-14-jährige Mädchen; Dienstags: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.30-17.30 Uhr Sport und Bewegung f. 6-11-Jährige, 15.30-20 Uhr Offener Treff für Kids; Mittwochs: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, 15.45-17.15 Uhr Sport-AG für 12-17-Jährige, 15.30-20 Uhr Offener Treff f. Jugendliche; Donnerstags: 14-15.30 Uhr Hausaufgabenbetreuung, Das Sonntagscafe der Dietrich Bonhoeffer Gemeinde in der

Nur im Wochenblatt, Hadwigstr. 2, 78224 Singen erhältlich:

Der „Singer Geschenkscheck“

Verschenken Sie, was der Beschenkte mag!

SINGEN aktiv: City Ring

Infos unter Tel. 07731/958044

**Jahrgang 1939, Klasse 8 b, Lehrerin Knirsch/Ekkehardtschule** trifft sich am Do., 7.7., ab 16 Uhr im Restaurant Amadeus, Uhlandstr. 35, Singen.

**Die Tour de Ländle-Gruppe aus Singen** sucht weitere Teilnehmer zur Mitfahrt mit dem Zug nach Freudenstadt zum Start mit dem Fahrrad. Die Tour startet am 28.7. und führt nach Ulm. Interessenten melden sich bei Irene Krämer, 07731/45540.

**Johanniter-Unfall-Hilfe: Erste-Hilfe-Ausbildung** am Di./Mi., 19./20.7., jeweils 9-16 Uhr. Voraussetzung zum Erwerb der Fahrschulklassen C u. D sowie für Übungsleiter, Trainer, Segelschein beziehungsweise LehramtsanwärterInnen. Kursort u. Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe, Zeltstr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

**JugendCulturCentrum Blaues Haus/Wochenprogramm:**

Feldbergstr. 46, Singen, hat am So., 10.7., von 14.30 - 16.30 Uhr geöffnet.

**Johanniter-Unfall-Hilfe** bietet jeden Sa. von 13-19 Uhr einen Erste-Hilfe-Kurs für Führerscheinanwärter an. Wer will kann vor dem Kurs um 12 Uhr einen Sehtest sowie ein Passbild machen lassen. Für Juni bis Oktober hat sich das Team einen besonderen Bonus einfallen lassen: die Kursteilnehmer erhalten ein Gutscheineheft m. Vergünstigungen von Apotheke Sauter, Fazz Fitness, 02 und Subway. Ausserdem nehmen die Teilnehmer an der Verlosung eines smart-Wochenendes teil. Weitere Infos: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zeltstr. 6, Singen. Tel. 07731/99830

**IG Metall organisierte Seniorinnen u. Senioren** treffen sich am Di., 12.7., 14 Uhr im Siedlerheim, Singen, Worblinger Str. 67, zum Beisammensein.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN

Eine **Bergtour** auf den Mutschens (2124 m) im Toggenburg führt der Alpenverein, Ortsgruppe Singen, am 9.7. durch. Aushang bei Intersport Schweizer und Klettermax Singen. Anmeldung bei Tourenleiter Werner Schmidt, Tel. 64932. Treffpunkt: Parkplatz Waldfriedhof; Abfahrt: 7 Uhr. Gäste willkommen.

BETREFF

**Folgende Programmpunkte** finden statt: Mi., 6.7., 18 Uhr Eisessen mit Team Auer; 18 Uhr Abendspaziergang. Fr., 8.7., 18 Uhr Kino. Mo., 11.7., 18 Uhr Musik-Gymnastik/Tänze (Tischbühl). Di., 12.7., 18 Uhr Kegeln (16 TN); 18 Uhr Pizza backen (6 TN); 18 Uhr Nachtreffen Radfreizeit all TN. Mi., 13.7., 18 Uhr Früchtebecher (16 TN); 18 Uhr Grillen (Grillgut mitbringen). Ehrenamtliche-/Mitarbeiter-Termine: Di., 12.7. BMV-Sitzung, Fr., 15.7., Leiterrunde.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum **Tausch** mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am Mo., 11.7., ab 19.30 Uhr im Nebenzimmer »Gasthaus Sternen« Singen. Gäste und Interessenten willkommen.

DRK

**Aus- und Fortbildung** der Sanitätsbereitschaft ist am Di.,

12.7., im DRK-Heim, Hauptstr. 29 in Singen. Thema: »SEG«.

**Seniorengymnastik des DRK, OV Singen:** Montag: 14.30-16.30 Uhr Seniorentanz im DRK-Heim; 15.30-16.45 Uhr Yoga für Senioren in der Wohnanlage BGO; ab 17-18 Uhr Männer-Senioren-Sportgruppe in der Wohnanlage BGO. Dienstag: 8.15-9 Uhr Wassergymnastik im Hallenbad; 9.45-10.30 Uhr Tanz für Junggebliebene im DRK-Heim; 15-16 Uhr Seniorentanz im Rathaus Bohlingen; 18.30.-19.30 Uhr Gymnastik für Mollige, Waldeckschule; 19.30-20.30 Uhr Fit ab 50, Waldeckschule. Mittwoch: 14-15 Uhr Seniorengymnastik, Hebelschule; 15-16 Uhr Gymnastik für Osteoporosekranke, Hebelschule.

EISENBAHNFREUNDE

**Nächster Vereinsabend** ist am Mi., 13.7., um 19.30 Uhr im Bahnwärterhaus Schaffhauser Straße 4, am Haltepunkt »Landesgartenschau« in Singen (Parkplatz 100 m). Thema: Eisenbahnen in der Türkei, Farbfilm dokumentationen. Gäste willkommen.

FIDELIO SENIORENCLUB

Ein **gemütlicher Seniorennachmittag** findet am Do., 7.7., ab 14.30 Uhr im Gasthaus Sternen statt.

HAUS & GRUND

Zur **Jahreshauptversammlung** lädt die Haus & Grund am Mi.,

20.7., um 19.30 Uhr in den Veranstaltungssaal des SinTec, Maggistraße 7 in Singen ein. Die Tagesordnung sieht neben den üblichen Regularien die Punkte Beitragsanpassung sowie Vortrag: »Tappen Sie nicht in die Betriebskosten-Falle« vor.

KLEINTIERZUCHTVEREIN

Die **Monatsversammlung** des Kleintierzuchtvereins C180 Singen findet am Samstag, 9.7., um 20 Uhr im Vereinsheim statt. Es wird um rege Teilnahme gebeten.

LICHTBILDNERGRUPPE

**Nächste Zusammenkunft** ist am Do., 17.7., um 20 Uhr im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1. Thema: »Treppen, Treppenhäuser, Tunnel, Räume«, deren grafische, symmetrische Formen eine Vielzahl fotografischer Möglichkeiten und Blickwinkel in der Architekturfotografie bieten. Thema für alle.

MADRIGALCHOR ALCAN

Für das **nächste Chorprojekt**, die Carmina Burana von Carl Orff, sucht der Madrigalchor Alcan neue Sängerinnen und Sänger, vorzugsweise Tenöre und Bässe. Proben sind ab sofort immer dienstags 20 Uhr im Gemeinschaftshaus Alcan. Aufgeführtstermin ist am 8./9. April 2006. Interessierte können sich bei Kay Reed melden: Tel. 07731/978036; E-Mail: kay.reed@t-online.de.

NATURFREUNDE

Die **Seniorengruppe** der Naturfreunde Singen trifft sich am 7.7. um 14 Uhr zum Seniorennachmittag in der Begegnungsstätte Hadwigstraße 19.

SCHNUPFVEREIN

**Treffen im Juli:** 7.7. zur Monatsversammlung im Hotel Wiederhold; 9.7. und 16.7. zum Hock im Petershof.

SCHWARZWALDVEREIN

**Änderungen gegenüber dem Jahresprogramm** im Monat Juli: Bergwanderung im Montafon vom 24.-27.7. (ausgebucht) wird unter Führung von Dieter und Inge Henke durchgeführt; Radtour »rund um die Höri« wird auf 31.7. festgelegt; Wanderung von St. Georgen nach Villingen findet am So., 10.7., statt.

Eine **Tageswanderung** von St. Georgen nach Villingen, ca. 4. Wegstunden, Rucksackvesper, führt der Schwarzwaldverein Singen am So., 10.7., durch. Treffpunkt: 8.30 Uhr am Bahnhof; Führung: Erwin Bensch, Tel. 23523. Gäste willkommen.

WANDERGRUPPE

**Beteiligung an folgenden Wanderungen:** 9.+10.7. in Titisee-Neustadt, Start: Sa. 6-15 Uhr, So. 6-13 Uhr. Schweiz: 9.+10.7. in Walde/SG.

**Nächster Wanderhock** ist am 11.7. um 19 Uhr im Goldenen-Rössel, Worblingen.

**Busfahrt zur Neckarschiffahrt-Ludwigsburg** am 10.7. ab Liebfrauenkirche um 6.30 Uhr, Lidl 6.35, Alte Post 6.40, Sparkasse 6.45, Kreuzensteinplatz 6.50 Uhr.



Nach der traditionellen Sonnwendfeier beim Kanuclub Singen wurden am 26. Juni die Vereinsmeisterschaften ausgetragen. Vereinsmeister wurde der 2. Vorstand Dr. Thomas Seebacher, gefolgt von Wanderwart Andreas Mattes und Platzwart Oliver Müller. Bei den Damen gab's eine geschlossene Ankunft, sodass keine endgültige Siegerin festgelegt werden konnte. Bei der Jugend männlich und weiblich gab es folgende Platzierungen: 1. Fabian Wittmer, 2. Dominik Müller und 1. Katrin Wittmer, 2. Jasmin Balbach. Bei den Bambinis waren die Platzierungen: 1. Lara Althaus, 2. Jonas Reinke.